

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零二年六月十二日，星期三



II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 12 de Junho de 2002

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

經濟財政司司長辦公室：

第47/2002號經濟財政司司長批示，解除澳門生產
力暨科技轉移中心一名理事會理事兼副理事長
的職務 2625

第49/2002號經濟財政司司長批示，委任澳門生產
力暨科技轉移中心一名具執行職能的理事 2625

保安司司長辦公室：

第 50/2002 號保安司司長批示，關於轉入澳門保
安部隊事務局新編制的軍事化人員及文職人員
名單 2625

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças
n.º 47/2002, que exonera um vogal e subdirectora-
-geral da Direcção do Centro de Produtividade e
Transferência de Tecnologia de Macau. 2625

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças
n.º 49/2002, que nomeia um vogal com funções exe-
cutivas do Centro de Produtividade e Transferência
de Tecnologia de Macau. 2625

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 50/2002,
respeitante à lista nominativa do pessoal militariza-
do e civil que transita para novos quadros da Direcção
dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. ... 2625

社會文化司司長辦公室：

第44/2002號社會文化司司長批示，續任教育委員會一名委員	2640
第45/2002號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予教育暨青年局局長，作為簽訂“何東中葡小學臨時校舍興建”工程承攬合同的簽署人 ..	2640
第46/2002號社會文化司司長批示，以定期委任方式委任人力資源統籌研究中心一名協調員	2640

運輸工務司司長辦公室：

第45/2002號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予地球物理暨氣象局局長，作為簽訂有關該局“小型電腦之後備電源系統保養”合同的簽署人	2641
第46/2002號運輸工務司司長批示，就因一幅以長期租借制度批出，位於澳門半島的土地的批給而生的法律狀況移轉予具永久宗教性質的教會實體“Filhas de Maria Auxiliadora (Irmãs Salesianas)”，作事後許可	2641
批示摘錄一份	2643
更正刊登於二零零二年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組的第43/2002號運輸工務司司長批示	2643

審計署：

批示摘錄一份	2644
--------------	------

立法會輔助部門：

決議摘錄數份	2644
--------------	------

新聞局：

批示摘錄數份	2645
--------------	------

行政暨公職局：

聲明書一份	2646
-------------	------

法務局：

批示摘錄數份	2646
聲明書一份	2646

印務局：

批示摘錄一份	2647
--------------	------

民政總署：

決議摘錄數份	2647
批示摘錄數份	2648
准照摘錄數份	2654
聲明書一份	2654

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 44/2002, que renova o mandato de um membro do Conselho da Educação.	2640
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 45/2002, que subdelega poderes no director dos Serviços de Educação e Juventude, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção do Edifício Escolar Provisório da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung».	2640
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 46/2002, que nomeia, em comissão de serviço, uma licenciada como coordenadora do Centro de Estudos e Planeamento de Recursos Humanos.	2640

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 45/2002, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção do sistema de «UPS» para mini-computador.	2641
Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 46/2002, que autoriza <i>a posteriori</i> , a transmissão a favor da entidade de Direito Canónico, de carácter permanente religioso, denominada «Filhas de Maria Auxiliadora (Irmãs Salesianas)», da concessão, por aforamento, de um terreno, sito na península de Macau.	2641
Extracto de despacho.	2643
Rectificação, respeitante ao Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 43/2002, publicado no <i>Boletim Oficial</i> da RAEM n.º 22/2002, II Série, de 29 de Maio.	2643

Comissariado da Auditoria:

Extracto de despacho.	2644
----------------------------	------

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extractos de deliberações.	2644
---------------------------------	------

Gabinete de Comunicação Social:

Extractos de despachos.	2645
------------------------------	------

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Declaração.	2646
------------------	------

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos.	2646
Declaração.	2646

Imprensa Oficial:

Extracto de despacho.	2647
----------------------------	------

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Extractos de deliberações.	2647
Extractos de despachos.	2648
Extractos de licenças.	2654
Declaração.	2654

經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄一份	2659	Extracto de despacho.	2659
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份	2659	Extractos de despachos.	2659
聲明書數份	2661	Declarações.	2661
勞工暨就業局：		Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego:	
批示摘錄一份	2664	Extracto de despacho.	2664
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄一份	2664	Extracto de despacho.	2664
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份	2665	Extractos de despachos.	2665
更正書數份	2665	Rectificações.	2665
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄一份	2666	Extracto de despacho.	2666
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
批示摘錄一份	2666	Extracto de despacho.	2666
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份	2667	Extractos de despachos.	2667
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份	2667	Extractos de despachos.	2667
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份	2668	Extractos de despachos.	2668
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄一份	2669	Extracto de despacho.	2669
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄一份	2669	Extracto de despacho.	2669
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄一份	2669	Extracto de despacho.	2669
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
批示摘錄一份	2670	Extracto de despacho.	2670
政府船塢：		Oficinas Navais:	
聲明書一份	2670	Declaração.	2670
郵政局：		Direcção dos Serviços de Correios:	
批示摘錄數份	2670	Extractos de despachos.	2670
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄一份	2671	Extracto de despacho.	2671
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄一份	2671	Extracto de despacho.	2671

政府機關通告及公告

Avisos e anúncios oficiais

行政暨公職局佈告：

為填補首席文案一缺，以文件審閱及有限制方式
進行普通晉升開考的應考人成績表 2672

公告一則，關於張貼為填補一等助理技術員三
缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開
考的准考人臨時名單 2672

公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員兩
缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開
考的准考人臨時名單 2673

法務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等翻譯五缺，以文
件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告 2673

公告一則，關於張貼為填補二等翻譯三缺的普通
入職開考，以及首席翻譯三缺的普通晉升開考
的准考人確定名單 2674

身份證明局佈告：

為填補首席翻譯一缺，以文件審閱及有限制方式
進行普通晉升開考的應考人成績表 2674

為填補一等資訊技術員一缺，以文件審閱及有限
制方式進行普通晉升開考的應考人成績表 2675

為填補一等資訊督導員一缺，以文件審閱及有限
制方式進行普通晉升開考的應考人成績表 2675

民政總署佈告：

為填補機械範疇二等高級技術員一缺的普通入職
開考的應考人成績表 2676

公告一則，關於張貼為填補首席助理技術員三
缺，以有限制方式進行普通晉升開考的准考人
確定名單 2677

公告一則，關於為民政總署提供十八間公共廁所
的管理及清潔服務的公開競投 2677

公告一則，關於為民政總署提供有關流動廁所的
清潔服務的公開競投 2678

通告一則，關於為填補一等驗車考牌員兩缺，以
有限制方式進行普通晉升開考 2678

財政局佈告：

關於二零零二年供應產品予澳門特別行政區公共
機關的第一、二、四、五、六、七及八號公開
招標的物品判給清單 2681

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum,
de acesso, documental, condicionado, para o preen-
chimento de uma vaga de letrado principal. 2672

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candi-
datos ao concurso comum, de acesso, documental,
condicionado, para o preenchimento de três vagas
de técnico auxiliar de 1.ª classe. 2672

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candi-
datos ao concurso comum, de acesso, documental,
condicionado, para o preenchimento de duas vagas
de técnico superior de 1.ª classe. 2673

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum,
de acesso, documental, condicionado, para o preen-
chimento de cinco vagas de intérprete-tradutor de
1.ª classe. 2673

Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos
candidatos aos concursos comuns, de ingresso, para
o preenchimento de três vagas de intérprete-tradu-
tor de 2.ª classe e de acesso, para o preenchimento de
três de intérprete-tradutor principal. 2674

Direcção dos Serviços de Identificação:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum,
de acesso, documental, condicionado, para o preen-
chimento de uma vaga de intérprete-tradutor prin-
cipal. 2674

Lista classificativa do candidato ao concurso comum,
de acesso, documental, condicionado, para o preen-
chimento de uma vaga de técnico de informática de
1.ª classe. 2675

Lista classificativa do candidato ao concurso comum,
de acesso, documental, condicionado, para o preen-
chimento de uma vaga de assistente de informática
de 1.ª classe. 2675

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum,
de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de
técnico superior de 2.ª classe, área de mecânica. 2676

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candi-
datos ao concurso comum, de acesso, condicionado,
para o preenchimento de três vagas de técnico auxi-
liar principal. 2677

Anúncio do concurso público para a prestação de servi-
ços de gestão e limpeza de dezoito sanitários públicos
do IACM. 2677

Anúncio do concurso público para a prestação de servi-
ços de limpeza de sanitários amovíveis do IACM. 2678

Aviso do concurso comum, de acesso, condicionado,
para o preenchimento de duas vagas de inspec-
tor-examinador de 1.ª classe. 2678

Direcção dos Serviços de Finanças:

Relações de artigos adjudicados dos concursos públicos
n.ºs 1, 2, 4, 5, 6, 7 e 8, respeitante a diversos forneci-
mentos de bens aos serviços públicos da RAEM
durante o ano de 2002. 2681

二零零二年四月份總收支一覽表	2805	Resumo do movimento do cofre geral referente ao mês de Abril de 2002.	2805
勞工暨就業局佈告：		Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego:	
為填補首席資訊督導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	2807	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente de informática principal.	2807
退休基金會佈告：		Fundo de Pensões:	
告示一則，關於港務局一名已故一等管理員的遺屬申領撫卹金的資格	2807	Éditos respeitantes à habilitação das interessadas na pensão de sobrevivência, deixada por um falecido fiel de 1.ª classe da Capitania dos Portos.	2807
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
為填補首席技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	2808	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal.	2808
為填補二等技術輔導員一缺的普通入職開考的應考人成績表	2808	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe.	2808
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
為填補一等高級技術員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	2809	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe.	2809
為填補首席助理技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	2810	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar principal.	2810
為填補二等文員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	2810	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de segundo-oficial.	2810
為填補一等技術輔導員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	2811	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe.	2811
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
為填補社會工作範疇首席技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	2812	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal, área de serviço social.	2812
公告一則，關於張貼為填補化驗室範疇臨床分析及公共衛生技術 - 特級診療技術員兩缺、特級技術輔導員一缺、二等文員一缺及一等助理技術員三缺的普通晉升開考通告，除首項開考以考核及有限制方式進行外，其餘均以文件審閱及有限制方式進行	2812	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, excepto o primeiro de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica especialista, área laboratorial — técnico de análises clínicas e de saúde pública, uma de adjunto-técnico especialista, uma de segundo-oficial e três de técnico auxiliar de 1.ª classe.	2812
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
通告一則，關於公立教育機構二零零二年/二零零三年的校曆表	2813	Aviso sobre o calendário escolar para o ano lectivo de 2002//2003 nas instituições educativas oficiais.	2813
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
為填補一等技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	2814	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe.	2814
公告一則，關於張貼為填補一等助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告	2815	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar de 1.ª classe.	2815

旅遊學院佈告：

為填補一等技術輔導員一缺，以文件審閱及有限
制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單 .. 2815

地圖繪製暨地籍局佈告：

為填補自然地理學土地開發與管理範疇二等高級
技術員一缺的普通入職開考的應考人成績表 .. 2816

港務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等水文員一缺，以
文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准
考人臨時名單 2816

公告一則，關於張貼為填補特級海上交通控制員
一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升
開考的准考人臨時名單 2817

地球物理暨氣象局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等文員一缺，以
文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的
通告 2817

環境委員會佈告：

為填補首席技術輔導員一缺，以文件審閱及有限
制方式進行普通晉升開考的應考人成績表 2818

公證署公告及其他公告**Instituto de Formação Turística:**

Lista provisória do candidato ao concurso comum, de
acesso, documental, condicionado, para o preenchi-
mento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe. 2815

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum,
de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de
técnico superior de 2.ª classe, área de ciências (Geo-
grafia Natural — área de gestão e exploração de
solos). 2816

Capitania dos Portos:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candi-
datos ao concurso comum, de acesso, documental,
condicionado, para o preenchimento de uma vaga
de hidrógrafo de 1.ª classe. 2816

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candi-
datos ao concurso comum, de acesso, documental,
condicionado, para o preenchimento de uma vaga
de controlador de tráfego marítimo especialista. ... 2817

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum,
de acesso, documental, condicionado, para o preen-
chimento de uma vaga de segundo-oficial. 2817

Conselho do Ambiente:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum,
de acesso, documental, condicionado, para o preen-
chimento de uma vaga de adjunto-técnico principal. 2818

Anúncios notariais e outros

澳門特別行政區**經濟財政司司長辦公室****第 47/2002 號經濟財政司司長批示**

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十二月二十日第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、《澳門生產力暨科技轉移中心章程》第三十四條及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

應林詩敏學士本人之要求，自二零零二年六月四日起，解除其在澳門生產力暨科技轉移中心理事會理事和副理事長之職務。

二零零二年五月三十一日

經濟財政司司長 譚伯源

第 49/2002 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十二月二十日第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、《澳門生產力暨科技轉移中心章程》第三十四條及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

委任該中心理事會理事戴建業學士，代表澳門特別行政區，擔任澳門生產力暨科技轉移中心具執行職能之理事，由二零零二年六月四日起生效。

二零零二年六月四日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零二年六月十二日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

保安司司長辦公室**第 50/2002 號保安司司長批示**

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予之職權，及根據第13/2000號行政命令第一款的規定，並參照經第

**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS****Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 47/2002**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos previstos na alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, de 20 de Dezembro, e no artigo 34.º dos Estatutos do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, e bem assim, no n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É exonerada de funções, a seu pedido, a licenciada Maria Margarida Morgado Coutinho Rato como vogal e subdirectora-geral da Direcção do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, a partir de 4 de Junho de 2002.

31 de Maio de 2002.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

**Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 49/2002**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos previstos na alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, de 20 de Dezembro, e no artigo 34.º dos Estatutos do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, e bem assim, no n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É nomeado, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, como vogal com funções executivas do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, o vogal da Direcção, o licenciado Tai Kin Ip, com efeitos a partir de 4 de Junho de 2002.

4 de Junho de 2002.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 12 de Junho de 2002. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA**Despacho do Secretário para a Segurança n.º 50/2002**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do

25/2001號行政法規修改的第6/1999號行政法規第四條第二款所指附件四第三項的規定，作出本批示：

根據第9/2002號行政法規第二十三條的規定，載於本批示組成部分之澳門保安部隊事務局軍事化人員及文職人員編制的人員名單，由二零零二年六月一日起，按原官職、職程、職級及職階轉入同一法規第二十條所指附件B的表及編制內的職位。

二零零二年五月二十四日

保安司司長 張國華

disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 13/2000, com referência à alínea 3) do Anexo IV ao n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, o Secretário para a Segurança manda:

Que, nos termos e para os efeitos do disposto no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, o pessoal militarizado e civil do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, constante da lista nominativa anexa ao presente despacho, e que do mesmo fazem parte integrante, transita para o mesmo cargo, carreira, posto, categoria e escalão, para os respectivos Mapa e Quadro, constantes do Anexo B ao artigo 20.º do mesmo diploma, com efeitos a partir de 1 de Junho de 2002.

24 de Maio de 2002.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

第9/2002號行政法規第二十條所指附件B

Anexo B a que se refere o artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002

澳門保安部隊事務局之文職人員編制

Quadro de pessoal civil da DSFSM

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式
	職級 Categoria	職階 Escalão	職級 Categoria	職階 Escalão	Forma de provimento
高級技術員 Técnico superior					
潘寶玲 Pun Pou Leng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva
溫耀榮 Wan Io Weng	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva
梁金玉 Leong Kam Iok	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	確定委任 Nomeação definitiva
Ruy Alberto Madeira de Carvalho e Rey	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	確定委任 Nomeação definitiva
黃小美 Wong Sio Mei Constantino	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	首席高級技術員 Técnico superior principal	1	確定委任 Nomeação definitiva
葉宏世 Ip Wang Sai	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	2	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
李偉文 Lei Wai Man	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	Forma de provimento
陳世傑 Chan Sai Kit	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
鄭許諾 Cheang Hoi Lok	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
余麗菊 U Lai Kok	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
高振威 Kou Chan Wai	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
蔡永興 Choi Wing Hing Kenny	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	臨時委任 Nomeação provisória
陳其專 Chan Kei Chun	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	臨時委任 Nomeação provisória
黃佩儀 Vong Pui I	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	臨時委任 Nomeação provisória
資訊人員 Pessoal de informática					
顏穎 Ngañ Weng	顧問高級資訊技術員 Téc. sup. de informática assessor	2	顧問高級資訊技術員 Téc. sup. de informática assessor	2	確定委任 Nomeação definitiva
鄭志強 Afonso de Santa Maria aliás Kong Chi Keong	二等高級資訊技術員 Téc. sup. de informática de 2.ª classe	2	二等高級資訊技術員 Téc. sup. de informática de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
敖國廉 Ngou Kuok Lim	首席資訊技術員 Técnico de informática principal	2	首席資訊技術員 Técnico de informática principal	2	確定委任 Nomeação definitiva
楊鳳章 Ieong Fong Cheong	一等資訊技術員 Técnico de informática de 1.ª classe	2	一等資訊技術員 Técnico de informática de 1.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
馮敏 Fong Man	一等資訊技術員 Técnico de informática de 1.ª classe	2	一等資訊技術員 Técnico de informática de 1.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
湯雅欣 Tong Nga Ian	二等資訊技術員 Técnico de informática de 2.ª classe	2	二等資訊技術員 Técnico de informática de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
張健祥 Cheong Kin Cheong	二等資訊技術員 Técnico de informática de 2.ª classe	2	二等資訊技術員 Técnico de informática de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
高燦明 Kou Chan Meng	二等資訊技術員 Técnico de informática de 2.ª classe	1	二等資訊技術員 Técnico de informática de 2.ª classe	1	臨時委任 Nomeação provisória

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	Forma de provimento
劉志剛 Lau Chi Kong	特級資訊督導員 Assistente de informática especialista	3	特級資訊督導員 Assistente de informática especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva
Maria Alice da Silva Zuzarte	特級資訊督導員 Assistente de informática especialista	3	特級資訊督導員 Assistente de informática especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva
譚鏡生 Tam Kiang Sang	特級資訊督導員 Assistente de informática especialista	3	特級資訊督導員 Assistente de informática especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva
陳東紅 Chan Tong Hong aliás Tan Tong Hong aliás Maria Julieta Lua Tan	特級資訊督導員 Assistente de informática especialista	3	特級資訊督導員 Assistente de informática especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva
Onofre Cheong Braga da Costa	特級資訊督導員 Assistente de informática especialista	3	特級資訊督導員 Assistente de informática especialista	3	確定委任 Nomeação definitiva
洪熾偉 Hong Chi Wai	一等資訊督導員 Assistente de informática de 1.ª classe	2	一等資訊督導員 Assistente de informática de 1.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
區德賢 Au Tak Yin	二等資訊督導員 Assistente de informática de 2.ª classe	2	二等資訊督導員 Assistente de informática de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
馮智傑 Fong Chi Kit	二等資訊督導員 Assistente de informática de 2.ª classe	2	二等資訊督導員 Assistente de informática de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
陳華健 Chan Wa Kin	二等資訊督導員 Assistente de informática de 2.ª classe	2	二等資訊督導員 Assistente de informática de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
馮志祥 Fong Chi Cheong	二等資訊督導員 Assistente de informática de 2.ª classe	2	二等資訊督導員 Assistente de informática de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
黃有明 Vong Iau Meng	特級資訊助理技術員 Téc. aux. de informática especialista	2	特級資訊助理技術員 Téc. aux. de informática especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva
區德昌 Ao Tak Cheong	特級資訊助理技術員 Téc. aux. de informática especialista	2	特級資訊助理技術員 Téc. aux. de informática especialista	2	確定委任 Nomeação definitiva
李玉華 Lei Ioc Va	特級資訊助理技術員 Téc. aux. de informática especialista	1	特級資訊助理技術員 Téc. aux. de informática especialista	1	確定委任 Nomeação definitiva
孫振東 Sun Chan Tong	二等資訊助理技術員 Técnico aux. de informática de 2.ª classe	2	二等資訊助理技術員 Técnico aux. de informática de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式 Forma de provimento
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
陳金 Chan Kam	二等資訊助理技術員 Técnico aux. de inf. de 2.ª classe	2	二等資訊助理技術員 Técnico aux. de inf. de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
梁頌華 Leong Chong Wa	二等資訊助理技術員 Técnico aux. de inf. de 2.ª classe	2	二等資訊助理技術員 Técnico aux. de inf. de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
李栩陽 Lei Hoi Ieong	二等資訊助理技術員 Técnico aux. de inf. de 2.ª classe	2	二等資訊助理技術員 Técnico aux. de inf. de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
馮啟明 Fong Kai Meng	二等資訊助理技術員 Técnico aux. de inf. de 2.ª classe	1	二等資訊助理技術員 Técnico aux. de inf. de 2.ª classe	1	臨時委任 Nomeação provisória
葉青 Ip Cheng	二等資訊助理技術員 Técnico aux. de inf. de 2.ª classe	1	二等資訊助理技術員 Técnico aux. de inf. de 2.ª classe	1	臨時委任 Nomeação provisória
翻譯員 Intérprete-tradutor					
黎燕雲 Lai In Wan aliás Adalina Bessa	首席翻譯 Intérprete-tradutor principal	1	首席翻譯 Intérprete-tradutor principal	1	確定委任 Nomeação definitiva
鍾柳仙 Chong Lao Sin	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	2	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
Maria Leonor Fernandes do Rosário	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
廖善昌 José Sin Cheong Liu	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
陳曉疇 Chan Io Chao	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
馮佩萍 Fung Pui Peng	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
方玉儀 Fong Iok I	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
黃淑儀 Vong Sok I aliás Wong Hoi Yee	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
Albino da Silva	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	一等翻譯 Intérprete-tradutor de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	Forma de provimento
Roberto José Pinto de Morais	二等翻譯 Intérprete-tradutor de 2.ª classe	2	二等翻譯 Intérprete-tradutor de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
文案 Letrado					
黃健 Wong Kin	二等文案 Letrada de 2.ª classe	2	二等文案 Letrada de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
技術員 Técnico					
鍾尚治 Chong Seong Chi	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
方曉東 Fong Hio Tong	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	2	二等技術員 Técnico de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
護理人員 Enfermagem					
劉敏怡 Lau Man I	高級護士 Enfermeira graduada	3	高級護士 Enfermeira graduada	3	確定委任 Nomeação definitiva
簡蓮喜 Kan Lin Hei	護士 Enfermeira	5	護士 Enfermeira	5	確定委任 Nomeação definitiva
Lai Vai Fong	護士 Enfermeira	5	護士 Enfermeira	5	確定委任 Nomeação definitiva
劉昭霞 Lao Chio Ha	護士 Enfermeira	5	護士 Enfermeira	5	確定委任 Nomeação definitiva
李金鳳 Lei Kam Fong	護士 Enfermeira	5	護士 Enfermeira	5	確定委任 Nomeação definitiva
蘇潤媚 So Ion Mei	護士 Enfermeira	5	護士 Enfermeira	5	確定委任 Nomeação definitiva
陳桂珍 Chan Kuai Chan	護士 Enfermeira	4	護士 Enfermeira	4	確定委任 Nomeação definitiva
何煥英 Ho Wun Ieng	護士 Enfermeira	4	護士 Enfermeira	4	確定委任 Nomeação definitiva
鄭會英 Cheang Wui Ieng	護士 Enfermeira	3	護士 Enfermeira	3	確定委任 Nomeação definitiva
專業技術員 Técnico-profissional					
José Manuel Moreira de Carvalho Allen	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	2	確定委任 Nomeação definitiva
黃婉華 Wong Un Wa Guerreiro aliás Jaquelina Wong Guerreiro	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	確定委任 Nomeação definitiva
鄭嘉妍 Chiang Ka In	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式 Forma de provimento
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
艷芬尹 Im Fan Van	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	確定委任 Nomeação definitiva
伍桂玲 Ng Kai Leng	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	確定委任 Nomeação definitiva
張勝崙 Cheong Seng Lon	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	確定委任 Nomeação definitiva
Sandra Margarida Bernardes Bártolo	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
林秀娟 Lam Sao Kun	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
譚新美 Tam San Mei	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
禰麗芳 Hun Lai Fong	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
劉潔心 Lau Kit Sam	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
李惠芳 Lei Wai Fong	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
陳明明 Chan Meng Meng aliás Tan Seng Beng aliás Cecília Lua Tan	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
Diana da Luz Vicente	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
張偉雄 Cheong Wai Hong	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
陸麗娟 Lok Lai Kun	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	3	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	3	確定委任 Nomeação definitiva
陳淑慧 Chan Shuk Wai	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	2	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
翁家瑩 Iong Ka Ying	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	2	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2.ª classe	2	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式 Forma de provimento
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
張秀芬 Cheong Sau Fan	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2. ^a classe	2	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2. ^a classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
周文達 Chao Man Tat	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2. ^a classe	2	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2. ^a classe	2	定期委任 Comissão de serviço
陳曉利 Chan Io Lei	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2. ^a classe	2	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2. ^a classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
陳善恩 Chan Sin Ian	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2. ^a classe	2	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2. ^a classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
梁佩欣 Leong Pui Ian	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2. ^a classe	1	定期委任 Comissão de serviço
鄭振山 Cheang Chan San	二等無線電通訊輔導技術員 Técnico adjunto de radio-comunicações de 2. ^a classe	2	二等無線電通訊輔導技術員 Técnico adjunto de radio-comunicações de 2. ^a classe	2	確定委任 Nomeação definitiva
黃傑文 Wong Kit Man	一等繪圖員 Desenhador de 1. ^a classe	1	一等繪圖員 Desenhador de 1. ^a classe	1	確定委任 Nomeação definitiva
行政人員 Administrativo					
José Domingos Guerra	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva
Vong Iok Ha aliás Maria Vong	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva
Maria Fátima Madeira de Carvalho	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva
Yvonne Lurdes da Luz Vicente	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva
João Manuel do Rosário Sousa	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	首席行政文員 Oficial administrativo principal	3	確定委任 Nomeação definitiva
何寶蝶 Ho Pou Tip	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva
陳美麗 Chan Mei Lai	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式 Forma de provimento
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
方淑儀 Fong Sok I	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva
甄婉華 Ian Un Wa aliás Mónica Vunva Yan	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva
Fernando Manuel da Silva	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva
鄭凌茜 Cheang Leng Sai	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva
Virgínia Cotrim da Cunha	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva
杜瑞潔 Tou Soi Kit	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva
Ricardo Rolisan Xequé Mamblecar	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	首席行政文員 Oficial administrativo principal	2	確定委任 Nomeação definitiva
梁愛嫻 Leong Oi Han	首席行政文員 Oficial administrativo principal	1	首席行政文員 Oficial administrativo principal	1	確定委任 Nomeação definitiva
韋麗芳 Vai Lai Fong	一等文員 1.º Oficial	2	一等文員 1.º Oficial	2	確定委任 Nomeação definitiva
何家智 Ho Ka Chi	一等文員 1.º Oficial	2	一等文員 1.º Oficial	2	確定委任 Nomeação definitiva
鄭妙玲 Kuong Mio Leng	一等文員 1.º Oficial	2	一等文員 1.º Oficial	2	確定委任 Nomeação definitiva
Maria Antónia Carlos	一等文員 1.º Oficial	2	一等文員 1.º Oficial	2	確定委任 Nomeação definitiva
梁銳綿 Leong Ioi Min	一等文員 1.º Oficial	2	一等文員 1.º Oficial	2	確定委任 Nomeação definitiva
Julieta Wong Wei Hsien	一等文員 1.º Oficial	1	一等文員 1.º Oficial	1	確定委任 Nomeação definitiva
李偉文 Lei Vai Man	一等文員 1.º Oficial	1	一等文員 1.º Oficial	1	確定委任 Nomeação definitiva
楊寶珊 Ieong Pou San	二等文員 2.º Oficial	2	二等文員 2.º Oficial	2	確定委任 Nomeação definitiva
César Rodrigues Hó	二等文員 2.º Oficial	2	二等文員 2.º Oficial	2	確定委任 Nomeação definitiva
黃美儀 Wong Mei I	二等文員 2.º Oficial	2	二等文員 2.º Oficial	2	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	Forma de provimento
吳美儀 Ng Mei I	二等文員 2.º Oficial	2	二等文員 2.º Oficial	2	確定委任 Nomeação definitiva
Rui Alexandre Pilartes Brás	二等文員 2.º Oficial	1	二等文員 2.º Oficial	1	確定委任 Nomeação definitiva
鄭美琪 Cheang Mei Kei	二等文員 2.º Oficial	1	二等文員 2.º Oficial	1	確定委任 Nomeação definitiva
吳寧詩 Ng Neng Si	二等文員 2.º Oficial	1	二等文員 2.º Oficial	1	確定委任 Nomeação definitiva
謝美娟 Che Mei Kun	二等文員 2.º Oficial	1	二等文員 2.º Oficial	1	確定委任 Nomeação definitiva
古麗顏 Ku Lai Ngan	二等文員 2.º Oficial	1	二等文員 2.º Oficial	1	確定委任 Nomeação definitiva
Manuel Paulo Couto	三等文員 3.º Oficial	3	三等文員 3.º Oficial	3	確定委任 Nomeação definitiva
Jorge Tomás Cardoso das Neves	三等文員 3.º Oficial	3	三等文員 3.º Oficial	3	確定委任 Nomeação definitiva
彭蓬亮 Pang Pong Leong	三等文員 3.º Oficial	2	三等文員 3.º Oficial	2	確定委任 Nomeação definitiva
黃奧迪 Wong Ou Tek	三等文員 3.º Oficial	1	三等文員 3.º Oficial	1	確定委任 Nomeação definitiva
陳凱琳 Chan Hoi Lam	三等文員 3.º Oficial	1	三等文員 3.º Oficial	1	續任 Recondução
Cecília Cristina da Costa	三等文員 3.º Oficial	1	三等文員 3.º Oficial	1	續任 Recondução
黃詠駒 Vong Weng Koi	三等文員 3.º Oficial	1	三等文員 3.º Oficial	1	續任 Recondução
林樞芬 Lam Kuok Fan	三等文員 3.º Oficial	1	三等文員 3.º Oficial	1	續任 Recondução
Angelina Fátima Gageiro	三等文員 3.º Oficial	1	三等文員 3.º Oficial	1	續任 Recondução
Cecília Filomena Lau do Rosário	三等文員 3.º Oficial	1	三等文員 3.º Oficial	1	續任 Recondução
謝銳珊 Tse Ioi San	三等文員 3.º Oficial	1	三等文員 3.º Oficial	1	續任 Recondução
趙燕純 Chio In Son	三等文員 3.º Oficial	1	三等文員 3.º Oficial	1	續任 Recondução
Rogério José Carreira Chiu	三等文員 3.º Oficial	1	三等文員 3.º Oficial	1	續任 Recondução
Vitor Garcia	三等文員 3.º Oficial	1	三等文員 3.º Oficial	1	續任 Recondução
工人及助理員 Operário e auxiliar					
Fernando da Silva Costa	熟練助理員 Auxiliar qualificado	6	熟練助理員 Auxiliar qualificado	6	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式 Forma de provimento
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
Florinda Drummond Morlim Cardoso	熟練助理員 Auxiliar qualificado	6	熟練助理員 Auxiliar qualificado	6	確定委任 Nomeação definitiva
Ivone Maria de Campo	熟練助理員 Auxiliar qualificado	6	熟練助理員 Auxiliar qualificado	6	確定委任 Nomeação definitiva
楊忠光 Ieong Chong Kuong	助理員 Auxiliar	7	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento quadro
黃根泉 Vong Kan Chun	助理員 Auxiliar	7	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento quadro
梁兆斌 Leong Sio Pan	助理員 Auxiliar	7	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento quadro
何誠開 Ho Seng Hoi	助理員 Auxiliar	7	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento quadro
鮑城添 Pao Seng Tim	助理員 Auxiliar	7	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento quadro
黎桂馨 Lai Kuai Heng	助理員 Auxiliar	7	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento quadro
張錦泉 Cheong Cam Chun	助理員 Auxiliar	7	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento quadro
趙少華 Chio Sio Wa	助理員 Auxiliar	7	助理員 Auxiliar	7	編制內散位 Assalariamento quadro
趙春貴 Chiu Chon Kuai	助理員 Auxiliar	6	助理員 Auxiliar	6	編制內散位 Assalariamento quadro
陳滿林 Chan Mun Lam	助理員 Auxiliar	6	助理員 Auxiliar	6	編制內散位 Assalariamento quadro
李明 Lei Meng	助理員 Auxiliar	6	助理員 Auxiliar	6	編制內散位 Assalariamento quadro

第 9/2002 號行政法規第二十條所指附件 B

Anexo B a que se refere o artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002

澳門保安部隊事務局之軍事化人員編制

Mapa de pessoal militarizado da DSFSM

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式 Forma de provimento	原部隊 / 部門 Corporação/ /Serviços
	職級 Categoria	職階 Escalaão	職級 Categoria	職階 Escalaão		
高級職程 Carreira superior						
張國華 Cheong Kuoc Vá	警務總監 Superintendente- -geral	---	警務總監 Superintendente- -geral	---	定期委任 Comissão de serviço (a)	治安警察局 PSP

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式 Forma de provimento	原部隊 / 部門 Corporação / Serviços
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala		
黃傳發 Vong Chun Fat	副警務總監 Superintendente	---	副警務總監 Superintendente	---	定期委任 Comissão de serviço (b)	海關 SA
陳炳森 Chan Peng Sam	副警務總監 Superintendente	---	副警務總監 Superintendente	---	定期委任 Comissão de serviço (c)	治安警察局 PSP
郭鳳美 Kok Fong Mei	警務總長 Intendente	1	警務總長 Intendente	1	定期委任 Comissão de serviço (d)	海關 SA
張秀蘭 Cheong Sao Lan	警務總長 Intendente	1	警務總長 Intendente	1	定期委任 Comissão de serviço (e)	治安警察局 PSP
李璧瑩 Lei Pek Ieng	副警務總長 Subintendente	1	副警務總長 Subintendente	1	定期委任 Comissão de serviço (f)	治安警察局 PSP
區耀榮 Au Io Weng	一等消防區長 Chefe de primeira	1	一等消防區長 Chefe de primeira	1	定期委任 Comissão de serviço (g)	消防局 CB
陳玉光 Chan Iok Kuong	警司 Comissário	1	警司 Comissário	1	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
吳周寶屏 Ng Chau Pou Peng	副警司 Subcomissário	2	副警司 Subcomissário	2	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
曾雁鳴 Chang Ngan Meng	副警司 Subcomissário	2	副警司 Subcomissário	2	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
江慧儀 Kong Wai Yi	副警司 Subcomissário	2	副警司 Subcomissário	2	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
基礎職程 Carreira de base						
José António Lopes da Silva	警長 Chefe	6	警長 Chefe	6	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
Fausto Viseu Bento	警長 Chefe	6	警長 Chefe	6	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
顏美玉 Ngan Mei Iok	警長 Chefe	4	警長 Chefe	4	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式 Forma de provimento	原部隊 / 部門 Corporação / /Serviços
	職級 Categoria	職階 Escalão	職級 Categoria	職階 Escalão		
李俊華 Lei Chon Wa	區長 Chefe	3	區長 Chefe	3	定期委任 Comissão de serviço	消防局 CB
譚碧翠 Tam Pek Choi	警長 Chefe	3	警長 Chefe	3	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
龔雄 Kong Hong	警長 Chefe	3	警長 Chefe	3	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
譚成就 Tam Seng Chau	警長 Chefe	2	警長 Chefe	2	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
梁麗華 Leong Lai Wa	警長 Chefe	2	警長 Chefe	2	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
徐桂英 Choi Kuai Ieng	副警長 Subchefe	4	副警長 Subchefe	4	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
吳志嵐 Ng Chi Lam	副警長 Subchefe	4	副警長 Subchefe	4	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
趙麗兒 Chiu Lai I	副警長 Subchefe	4	副警長 Subchefe	4	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
Maria Helena Fernandes Meira	副警長 Subchefe	3	副警長 Subchefe	3	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
何燕珊 Ho In San	副警長 Subchefe	3	副警長 Subchefe	3	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
羅合成 Lo Hap Seng	副警長 Subchefe	2	副警長 Subchefe	2	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
莫城西 Mok Shing Sai	一等警員 Guarda de 1.ª classe	4	一等警員 Guarda de 1.ª classe	4	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
趙少冰 Chiu Siu Peng	高級警員 Guarda-ajudante	4	高級警員 Guarda-ajudante	4	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
李翠華 Lei Choi Wa	一等警員 Guarda de 1.ª classe	4	一等警員 Guarda de 1.ª classe	4	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式 Forma de provimento	原部隊 / 部門 Corporação / Serviços
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala		
區婉珊 Ao Un San	一等警員 Guarda de 1.ª classe	3	一等警員 Guarda de 1.ª classe	3	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
譚慧賢 Tam Wai In de Assis	高級警員 Guarda-ajudante	3	高級警員 Guarda-ajudante	3	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
關偉良 Kuan Wai Leong	高級警員 Guarda-ajudante	3	高級警員 Guarda-ajudante	3	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
廖文輝 Pedro Liu de Castro	高級警員 Guarda-ajudante	3	高級警員 Guarda-ajudante	3	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
梁超傑 Leong Chio Kit	高級警員 Guarda-ajudante	2	高級警員 Guarda-ajudante	2	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
岑國禎 Sam Kwok Cheng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
馬佩嫦 Ma Pui Seong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
張志恆 Cheong Chi Hang	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
梁婉倩 Leong Un Sin	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
戴月清 Tai Ut Cheng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
潘顧祥 Pun Ku Cheong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
潘清淵 Pun Cheng Un	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
岑明活 Sam Meng Wut	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
謝雪麗 Che Sut Lai	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零零二年五月三十一日之狀況 Situação em 31-5-2002		於二零零二年六月一日之狀況 Nova situação em 1-6-2002		任命方式 Forma de provimento	原部隊 / 部門 Corporação / Serviços
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala		
黃新球 Wong San Kao	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP
張健欣 Cheong Kin Ian	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
吳偉平 Ng Wai Peng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
區振濠 Ao Chan Hou	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
梁偉明 Leong Vai Meng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	定期委任 Comissão de serviço	海關 SA
冼曉燕 Sin Hio In	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	定期委任 Comissão de serviço	治安警察局 PSP

a. 中華人民共和國國務院委任為澳門特別行政區保安司司長。

Nomeado pelo Conselho do Estado da R.P.C. como Secretário para a Segurança da RAEM;

b. 以定期委任方式擔任澳門保安司司長辦公室主任。

Exerce em comissão de serviço o cargo de chefe do Gabinete do Secretário para a Segurança;

c. 代任原據位人保安司司長張國華之原職務。

Em substituição de Cheong Kuoc Vá, titular do cargo de Secretário para a Segurança;

d. 代任原據位人保安司司長辦公室主任黃傳發之原職務。

Em substituição de Vong Chun Fat, titular do cargo de chefe de Gabinete do Secretário para a Segurança;

e. 以定期委任方式為澳門保安部隊事務局行政管理廳廳長一職。

Exerce em comissão de serviço o cargo de chefe do Departamento de Administração da DSFSM;

f. 以定期委任方式為澳門保安部隊事務局技術支援廳輔助服務處處長一職。

Exerce em comissão de serviço o cargo de chefe da Divisão de Serviço de Apoio do Departamento de Apoio Técnico da DSFSM;

g. 以定期委任方式為澳門保安部隊事務局行政管理廳物資管理處代處長一職。

Exerce em comissão de serviço, em substituição, o cargo de chefe da Divisão de Gestão de Material do Departamento de Administração da DSFSM.

二零零二年六月三日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 3 de Junho de 2002. — O Chefe do Gabinete, Vong Chun Fat.

社會文化司司長辦公室

第44/2002號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第14/2000號行政命令第一款及三月二日第15/92/M號法令第三條第二款g)項及第九條的規定，作出本批示。

續任譚俊榮博士為教育委員會委員，自二零零二年六月十五日起生效。

二零零二年五月三十一日

社會文化司司長 崔世安

第45/2002號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，並連同第14/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長韋思理學士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與新基業工程有限公司簽訂“何東中葡小學臨時校舍興建”的工程承攬合同。

二零零二年五月三十一日

社會文化司司長 崔世安

第46/2002號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第129/2002號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

以定期委任方式委任李麗如學士擔任人力資源統籌研究中心協調員職務，為期一年，自二零零二年六月十五日起生效。

二零零二年六月十日

社會文化司司長 崔世安

二零零二年六月十二日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 44/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e nos termos da alínea g) do n.º 2 do artigo 3.º e do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 15/92/M, de 2 de Março, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

É renovado, a partir de 15 de Junho de 2002, o mandato de membro do Conselho da Educação, do Doutor Tam Chon Weng.

31 de Maio de 2002.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 45/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Educação e Juventude, licenciado Luiz Amado de Vizeu, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção do Edifício Escolar Provisório da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung», a celebrar com a «Cia. de Decoração San Kei Ip, Lda.».

31 de Maio de 2002.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 46/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e ao abrigo do disposto no n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 129/2002, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

É nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, coordenadora do Centro de Estudos e Planeamento de Recursos Humanos, a licenciada Lúcia da Glória Filomena da Luz, a partir de 15 de Junho de 2002.

10 de Junho de 2002.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 12 de Junho de 2002. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

運輸工務司司長辦公室

第 45/2002 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予地球物理暨氣象局局長馮瑞權碩士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為立約人，與自動系統（澳門）有限公司簽訂有關地球物理暨氣象局“小型電腦之後備電源系統保養”合約。

二零零二年六月四日

運輸工務司司長 歐文龍

第 46/2002 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第 6/80/M 號法律第一百五十三條的規定，作出本批示。

一、根據附於本批示並作為其組成部份的合同所載規定，對轉讓一幅以長期租借制度批出、面積 698 平方米、標示於物業登記局 B36 冊第 138 頁第 13612 號、位於澳門半島消防隊巷 9-G 號、用作興建一幢校舍的土地的批給情況予具永久宗教性質的教會實體 Filhas de Maria Auxiliadora (Irmãs Salesianas) 作“事後”許可，該批給受第 33/SAOPH/89 號批示規範、並經第 30/SATOP/99 號批示作出修訂。

二、本批示即時生效。

二零零二年六月五日

運輸工務司司長 歐文龍

附件

(土地工務運輸局第 462.3 號案卷及土地委員會
第 32/2001 號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 45/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, mestrado Fong Soi Kun, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção do sistema de «UPS» para mini-computador, a celebrar com a CSA Automated (Macau) Ltd.

4 de Junho de 2002.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 46/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 153.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É autorizada *a posteriori*, nos termos constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a transmissão a favor da entidade de Direito Canónico, de carácter permanente religioso, denominada «Filhas de Maria Auxiliadora (Irmãs Salesianas)», das situações decorrentes da concessão, por aforamento, do terreno com a área de 698 m², descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 13 612 a fls. 138 do livro B36, situado na península de Macau, na Travessa dos Bombeiros, n.º 9-G, aproveitado com a construção de um edifício escolar, titulada pelo Despacho n.º 33/SAOPH/89, revisto pelo Despacho n.º 30/SATOP/99.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

5 de Junho de 2002.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

ANEXO

(Processo n.º 462.3 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 32/2001
da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante;

乙方—— O Instituto das Filhas de Maria Auxiliadora (Salesianas de D. Bosco) ; 及

丙方—— As Filhas de Maria Auxiliadora (Irmãs Salesianas) 。

鑑於：

一、透過一九八九年四月十七日第十六期《澳門政府公報》公佈的第 33/SAOPH/89 號批示，對一幅以長期租借制度批給 Instituto das Filhas de Maria Auxiliadora (Salesianas de D. Bosco)，又名 Congregação das Filhas de Maria Auxiliadora，面積 698 平方米，標示於物業登記局 B36 冊第 138 頁第 13612 號，位於澳門半島消防隊巷，其上建有 9 號樓宇的土地的批給修改合同作出規範，以便重新利用該土地興建一幢五層高的校舍。

二、由於加建一層校舍，上指合同隨後經一九九九年四月二十一日第十六期《澳門政府公報》第二組公佈的第 30/SATOP/99 號批示作出修訂。

三、根據上指合同第六條款，由於土地用途的特殊性質，轉讓批給的情況須事先獲得批給實體的許可，並須受合同修改後的條款所約束。

四、然而，根據摘錄於 Artur dos Santos Robarts 私人公證員辦事處第 22 冊第 121 至 122 頁的一九九九年七月八日公證契約，承批人在未獲得有權限實體的許可下，透過贈與方式，將消防隊巷 9-G 號樓宇的利用權轉讓予在澳門設立、具永久宗教性質的教會實體 Filhas de Maria Auxiliadora (Irmãs Salesianas)。該轉讓以承讓人義登錄於物業登記局第 6315G 號。

五、鑑於承讓人從沒就轉讓提出申請，因此，透過二零零一年一月十八日向行政長官提交的申請書，承讓人申請“事後”許可，以便可就受第 30/SATOP/99 號批示規範的批給修改合同進行登記。

六、由於不存在任何基於批給的金錢債務，以及任何投機性質的跡象，土地工務運輸局認為具備許可的條件。有關案卷已按正常法律程序送交土地委員會，該委員會於二零零二年一月三日舉行會議，並對批准申請發出贊同意見。

七、土地委員會的意見書於二零零二年一月十五日經行政長官的批示確認，該批示載於運輸工務司司長於同一日期作出的贊同意見書上。

八、根據七月五日第 6/80/M 號法律第一百二十五條的規定，並為著有關效力，已通知申請人有關受本批示規範的合同條件，

O Instituto das Filhas de Maria Auxiliadora (Salesianas de D. Bosco), como segundo outorgante; e

As Filhas de Maria Auxiliadora (Irmãs Salesianas), como terceiro outorgante.

Considerando que:

1. Pelo Despacho n.º 33/SAOPH/89, publicado no *Boletim Oficial* n.º 16, de 17 de Abril de 1989, foi titulada a favor do Instituto das Filhas de Maria Auxiliadora (Salesianas de Dom Bosco), também designado por Congregação das Filhas de Maria Auxiliadora, a revisão do contrato de concessão, por aforamento, do terreno com a área de 698 m², descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP) sob o n.º 13 612, a fls. 138 do livro B36, situado na península de Macau, na Travessa dos Bombeiros, onde se encontrava construído o prédio n.º 9, a fim de ser reaproveitado com a construção de um edifício escolar, compreendendo 5 pisos.

2. O referido contrato foi posteriormente revisto pelo Despacho n.º 30/SATOP/99, publicado no *Boletim Oficial* n.º 16, II Série, de 21 de Abril de 1999, devido ao acréscimo de um piso ao edifício escolar construído.

3. De acordo com a cláusula sexta do contrato supramencionado, dada a natureza especial da finalidade do terreno, a transmissão de situações decorrentes da concessão dependia de prévia autorização da entidade concedente, ficando ainda sujeita à revisão das condições contratuais.

4. Contudo, por escritura de 8 de Julho de 1999, exarada a folhas 121 a 122 do livro n.º 22 do Cartório do Notário Privado Artur dos Santos Robarts, o concessionário transmitiu, por doação, sem a competente autorização, às «Filhas de Maria Auxiliadora (Irmãs Salesianas)», entidade de Direito Canónico, de carácter permanente religioso, canonicamente erecta na Diocese de Macau, o domínio útil do prédio n.º 9-G da Travessa dos Bombeiros, transmissão essa que se encontra inscrita na Conservatória do Registo Predial (CRP), a favor da transmissária, sob o n.º 6 315G.

5. Por requerimento de 18 de Janeiro de 2001, dirigido a S. Ex.^a o Chefe do Executivo, a transmissária veio solicitar *a posteriori* a autorização devida, de forma a viabilizar o registo da revisão da concessão titulada pelo Despacho n.º 30/SATOP/99, o qual nunca chegou a ser requerido.

6. Em face da inexistência de quaisquer importâncias em dívida relativas à concessão, ou de razões que indicem ter o pedido sido formulado com fins especulativos, a Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes considerou estarem reunidas as condições para ser concedida a autorização, tendo o procedimento seguido a sua tramitação normal, com o respectivo envio à Comissão de Terras, a qual, reunida em sessão de 3 de Janeiro de 2002, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

7. O parecer da Comissão de Terras foi homologado por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 15 de Janeiro de 2002, exarado sobre parecer favorável do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, da mesma data.

8. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições do contrato titulado pelo

申請人透過 Pac Hun Yong，未婚，成年人，居於澳門下環街103號，代表 Filhas de Maria Auxiliadora (Irmãs Salesianas) 於二零零二年四月十二日簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據附於聲明書的確認，其身份和權力已經私人公證員 Artur dos Santos Robarts 核實。

第一條

透過本合同，甲方“事後”批准乙方以贈與方式，並根據受一九八九年四月十七日第十六期《澳門政府公報》公佈的第33/SAOPH/89號批示規範的合同所訂條件，以及經一九九九年四月二十一日第十六期《澳門政府公報》第二組公佈的第30/SATOP/99號批示所修訂的合同條件，將一幅以長期租借制度批出、面積698（陸佰玖拾捌）平方米、標示於物業登記局第13612號，位於澳門半島消防隊巷，其上建有9G號樓宇的土地批給所衍生的權利轉讓予丙方。

第二條

澳門特別行政區初級法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第三條

如有遺漏，本合同受七月五日第6/80/M號法律及其他適用法例規範。

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零二年五月二十七日作出的批示：

博樂克學士——根據經二月四日第10/91/M號法令通過之《民航局通則》第三條的規定，續訂其民航局主席職位之委任一年，由二零零二年七月十六日起計。

更 正

鑑於刊登於二零零二年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組的第43/2002號運輸工務司司長批示中文文本有一錯誤，現作出更正。因此：

序言部份第二點：

原文為：“……在地圖繪製暨地籍局於二零零一年八月三日發出的第5533/1997號地籍圖上以字母‘A’標示，但……”

presente despacho foram notificadas à requerente e por esta expressamente aceites, mediante declaração datada de 12 de Abril de 2002, assinada por Pac Hun Yong, solteira, maior, residente em Macau, na Rua da Praia do Manduco, n.º 103, representante das Filhas de Maria Auxiliadora (Irmãs Salesianas), qualidade e poderes verificados pelo Notário Privado Artur dos Santos Robarts, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

Artigo primeiro

Pelo presente contrato o primeiro outorgante autoriza *a posteriori* a transmissão, por doação, do segundo outorgante para o terceiro outorgante, dos direitos resultantes da concessão, por aforamento, do terreno descrito na CRP sob o n.º 13 612, com a área de 698 m² (seiscentos e noventa e oito metros quadrados), situado na península de Macau, na Travessa dos Bombeiros, onde se encontra construído o prédio n.º 9-G, nas condições estipuladas no contrato titulado pelo Despacho n.º 33/SAOPH/89, publicado no *Boletim Oficial* n.º 16, de 17 de Abril de 1989, revisto pelo contrato titulado pelo Despacho n.º 30/SATOP/99, publicado no *Boletim Oficial* n.º 16, II Série, de 21 de Abril de 1999.

Artigo segundo

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo terceiro

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Maio de 2002:

Licenciado Rui Alfredo Balacó Moreira — renovada a nomeação, pelo período de um ano, como presidente da Autoridade de Aviação Civil de Macau, nos termos do artigo 3.º do Estatuto da Autoridade de Aviação Civil de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 10/91/M, de 4 de Fevereiro, a partir de 16 de Julho de 2002.

Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão, na versão chinesa, no que diz respeito ao Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 43/2002, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22/2002, II Série, de 29 de Maio, procede-se à sua rectificação. Assim:

No n.º 2 da parte preambular:

Onde se lê: «...encontra-se demarcado na planta n.º 5 533/1997, emitida a 3 de Agosto de 2001, pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), e não...»

應改為：“……在地圖繪製暨地籍局於二零零一年八月三日發出的第5533/1997號地籍圖上定界，但……”。

二零零二年六月四日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零二年六月五日於運輸工務司司長辦公室

辦公室代主任 韋子倫

審計署

批示摘錄

摘錄自審計長於二零零二年五月六日的批示：

許鑽儀、陳慕儀、陳頌欣、江暹珍及黃廣超——根據第11/1999號法律第二十五條、經第17/2000號行政法規修改之第8/1999號行政法規第十六條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條之規定，自二零零二年六月三日起，以散位合同方式被聘用為本署部門第一職階二等高級技術員，為期六個月。

二零零二年六月六日於審計署

首席審計師 高展鵬

立法會輔助部門

議決摘錄

按照立法會執行委員會二零零二年六月六日議決：

根據十二月四日第11/2000號法律第二十四條及十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款，並經同月同日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在五月二十二日第21/2002期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的考試成績表中，分別排名第一及第二的應考人黎建明及陳偉林，二等資訊技術員，及分別排名第一及第二的應考人詹慶怡及梁慶欣，二等資訊督導員，現分別獲確定委任於本部門資訊人員組別，首兩位為第一職階一等資訊技術員，其餘兩位為第一職階一等資訊督導員，以填補十二月四日第11/2000號法律附表一的空缺。

deve ler-se: «...encontra-se demarcado na planta n.º 5 533/1997, emitida a 3 de Agosto de 2001, pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), e não...».

4 de Junho de 2002.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 5 de Junho de 2002. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Virgílio Valente*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extracto de despacho

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria, de 6 de Maio de 2002:

Hoi Chun I, Chan Mou Yee, Chan Chung Yan, Kong Chim Chan e Wong Kuong Chio — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 16.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000, e 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Junho de 2002.

Comissariado da Auditoria, aos 6 de Junho de 2002. — O Auditor Principal, *Kou Chin Pang*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 6 de Junho de 2002:

André Lai aliás Lai Kin Meng, e Chan Wai Lam, técnicos de informática de 2.ª classe, classificados em 1.º e 2.º lugares, Chim Heng I e Leong Heng Ian aliás Ana Leong, assistentes de informática de 2.ª classe, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2002, II Série, de 22 de Maio — nomeados, definitivamente, técnicos de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, para os dois primeiros, e assistentes de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, para os seguintes, da carreira de informática do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 24.º da Lei n.º 11/2000, de 4 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar os lugares constantes do mapa I anexo à Lei n.º 11/2000, de 4 de Dezembro.

根據十二月四日第11/2000號法律第二十三條及十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款，並經同月同日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在五月二十二日第21/2002期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的考試成績表中，分別排名第一及第二的應考人李靄慈及鄭秀賢，二等公關督導員，現獲確定委任為本部門專業技術人員組別第一職階一等公關督導員，以填補十二月四日第11/2000號法律附表一的空缺。

二零零二年六月六日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

新聞局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零零二年五月二十一日作出的批示：

朱家聯學士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同受聘在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期兩年，自二零零二年六月一日起產生效力。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李碧茵學士在本局擔任職務的編制外合同自二零零二年七月十日起獲續期兩年，並以附註形式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員薪俸點275的薪俸。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，吳海祺在本局擔任第五職階工人職務的散位合同，自二零零二年八月一日起續期一年。

摘錄自行政長官於二零零二年五月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，Diogo Menino Santana Fernandes在本局擔任第三職階特級技術輔導員職務的散位合同，自二零零二年八月一日起續期六個月。

二零零二年六月十二日於新聞局

局長 陳致平

Lei Oi Chi de Sousa e Cheang Sau Iun, assistentes de relações públicas de 2.ª classe, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2002, II Série, de 22 de Maio — nomeados, definitivamente, assistentes de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico-profissional do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 23.º da Lei n.º 11/2000, de 4 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar os lugares constantes do mapa I anexo à Lei n.º 11/2000, de 4 de Dezembro.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 6 de Junho de 2002. — A Secretária-Geral, *Celina Azedo*.

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 21 de Maio de 2002:

Licenciado Chu Ka Lun — contratado além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2002.

Licenciada Maria Margarida Lei aliás Lei Pek Yan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Julho de 2002.

Ng Hoi Kei — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário, 5.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2002.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Maio de 2002:

Diogo Menino Santana Fernandes — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2002.

Gabinete de Comunicação Social, aos 12 de Junho de 2002. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

行政暨公職局

聲 明

為著有關效力，茲聲明李偉倫學士擔任本局公職福利處處長之定期委任因期限屆滿而終止，並根據六月二日第20/97/M號法令第四條第一款規定，自二零零二年六月一日起返回本局人員編制原職位之第二職階顧問高級資訊技術員。

二零零二年五月三十一日於行政暨公職局

局長 李麗如

法 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零零二年五月九日作出之批示：

應 Maria Teresa Rodrigues Baptista Antunes 的請求，其在海島公證署擔任二等助理員第三職階職務的編制外合同自二零零二年五月十三日起予以解除。

摘錄自行政法務司司長分別於二零零二年五月二十七日及五月二十九日作出的批示：

陳裕富學士，行政暨公職局確定委任之一等翻譯員第二職階——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第四款的規定，應其本人之要求，獲准自二零零二年五月二十七日起終止本局之徵用。

應私人公證員 Francisco Gonçalves Pereira 學士的要求，並根據十一月一日第66/99/M號法令第二十三條的規定，中止其私人公證員執照。

聲 明

為應有之效力，茲聲明，根據第13/2001號法律第九條第三款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制外合同一等高級技術員第一職階葉少芬學士因就職為“進入法院及檢察院法官團培訓課程及實習”的實習員，自二零零二年五月二十九日起終止在本局的職務。

二零零二年六月十二日於法務局

局長 張永春

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, por ter cessado, no termo do seu prazo, a comissão de serviço do licenciado Lei Wai Lon, como chefe da Divisão de Apoio Social à Função Pública destes Serviços, o mesmo regressa ao lugar que detinha como técnico superior de informática assessor, 2.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, a partir de 1 de Junho de 2002.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 31 de Maio de 2002. — A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 9 de Maio de 2002:

Maria Teresa Rodrigues Baptista Antunes — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como segunda-ajudante, 3.º escalão, no CNI, a partir de 13 de Maio de 2002.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 e 29 de Maio de 2002, respectivamente:

Licenciado Chan U Fu, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, dos SAFP — dada por finda, a seu pedido, a requisição, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Maio de 2002.

Licenciado Francisco Gonçalves Pereira, notário privado — suspensão, a seu pedido, a licença de notário privado, nos termos do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 66/99/M, de 1 de Novembro.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que a licenciada Ip Sio Fan, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços, cessou funções a partir de 29 de Maio de 2002, por motivo de tomada de posse como estagiária do curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público, nos termos do artigo 9.º, n.º 3, da Lei n.º 13/2001, conjugado com o artigo 45.º do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Junho de 2002. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

印 務 局

IMPrensa Oficial

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，公佈經行政法務司司長於二零零二年六月五日批准的二零零二年財政年度印務局本身預算的第一次修改：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Imprensa Oficial, para o ano económico de 2002, autorizada por despacho de 5 de Junho de 2002, da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	增加/撥款 Reforço/dotação	撤銷 Anulação
	經常性開支 Despesas correntes		
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	\$250,000.00	
02-03-09-00-01	人員培訓 Formação de pessoal	\$60,000.00	
04-01-05-01	澳門廣播電視有限公司之公司資本之出資（撥款） Participação no capital social da TDM, SARL (dotação)	\$ 29,600.00	
05-04-00-01	負擔之備用金撥款 Dotação provisional para encargos		\$ 339,600.00
	總數 Total	\$ 339,600.00	\$ 339,600.00

二零零二年六月五日於印務局 —— 行政管理委員會主席：
馬丁士——委員：Alberto Ferreira Leão ——財政局代表：莊綺雯

Imprensa Oficial, aos 5 de Junho de 2002. — O Presidente do Conselho Administrativo, *António Gomes Martins*. — O Vogal, *Alberto Ferreira Leão*. — A Representante dos Serviços de Finanças, *Chong Yi Man*.

民 政 總 署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

決 議 摘 錄

Extractos de deliberações

按前臨時澳門市政局市政執委會於二零零一年十二月十四日會議上所作決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合約聘請李婉芬學士於環保暨綠化部擔任第一職階一等高級技術員的職務，薪俸485點，為期一年，自二零零一年十二月二十七日起生效。

按本署管理委員會於二零零二年三月十五日會議上所作決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八

Por deliberação da Câmara Municipal de Macau Provisória, extinta, na sessão realizada em 14 de Dezembro de 2001:

Licenciada Lei Iun Fan — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos SAZV, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Dezembro de 2001.

Por deliberações do Conselho de Administração, deste Instituto, na sessão realizada em 15 de Março de 2002:

Chang Chi Meng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 153, correspondente a 50% do índice 305, dos SAL — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao

條的規定，環境衛生及執照部第一職階一等技術輔導員曾志明，獲准續散位合約，薪俸153點，相當於305點的百分之五十，為期一年，自二零零二年五月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，化驗所第三職階三等文員黃綺雯，獲准續散位合約，薪俸220點，為期一年，自二零零二年四月二十日起生效。

按照本署於二零零二年五月二十四日舉行之管理委員會會議所作出之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項連同十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款之規定，下列公務員，為有關考試之合格應考人，按下指職級獲確定委任為前臨時澳門市政局人員編制內：

Felisberta Almeida 及 Juliana de Almeida，評分名單中排名第一及第二之合格應考人，獲委任為第一職階一等助理技術員；

Merlinde Dimas Pina 及 Geraldina do Rosário Gomes，評分名單中排名第一及第二之合格應考人，獲委任為第一職階一等文員。

批 示 摘 錄

按本署管理委員會主席於二零零二年三月十一日作出，並於同月十五日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，交通運輸部員工鄧麗英及李錦康，獲准續有關散位合約，為期一年，分別擔任第四職階熟練助理員，薪俸160點，及第四職階熟練工人，薪俸180點，各自二零零二年三月十二日及四月二日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零二年三月十二日作出，並於同月十五日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，管理委員會員工梁愛容及鄭碧華，獲准續有關散位合約，為期一年，分別擔任第五及第四職階助理員，薪俸140及130點，各自二零零二年五月一日及四月十六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年三月十三日作出，並於同月十五日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合約，為期一年：

abrigo dos artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Maio de 2002.

Wong I Man das Neves, terceiro-oficial, 3.º escalão, índice 220, do Laboratório — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Abril de 2002.

Por deliberações do Conselho de Administração, deste Instituto, na sessão realizada em 24 de Maio de 2002:

As funcionárias, abaixo mencionadas, classificadas nos respectivos concursos — nomeadas, definitivamente, para as categorias a cada uma indicadas, do quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do artigo 4.º, n.º 6, da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e em conformidade com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Felisberta Almeida e Juliana de Almeida, classificadas em 1.º e 2.º lugares, para técnicas auxiliares de 1.ª classe, 1.º escalão;

Merlinde Dimas Pina e Geraldina do Rosário Gomes, classificadas em 1.º e 2.º lugares, para primeiros-oficiais, 1.º escalão.

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, deste Instituto, de 11 de Março de 2002, presentes na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Tang Lai Ieng Gomes e Lei Kam Hong, dos SVT — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 4.º escalão, índice 160, e operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Março e 2 de Abril de 2002, respectivamente.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, deste Instituto, de 12 de Março de 2002, presentes na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Leong Oi Iong e Cheang Pek Wa, do CA — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 5.º e 4.º escalão, índices 140 e 130, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Maio e 16 de Abril de 2002, respectivamente.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração, deste Instituto, de 13 de Março de 2002, presentes na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

衛生監督部：

黃炳權、梁樹洪及關錦華，為第三職階首席稽查，薪俸 210 點，各自二零零二年四月十三日、四月十五日及四月二十日起生效；

何富安、黃中苗、李買明、傅惠強、吳寶森及周連根，為第四職階熟練助理員，薪俸 160 點，首位自二零零二年五月一日及其餘自二零零二年四月十二日起生效；

陳偉漢及劉麗尤，為第五職階助理員，薪俸 140 點，各自二零零二年四月九日及五月一日起生效。

環境衛生及執照部：

鄭榮照，第三職階首席稽查，薪俸 210 點，自二零零二年四月二十二日起生效；

尹仲康及溫汝棋，分別為第四及第三職階工人，薪俸 140 及 130 點，各自二零零二年四月二十六日及四月十一日起生效；

溫潤雄，第四職階熟練助理員，薪俸 160 點，自二零零二年四月十二日起生效；

陳佩玲及張樹根，第五職階助理員，薪俸 140 點，自二零零二年五月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年三月十三日作出，並於同月十五日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合約，為期一年：

建築及設備部的陳偉添及陳健廣，皆為第四職階熟練工人，薪俸 180 點，各自二零零二年四月十二日及四月二十九日起生效；

市民事務辦公室的鄧惠敏及辜秀英，分別為第五及第三職階助理員，薪俸 140 及 120 點，各自二零零二年四月三日及四月十九日起生效；

文化康體部的黃炳慶、梁桂蓮、伍超，皆為第三職階熟練助理員，薪俸 150 點，自二零零二年四月八日起生效。

道路渠務部：

周發培，第三職階首席稽查，薪俸 210 點，自二零零二年四月六日起生效；

方雄、林善源、冼錦雄、伍錦河及高貴蘇，首位為第三職階工人，薪俸 130 點，其餘為第四職階工人，薪俸 140 點，各自二

Nos SIS:

Wong Peng Kun, Leong Su Hong e Kuan Kam Wa, fiscais principais, 3.º escalão, índice 210, a partir de 13, 15 e 20 de Abril de 2002, respectivamente;

Ho Fu On, Wong Chong Mio, Lei Mai Meng, Fu Vai Keong, Ng Pou Sam e Chao Lin Kan, auxiliares qualificados, 4.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Maio para o primeiro, e 12 de Abril de 2002, para os seguintes;

Chan Wai Hon e Lao Lai Iao, auxiliares, 5.º escalão, índice 140, a partir de 9 de Abril e 1 de Maio de 2002, respectivamente.

Nos SAL:

Kwong Veng Chiu, fiscal principal, 3.º escalão, índice 210, a partir de 22 de Abril de 2002;

Wan Chong Hong e Van U Kei, operários, 4.º e 3.º escalão, índices 140 e 130, a partir de 26 e 11 de Abril de 2002, respectivamente;

Wan Ion Hong, auxiliar qualificado, 4.º escalão, índice 160, a partir de 12 de Abril de 2002;

Chan Pui Leng e Cheong Si Kan, auxiliares, 5.º escalão, índice 140, a partir de 1 de Maio de 2002.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração, deste Instituto, de 13 de Março de 2002, presentes na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chan Vai Tim e Chan Kin Kuong, operários qualificados, 4.º escalão, índice 180, nos SCEU, a partir de 12 e 29 de Abril de 2002, respectivamente;

Tang Vai Man e Ku Sao Ieng aliás Maria Ku, auxiliares, 5.º e 3.º escalão, índices 140 e 120, no GC, a partir de 3 e 19 de Abril de 2002, respectivamente;

Wong Peng Heng, Leong Kuai Lin e Ng Chio, auxiliares qualificados, 3.º escalão, índice 150, nos SCR, a partir de 8 de Abril de 2002.

Nos SSVMU:

Chao Fat Pui, fiscal principal, 3.º escalão, índice 210, a partir de 6 de Abril de 2002;

Fong Hong, Lam Sin Un, Sin Kam Hong aliás Sin Sao Chai, Ng Kam Ho e Kou Kuai Sou, operários, 3.º escalão, índice 130,

零零二年四月十七日、四月二十七日、四月六日、四月十日及四月十日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零二年三月二十一日作出，並於同月二十二日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合約，為期一年：

交通運輸部：

黃植樺及李兆基，分別為第五職階熟練工人及第三職階半熟練工人，薪俸200及150點，各自二零零二年五月一日及四月八日起生效；

黃錫松，第五職階助理員，薪俸140點，自二零零二年四月十三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年三月二十一日作出，並於同月二十二日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合約，為期一年：

園林綠化部：

曾家驥，第三職階熟練工人，薪俸170點，自二零零二年四月十九日起生效；

莊木棟及歐陽栢強，皆為第五職階工人，薪俸150點，各自二零零二年四月二十六日及四月二十八日起生效；

黎錦添及司徒惠秋，分別為第五及第三職階助理員，薪俸140及120點，皆自二零零二年四月六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年三月二十八日作出，並於同年四月四日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，屬編制外合約制度的文化康體部員工馮國強及何朝達學士，獲准修改有關合約的第三條款，分別轉為第二職階二等助理技術員及第三職階二等高級技術員，薪俸205及480點，各自二零零二年三月二十八日及五月二十七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月二日作出，並於同月四日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，屬編制外合約制度的澳門文化中心員工Fernando Pedro Soares Gonçalves

para o primeiro e 4.º escalão, índice 140, para os seguintes, a partir de 17, 27, 6, 10 e 10 de Abril de 2002, respectivamente.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, deste Instituto, de 21 de Março de 2002, presentes na sessão realizada em 22 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SVT:

Gregório Wong e Lei Sio Kei, operários qualificado e semi-qualificado, 5.º e 3.º escalão, índices 200 e 150, a partir de 1 de Maio e 8 de Abril de 2002, respectivamente;

João Baptista Vong aliás Vong Sek Chong, auxiliar, 5.º escalão, índice 140, a partir de 13 de Abril de 2002.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração, deste Instituto, de 21 de Março de 2002, presentes na sessão realizada em 22 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SZVJ:

Chang Ka Kei, operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, a partir de 19 de Abril de 2002;

Chong Mok Tai e Ao Ieong Pak Keong, operários, 5.º escalão, índice 150, a partir de 26 e 28 de Abril de 2002, respectivamente;

Lai Kam Tim e Si Tou Wai Chao, auxiliares, 5.º e 3.º escalão, índices 140 e 120, a partir de 6 de Abril de 2002.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 28 de Março de 2002, presentes na sessão realizada em 4 de Abril do mesmo ano:

Fong Kuok Keong e licenciado Ho Chio Tat, contratados além do quadro, dos SCR — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para técnico auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, e técnico superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 28 de Março e 27 de Maio de 2002, respectivamente.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 2 de Abril de 2002, presentes na sessão realizada em 4 do mesmo mês e ano:

Licenciados Fernando Pedro Soares Gonçalves Lencastre e Rebeca Lei, contratados além do quadro, do CCM — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para técnicos superio-

ves Lencastre 學士及 Rebeca Lei 學士，獲准修改有關合約的第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸455點，自二零零二年四月二日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月九日作出，並於同月十二日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列屬編制外合約制度的環境衛生及執照部員工，獲准修改有關合約的第三條款：

第三職階二等高級技術員馮惠星學士，薪俸480點，第二職階二等高級技術員陳海英學士，薪俸455點，皆自二零零二年四月九日起生效；

第二職階首席助理技術員袁燕玲，薪俸275點，自二零零二年四月二十七日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零二年四月十日作出，並於同月十二日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，交通運輸部第一職階二等技術員 Stephen Vijay Saldanha，屬編制外合約制度，獲准修改有關合約的第三條款，職級調整為第二職階二等技術員，薪俸370點，自二零零二年四月十日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月十日作出，並於同月十二日提交管理委員會會議的批示：

應道路渠務部第二職階二等技術輔導員 Lília Julieta Yee 之要求，自二零零二年三月二十五日起終止其編制外合約。

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月十二日作出，並於同日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，屬編制外合約制度的環境衛生及執照部員工曾偉光及繆俊倪，獲准修改有關合約的第三條款，分別轉為第二職階特級技術輔導員及第二職階首席助理技術員，薪俸415及275點，皆自二零零二年五月十二日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月十七日作出，並於同月十九日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，衛生監督部第一職階二等技術輔導員劉笑歡，屬編制外合約制度，獲准

res de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2002.

—> Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 9 de Abril de 2002, presentes na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, contratados além do quadro, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciados Fong Vai Seng e Chan Hoi Ieng, técnicos superiores de 2.ª classe, 3.º e 2.º escalão, índices 480 e 455, respectivamente, a partir de 9 de Abril de 2002;

Yun In Leng, técnica auxiliar principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 27 de Abril de 2002.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 10 de Abril de 2002, presente na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Stephen Vijay Saldanha, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SVT — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 10 de Abril de 2002.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 10 de Abril de 2002, presente na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Lília Julieta Yee, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, dos SSVMU — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 25 de Março de 2002.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 12 de Abril de 2002, presentes na sessão realizada da mesma data:

Chang Wai Kuong e Mio Chon Ngai, contratados além do quadro, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, e técnico auxiliar principal, 2.º escalão, índice 275, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Maio de 2002.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Abril de 2002, presente na sessão realizada em 19 do mesmo mês e ano:

Lao Sio Fun, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado

修改有關合約的第三條款，職級調整為第二職階二等技術輔導員，薪俸 275 點，自二零零二年四月十七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月十八日作出，並於同月十九日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，屬編制外合約制度的環境衛生及執照部員工蘇金梅及陳錫罩學士，獲准修改有關合約的第三條款，分別轉為第二職階二等及第二職階首席助理技術員，薪俸 205 及 275 點，各自二零零二年四月十八日及六月十六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月十八日作出，並於同月二十六日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列屬編制外合約制度的澳門藝術博物館員工，獲准修改有關合約的第三條款：

第二職階一等高級技術員 Maria Albertina Pombas Catrola 學士，薪俸 510 點，自二零零二年四月十八日起生效；

第二職階二等技術員 Maria Irene Campaniço T. Oliveira Valente 及彭羨欣，薪俸 370 點，自二零零二年四月十八日起生效；

第二職階二等技術輔導員潘幸庭，薪俸 275 點，自二零零二年四月十八日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月十九日作出，並於同日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，技術輔助辦公室第一職階顧問高級技術員黃婉嫻學士，屬編制外合約制度，獲准修改有關合約的第三條款，職級調整為第二職階顧問高級技術員，薪俸 625 點，自二零零二年六月三十日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零二年四月二十二日作出，並於同月二十六日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，交通運輸部第二職階二等助理技術員蔣金珠，屬編制外合約制度，獲准修改有關合約的第三條款，職級調整為第三職階二等助理技術員，薪俸 220 點，自二零零二年六月二十八日起生效。

pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 17 de Abril de 2002.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 18 de Abril de 2002, presentes na sessão realizada em 19 do mesmo mês e ano:

Sou Kam Mui e Chan Sek Chao, contratados além do quadro, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para técnicos auxiliares de 2.ª classe e principal, ambos do 2.º escalão, índices 205 e 275, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Abril e 16 de Junho de 2002, respectivamente.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 18 de Abril de 2002, presentes na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, contratados além do quadro, do MAM — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Maria Albertina Pombas Catrola, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 18 de Abril de 2002;

Maria Irene Campaniço T. Oliveira Valente e Pang Sin Ian, técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 18 de Abril de 2002;

Pun Hang Teng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 18 de Abril de 2002.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Abril de 2002, presente na sessão realizada da mesma data:

Licenciada Vong Iun Han, técnica superior assessora, 1.º escalão, contratada além do quadro, do GAT — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 625, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Junho de 2002.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 22 de Abril de 2002, presente na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Cheong Kam Chu, técnica auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, dos SVT — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 220, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 28 de Junho de 2002.

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月二十二日作出，並於同月二十六日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，行政輔助部第一職階二等助理技術員Carlos Agostinho Pereira，屬編制外合約制度，獲准修改有關合約的第三條款，職級調整為第二職階二等助理技術員，薪俸205點，自二零零二年四月二十二日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月二十三日作出，並於同月二十六日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列屬編制外合約制度的行政輔助部員工，獲准修改有關合約的第三條款：

第二職階二等高級技術員甘美慧學士，薪俸455點，自二零零二年四月二十三日起生效；

第三職階二等技術輔導員潘超鋒，薪俸290點，自二零零二年四月二十三日起生效；

第二職階三等文員陳淑儀，薪俸205點，自二零零二年四月二十三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月二十四日作出，並於同月二十六日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，屬編制外合約制度的衛生監督部員工賴惠群及湯偉雄，獲准修改有關合約的第三條款，分別轉為第二職階特級技術輔導員及第二職階首席助理技術員，薪俸415及275點，各自二零零二年六月十六日及六月二十三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月二十四日作出，並於同月二十六日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，技術輔助辦公室第一職階一等技術輔導員Helena Teresa Pereira，屬編制外合約制度，獲准修改有關合約的第三條款，職級調整為第二職階一等技術輔導員，薪俸320點，自二零零二年四月二十四日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月二十六日作出，並於同日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，管理委

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 22 de Abril de 2002, presente na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Carlos Agostinho Pereira, técnico auxiliar de 2.ª classe 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SAA — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 205, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Abril de 2002.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Abril de 2002, presentes na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, contratados além do quadro, dos SAA — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Kum Mei Wai Aleda, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 23 de Abril de 2002;

Pun Chio Fong, adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290, a partir de 23 de Abril de 2002;

Chan Sok I, terceiro-oficial, 2.º escalão, índice 205, a partir de 23 de Abril de 2002.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Abril de 2002, presentes na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Lai Wai Kuan e Tong Wai Hong, contratados além do quadro, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, e técnico auxiliar principal, 2.º escalão, índice 275, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 e 23 de Junho de 2002, respectivamente.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Abril de 2002, presente na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Helena Teresa Pereira, adjunto-técnico de 1.ª classe 1.º escalão, contratada além do quadro, do GAT — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 24 de Abril de 2002.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 26 de Abril de 2002, presente na sessão realizada da mesma data:

Carmen Maria Chung, adjunto-técnico de 2.ª classe 1.º escalão, contratada além do quadro, do CA — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 2.º escalão,

員會第一職階二等技術輔導員 Carmen Maria Chung，屬編制外合約制度，獲准修改有關合約的第三條款，職級調整為第二職階二等技術輔導員，薪俸 275 點，自二零零二年四月二十六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零二年四月二十六日作出，並於同年五月三日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，屬編制外合約制度的技術輔助辦公室員工蔣暉學士及梁詠欣，獲准修改有關合約的第三條款，分別轉為第二職階二等高級技術員及第二職階二等技術輔導員，薪俸 455 及 275 點，皆自二零零二年四月二十六日起生效。

准 照 摘 錄

飲食場所“新瑞勝記美食”於二零零二年四月二十四日獲發給第21/2002號准照，持牌人為袁少珍。該店位於福安街68號，輝昌閣第二座地下C舖。

（是項刊登費用為 MOP274.00）

飲料場所“保健牛奶公司2”於二零零二年五月八日獲發給第26/2002號准照，持牌人為羅熾明。該店位於福隆新街/宜安街4號地下。

（是項刊登費用為 MOP265.00）

聲 明

茲聲明根據十二月十七日第17/2001號法律所核准的《民政總署章程》第二十九條第（一）項及九月二十七日第53/93/M號法令第十九條之規定，對經由三月七日第60/2002號行政長官批示所核准之民政總署本身預算之支出表作出如下之修改：

二零零二年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental para o ano de 2002

經濟分類 Classificação económica					追加 Reforço	抽調 Desdotação	
編號 Código							名稱 Designação
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	01	01		薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		

índice 275, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 26 de Abril de 2002.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 26 de Abril de 2002, presentes na sessão realizada em 3 de Maio do mesmo ano:

Licenciada Jiang Hui e Leong Weng Ian, contratadas além do quadro, do GAT — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, e adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, respectivamente, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 26 de Abril de 2002.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 21/2002, em 24 de Abril, em nome de Un Sio Chan, para o estabelecimento de comidas «San Soi Seng Kei», sito na Rua da Harmonia, n.º 68, edifício Fai Cheong Kok, Bl. 2, r/c, loja C.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Foi emitida a licença n.º 26/2002, em 8 de Maio, em nome de Lo Chi Meng, para o estabelecimento de bebidas «Pou Kim 2», sito na Travessa da Felicidade, n.º 4, r/c.

(Custo desta publicação \$ 265,00)

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, ao abrigo dos artigos 29.º, n.º 1), dos Estatutos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, a tabela de despesa do orçamento privativo do IACM, aprovado por Despacho do Chefe do Executivo n.º 60/2002, de 7 de Março, foi objecto da seguinte alteração:

經濟分類 Classificação económica						追加 Reforço	抽調 Desdotação
編號 Código					名稱 Designação		
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	01	01	01	委員會成員 Membros de conselhos	15,000.00	500,000.00
01	01	03	00		各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso		
01	01	03	01		報酬 Remunerações		10,000,000.00
01	01	03	02		年資獎金 Prémio de antiguidade		
01	01	04	00		編制人員工資 Salários do pessoal do quadro		
01	01	04	01		工資 Salários		200,000.00
01	01	07	00		固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		1,000,000.00
01	02	00	00		附帶薪金 Remunerações acessórias		
01	02	05	00		出席費 Senhas de presença		200,000.00
01	03	00	00		實物補助 Abonos em espécie		
01	03	01	00		私人電話 Telefones individuais		100,000.00
01	03	02	00		膳食及住宿——實物 Alimentação e alojamento — Espécie		25,000.00
01	03	03	00		服裝及個人物品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie		
01	06	00	00		負擔補償 Compensação de encargos		
01	06	01	00		膳食及住宿——負擔補償 Alimentação e alojamento — Compensação de encargos		175,200.00
01	06	03	00		交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos		
01	06	03	01		啟程津貼 Ajudas de custo de embarque		100,000.00
01	06	03	02		日津貼 Ajudas de custo diárias		220,000.00
01	06	03	03		其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos		520.00
02	01	00	00		耐用品 Bens duradouros		
02	01	04	00		教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	10,220.00	
02	01	05	00		工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	260,000.00	
02	01	06	00		榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	21,000.00	

經濟分類 Classificação económica						追加 Reforço	抽調 Desdotação
編號 Código					名稱 Designação		
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	01	08	00		其他耐用品 Outros bens duradouros	126,000.00	
02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros		
02	02	01	00		原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	4,871,000.00	
02	02	02	00		燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	291,000.00	
02	02	04	00		辦事處消耗 Consumos de secretaria		8,000.00
02	02	07	00		其他非耐用品 Outros bens não duradouros		
02	02	07	00	01	清潔物品 Material de limpeza	150,000.00	
02	02	07	00	02	油漆用品及漆油 Material de pintura e tintas	980,000.00	
02	02	07	00	03	電器物品 Material de electricidade	200,000.00	
02	02	07	00	04	園藝物品 Material de jardinagem		200,000.00
02	02	07	00	05	汽車修理場物品 Material de oficina automóvel	1,710,000.00	
02	02	07	00	07	鐵器、木工及管道工具 Material de serralharia, carpintaria e canalização	100,000.00	
02	02	07	00	08	化驗室物品 Material de laboratório	290,000.00	
02	02	07	00	10	雜項 Diversos	2,083,450.00	
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	01	00		資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		2,100,000.00
02	03	02	00		設施之負擔 Encargos das instalações		
02	03	02	01		電費 Energia eléctrica		13,150,000.00
02	03	02	02		設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
02	03	02	02	02	清潔費 Limpeza	469,000.00	
02	03	02	02	03	保安費 Segurança	1,715,000.00	
02	03	04	00		資產之租賃 Locação de bens	3,110,140.00	

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	追加 Reforço	抽調 Desdotação
編號 Código							
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	05	00		交通及通訊 Transportes e comunicações		
02	03	05	02		其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	502,200.00	
02	03	05	03		交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	894,700.00	
02	03	06	00		招待費 Representação	945,780.00	
02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
02	03	07	00	01	宣傳運動 Campanhas de sensibilização		1,280,000.00
02	03	07	00	02	出版及刊物 Edições e publicações	1,537,990.00	
02	03	07	00	03	官方刊物 Publicações oficiais		290,000.00
02	03	07	00	04	其他 Diversos		20,000.00
02	03	08	00		各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		
02	03	08	00	01	研究及計劃 Estudos e projectos	880,000.00	
02	03	08	00	02	其他專門服務 Outros serviços especializados	9,721,580.00	
02	03	09	00		未列明之負擔 Encargos não especificados		
02	03	09	00	02	康樂及文化活動 Actividades recreativas e culturais		9,763,300.00
02	03	09	00	07	其他負擔 Outros encargos	1,420,000.00	
05	02	00	00		保險 Seguros		
05	02	01	00		人員 Pessoal	49,000.00	
05	02	02	00		物料 Material	667,000.00	
05	02	03	00		不動產 Imóvel	500,000.00	
05	02	05	00		民事責任 Responsabilidade civil	10,000.00	
07	02	00	00		房屋 Habitações		
07	02	00	00	01	居屋的保養及改善 Conservação e melhoramentos em habitações		

經濟分類 Classificação económica						追加 Reforço	抽調 Desdotação
編號 Código					名稱 Designação		
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
07	03	00	00		樓宇 Edifícios		
07	03	00	00	01	樓宇之保養及改善 Conservação e melhoramentos em edifícios	3,100,000.00	
07	03	00	00	02	樓宇之重建及修復 Reconstrução e recuperação de edifícios	725,000.00	
07	06	00	00		各項建設 Construções diversas		
07	06	00	00	01	下水道之保養及修繕 Manutenção e beneficiação de esgotos		300,000.00
07	06	00	00	03	市政設施的保養及修繕 Manutenção e beneficiação de instalações municipais	1,500,000.00	
07	06	00	00	04	公園及花園的保養及修繕 Manutenção e beneficiação de parques e jardins		1,500,000.00
07	06	00	00	05	路環衛生堆填區 Aterro sanitário de Coloane		211,000.00
07	06	00	00	06	各項工程 Obras diversas	500,000.00	
07	09	00	00		運輸物料 Material de transporte		
07	09	00	00	01	車輛之購置 Aquisição de viaturas		750,000.00
07	10	00	00		機械及設備 Maquinaria e equipamento		
07	10	00	00	01	資訊設備 Equipamento de informática	500,000.00	
07	10	00	00	02	保養渠道及供水網設備 Equipamento para manutenção da rede de água e esgotos		600,000.00
07	10	00	00	05	其他設備 Outros equipamentos	1,260,000.00	
					總計 Total	41,904,040.00	41,904,040.00

二零零二年五月三十一日於民政總署——管理委員會——管
理委員會代主席：張素梅

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 31 de Maio de 2002. — O Conselho de Administração. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Cheung So Mui, Cecilia*.

二零零二年六月十二日於民政總署——管理委員會委員 李
思豪

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 12 de Junho de 2002. — O Administrador do Conselho de Administração, *Marcelo Inácio dos Remédios*.

經 濟 局

批 示 摘 錄

根據本局代副局長於二零零二年六月五日之批示：

按照一九九六年一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運企業准照續期：

南粵運輸貿易有限公司，准照編號 07/1997。

(是項刊登費用為 MOP323.00)

二零零二年六月六日於經濟局

代局長 戴建業代副局長代行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do subdirector, substituto, dos Serviços, de 5 de Junho de 2002:

Nos termos do Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro — autorizada a renovação da licença para o exercício da actividade transitória da seguinte empresa:

— Companhia de Transportes e Imp. e Exp. Nam Yue, Lda., licença n.º 07/1997.

(Custo desta publicação \$ 323,00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 6 de Junho de 2002. — Pel'O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*, subdirector, substituto.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零零二年五月十日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，何家麟在本局擔任第二職階顧問高級技術員職務的編制外合同，自二零零二年六月二日起獲續期六個月。

按照行政長官於二零零二年五月十四日之批示：

為著在本局擔任職務，Natália Maria Alves Pais dos Santos 及 Miquelina das Dores Cabral Correia Cardoso 的個人勞動合同自二零零二年八月一日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零零二年五月二十日之批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令及六月八日第37/91/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項和第二款a)項的規定，莊綺雯在本局擔任副局長的定期委任自二零零二年七月一日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，黃錦源在本局擔任第五職階熟練助理員職務的散位合同，自二零零二年六月十四日起獲續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Maio de 2002:

Ho Ka Lon — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como técnico superior assessor, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Junho de 2002.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 14 de Maio de 2002:

Natália Maria Alves Pais dos Santos e Miquelina das Dores Cabral Correia Cardoso — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para exercerem funções, nestes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2002.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Maio de 2002:

Chong Yi Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 25/97/M, de 23 de Junho, e 37/91/M, de 8 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2002.

Vong Cam Iun — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Junho de 2002.

按照經濟財政司司長於二零零二年五月二十一日之批示：

根據六月二十三日第25/97/M號法令及六月八日第37/91/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項和第二款a)項的規定，Vitória Alice Maria da Conceição、何艷媚及林瑞雯在本局分別擔任公共會計廳廳長、公證處處長（首兩位）及預算暨公共帳目處處長（最後一位）的定期委任，分別自二零零二年七月一日、七月二十九日及六月二十七日起獲續期一年。

按照行政長官於二零零二年五月二十二日之批示：

為著在本局擔任職務，João Júlio Janela Baptista da Silva 的個人勞動合同自二零零二年八月一日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零零二年五月二十三日之批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令及六月八日第37/91/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項和第二款a)項的規定，蕭燕玲及張子健分別在本局擔任設計暨組織處處長及資訊開發暨管理處處長之定期委任，自二零零二年五月二十八日起分別獲續期一年及六個月。

按照行政長官於二零零二年五月二十九日之批示：

為著在本局擔任職務，António João Terra Esteves 的個人勞動合同自二零零二年九月一日起獲續期一年。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Maio de 2002:

Vitória Alice Maria da Conceição, Ho Im Mei e Lam Soi Man — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefes do Departamento de Contabilidade Pública e da Divisão de Notariado, para as duas primeiras e da Divisão de Orçamento e Contas Públicas para o último, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 25/97/M, de 23 de Junho, e 37/91/M, de 8 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 e 29 de Julho e 27 de Junho de 2002, respectivamente.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 22 de Maio de 2002:

João Júlio Janela Baptista da Silva — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para exercer funções, nestes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2002.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Maio de 2002:

Siu Yin Leng e Estevão Cheong aliás Cheong Chi Kin — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano e seis meses, como chefes da Divisão de Concepção e Organização e da Divisão de Desenvolvimento e Gestão de Informática, respectivamente, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 25/97/M, de 23 de Junho, e 37/91/M, de 8 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 28 de Maio de 2002.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 29 de Maio de 2002:

António João Terra Esteves — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para exercer funções, nestes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2002.

聲明書

Declarações

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零二）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2002), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap. 組	職能 Func.	經濟 Código 項Alin.					
12	00		共用開支	Despesas Comuns Locação de bens Dotação provisional	838,992.00	838,992.00	“17/04/2002 之行政 長官批示” “Despacho de Sua Exª. o Chefe do Executivo, de 17/04/2002.”
		1-01-2	資產租賃				
		9-03-0	備用撥款				
			總 額		Total	838,992.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零二）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2002), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referencia a autorização
組織 Cap. 組	Orgân. Div.	聯能 Func.					
19	00		經濟局	Direcção dos Serviços de Economia			“21/05/2002 之經濟財政 司司長批示” “Despacho do Exmº. Sr. S.E.F., de 21/05/2002.”
		8-01-0	私人電話	Telefones individuais	10,000.00		
		8-01-0	辦事處設備	Equipamento de secretaria	100,000.00		
		8-01-0	其他耐用用品	Outros bens duradouros	40,000.00		
		8-01-0	辦事處消耗	Consumos de secretaria		70,000.00	
		8-01-0	物料	Material	20,000.00		
		8-01-0	機械及設備	Maquinaria e equipamento		100,000.00	
				總 額	Total	170,000.00	170,000.00

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零二）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2002), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Cap. 組	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項Alin.					
21	00		澳門特別行政區海關 薪俸或服務費 報酬	Serviços de Alíndega da Região Administrativa e Especial de Macau Vencimentos ou honorários Remunerações	193,500.00	193,500.00	“03/06/2002 之局長批 示” “Despacho do Exm. Sr. Director dos Serviços, de 03/06/2002.”
				總 額	193,500.00	193,500.00	
				Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零二）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2002), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Cap. 組	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項Alin.					
31	00		地圖繪製暨地籍局 辦事處消耗 其他非耐用用品 招待費	Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro Consumos de secretaria Outros bens não duradouros Representação	30,000.00	15,000.00 15,000.00	“04/06/2002 之局 長批示” “Despacho do Exm. Sr. Director dos Serviços, de 04/06/2002.”
				總 額	30,000.00		
				Total		30,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零二）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2002), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 組章	Organ. Cap. 組	職能 Func.	經濟 Código	Alin. 項					
34	01	1-02-1 1-02-1 1-02-1 1-02-1 1-02-1 1-02-1 1-02-1 1-02-1 1-02-1 1-02-1 1-02-1 1-02-1 1-02-1 1-02-1 1-02-1	01-01-01-01 01-01-02-01 01-01-06-00 01-01-07-00 01-01-09-00 01-02-03-00 01-02-06-00 01-02-10-00 02-01-07-00 02-01-08-00 02-02-07-00 02-03-08-00 02-03-09-00		法務局 - 法務局 薪俸或服務費 報酬 重疊薪俸 固定及長期酬勞 聖誕津貼 額外工作 房屋津貼 各項補助 - 現金 - 租賃津貼 辦事處設備 其他耐用用品 其他非耐用用品 各項特別工作 未列明之負擔	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Serviços de Assuntos de Justiça Vencimentos ou honorários Remunerações Duplicação de vencimentos Gratificações certas e permanentes Subsídio de Natal Trabalho extraordinário Subsídio de residência Abonos Diversos - Numerário - Subsídios de arrendamento Equipamento de secretaria Outros bens duradouros Outros bens não duradouros Trabalhos especiais diversos Encargos não especificados	9,382,900.00 1,060,000.00 5,354,000.00 90,000.00 678,000.00 3,610,000.00 3,400.00 377,500.00 160,000.00 200,000.00 300,000.00 2,000,000.00		“03/06/2002 之局長批示” “Despacho do Exmº. Sr. Director dos Serviços, de 03/06/2002.”
34	06	1-02-3 1-02-3	01-01-01-01 01-01-06-00		法務局 - 物業登記局 薪俸或服務費 重疊薪俸	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Conservatória do Registo Predial Vencimentos ou honorários Duplicação de vencimentos	103,000.00 56,000.00		
34	13	1-02-3	01-01-06-00		法務局 - 海島公證署 重疊薪俸	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Cartório Notarial das Ilhas Duplicação de vencimentos	47,000.00		
					總 額	Total	11,935,900.00		

二零零二年六月二十二日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Junho de 2002. — O Director dos Serviços, *Carlos F. A. Ávila*.

勞工暨就業局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零二年四月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，李振榮在本局擔任特級技術輔導員第一職階職務的編制外合同自二零零二年六月一日起續期六個月。

二零零二年六月三日於勞工暨就業局

局長 孫家雄

退休基金會

批示摘錄

退休 / 撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零二年五月三十一日發出的批示：

(一) 民政總署第六職階助理員楊好，退休基金會會員編號5961-7，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a項，即已屆服務年齡限制而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款再配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十六年工作年數作計算，由二零零二年四月十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的100點訂出，並在有關金額上加上四個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

二零零二年六月四日於退休基金會

行政管理委員會副主席 沙蓮達

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO
E EMPREGO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Abril de 2002:

Lei Chan Weng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2002.

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aos 3 de Junho de 2002. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

FUNDO DE PENSÕES

Extracto de despacho

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Maio de 2002:

1. Ieong Hou, auxiliar, 6.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 5 961-7, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 14 de Abril de 2002, uma pensão mensal, correspondente ao índice 100, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 26 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 4 de Junho de 2002. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda Maria da Conceição Xavier*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零二年五月二十七日之批示：

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款以及十二月二十一日第 86/89/M 號法令第三十四條之規定，確定委任張健祥擔任本事務局文職人員編制內資訊人員組別，第一職階一等資訊技術員之職務，薪俸點為 400。

摘錄自保安司司長於二零零二年六月四日之批示：

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條之規定，由二零零二年八月一日起，為 Maria da Penha de Castro da Costa Reis Malheiro de Magalhães 的編制外合同再續期一年，並以附註方式修改合同的第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術員薪俸點 450 之薪酬。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，聯同經十月十一日第 57/99/M 號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，與梁家成之編制外合同續期一年，以擔任第一職階特級技術輔導員之職務，追溯自二零零二年六月一日開始生效，薪俸點為 400。

更正

因刊登於二零零二年四月二十四日及五月十五日《澳門特別行政區公報》第十七及第二十期第二組的批示摘錄內有文誤，關於本局人員之散位合同續約一事出現不正確之處，現更正如下：

原文為：

“ 按照本人於二零零二年四月十二日之批示 ”

現更正為：

“ 摘錄自保安司司長於二零零二年四月十二日之批示 ”；

原文為：

“ 按照本人於二零零二年五月七日之批示 ”

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Maio de 2002:

Cheong Kin Cheong — nomeado, definitivamente, técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal civil, destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 34.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Junho de 2002:

Maria da Penha de Castro da Costa Reis Malheiro de Magalhães — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do mesmo para técnica principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2002.

Leung Ka Seng — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, eventualmente renovável, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, com efeitos retroactivos desde 1 de Junho de 2002.

Rectificações

Por terem saído inexactos, por lapso destes Serviços, os extractos de despachos publicados nos *Boletins Oficiais* da RAEM n.ºs 17 e 20/2002, II Série, de 24 de Abril e 15 de Maio, respectivamente, referentes à renovação dos contratos de assalariamento do pessoal desta Direcção de Serviços, se rectifica:

Onde se lê: «Por despachos do signatário, de 12 de Abril de 2002 ...»

deve ler-se: «Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Abril de 2002...»; e

— onde se lê: «Por despachos do signatário, de 7 de Maio de 2002...

現更正為：

“ 摘錄自保安司司長於二零零二年五月七日之批示 ”。

二零零二年六月六日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

deve ler-se: «Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Maio de 2002...».

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Junho de 2002. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

治安警察局

批示摘錄

按保安司司長於二零零二年五月二十三日之批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十二條和第七十五條第二款a)項及第九十八條b)項之規定，李志豪、梁冠榮、李世傑、沈劍光，警員編號分別為248971、168981、184981及135991，以特別委任方式，根據其個人意願，於二零零二年五月二日起，前往司法警察局參加成為刑事偵查員之實習，並處於附於編制狀況。

二零零二年六月三日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despachos homologatórios do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Maio de 2002:

Lei Chi Hou, Leong Kun Weng, Lei Sai Kit e Sam Kim Kuong, guardas n.ºs 248 971, 168 981, 184 981 e 135 991, deste Corpo de Polícia — autorizados a frequentar o estágio para o ingresso na carreira de investigação criminal, em comissão especial da Polícia Judiciária, a partir de 2 de Maio de 2002, passando à situação de «adidos ao quadro», nos termos dos artigos 72.º, 75.º, n.º 2, alínea a), e 98.º, alínea b), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 3 de Junho de 2002. — O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自本監獄代副獄長於二零零二年五月十四日作出的批示：

陳艷梅，本監獄第一職階二等技術員，屬編制外合同，根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一、二及五款，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五、二十六條的規定，上述合同第三條款獲准修改為第二職階二等技術員，根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，由二零零二年四月三日起具有追溯效力。

二零零二年六月三日於澳門監獄

獄長 李錦昌

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho da subdirectora, substituta, de 14 de Maio de 2002:

Chan In Mui, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — alterada a cláusula 3.ª do referido contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Abril de 2002, nos termos do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 3 de Junho de 2002. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

衛生局

批 示 摘 錄

按照社會文化司司長於二零零一年十月二十四日作出的批示：

冀園琦學士——根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，從二零零二年五月二十二日起，以個人工作合同方式獲聘用為第三職階醫院主治醫生，為期一年，薪俸點為620點。

按本局局長於二零零二年五月二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款d)項，由二零零二年五月二日起，本局與散位合同第三職階第一職等衛生服務助理員譚浩明解除合約。

二零零二年五月三十一日於衛生局

代局長 陳綺華

教 育 暨 青 年 局

批 示 摘 錄

按照社會文化司司長二零零二年五月二十七日批示：

黎社建學士，根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第四款，以及十二月二十一日第81/92/M號法令第二十一條之規定，其作為本局學校管理暨行政廳廳長之定期委任獲續期壹年，由二零零二年八月一日起生效。

按照本局代副局長二零零二年五月二十七日批示：

李秀媚，侯靜容，黃挺樺，黃玉蘭，嚴麗君，譚麗霞，馬永漢，陸麗娟，莫嘉敏及黃碧琪——本局行政文員編制第一職階三等文員，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，獲確定委任有關職位，第一至第九位由二零零二年六月十四日起生效，最後一位由二零零二年六月二十日起生效。

二零零二年六月五日於教育暨青年局

局長 韋思理

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Outubro de 2001:

Licenciado Ji Yuanqi — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como assistente hospitalar, 3.º escalão, índice 620, nos termos do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 22 de Maio de 2002.

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Maio de 2002:

Tam Hou Meng, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 3.º escalão, assalariado, destes Serviços — rescindido o contrato, ao abrigo do artigo 28.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Maio de 2002.

Serviços de Saúde, aos 31 de Maio de 2002. — A Directora dos Serviços, substituta, *Chan I Wa*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Maio de 2002:

Licenciado Lai Se Kin — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, e 21.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2002.

Por despachos da subdirectora, substituta, dos Serviços, de 27 de Maio de 2002:

Lei Sao Mei, Hao Cheng Iong, Wong Teng Wa, Wong Iok Lan, Yim Lai Kwun, Tam Lai Ha, Ma Weng Hon, Lok Lai Kun, Mok Ka Man e Wong Pek Kei, terceiros-oficiais, 1.º escalão, do quadro de pessoal administrativo, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os respectivos cargos, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 do primeiro ao nono, e 20 de Junho de 2002, para o último.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 5 de Junho de 2002. — O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

文化局

INSTITUTO CULTURAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長分別於二零零二年五月二十三日及三十一日作出的批示：

根據經七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第四條第一款及第二十條，以及經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第二條第二款 a) 項、第三條第二款 a) 項及第四條規定，何麗鑽學士擔任本局局長的定期委任續期一年，自二零零二年七月二十五日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條規定，調任新聞局第一職階特級助理技術員譚長喜到本局擔任與原職級相同之職務，自二零零二年六月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零零二年五月三十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，陳柏添及呂澤強在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的編制外合同續期一年，自二零零二年七月三日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，陳戚金意在本局擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等助理技術員，薪俸點為 205，自二零零二年八月二十六日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，本局第二職階工人陳順英、第五及第四職階熟練助理員尹兆鴻及陳華添、第四職階熟練工人彭國全的散位合同續期一年，分別自二零零二年八月十六日、八月十九日、九月一日及九月一日起生效。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 e 31 de Maio de 2002, respectivamente:

Licenciada Ho Lai Chun da Luz — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como presidente deste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, e 20.º do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, alínea a), 3.º, n.º 2, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 25 de Julho de 2002.

Tam Cheong Hei, técnica auxiliar especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal do GCS — transferida para prestar funções na mesma categoria, neste Instituto, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2002.

Por despachos da signatária, de 31 de Maio de 2002:

Chan Pak Tim e Lui Chak Keong — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Julho de 2002.

Chan Chek Kam I — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para técnica auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Agosto de 2002.

Chan Son Ieng, Wan Sio Hong, Chan Wa Tim e Pang Kok Chun — renovados os contratos de assalariamento, por mais um ano, como operário, 2.º escalão, auxiliares qualificados, 5.º e 4.º escalão, e operário qualificado, 4.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 e 19 de Agosto, 1 e 1 de Setembro de 2002, respectivamente.

二零零二年六月五日於文化局

局長 何麗鑽

Instituto Cultural, aos 5 de Junho de 2002. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅遊局**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零零二年五月十日作出的批示：

趙鳳姿 —— 根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經六月八日第 37/91/M 號法令，九月二十一日第 70/92/M 號法令和十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第一款及第三款之規定，在本局擔任職務的編制外合同自二零零二年八月一日起續期一年，並以附註形式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第三職階一等技術員的薪俸點 440 的薪俸。

二零零二年六月三日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

社會工作局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零零二年五月二十七日作出的批示：

應 Ana Paula Rosa da Silva Machado das Neves 的請求，其在本局擔任第三階段幼稚園教師三級職務的編制外合同，自二零零二年七月三十一日起予以解除。

二零零二年六月六日於社會工作局

局長 葉炳權

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長二零零二年五月十五日之批示：

按照十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條，第二款（經六月八日第 37/91/M 號法令第二條修訂）及第四款之規定，本局研究暨文件處處長陳少釗、資訊處處長李永光、行政處處長 Fernanda Lourdes de Carvalho、運輸管理處處長羅誠智、整治、信號暨監管組組長張潤民、總檔案組組長 Francisco Y Alves、技術輔助處文書處理暨檔案科科長 Maria Goretti Chan、城市建設廳

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Maio de 2002:

Chiu Fong Chi aliás Gigi Chiu — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato para técnica de 1.^a classe, 3.^o escalão, índice 440, nos termos dos artigos 25.^o, n.º 3, e 26.^o, n.º 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2002.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 3 de Junho de 2002. — Pel'O Director dos Serviços, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, subdirector.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL**Extracto de despacho**

Por despacho do presidente, de 27 de Maio de 2002:

Ana Paula Rosa da Silva Machado das Neves — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, como educadora de infância, nível 3, 3.^a fase, deste Instituto, a partir de 31 de Julho de 2002.

Instituto de Acção Social, aos 6 de Junho de 2002. — O Presidente, do Instituto, *Ip Peng Kin*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Maio de 2002:

Chan Mat Chou aliás Chan Siu Chiu, Lei Weng Kuong, Fernanda Lourdes de Carvalho, Lo Seng Chi, Cheong Ion Man, Francisco Y Alves, Maria Goretti Chan e Odete Castro Correia Niza Jacinto — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, com chefes da Divisão de Estudos e Documentação, da Divisão de Informática, da Divisão Administrativa e da Divisão de Gestão de Tráfego; do Sector de Ordenamento, Sinalização e Controlo e do Sector de Arquivo Geral; da Secção de Expediente e Arquivo da Divisão de Apoio Técnico e da Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Urbanização, respectivamente, destes Serviços, ao abrigo e nos termos do artigo 4.^o, n.º 2 (na redacção do artigo 2.^o do De-

文書處理暨檔案科科長 Odete Castro Correia Niza Jacinto 之定期委任獲得續期一年，自二零零二年八月六日起生效。

二零零二年五月三十一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

批 示 摘 錄

按照運輸工務司司長於二零零二年五月十五日作出的批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修改的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第二及第四款之規定，由二零零二年八月五日起，Ângela da Conceição Nogueira 擔任文書處理暨人員科科長之定期委任獲得續期一年。

二零零二年六月六日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基地理學工程師

政 府 船 塢

聲 明 書

為著應有之效力，茲聲明根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款 c) 項之規定，本廠散位合同第六職階助理員劉蘭英，由二零零二年六月十一日起終止其在本廠之職務。

二零零二年六月五日於政府船塢

廠長 周進

郵 政 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零二年四月一日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經同月同日第 80/92/M 號法令和十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用區文浩，自二零零二年六月三日起在本局擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為 350，為期六個月。

creto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho) e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Agosto de 2002.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 31 de Maio de 2002. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Maio de 2002:

Ângela da Conceição Nogueira — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Secção de Expediente e Pessoal, ao abrigo do artigo 4.º, n.ºs 2 e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 5 de Agosto de 2002.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 6 de Junho de 2002. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*, engenheiro-geógrafo.

OFICINAS NAVAIS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lao Lan Ieng, auxiliar, 6.º escalão, assalariado, destas Oficinas, cessa as suas funções a partir de 11 de Junho de 2002, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Oficinas Navais, aos 5 de Junho de 2002.— O Director, *Chao Chon*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Abril de 2002:

Au Man Hou — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Junho de 2002.

摘錄自運輸工務司司長於二零零二年五月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改曹小萍在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零二年五月二十七日起轉為收取相等於第一職階二等技術員的薪俸點 350 的薪俸，為期一年。

二零零二年六月十二日於郵政局

局長 羅庇士

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零二年五月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第四款的規定，本局人員編制內氣象高級技術員職程之顧問氣象高級技術員湯仕文，擔任本局氣候暨大氣環境中心主任的定期委任，自二零零二年八月一日起續期一年。

二零零二年六月三日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零二年五月二十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改任利凌在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零二年六月一日起轉為收取相等於第一職階一等高級技術員的薪俸點 485 的薪俸。

二零零二年六月三日於房屋局

局長 鄭國明

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Maio de 2002:

Chou Sio Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, para técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Maio de 2002.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 12 de Junho de 2002. — O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Maio de 2002:

Tong Si Man, meteorologista assessor, da carreira de meteorologista do quadro de pessoal destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico, desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2002.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 3 de Junho de 2002. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Maio de 2002:

Iam Lei Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2002.

Instituto de Habitação, aos 3 de Junho de 2002. — O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政暨公職局

名單

本局為填補人員編制文案職程第一職階首席文案一缺，經於二零零二年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱方式進行普通限制性晉升開考的開考公告。現公布應考人的得分如下：

合格應考人：	分
林淑池	8.21

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零零二年五月二十八日行政法務司司長批示確認）

二零零二年五月十五日於行政暨公職局

典試委員會：

主席：Manuela Teresa Sousa Aguiar

委員：張詠如

黃昌齡

（是項刊登費用為 MOP1,272.00）

公告

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將行政暨公職局為填補人員編制助理技術員職程第一職階一等助理技術員三缺，以文件審閱、有限制的形式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單，張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局行政暨財政處，以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零二年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de letrado principal, 1.º escalão, da carreira de letrado do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2002:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Sok Chi aliás Ma Shoke Tee	8,21

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Manuela Teresa Sousa Aguiar.

Vogais: Cheong Veng Iu; e

Vong Cheong Leng.

(Custo desta publicação \$ 1 272,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

二零零二年五月三十一日於行政暨公職局

局長 李麗如

(是項刊登費用為 MOP969.00)

行政暨公職局為填補人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月三十一日第 87/89/M 號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，報考人臨時名單自本公告公布日起計，為期十天，張貼於水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局行政暨財政處，以供查閱。其招考通告的公告已刊登於二零零二年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零二年六月三日於行政暨公職局

局長 李麗如

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 31 de Maio de 2002.

A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 969,00)

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 3 de Junho de 2002.

A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

法 務 局

公 告

為填補法務局人員編制內一等翻譯第一職階五缺，現根據《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務員進行普通晉升開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街 162 號公共行政大樓十九樓，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。

二零零二年六月五日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 MOP910.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncios

Informa-se que se encontra afixado no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento de cinco lugares na categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal da DSAJ.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 5 de Junho de 2002.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，經二零零二年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布的為填補法務局人員編制的下列開考的准考人確定名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內：

以考試方式進行的普通入職開考：

二等翻譯員第一職階三缺。

以考試及一般方式進行的普通晉升開考：

首席翻譯員第一職階三缺。

二零零二年六月七日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 MOP881.00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, se encontram afixadas no 19.º andar da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, as listas definitivas referentes aos concursos abaixo discriminados, para o preenchimento do quadro de pessoal da DSAJ, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2002:

Concurso comum, de ingresso, de prestação de provas:

Três vagas na categoria de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão.

Concurso comum, de acesso, geral, de prestação de provas:

Três vagas na categoria de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 7 de Junho de 2002.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補人員編制第一職階首席翻譯員一缺，經於二零零二年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審查、有限制的方式，進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Isabel Maria de Assis	8.5

按照經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(於二零零二年五月二十九日獲行政法務司司長批示確認)

二零零二年五月三十一日於身份證明局

典試委員會：

主席：副局長 陳海帆

委員：處長 羅金碧

處長 黃寶瑩

(是項刊登費用為 MOP1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal intérprete-tradutor do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2002:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Isabel Maria de Assis	8,5

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 31 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Chan Hoi Fan, subdirectora.

Vogais: Ló Kam Pêk, chefe de divisão; e

Wong Pou Ieng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

身份證明局為填補人員編制第一職階一等資訊技術員一缺，經於二零零二年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審查、有限制的方式，進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

黎潔芝 7.6

按照經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(於二零零二年五月二十九日獲行政法務司司長批示確認)

二零零二年五月三十一日於身份證明局

典試委員會：

主席：代廳長 伍志明

委員：處長 羅金碧

候補委員：代處長 官善賢

(是項刊登費用為 MOP1,087.00)

身份證明局為填補人員編制第一職階一等資訊督導員一缺，經於二零零二年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審查、有限制的方式，進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

梁漢波 7.5

按照經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(於二零零二年五月二十九日獲行政法務司司長批示確認)

二零零二年五月三十一日於身份證明局

典試委員會：

主席：代廳長 伍志明

委員：處長 羅金碧

候補委員：代處長 官善賢

(是項刊登費用為 MOP1,087.00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de informática do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2002:

Candidato aprovado: valores

Lai Kit Chi 7,6

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 31 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Ng Chi Meng, chefe de departamento, substituto.

Vogal: Ló Kam Pêk, chefe de divisão.

Vogal suplente: Kun Sin Yin, chefe de divisão, substituta.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal assistente de informática do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2002:

Candidato aprovado: valores

Leong Hon Po 7,5

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 31 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Ng Chi Meng, chefe de departamento, substituto.

Vogal: Ló Kam Pêk, chefe de divisão.

Vogal suplente: Kun Sin Yin, chefe de divisão, substituta.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

民政總署

名單

本民政總署透過二零零一年六月二十七日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，根據十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款的規定，進行考核形式的入職普通考試，以填補前臨時澳門市政局人員編制的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機械範疇）一缺，有關的准考人評核名單如下：

合格應考人：分

1.º 賴健豪	7.956
2.º Carlos Gonçalves Mendonça Barreto	7.084
3.º 蘇冠濤	6.583
4.º 李家強	6.206
5.º 梁啟康	6.119
6.º 梁嘉業	6.084
7.º Antónia de Sousa aliás Tang Sok Man	5.954
8.º 崔家盛	5.811
9.º 劉家宏	5.659
10.º 吳錦明	5.479

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款，以及刊登於二零零一年六月二十七日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》的招考通告中第六項的規定，因筆試成績低於5分（50%）而被淘汰的應考人：拾貳人（12）。

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十二條第九款的規定，因缺席知識考試被取消資格的准考人：

卓興鑾；

趙國明；

趙永佳；

何永發；

關景新；

鄭偉文；

劉家亮；

李匡義；

廖志文；

羅瑞麟；

龍保雲；

余炯榮；

鄔豐。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso e de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (área de mecânica), da carreira de técnico superior, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 27 de Junho de 2001:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lai Kin Hou	7,956
2.º Carlos Gonçalves Mendonça Barreto	7,084
3.º Sou Kun Tou	6,583
4.º Lei Ka Keong	6,206
5.º Leong Kai Hong	6,119
6.º Leong Ka Ip	6,084
7.º Antónia de Sousa aliás Tang Sok Man	5,954
8.º Chui Ka Shing	5,811
9.º Lao Ka Wang	5,659
10.º Ng Kam Ming	5,479

Candidatos reprovados nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do n.º 6 do aviso de abertura publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 27 de Junho de 2001, por terem obtido na prova escrita nota inferior a cinco valores (50%): doze.

Candidatos excluídos nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por terem faltado à prova escrita de conhecimentos:

Cheok Heng Lun;

Chio Kuok Meng aliás Chiu Kauk Main;

Chio Weng Kai;

Ho Weng Fat;

Kuan Keng San;

Kuong Wai Man;

Lao Ka Leong;

Lei Hong I;

Lio Chi Man;

Lo Soi Lon;

Long Pou Wan;

U Kueng Weng;

Wu Fong.

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，被淘汰的應考人可於本名單在《澳門特別行政區公報》刊登日起計的十個工作天內，就名單提出上訴。

(經二零零二年五月十七日管理委員會決議確認)

二零零二年四月三十日於民政總署

典試委員會：

主席：管理委員會委員 李思豪

正選委員：交通運輸部部長 賈靖龍

澳門電力股份有限公司生產部技術員 張偉明

(是項刊登費用為 MOP2,904.00)

公 告

仰眾知悉，本署透過二零零二年五月十五日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行限制性晉升普通考試，以填補第一職階首席助理技術員三缺；現根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，於民政總署行政處的佈告欄張貼准考人確定名單。

二零零二年五月二十八日於民政總署

典試委員會主席：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão

(是項刊登費用為 MOP862.00)

第 01/SAL/2002 號公開競投

為民政總署提供有關公共廁所之管理及清潔服務

民政總署現正為公共廁所提供有關之管理及清潔服務（第 1/SAL/2002 號）作公開競投。

有意競投者可在截標期屆滿前，於辦公時間內前往位於亞美

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os candidatos reprovados podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

(Homologada por deliberação do Conselho de Administração, de 17 de Maio de 2002).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 30 de Abril de 2002.

O Júri:

Presidente: Marcelo Inácio dos Remédios, administrador do Conselho de Administração.

Vogais efectivos: Luís Correia Gageiro, chefe dos Serviços de Viação e Transportes; e

Cheung Wai Ming, técnico do Departamento de Produção da CEM.

(Custo desta publicação \$ 2 904,00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares na categoria de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2002.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 28 de Maio de 2002.

A Presidente do Júri, Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa.

(Custo desta publicação \$ 862,00)

Concurso público n.º 1/SAL/2002

Prestação de serviços de gestão e limpeza de dezoito sanitários públicos do IACM

O Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais informa que está aberto concurso público para a prestação de serviços de gestão e limpeza de dezoito sanitários públicos do IACM (Concurso n.º 1/SAL/2002).

O programa de consulta e o caderno de encargos estão disponíveis, até ao termo do prazo de entrega, no Centro de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, durante as horas de expediente. Para admissão a

打利卑盧大馬路一百六十三號地下民政總署大樓文書暨檔案中心索閱有關競投方案及承投責任書。

競投人對競投須提交澳門幣貳萬圓整 (MOP\$20,000.00) 之臨時保證金。該臨時保證金須以現金或抬頭人為民政總署之支票的方式遞往民政總署大樓出納中心。

競投人之標書須於二零零二年七月一日下午五時四十五分前遞往文書暨檔案中心。

二零零二年六月五日於民政總署

管理委員會副主席 張素梅

(是項刊登費用為 MOP1,175.00)

第 02/SAL/2002 號公開競投

為民政總署提供有關流動廁所之清潔服務

民政總署現正為流動廁所提供有關之清潔服務 (第 02/SAL/2002 號) 作公開競投。

有意競投者可在截標期屆滿前，於辦公時間內前往位於亞美打利卑盧大馬路一百六十三號地下民政總署大樓文書暨檔案中心索閱有關競投方案及承投責任書。

競投人對競投須提交澳門幣貳萬圓整 (MOP\$20,000.00) 之臨時保證金。該臨時保證金須以現金或抬頭人為民政總署之支票的方式遞往民政總署大樓出納中心。

競投人之標書須於二零零二年七月一日下午五時四十五分前遞往文書暨檔案中心。

二零零二年六月五日於民政總署

管理委員會代主席 張素梅

(是項刊登費用為 MOP1,067.00)

通告

仰眾知悉，按照二零零二年五月十七日民政總署管理委員會決議，並根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第八十七條，以及經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及十二月十七日第 17/2001 號法律第四條第六款的規定，現進行考核形式

concurso os concorrentes deverão prestar uma caução provisória de MOP \$20 000,00 (vinte mil patacas), por depósito em dinheiro ou cheque visado em nome do IACM, na Tesouraria deste Instituto.

As propostas dos concorrentes deverão ser entregues no Centro de Expediente e Arquivo do IACM antes das 17,45 horas do dia 1 de Julho de 2002.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 5 de Junho de 2002.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Cecilia, Cheung So Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 175,00)

Concurso público n.º 2/SAL/2002

Prestação de serviços de limpeza de sanitários amovíveis do IACM

O Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais informa que está aberto concurso público para a prestação de serviços de limpeza de sanitários amovíveis do IACM (Concurso n.º 2/ /SAL/2002).

O programa de consulta e o caderno de encargos estão disponíveis, até ao termo do prazo de entrega, no Centro de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, durante as horas de expediente.

Para admissão a concurso os concorrentes deverão prestar uma caução provisória de MOP\$ 20 000,00 (vinte mil patacas), por depósito em dinheiro ou cheque visado em nome do IACM, na Tesouraria deste Instituto.

As propostas dos concorrentes deverão ser entregues no Centro de Expediente e Arquivo do IACM antes das 17,45 horas do dia 1 de Julho de 2002.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 5 de Junho de 2002.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Cecilia, Cheung So Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 067,00)

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação do Conselho de Administração, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, em sessão realizada no dia 17 de Maio de 2002, se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, ao abrigo do artigo 87.º do Decreto-Lei n.º 86/ /89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de duas vagas de inspector-examinador de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector-examinador do quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do

的限制性晉升普通考試，以填補前臨時澳門市政局編制內驗車考牌員職程第一職階一等驗車考牌員兩缺，詳細說明如下：

一、種類、期限及有效期

屬限制性晉升普通考試，對象為民政總署員工。投考申請應於本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十日期內遞交。本考試的有效期在空缺被填補後終止。

二、投考條件

二、一 投考人：

凡在投考期屆滿前，符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款規定條件的前臨時澳門市政局編制內二等驗車考牌員，均可投考。

二、二 應遞交文件：

a) 有效身分證明文件的副本；

b) 由任職機關發出的個人記錄，其內應列明與投考相關的資料，包括過往曾擔任的職務、所屬職程及職級、聯繫性質、在公職與所屬職級的年資和考勤；

c) 履歷。

如在報名表中明確聲明 a) 及 b) 項所述文件已存入有關的個人檔案內，則豁免遞交之。

三、報考方式及地點

報考者須填寫第 65/GM/99 號批示附件所載的、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的格式七表格（印務局專印），並在規定期限的正常辦公時間內將之遞交至民政總署行政處。

四、職務性質

驗車考牌員負責：

* 檢驗所有車輛，以便使其符合專有法例所定關於技術和安全性的規定；

* 對擬成為汽車及機器腳踏車駕駛員以及有關教練員的考生進行考試；

* 就有關汽車方面的事項提供技術意見，特別是關於載客量和載貨量；

artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas aos funcionários do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* e válido até ao preenchimento das vagas postas a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os inspectores-examinadores de 2.ª classe, do quadro da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso;

c) Nota curricular.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) é dispensada, mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da Imprensa Oficial) a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devendo ser entregue dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Compete ao inspector-examinador:

Inspeccionar todos os veículos automóveis, tendo em vista o cumprimento das disposições técnicas e de segurança previstas na legislação competente;

Proceder ao exame dos candidatos a condutores de veículos e velocípedes motorizados e bem assim aos exames para instrutores;

Emitir parecer técnico sobre assuntos relativos aos veículos automóveis, em especial sobre a sua lotação ou carga;

* 當有需要時，對因意外而毀壞的車輛及其他車輛進行專門鑒定。

五、薪俸

第一職階一等驗車考牌員的薪酬為十二月二十一日第86/89/M號法令附表三所載薪俸索引表的230點。

六、甄選方法

甄選包括以三小時為限的筆試形式的知識考試，並輔以履歷分析。該等方法按下列方式衡量：

- a) 知識考試——70%；
- b) 履歷分析——30%。

七、內容

知識考試包括下列內容：

* 澳門公職法律制度：

1. 十二月二十一日第85/89/M號及第86/89/M號法令；

2. 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

* 檢驗及確定機動車輛各種規格的規章（刊登於一九九四年三月九日第十期第二組《政府公報》）；

* 經七月二十二日第7/96/M號法律、十二月十三日第105/99/M號法令及十二月十七日第114/99/M號法令修改的四月二十八日第16/93/M號法令核准的《道路法典》及四月二十八日第17/93/M號法令核准的《道路法典規章》。

八、典試委員會的組成

典試委員會組成如下：

主席：交通運輸部部長 Luíís Correia Gageiro

正選委員：駕駛執照處處長 謝國漢

高級技術員 Helena Margarida Clemente Pinto
Brandão

候補委員：特級驗車考牌員 梁玉堂

二等高級技術員 林兆望

二零零二年五月三十日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

（是項刊登費用為MOP4,799.00）

Proceder à peritagem de veículos sinistrados e outros, quando necessário.

5. Vencimento

O inspector-examinador de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 230 da tabela indicatória de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Métodos de selecção

A selecção será feita mediante prova escrita com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

Prova escrita de conhecimento — 70%;

Análise curricular — 30%.

7. Programa

A prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

— Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

• Decretos-Leis n.ºs 85/89/M e 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro;

• Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

— Regulamento das Inspeções e da Fixação de Diversas Características dos Veículos Automóveis (publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 9 de Março de 1994);

— Código da Estrada, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 16/93/M, e Regulamento do Código da Estrada, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, ambos de 28 de Abril, com as alterações que lhes foram posteriormente introduzidas pela Lei n.º 7/96/M, de 22 de Julho; pelo Decreto-Lei n.º 105/99/M, de 13 de Dezembro, e pelo Decreto-Lei n.º 114/99/M, de 17 de Dezembro.

8. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Luíís Correia Gageiro, chefe dos Serviços de Viação e Transportes.

Vogais efectivos: Che Kok Hon, chefe da Divisão de Condutores/SVT; e

Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior de 2.ª classe/DA.

Vogais suplentes: Leong Iok Tong, inspector-examinador especialista/SVT; e

Lam Sio Kuan, técnico superior de 2.ª classe/SVT.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 30 de Maio de 2002.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 4 799,00)

財 政 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS
公 物 管 理 廳
DEPARTAMENTO DE GESTÃO PATRIMONIAL

公開競投
Concursos públicos

物品判給清單
Relação dos artigos adjudicados

第一／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 1/2001

類別: 攝影物品類
TIPO: ARTIGOS DE FILMES

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001 底片簿			ALBUNS PARA NEGATIVOS				
001-001 底片簿			ALBUNS PARA NEGATIVOS				
001-001-001	"CHIKUMA" 135	"CHIKUMA" 135	本 Pasta	89.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	50-44, 05, 23, 24, 38
001-001-002	"KODAK" 135	"KODAK" 135	本 Pasta	108.00	7	彩麗數碼沖印 Foto Choi Lai	28-05, 38
001-001-003	"CHIKUMA" 底片套 135 - 10 張	"CHIKUMA" FOLHA PARA AQUIVAR NEGATIVOS 135 - 10 FOLHAS	包 Pacote	38.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	50-44, 05, 23, 24, 38
001-001-901	3R 相簿 (36-40 張)	ALBUM PARA FOTOGRAFIAS 3R (36-40 FOTOGRAFIAS)	本 Pasta	1.00	7	彩麗數碼沖印 Foto Choi Lai	24
001-001-902	5R 相簿 (36-40 張)	ALBUM PARA FOTOGRAFIAS 5R (36-40 FOTOGRAFIAS)	本 Pasta	2.50	7	彩麗數碼沖印 Foto Choi Lai	24
002 藥水			CHEMICAL				
002-001 測試藥水			TEST CHEMICAL				
002-001-001	POTASSIUM BOROHYDRIDE (62712) - 100 克	POTASSIUM BOROHYDRIDE (62712) - 100GRS	樽 Garrafa	880.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	09
002-001-002	ACETON (32201) - 2.5 公升 - UN-NO.1090	ACETON (32201) - 2.5L - UN-NO.1090	樽 Garrafa	670.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	09
002-001-003	SODIUM HYDROXIDE (30620) 1 公升 - UN-NO.1823	SODIUM HYDROXIDE (30620) 1L - UN-NO.1823	樽 Garrafa	570.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	09
002-001-004	SOLUTION A ELUENT	SOLUTION A ELUENT	樽 Garrafa	825.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	09
002-001-005	SOLUTION D FERRIC SULPHATE REAGENT	SOLUTION D FERRIC SULPHATE REAGENT	樽 Garrafa	825.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	09
002-001-006	SOLUTION E NND REAGENT	SOLUTION E NND REAGENT	樽 Garrafa	825.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	09
002-002 顯影劑			DEVELOPERS				
002-002-001	"DEKTOL" 3.8 公升 (1464726)	"DEKTOL" 3.8 L (1464726)	包 Pacote	39.90	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38
002-002-002	"FUJI" CN16Q NQ1 5 公升 X 4	"FUJI" CN16Q NQ1 5L X 4	盒 Caixa	340.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
002-002-003	"FUJI" C P 43 FA II P1 10 公升 X 2	"FUJI" C P 43 FA II P1 10L X 2	盒 Caixa	690.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
002-002-004	"FUJI" STARTER C P 43 FA II P1-SLRM	"FUJI" STARTER C P 43 FA II P1-SLRM	樽 Garrafa	110.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
002-002-005	"FUJI" STARTER CN 16Q NQ1-S	"FUJI" STARTER CN 16Q NQ1-S	樽 Garrafa	55.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
002-002-007	"KODAK" BLEACH REPL NR 2 X 5 公升(4003570)	"KODAK" BLEACH REPL NR 2 X 5L (4003570)	盒 Caixa	1,200.00	7	彩麗數碼沖印 Foto Choi Lai	32
002-002-008	"KODAK" CD (FILME) 10 公升 (4003810)	"KODAK" CD (FILME) 10L (4003810)	盒 Caixa	280.00	7	彩麗數碼沖印 Foto Choi Lai	32
002-002-009	"KODAK" DEVELOPER (PAPER) (4003281)	"KODAK" DEVELOPER (PAPER) (4003281)	盒 Caixa	468.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32
002-002-011	"KODAK" "TMAX" 1 公升 (1402767)	"KODAK" "TMAX" 1L (1402767)	樽 Garrafa	71.50	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 38
002-002-015	"KODAK" PROSTAR PLUS MICROFILM (1022490)	"KODAK" PROSTAR PLUS MICROFILM (1022490)	包 Pacote	228.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	09, 38

第一／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 1/2001

類別: 攝影物品類
TIPO: ARTIGOS DE FILMES

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
002-003 定影液			FIXADOR				
002-003-001	"FUJI" BLEACH CN 16Q NQ2 4 公升 X 4	"FUJI" BLEACH CN 16Q NQ2 4L X 4	盒	Caixa	630.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
002-003-002	"FUJI" BLEACH/FIX CP 43 FA-II 4 公升 X 2	"FUJI" BLEACH/FIX CP 43 FA-II 4L X 2	盒	Caixa	350.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
002-003-003	"FUJI" FIX CN 16Q NQ3 4 公 升 X 4	"FUJI" FIX CN 16Q NQ3 4L X 4	盒	Caixa	190.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
002-003-004	"FUJI" STABILIZER CN16Q NQ4 4 公升 X 4	"FUJI" STABILIZER CN16Q NQ4 4L X 4	盒	Caixa	110.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
002-003-005	"FUJI" FSC 100 SUPER CONDITIONER	"FUJI" FSC 100 SUPER CONDITIONER	樽	Garrafa	50.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
002-003-006	"FUJI" NQS-R SUPER RINSE 8 公升 X 10	"FUJI" NQS-R SUPER RINSE 8L X 10	盒	Caixa	220.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
002-003-008	"KODAK" B&F, RA (4011094)	"KODAK" B&F, RA (4011094)	盒	Caixa	308.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	32
002-003-009	"KODAK" FIXER 2 X 10 公升 (4003588)	"KODAK" FIXER 2 X 10L (4003588)	盒	Caixa	315.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	32
002-003-010	"KODAK" PROSTAR PLUS MICROFILM FIXER(1022656)	"KODAK" PROSTAR PLUS MICROFILM FIXER (1022656)	樽	Garrafa	159.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	09, 38
002-004 鏡片藥水			LÍQUIDO PARA LENTES				
002-004-001	"KODAK LENS CLEANER" 37 毫升	"KODAK LENS CLEANER" 37ML	樽	Garrafa	35.00	7 彩麗數碼沖印 Foto Choi Lai	23
002-005 沖洗劑			QUÍMICO				
002-005-001	"KODAK" DEVELOPER SYSTEM CLEANER 16 安士 (1013176)	"KODAK" DEVELOPER SYSTEM CLEANER 16OZ (1013176)	樽	Garrafa	131.00	7 麗斯攝影器材行 Foto Nice	09, 38
002-005-002	"KODAK" FIX WASH CLEANER 2.5 加侖(1395110)	"KODAK" FIX WASH CLEANER 2.5GAL (1395110)	樽	Garrafa	115.00	7 麗斯攝影器材行 Foto Nice	09
003 菲林			FILMES				
003-001 縮微菲林			FILMES (MICROFILM)				
003-001-001	"KODAK" DIRECT DUPLICATING MICROFILM 16 毫米 X 305 米	"KODAK" DIRECT DUPLICATING MICROFILM 16MM X 305M	卷	Rolo	580.00	30 麗斯攝影器材行 Foto Nice	09, 38
003-001-002	"KODAK" DIRECT DUPLICATING MICROFILM 35 毫米 X 305 米 (CAT 811 3896)	"KODAK" DIRECT DUPLICATING MICROFILM 35MM X 305M (CAT 811 3896)	卷	Rolo	995.00	30 麗斯攝影器材行 Foto Nice	09, 38
003-001-003	"KODAK" IMAGELINK HQ MICROFILM 16 毫米 X 30.5 米 (CAT 822 3232)	"KODAK" IMAGELINK HQ MICROFILM 16MM X 30.5M (CAT 822 3232)	卷	Rolo	79.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	09, 38
003-001-004	"KODAK" IMAGELINK HQ MICROFILM 35 毫米 X 30.5 米 (CAT 840 3594)	"KODAK" IMAGELINK HQ MICROFILM 35MM X 30.5M (CAT 840 3594)	卷	Rolo	145.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	09, 38
003-002 幻燈片			FILMES DIAPOSITIVOS				
003-002-001	"FUJI FUJICHROME" PROVIA RDP-III 120	"FUJI FUJICHROME" PROVIA RDP-III 120	卷	Rolo	26.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 38
003-002-002	"FUJI FUJICHROME" PROVIA RDP-III 135/36	"FUJI FUJICHROME" PROVIA RDP-III 135/36	卷	Rolo	40.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 23, 38
003-002-003	"FUJI FUJICHROME" PROVIA RDP-III 4 吋 X 5 吋	"FUJI FUJICHROME" PROVIA RDP-III 4" X 5"	包	Pacote	115.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	23
003-002-005	"FUJI FUJICHROME" VELVIA RVP 135/36	"FUJI FUJICHROME" VELVIA RVP 135/36	卷	Rolo	42.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	23
003-002-007	"KODAK EKTACHROME" E- 100 VS (8410946)	"KODAK EKTACHROME" E-100 VS (8410946)	卷	Rolo	39.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	32
003-002-008	"KODAK EKTACHROME" E- 100S 135/36 (8169823)	"KODAK EKTACHROME" E-100S 135/36 (8169823)	卷	Rolo	39.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	05
003-002-009	"KODAK ELITE CHROME" 100 ED 135-36	"KODAK ELITE CHROME" 100 ED 135-36	卷	Rolo	33.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	50-28
003-002-901	"KODAK EKTACHROME" SLIDE DUPLICATING FILM FORMAT	"KODAK EKTACHROME" SLIDE DUPLICATING FILM FORMAT	盒	Caixa	43.00	1 麗斯攝影器材行 Foto Nice	38

第一／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 1/2001

類別: 攝影物品類

TIPO: ARTIGOS DE FILMES

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
003-002-902	FUJICHOROME CDU DUPLICATING FILM 30.5M	FUJICHOROME CDU DUPLICATING FILM 30.5M	盒 Caixa	480.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38
003-003	即影即有菲林	FILMES FOTOGRÁFICOS DE REVELAÇÃO INSTANTÂNEA					
003-003-001	"FUJI" 即影即有菲林 FP 100C 3吋 X 4吋	"FUJI" INSTANT FILM FP 100C 3" X 4"	包 Pacote	90.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	23, 24
003-003-002	"FUJI" 即影即有菲林 FP 100C 4吋 X 5吋	"FUJI" INSTANT FILM FP 100C 4" X 5"	包 Pacote	190.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	23, 38
003-003-003	"POLAROID" COLOR 600 PLUS 3吋 X 3吋	"POLAROID" COLOR 600 PLUS 3" x 3"	包 Pacote	56.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	35, 23, 38, 37, 28-03
003-003-004	"POLAROID" SPECTRA 3吋 X 3吋	"POLAROID" SPECTRA 3" X 3"	包 Pacote	60.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	19, 35, 29, 28-02, 28-03
003-003-005	"POLAROID" COLOR INSTANT PACK FILM 3-1/4 X 4-1/4吋 - 20 PHOTOS	"POLAROID" COLOR INSTANT PACK FILM 3-1/4 X 4-1/4" - 20 PHOTOS	盒 Caixa	148.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	20
003-003-006	"POLAROID" SPECTRA INSTANT FILM 4.0 X 4.1吋 - 10 PHOTOS	"POLAROID" SPECTRA INSTANT FILM 4.0 X 4.1" - 10 PHOTOS	盒 Caixa	60.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	28-05, 20, 50-36
003-004	菲林	FILMES					
003-004-001	"FUJI" SUPERIA 100 120	"FUJI" SUPERIA 100 120	卷 Rolo	15.50	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 23, 24, 38
003-004-002	"FUJI" SUPERIA 100 135/36	"FUJI" SUPERIA 100 135/36	卷 Rolo	13.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	27, 35, 23, 29, 28, 24, 38, 28-02, 28-03, 50-28
003-004-003	"FUJI" SUPERIA 200 135/36	"FUJI" SUPERIA 200 135/36	卷 Rolo	14.50	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	50-44, 27, 32, 31, 07, 05, 22, 29, 28, 50-43, 38, 37, 28-02, 28-03, 03
003-004-004	"FUJI" SUPERIA 400 135/36	"FUJI" SUPERIA 400 135/36	卷 Rolo	16.50	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 23, 29, 28, 24, 50-43, 38, 37, 28-02
003-004-005	"FUJI" SUPERIA 800 135/36	"FUJI" SUPERIA 800 135/36	卷 Rolo	29.50	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 05, 28, 24
003-004-007	"FUJI" 24 張	"FUJI" 24EXP	卷 Rolo	13.50	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	28, 28-03
003-004-010	"FUJI" CS 135/36 100	"FUJI" CS 135/36 100	卷 Rolo	29.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38
003-004-016	"KODAK" GOLD GA ASA100 135/36	"KODAK" GOLD GA ASA100 135/36	卷 Rolo	13.50	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 05, 29, 01-11
003-004-017	"KODAK" GC 135/36	"KODAK" GC 135/36	卷 Rolo	17.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	05
003-004-018	"KODAK" PRO-100 PRN-120 (8727737) - 12 張	"KODAK" PRO-100 PRN-120 (8727737) - 12 FOLHAS	卷 Rolo	24.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38
003-004-019	"KODAK" T MAX ASA100 120	"KODAK" T MAX ASA100 120	卷 Rolo	17.50	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38, 03
003-004-020	"KODAK" T MAX ASA400 135/36	"KODAK" T MAX ASA400 135/36	卷 Rolo	23.80	7	彩麗數碼沖印 Foto Choi Lai	29, 38, 50-28
003-004-021	"KODAK" GOLD - 24 張 200 ASA	"KODAK" GOLD - 24EXP. 200 ASA	卷 Rolo	15.90	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38, 03
003-004-022	"KODAK" GOLD - 24 張 400 ASA	"KODAK" GOLD - 24EXP. 400 ASA	卷 Rolo	17.00	7	彩麗數碼沖印 Foto Choi Lai	50-41, 01-11, 38, 03
003-004-023	"KODAK" GOLD - 36 張 200 ASA	"KODAK" GOLD - 36EXP. 200 ASA	卷 Rolo	15.50	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	50-41, 28-05, 27, 01-09, 38, 50-36, 03, 18
003-004-027	"KODAK" E100 VS 135/36	"KODAK" E100 VS 135/36	卷 Rolo	39.90	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 38
003-004-028	"KODAK" E100 VS 120	"KODAK" E100 VS 120	卷 Rolo	23.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 38

第一／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 1/2001

類別: 攝影物品類
TIPO: ARTIGOS DE FILMES

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
003-004-029	"KODAK" EKTACHROME E100VS 135/36	"KODAK" EKTACHROME E100VS 135/36	卷 Rolo	39.90	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38
003-004-031	"KODAK" SLIDE - 36 張	"KODAK" SLIDE - 36 EXP.	卷 Rolo	25.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	01-11
003-004-032	"KODAK" MAX 400 36 X 2	"KODAK" MAX 400 36 X 2	卷 Rolo	33.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	05, 50-36
003-004-033	"KONICA" ASA 100 135/24	"KONICA" ASA 100 135/24	卷 Rolo	12.50	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	35
004 攝影耗材			FOTOGRAFIA CONSUMÍVEIS				
004-001 清潔氣			GÁS				
004-001-001	"HAKURA" E530	"HAKURA" E530	樽 Garrafa	98.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 23
004-002 燈泡			LAMPADA				
004-002-002	"FUJI" 102K494141	"FUJI" 102K494141	個 Unidade	498.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
004-002-003	"FUJI" EFN 75W/12V HALOGEN	"FUJI" EFN 75W/12V HALOGEN	個 Unidade	180.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38
004-002-004	"OSRAM" 64515 300W/230V HALOGEN	"OSRAM" 64515 300W/230V HALOGEN	個 Unidade	190.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
004-002-902	FUJI HALOGEN LAMP DDL 20V/150W	FUJI HALOGEN LAMP DDL 20V/150W	個 Unidade	280.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38
004-003 手套			LUVA				
004-003-001	"KODAK" 小號棉織手套 - 10 對	"KODAK" COTTON GLOVES (SMALL) - 10 PARES	盒 Caixa	250.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	23, 38
004-004 沖曬菲林用品			FILMES PARA REVELAR				
004-004-004	"FUJI" 沖曬菲林膠紙 PP6009Z200	"FUJI" FILM REVELAR PP6009Z200	卷 Rolo	320.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32
004-004-008	"KODAK" PROSTAR 16 毫米 DUAL STAND SELF-THREADER (CAT 146 5194)	"KODAK" PROSTAR 16MM DUAL STAND SELF-THREADER (CAT 146 5194)	盒 Caixa	220.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	09
004-004-009	"KODAK" 16 毫米 FILM ROLL - WHITE (CAT 8730715)	"KODAK" 16MM FILM ROLL - WHITE (CAT 8730715)	個 Unidade	4.50	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38
004-004-010	"KODAK" MICROFILM MINI PROCESSING KIT - KIT OF 4 PARTS (CAT 155 8600) 2 套	"KODAK" MICROFILM MINI PROCESSING KIT - KIT OF 4 PARTS (CAT 155 8600) 2 KITS	盒 Caixa	750.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38
004-004-901	"KODAK" PROSTAR 16 毫米 SELF-THREADER (CAT 1991009)	"KODAK" PROSTAR 16MM SELF-THREADER (CAT 1991009)	盒 Caixa	59.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	09
004-005 相紙			PAPEL FOTOGRÁFICO				
004-005-001	"ILFORD" MULTIGRADE IV RC 25M 16 吋 X 20 吋 - 10 張	"ILFORD" MULTIGRADE IV RC 25M 16" X 20" - 10 FOLHAS	包 Pacote	198.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38
004-005-003	"FUJI" 8 吋 X 10 吋 FA C6 G - 彩色 100 張	"FUJI" 8" X 10" FA C6 G - CORES 100 FOLHAS	盒 Caixa	340.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
004-005-004	"FUJI" SFA 60 型 12.7 厘米 X 175.3 米	"FUJI" SFA 60 12.7CM X 175.3M	卷 Rolo	550.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
004-005-005	"FUJI" 16 吋 X 20 吋 FA C6 G - 彩色	"FUJI" 16" X 20" FA C6 G - CORES	盒 Caixa	670.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
004-005-006	"FUJI" 20 吋 X 24 吋 FA C6 G - 彩色	"FUJI" 20" X 24" FA C6 G - CORES	盒 Caixa	990.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
004-005-007	"FUJI" SFA 60 型 15.2 厘米 X 175.3 米	"FUJI" SFA 60 15.2CM X 175.3M	卷 Rolo	680.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	24
004-005-008	"KODAK" SUPER III, 8 吋 X 10 吋 (1434562) - 100 張	"KODAK" SUPER III, 8" X 10" (1434562) - 100 FOLHAS	盒 Caixa	340.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 38

第一／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 1/2001

類別: 攝影物品類
TIPO: ARTIGOS DE FILMES

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
004-005-009	"STERLING" 5吋 X 7吋 RC NO.3 - 100 張	"STERLING" 5" X 7" RC Nº 3 - 100 FOLHAS	盒 Caixa	88.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32
004-005-010	"STERLING" 5吋 X 7吋 RC NO.4 - 100 張	"STERLING" 5" X 7" RC Nº 4 - 100 FOLHAS	盒 Caixa	88.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32
004-006 鏡頭紙	PAPEL PARA LENTES						
004-006-001	"KODAK" 鏡頭清潔紙	"KODAK" LENS CLEANING PAPER	包 Pacote	19.50	7	彩麗數碼沖印 Foto Choi Lai	32, 09, 23, 29, 28, 24, 38
004-007 碳粉	QUÍMICO						
004-007-001	"KODAK" IMAGELINK RETRIEVAL WORKSTATION 1000 TONER CARTRIDGE NP (8632150)	"KODAK" IMAGELINK RETRIEVAL WORKSTATION 1000 TONER CARTRIDGE NP (8632150)	個 Unidade	1,580.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	09
004-007-002A	"MINOLTA" TONER NP (RP609Z/607Z) - 每盒 3 樽	"MINOLTA" TONER NP (RP609Z/607Z) - 3 CARTS	盒 Caixa	1,290.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	09
004-007-901A	"MINOLTA" TONER PP (RP607Z) - 每盒 3 樽	"MINOLTA" TONER PP (RP607Z) - 3 CARTS	盒 Caixa	1,450.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38
004-007-902A	"MINOLTA" TONER (RP603Z) 每盒 3 樽	"MINOLTA" TONER (RP603Z) - 3 CARTS	盒 Caixa	480.00	7	麗斯攝影器材行 Foto Nice	38
004-008 電池	PILHAS						
004-008-001	"PANASONIC" CR123A	"PANASONIC" CR123A	個 Unidade	13.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 38, 28-02
004-008-002	"DURACELL" DL123A	"DURACELL" DL123A	個 Unidade	25.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	50-44, 05, 23, 38
004-008-901	"KODAK" 充電電池 - RECHARGEABLE HI-MH BATTERY AA HR6 1600AH 1.2V	"KODAK" BATERIA RECARREGÁVEL - RECHARGEABLE HI-MH BATTERY AA HR6 1600AH 1.2V	粒 Unidade	17.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	28-05
005 耐用器材	ACESSÓRIOS						
005-001 濾色片	FILTRO						
005-001-001	B+W UV - 52 毫米	B+W UV - 52 MM	塊 Unidade	190.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	23
005-001-002	B+W UV - 62 毫米	B+W UV - 62 MM	塊 Unidade	280.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 23
005-001-003	B+W UV - 67 毫米	B+W UV - 67 MM	塊 Unidade	380.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	23
005-001-004	B+W UV - 77 毫米	B+W UV - 77 MM	塊 Unidade	480.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	32, 23
005-001-005	B+W UV - 72 毫米	B+W UV - 72 MM	塊 Unidade	440.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	23
005-002 幻燈片格	SLIDE MOUNT						
005-002-001	"FUJI" 135 - 每盒 2500	"FUJI" 135 - 2500 UNIDADES	盒 Caixa	790.00	1	麗斯攝影器材行 Foto Nice	23, 38

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
彩麗數碼沖印 FOTO CHOI LAI	澳門白馬行 32A 地下 B 舖 Rua Pedro Nolasco da Silva 32A, RC B, Macau	電話/Tel: 257070 傳真/Fax: 372830
麗斯攝影器材行 FOTO NICE	澳門新橋渡船街 57 號地下 Rua Barca nº57, r/c, Macau	電話/Tel: 315678 / 301667 傳真/Fax: 345766

組織編號 Orgânica N.º	申請機構	Serviços
50-44	澳門特別行政區立法會	ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA RAEM
50-41	審計署	COMISSARIADO DA AUDITORIA

第一／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 1/2001

類別: 攝影物品類
TIPO: ARTIGOS DE FILMES

組織編號 Orgânica N.º	申請機構	Serviços
28-05	消防局	CORPO DE BOMBEIRO
27	港務局	CAPITANIA DOS PORTOS
32	司法警察局	POLÍCIA JUDICIÁRIA
31	地圖繪製暨地籍局	D.S. CARTOGRAFIA E CADASTRO
19	經濟局	D.S. ECONOMIA.
07	統計暨普查局	D.S. ESTATÍSTICA E CENSOS
05	教育暨青年局	D.S. EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
09	財政局	D.S. FINANÇAS.
22	地球物理暨氣象局	D.S. METEOROLÓGICOS GEOFÍSICOS
35	土地工務運輸局	D.S. S. OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTE
23	旅遊局	D.S. TURISMO
29	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
20	澳門監獄	ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU
28	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
01-09	二零零五年澳門東亞運動會協調辦公室	G. C. JOGOS ÁSIA ORIENTAL, MACAU 2005
24	新聞局	GAB. DE COMUNICAÇÃO SOCIAL
01-11	建設發展辦公室	GAB. P/ O DESEN. INFRA-ESTRUTURAS
50-43	終審法院院長辦公室	GAB. PRESIDENTE TRIBUNAL ÚLTIMA INST.
38	文化局	INSTITUTO CULTURAL
37	體育發展局	INSTITUTO DO DESPORTO
50-36	旅遊學院	INSTITUTO FORMAÇÃO TURÍSTICA
28-02	治安警察局	CORPO DE POLÍCIA SEGURANÇA PÚBLICA
28-03	澳門海關	SERVIÇOS DE ALFANDEGA DE MACAU
03	行政暨公職局	D.S. ADMIN. E FUNÇÃO PÚBLICA
18	身份證明局	D.S. IDENTIFICAÇÃO
50-28	衛生局	SERVIÇOS DE SAÚDE

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區經濟財政司司長於二零零一年十二月二十一日予以批准。

Homologado, em 21 de Dezembro de 2001, por despacho de S. Ex.ª o Secretário para a Economia e Finanças da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零二年六月五日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Junho de 2002.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *Jeong Pou Yee, Christiana*.

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001 酒精飲品	BEBIDAS ESPIRITUOSAS:					
001-001 開胃酒	APERITIVOS					
001-001-001 "MARTINI ROSSO" - 1 公升	"MARTINI ROSSO" - DE 1 LITRO	樽 Garrafa	70.30	5	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	28, 50-36
001-002 餐酒	VINHO DE MESA					
001-002-001B "兄弟" 白餐酒 750 毫升 (葡國出產)	"IRMAOS UNIDOS" VINHO BRANCO DE MESA - DE 750 ML (ORI. PORTUGAL)	樽 Garrafa	18.00	1	羅德禮繼承有限公司 F. Rodrigues (Suc. Res.) Lda.	28, 50-28
001-002-002A 紅餐酒 750 毫升 "CAVES CERRO"	VINHO TINTO DE MESA - DE 750 ML "CAVES CERRO"	樽 Garrafa	15.00	2	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28, 50-28
001-003 GIN 酒	GIN					
001-003-001 "GORDONS" (GIN) 酒 - 750 毫升	"GORDONS" (GIN) - DE 750 ML	樽 Garrafa	50.00	3	偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Imp. Exp. Well Long Lda.	28
001-004 RUM 酒	RUM					
001-004-001 "NEGRESKO RUM" (RUM151) 酒 - 750 毫升	"NEGRESKO RUM" (RUM 151) - DE 750 ML	樽 Garrafa	62.00	2	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28, 50-36
001-005 砵酒	VINHO DO PORTO					
001-005-001 "D. ANTONIA" - 750 毫升	"D. ANTONIA" - DE 750 ML	樽 Garrafa	80.00	1	羅德禮繼承有限公司 F. Rodrigues (Suc. Res.) Lda.	28, 50-36
001-005-002 "ROYAL OPORTO TAWNY" - 750 毫升	"ROYAL OPORTO TAWNY" - DE 750 ML	樽 Garrafa	40.00	2	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28, 50-28
001-005-004 "FERREIRA" - 750 毫升 (20 年)	"FERREIRA" - DE 750 ML (20 ANOS)	樽 Garrafa	290.00	1	羅德禮繼承有限公司 F. Rodrigues (Suc. Res.) Lda.	50-36
001-006 拔蘭地	BRANDY					
001-006-001 "MACIEIRA" - 750 毫升	"MACIEIRA" - DE 750 ML	樽 Garrafa	63.00	3	偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Imp. Exp. Well Long Lda.	28, 50-36
001-007 威士忌	WHISKY					
001-007-001 "CUTTY SARK" - 750 毫升	"CUTTY SARK" - DE 750 ML	樽 Garrafa	65.00	3	偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Imp. Exp. Well Long Lda.	28
001-007-002 "J. WALKER BLACK" - 750 毫升	"J. WALKER BLACK" - DE 750 ML	樽 Garrafa	130.00	3	偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Imp. Exp. Well Long Lda.	28-05, 28, 50-28
001-008 啤酒	CERVEJA					
001-008-001 "喜力" - 330 毫升 (荷蘭出產)	"HEINEKEN" - DE 330ML (ORI. HOLANDESA)	樽 Garrafa	3.90	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	50-36
001-008-004 "青島" - 330 毫升 (中國出產)	"TSIN TAU" - DE 330 ML (ORI. CHINESA)	罐 Lata	3.28	5	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	28, 50-28
001-008-005 "SUPER BOCK" - 330 毫升 (葡國出產)	"SUPER BOCK" - DE 330 ML (ORI. PORTUGAL)	樽 Garrafa	4.56	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36
001-008-007 "海珠" - 640 毫升 (中國出產)	"HAI ZHU" - DE 640 ML (ORI. CHINESA)	樽 Garrafa	3.78	2	同豐 Merceria Tung Fong	28-05, 28
001-008-901 "嘉士伯" - 355 毫升	"CARLSBERG" - DE 355 ML	罐 Lata	4.10	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	50-36
002 飲品	BEBIDAS:					
002-001 咖啡	CAFÉ					
002-001-001 "MELITTA CAFE MOCHA" - 500 克	"MELITTA CAFÉ MOCHA" - DE 500 GRS	包 Emb	38.00	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-29
002-001-002 "NESCAFE CLASSIC" - 200 克	"NESCAFÉ CLASSIC" - DE 200 GRS	樽 Frasco	35.00	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	22, 28, 01-09, 37, 50-36, 50-28, 50-29
002-001-003 "NESCAFE" - 500 克	"NESCAFÉ" - DE 500 GRS	罐 Lata	68.00	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28-05, 23, 01-02

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
002-001-004	"SICAL" - 250 克	"SICAL" - DE 250 GRS	包 Emb	43.43	3	謙利行 Hin Lei Hong	29, 13, 50-14
002-001-006	"NESCAFE 咖啡伴侶" - 700 克	"NESCAFÉ COFFEE MATE" - DE 700 GRS	罐 Lata	31.12	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	26, 22, 23, 13, 01-09, 01-02, 37, 28-03, 50-29
002-001-007	"NESCAFE GOLD BLEND" - 100 克 (即溶咖啡)	"NESCAFÉ GOLD BLEND" - DE 100 GRS (CAFÉ INSTANTÂNEO)	樽 Frasco	24.40	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	26, 28, 13, 01-11, 38, 50-29
002-001-009	粒裝咖啡 (巴西出產)	CAFÉ EM GRÃO (ORI. BRASILEIRA)	公斤 Kg	27.50	即時	檀香山企業有限公司 Tan Heong San Imp. Exp. Lda.	28-05, 29, 28, 50-36, 28-03, 03, 50-28
002-001-010	純咖啡粉 (巴西出產)	CAFÉ PURO MOÍDO (ORI. BRASILEIRA)	公斤 Kg	27.50	即時	檀香山企業有限公司 Tan Heong San Imp. Exp. Lda.	50-41, 09, 23, 20, 24, 50-36, 28-03, 50-28
002-001-011	純咖啡粉 巴西咖啡 - 1 磅	CAFÉ PURO MOÍDO CAFÉ PÉROLA BRASILEIRA - DE 1 LB	包 Pacote	14.50	即時	檀香山企業有限公司 Tan Heong San Imp. Exp. Lda.	29, 01-09
002-001-901	"CELLINI" 咖啡粉 - 250 克 (意大利出產)	"CELLINI" DE CLÁSSICO - 250 GRS (ORI. ITALIANO)	罐 Lata	52.00	5	和昌行 Mercceria Wo Cheong Hong	50-26
002-002 即溶飲品		BEBIDAS INSTANTÂNEA					
002-002-001B	"阿華田" - 2.6 公斤	"OVALTINE" - DE 2.6 KG	罐 Lata	73.00	3	偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Imp. Exp. Well Long Lda.	28-05, 22, 28, 01-11
002-002-003	"美祿" - 400 克	"MILO" - DE 400 GRS	樽 Frasco	24.40	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28
002-002-004	"好立克" - 1200 克	"HORLICK" - DE 1200 GRS	樽 Frasco	57.60	3	和昌行 Mercceria Wo Cheong Hong	22
002-002-005	"吉百利" 朱古力粉 - 500 克	"CADBURY" CHOCOLATE EM PO - DE 500 GRS	罐 Lata	25.38	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36
002-002-006	正冬蜜 - 22 安士 (中國出產)	MEL - DE 22 OZ (ORI. CHINESA)	樽 Frasco	29.39	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 50-36, 50-28
002-002-008	杏仁霜 - 300 克	ALMOND - DE 300 GRS	罐 Lata	10.00	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	22
002-002-009	"OSC" 椰汁 - 400 毫升 (泰國出產)	"OSC" SUMO DE CÔCO - DE 400 ML (ORI. THAILANDESA)	罐 Lata	6.25	2	同豐 Mercceria Tung Fong	50-36
002-002-010	"BEST FOOD" 椰汁 - 400 毫升 (泰國出產)	"BEST FOOD" SUMO DE CÔCO - DE 400 ML (ORI. THAILANDESA)	罐 Lata	3.90	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28
002-002-011	"BEST FOOD" 椰子奶 - 400 毫升	"BEST FOOD" LEITE DE CÔCO - DE 400 ML	罐 Lata	4.60	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-28
002-002-012A	"雀巢"純米粉(脫奶)-蘋果味-225 克	"NESTLE" CONCENTRADO DE FRUTAS SEM LEITE - DE 225 GRS	罐 Lata	23.20	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-28
002-002-013A	"雀巢"純米粉(脫奶)-200 克	"NESTLE" CONCENTRADO DE ARROZ SEM LEITE - DE 200 GRS	罐 Lata	23.20	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-28
002-002-902	谷古粉	COCO EM PÓ	罐 Lata	53.43	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-28
002-003 樽裝飲品		GARRAFA DE BEBIDAS					
002-003-001	"七喜" - 1.25 公升 (香港出產)	"7-UP" - DE 1.25 LITRO (ORI. HONG KONG)	樽 Garrafa	7.23	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
002-003-002	"可口可樂" - 1.25 公升 (本地出產)	"COCA-COLA" - DE 1.25 LITRO (ORI. LOCAL)	樽 Garrafa	5.99	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
002-003-003	"芬達"橙汁 - 1.25 公升 (香港出產)	"FANTA" DE LARANJA - DE 1.25 LITRO (ORI. HONG KONG)	樽 Garrafa	5.99	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
002-003-006	濃縮橙汁 - 1 公升	CONCENTRADO DE LARANJA - DE 1 LITRO	樽 Garrafa	15.70	5	和昌行 Mercceria Wo Cheong Hong	50-28
002-003-007	濃縮檸檬汁 - 1.5 公升	CONCENTRADO DE LIMÃO - DE 1.5 LITRO	樽 Garrafa	24.00	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	50-28
002-003-008	"TANG" 鮮橙粉 - 1.15 公升	"TANG" REFRESCO DE LARANJA EM PÓ - DE 1.15 LITRO	樽 Frasco	29.50	3	偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Imp. Exp. Well Long Lda.	28

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
002-003-010	"PERRIER" 比利水 - 200 毫升(法國出產)	"PERRIER" ÁGUA - DE 200 ML (ORI. FRANCESA)	樽 Garrafa	4.60	3	偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Imp. Exp. Well Long Lda.	50-36
002-003-011	"利賓納" 濃縮提子汁- 1000 毫升(1 公升裝)	"RIBENA" CONCENTRADO DE UVA - DE 1000 ML (1 L ITRO)	樽 Garrafa	30.97	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-28
002-003-012	菜蜜 - 680 毫升	(CRESS HONEY) - DE 680 ML	樽 Garrafa	6.00	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	22, 50-36
002-003-013	蜜菊桑 - 680 毫升	(CHRYSANTHEMUM HONEY) - DE 680 ML	樽 Garrafa	6.90	2	同豐 Mercearia Tung Fong	22, 50-36
002-003-014	無花果蜜 - 680 毫升	XAROPE DE FIGO (HONEY) - DE 680 ML	樽 Garrafa	7.50	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	22, 50-36
002-003-901B	"NESTLE CHAMYTO"-100 毫升	"NESTLE CHAMYTO" - 100ML	樽 Garrafa	1.48	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-28
002-004 罐裝飲品		LATA DE BEBIDAS					
002-004-001	"七喜" - 355 毫升 (香港出產)	"7-UP" - DE 355 ML (ORI. HONG KONG)	罐 Lata	2.30	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28-05, 23, 28, 50-36
002-004-002	"可口可樂" - 355 毫升 (本地出產)	"COCA COLA" - DE 355 ML (ORI. LOCAL)	罐 Lata	2.17	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 23, 28, 50-36, 28-03, 50-28
002-004-003	"DIET COKE CAN" - 330 毫升 (本地出產)	"DIET COKE CAN" - DE 330 ML (ORI. LOCAL)	罐 Lata	2.47	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
002-004-004	"芬達"橙汁 - 355 毫升 (香港出產)	"FANTA" DE LARANJA - DE 355 ML (ORI. HONG KONG)	罐 Lata	2.45	1	雄記行 Hong Kei Hong	28-05, 28, 50-36
002-004-005	"GINGER ALE" - 355 毫升	"GINGER ALE" - DE 355 ML	罐 Lata	4.03	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
002-004-006	"SODA" - 355 毫升 (香港出產)	"SODA" - DE 355 ML (ORI. HONG KONG)	罐 Lata	3.50	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28-05, 23, 28, 50-36
002-004-007	"TONIC" - 355 毫升 (香港出產)	"TONIC" - DE 355 ML (ORI. HONG KONG)	罐 Lata	3.50	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28-05, 23, 28, 50-36
002-004-008	"S&W" 蕃茄汁 - 5.5 安士	"S&W" SUMO DE TOMATE - DE 5.5 OZ	罐 Lata	2.92	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
002-005 盒裝飲品		PACOTE DE BEBIDAS					
002-005-001	"維他" 檸檬茶 - 250 毫升 (香港出產)	"VITA" CHÁ DE LIMÃO - DE 250 ML (ORI. HONG KONG)	盒 Pacote	2.19	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
002-005-001A	"HI-C" 檸檬茶 - 250 毫升	"HI-C" SUMO DE LIMÃO - 250ML	盒 Pacote	2.03	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 23, 28, 28-03, 50-28
002-005-002	"維他奶" - 250 毫升 (香港出產)	"VITASOY" - DE 250 ML (ORI. HONG KONG)	盒 Pacote	2.12	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28, 50-36, 28-03, 50-28
002-005-003	提子汁- 250 毫升	SUMO DE UVA - DE 250 ML	盒 Pacote	2.19	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-28
002-005-004	芒果汁- 250 毫升	SUMO DE MANGA - DE 250 ML	盒 Pacote	2.19	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-28
002-005-005	橙汁-250 毫升	SUMO DE LARANJA - DE 250 ML	盒 Pacote	2.19	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28, 50-28
002-005-006	蘋果汁- 1 公升	SUMO DE MAÇA - DE 1 LITRO	包 Emb	9.88	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36, 50-28
002-005-901	純豆漿(不含糖) - 1 公升	LEITE DE SOJA (SEM AÇUCAR) - DE 1 LITRO	包 Emb	6.78	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-28
002-006 茶		CHÁ					
002-006-001	"中國紅茶" - 1 公斤 (中國出產)	CHÁ CHINÊS - DE 1 KG (ORI. CHINESA)	包 Pacote	13.14	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-41, 28-05, 07, 20, 50-43, 50-28

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
002-006-003	"LIPTON-YELLOW LABEL" - 100 小包 (新加坡出產)	"LIPTON-YELLOW LABEL" - DE 100 PACOTINHO (ORI. SINGAPURA)	盒 Caixa	22.32	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-41, 28-05, 27, 07, 09, 22, 23, 29, 28, 13, 01-09, 01-11, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-03, 50-28, 50-29
002-006-004A	"陸羽" - 100 小包, 中國茶包 (普洱, 香片及鐵觀音)	"LUK YU" CHÁ CHINÊS - DE 100 PACOTINHOS (IRON BUDDHA, JASMINE E PU ERH TEA)	盒 Caixa	25.50	3	從龍洋行有限公司 Ag. Com. Imp. Exp. Well Long Lda.	26, 07, 23, 29, 13, 01-09, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-26, 50-14, 50-29
003 牛奶及乳製品			LEITE E LACTICINIOS:				
003-001 奶			LEITE				
003-001-001A	"MARIGOLD"煉奶-390 克(新加坡出產)	"MARIGOLD"LEITE CONDENSADO - DE 390 GRS (ORI. SINGAPURA)	罐 Lata	4.08	即時	檀香山企業有限公司 Tan Heong San Imp. Exp. Lda.	50-28
003-001-002	"鷹嘜" 煉奶 - 397 克	"EAGLE" LEITE CONDENSADO - DE 397 GRS	罐 Lata	5.91	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	23, 28, 50-36
003-001-004	"CARNATION" (全脂)淡奶 - 大裝 - 410 克	"CARNATION" (FULL CREAM) LEITE EVAPORADO GRANDE - DE 410 GRS	罐 Lata	6.60	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	22, 23, 29, 28, 50-36
003-001-006	"FLAG" 淡奶 - 410 克	"FLAG" LEITE EVAPORADO - DE 410 GRS	罐 Lata	3.03	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-41, 28-05, 28, 50-28
003-001-007	"雀巢" 即溶全脂奶粉 - 500 克	"NESTLE" LEITE EM PÓ (FULL CREAM) - DE 500 GRS	盒 Pacote	21.44	3	謙利行 Hin Lei Hong	20
003-001-008	"PAULS" 脫脂牛奶 - 1 公升 (澳洲出產)	"PAULS" LEITE MAGRO - DE 1 LITRO (ORI. AUSTRALIA)	包 Pacote	10.40	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	24, 01-11, 50-36
003-001-009A	"DEVONDALE" 脫脂牛奶 1 公升 (澳洲出產)	"DEVONDALE" LEITE MAGRO - DE 1 LITRO (ORI. AUSTRALIA)	包 Pacote	7.20	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	50-28
003-001-010	"ANCHOR" 消毒純牛奶 - 1 公升 (澳洲出產)	"ANCHOR" LEITE NATURAL ULTRAPASEURIZADO - DE 1 LITRO (ORI. NOVA ZELANDIA)	包 Pacote	6.34	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-36
003-001-010A	"PURA" 消毒牛奶-1 公升(澳洲出產)	"PURA" UHT MILK - 1 LITRO (ORI. AUSTRALIA)	包 Pacote	5.13	3	謙利行 Hin Lei Hong	07, 20, 28
003-001-011	"牛奶公司" 消毒純牛奶 - 250 毫升	"DAIRY FARM" LEITE NATURAL ULTRAPASEURIZADO - DE 250 ML	包 Pacote	3.26	2	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	50-36
003-001-013	"GOODWELL" 消毒純牛奶 - 1 公升(澳洲出產)	"GOODWELL" LEITE NATURAL ULTRAPASEURIZADO - DE 1 LITRO (ORI. AUSTRALIA)	包 Pacote	5.00	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-28
003-002 牛油			MANTEIGA				
003-002-001A	"DEVONDALE" 227 克 (紐西蘭出產)	"DEVONDALE" DE 227 GRS. (ORI. NOVA ZELANDESA)	公斤 Kg	20.00	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28, 50-36
003-002-002	"FLORA" - 500 克 (澳洲出產)	"FLORA" - DE 500 GRS (ORI. AUSTRALIA)	盒 Caixa	16.60	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-36
003-002-003A	"NUTTELEX" MARGARINE PORTION 10 克 - 每盒 240 包	"NUTTELEX" MARGARINE PORTION 10 G X 240 UNID.	盒 Caixa	192.00	3	謙利行 Hin Lei Hong	28
003-002-004	"BRIDEL" - 10 克去鹽牛油粒 (法國出產)	"BRIDEL" - DE 10 GRS SEM SAL (ORI. FRANCESA)	單位 Unidade	0.43	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-28
003-002-006	"ANCHOR" 半鹹牛油 - 7 克獨立包裝 - 每盒 100 件	"ANCHOR" MANTEIGA MEIO SAL EMB. INDIVIDUAL - DE 7 GRS - DE 100 UNIDADES	盒 Caixa	27.48	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 20, 28, 50-36
003-002-007	"BALLANTYNE" 半鹹牛油粒 - 7 克-200 粒 (澳洲出產)	"BALLANTYNE" MANTEIGA MEIO SAL EMB. INDIVIDUAL - DE 7 GRS - 200 UNIDADES (ORI. AUSTRALIA)	盒 Caixa	48.33	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-28
003-003 忌廉			CREME				
003-003-001	"雀巢" - 170 克 (荷蘭出產)	"NESTLE" - DE 170 GRS (ORI. HOLANDESA)	罐 Lata	10.44	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-36, 50-28
003-003-002	"牛奶公司" 酸忌廉 - 235 克 (香港出產)	"DAIRY FARM" NATAS CREAM SOUR - DE 235 GRS (ORI. HONG KONG)	杯 Copo	10.52	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
003-003-901	甜忌廉(WHIP TOPPING) - 2 磅	NATA DOCE (WHIP TOPPING) - DE 2 LIBRAS	罐 Lata	18.50	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	50-28

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PUBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
003-004 奶油			NATAS				
003-004-001	"PRESIDENTE" - 1 公升	"PRESIDENTE" - DE 1 LITRO	包 Pacote	29.68	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36
003-004-002	"BRIDEL" - 1 公升 (法國出產)	"BRIDEL" - DE 1 LITRO (ORI. FRANCESA)	包 Pacote	21.78	3	謙利行 Hin Lei Hong	28
003-005 芝士			QUEIJO				
003-005-001A	"DEVONDALE" - 每包 12 片	"DEVONDALE" - DE 12 FATIAS	包 Pacote	9.30	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28-05, 28, 50-36, 50-28
003-005-002	脫脂芝士片 - 12 片	QUEIJO MAGRO - DE 12 FATIAS	包 Pacote	17.10	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-28
003-005-003	"ANCHOR" 忌廉芝士 - 1 千克 (紐西蘭出產)	"ANCHOR" QUEIJO CREME - DE 1 KG (ORI. NOVA ZELANDESA)	包 Pacote	38.20	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28, 50-36
003-005-004	"PARMESAN" 芝士粉 - 85 克	"PARMESAN" QUEIJO RALADO EM PÓ - DE 85 GRS	樽 Frasco	10.20	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28, 50-36
003-006 乳酪			YOGURT				
003-006-001	"牛奶公司" 水果乳酪 - 150 克	"DAIRY FARM" YOGURT COM FRUTAS - DE 150 GRS	杯 Copo	5.15	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	50-36, 50-28
003-006-002	脫脂純乳酪 - 150 克	YOGURT MAGRO NATURAL - DE 150 GRS	杯 Copo	5.32	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	50-28
003-006-003	"RICH'S" 牛奶乳酪 - 946 毫升	"RICH'S" LEITE CREMOSA - DE 946 ML	罐 Lata	17.57	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
003-006-901	純乳酪 - 150 克	YOGURT NATURAL - DE 150 GRS	杯 Copo	7.00	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-28
004 肉(凍肉)			CARNE (CONGELADA):				
004-001 羊			CABRITO				
004-001-001	"ALLIANCE" 七骨扒(羊腰扒) (紐西蘭出產)	"ALLIANCE" COSTELETAS DE CABRITO COM OSSO (ORI. NOVA ZELANDESA)	公斤 Kg	48.80	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28, 50-36
004-001-004	"ALLIANCE" 雪藏羊仔腿 (紐西蘭出產)	"ALLIANCE" PERNA DE CABRITO CONGELADA (ORI. NOVA ZELANDESA)	公斤 Kg	30.23	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28-05, 28, 50-36
004-002 豬			PORCO				
004-002-001A	雪梅肉 (中國出產)	(MUI IO) CONGELADO (ORI. CHINESA)	公斤 Kg	14.52	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36, 50-28
004-002-002	一級雪藏豬肉(無骨) (中國出產)	CARNE DE PORCO CONGELADA DE 1ª QUALIDADE (SEM OSSO) (ORI. CHINESA)	公斤 Kg	13.43	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28-05, 28, 50-28
004-002-003	雪藏豬扒 (中國出產)	COSTELETE CONGELADA (ORI. CHINESA)	公斤 Kg	12.77	3	謙利行 Hin Lei Hong	20
004-002-004	一級雪藏豬排骨肉 (中國出產)	ENTRECOSTO CONGELADO DE 1ª QUALIDADE (ORI. CHINESA)	公斤 Kg	9.92	3	謙利行 Hin Lei Hong	20, 28
004-002-005	一級雪藏豬排骨肉 (巴西出產)	ENTRECOSTO CONGELADO DE 1ª QUALIDADE (ORI. BRASILEIRA)	公斤 Kg	16.00	5	明利行 Meng Lei Hong	28-05
004-002-006	"B 級" 雪藏乳豬 (中國出產)	"B GRADE" LEITÃO CONGELADO (ORI.CHINESA)	公斤 Kg	19.19	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36
004-002-007A	急凍豬柳 (巴西出產) (少於 5% 肥肉)	LOMBO DE PORCO CONG. ORI. BRASILEIRA (LESS THAN 5% FAT)	公斤 Kg	22.63	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36, 50-28
004-002-008	雪藏豬背肉 (巴西出產)	LOMBO DE CARNE PORCO CONGELADO (ORI.BRASILEIRA)	公斤 Kg	18.20	5	明利行 Meng Lei Hong	28-05
004-002-009	雪藏豬蹄 (美國出產)	MÃO DE PORCO CONGELADA (ORI. AMERICANA)	公斤 Kg	6.48	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	20
004-002-010	雪藏豬手(有肉) (加拿大出產)	MÃO DE PORCO CONGELADA (COM CARNE) (ORI.CANADIANA)	公斤 Kg	10.78	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36, 50-28
004-002-011	雪藏鹹豬蹄 (香港加工)	MÃO DE PORCO SALGADA CONGELADA (TRATADA EM HONG KONG)	公斤 Kg	15.58	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
004-002-012	急凍豬扒 (巴西出產)	公斤 Kg	14.83	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36, 50-28
004-002-901	急凍肋排(巴西出產)	公斤 Kg	16.48	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36, 50-28
004-003 牛	VACA					
004-003-002	"AFFCO" "A 級" 西冷 (紐西蘭出產)	公斤 Kg	49.80	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-36
004-003-003	西冷 (巴西出產)	公斤 Kg	24.23	7	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-28
004-003-004	雪藏牛腩 (巴西出產)	公斤 Kg	19.19	7	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28, 50-28
004-003-005	二級雪藏牛肉 (中國出產)	公斤 Kg	14.99	3	謙利行 Hin Lei Hong	20, 28
004-003-006	二級雪藏牛肉 (巴西出產)	公斤 Kg	18.63	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-28
004-003-007	雪藏牛仔肉 (澳洲出產)	公斤 Kg	42.00	5	明利行 Meng Lei Hong	28-05, 28
004-003-008	雪藏牛扒肉 (背部或後大腿) (巴西出產)	公斤 Kg	24.23	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36
004-003-009	牛柳頭 (巴西出產)	公斤 Kg	22.77	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28
004-003-010	急凍牛腩 (巴西出產)	公斤 Kg	20.60	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28, 50-36, 50-28
004-003-012	雪藏牛肚 (紐西蘭出產)	公斤 Kg	11.19	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28
004-003-013	牛肋骨 (巴西出產)	公斤 Kg	27.93	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28
004-003-015	"LE" 牛仔扒	公斤 Kg	92.13	7	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
004-003-016	雪藏牛舌 (阿根廷出產)	公斤 Kg	12.83	3	謙利行 Hin Lei Hong	28
004-003-018	雪藏牛尾 (阿根廷出產)	公斤 Kg	16.33	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36
004-003-902	急凍牛筋 (本地出產)	公斤 Kg	13.23	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-28
005 家禽(凍肉)	AVES (CONGELADA):					
005-001 雞	GALINHA					
005-001-001	雪藏雞翼 (荷蘭出產)	公斤 Kg	9.32	3	合興行 Hap Heng Hong	20, 28, 50-36, 50-28
005-001-002	雪藏開胸雞 (巴西出產)	公斤 Kg	10.54	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
005-001-003	急凍雞胸 (巴西出產)	公斤 Kg	13.73	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36, 50-28
005-001-004	雪藏雞腿 (美國出產)	公斤 Kg	9.77	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28, 50-36, 50-28
005-001-005	雪藏雞腿 (巴西出產)	公斤 Kg	9.77	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28-05, 20, 28
005-001-006	急凍雞扒 (巴西出產)	公斤 Kg	13.73	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 28, 50-28
005-001-901	雞腳	公斤 Kg	9.34	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28
005-002 火雞	PERÚ					

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類

TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
005-002-001 急凍火雞 (美國出產)	PERÚ CONGELADO (ORI. AMERICANA)	公斤 Kg	21.63	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-28
005-003 鴨	PATO					
005-003-001 急凍鴨胸 (泰國出產)	PEITO DE PATO CONGELADO (ORI. THAIANDESA)	公斤 Kg	47.33	7	合興行 Hap Heng Hong	50-36
006 水產(急凍)	MOLUSCOS (CONGELADA):					
006-001 貝類	MARISCOS					
006-001-002 蝦仁 (細 - 不可超過 15%水)	CAMARÃO PEQUENO DESCASCADO (PERCENTAGEM MÁXIMA DE ÁGUA 15%)	公斤 Kg	26.07	7	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36
006-001-003 蝦肉 31 - 40(本地出產) (不可超過 15%水)	CARNE DE CAMARÃO 31-40 (ORI. LOCAL) (PERCENTAGEM MÁXIMA DE ÁGUA 15%)	公斤 Kg	88.80	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-36
006-001-004 蟹肉	CARNE DE CARANGUEJO	公斤 Kg	45.10	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28, 50-36
006-001-005 青口 (紐西蘭出產)	MEXILHÃO (ORI. NOVA ZELANDIA)	公斤 Kg	35.23	7	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36
006-001-901 澳洲帶子 (每隻約 20 至 40 克)	SCALLOP AUSTRALIA (APROX. 20 A 40 GRS)	公斤 Kg	188.00	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-36
006-002 魚類	PEIXES					
006-002-001 雪藏銀雪魚 (加拿大出產)	BLACK COD CONGELADO (ORI. CANADIANA)	公斤 Kg	104.80	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-36
006-002-002A 馬介休 - 25 公斤 (6-7 條) (挪威出產)	BACALHAU - DE 25 KG (SIZE 6-7)(ORI. NORWAY)	公斤 Kg	106.00	即時	太白洋行 Ag. Com. Vino Veritas	28-05, 50-36
006-002-003 馬介休 - 25 公斤(13-15 條) (阿拉斯加出產)	BACALHAU - DE 25 KG (SIZE 13-15) (ORI. ALASKA)	公斤 Kg	68.00	即時	太白洋行 Ag. Com. Vino Veritas	28, 50-28
006-002-004 紅衫魚 - 每箱不可超過 15% 冰水	CACHUCHO (HUNG SAM) - POR CAIXA NÃO PODERÃO EXCEDER 15% DE ÁGUA	公斤 Kg	10.78	3	謙利行 Hin Lei Hong	20
006-002-005A 龍利柳	FILETES DE LINGUADO	公斤 Kg	26.13	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-36
006-002-006 青衣柳 (紐西蘭出產)	GAROUPA (ORI. NOVA ZELÂNDIA)	公斤 Kg	57.33	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28-05, 50-36
006-002-007 石斑魚塊 (阿根廷出產)	GAROUPA EM FILETES CONG. (ORI. ARGENTINA)	公斤 Kg	25.63	7	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-28
006-002-008 雪藏魚 (LAP YU)	(LAP YU) PARGO CONGELADO	公斤 Kg	39.72	7	謙利行 Hin Lei Hong	28
006-002-009 魚柳	FILETES DE PEIXE	公斤 Kg	25.50	5	明利行 Meng Lei Hong	50-28
006-002-010 冰鮮三文魚	SALMÃO FRESCO	公斤 Kg	61.69	7	謙利行 Hin Lei Hong	28
006-002-011 葡國沙甸魚	SARDINHA PORTUGUESA	公斤 Kg	23.78	7	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28, 50-36
006-002-012 鮫魚	SERRA	公斤 Kg	49.85	7	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-28
006-002-014 青鱈(切頭去內臟)	(CHENG LOU) (SEM CABEÇA E MIÚDOS)	公斤 Kg	49.33	7	謙利行 Hin Lei Hong	50-28
006-003 其他	OUTROS					
006-003-001 墨魚 - 小	CHOCOS - (SMALL)	公斤 Kg	48.48	7	謙利行 Hin Lei Hong	28
006-003-001B 急凍墨魚 - 中	CHOCOS CONG. - (MEDIUM)	公斤 Kg	55.73	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
006-003-002 魷魚筒(本地出產)	LULAS INTEIRA (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	23.89	7	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36
006-003-003 魷魚肉(中國出產)	CARNE DE LULAS (ORI. CHINESA)	公斤 Kg	22.78	7	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類

TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
007 肉(新鮮)			CARNE (FRESCA):				
007-001 豬			PORCO				
007-001-002	新鮮豬肉 (本地出產)	CARNE DE PORCO - (MUI IO) FRESCO (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	39.68	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
007-001-003	一級鮮瘦豬肉 (本地出產)	CARNE DE PORCO FRESCA E MAGRA DE 1ª QUALIDADE (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	35.23	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36
007-001-004	新鮮肉排 (本地出產)	COSTEleta DE PORCO FRESCA (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	38.38	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
007-001-006	鮮豬柳 (本地出產)	LOMBO DE PORCO FRESCO (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	45.63	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
007-001-007	鮮豬手(有肉) (本地出產)	MÃO DE PORCO FRESCA (COM CARNE) (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	24.32	3	謙利行 Hin Lei Hong	28
007-001-008	鮮豬耳 (本地出產)	ORELHA FRESCA (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	11.55	3	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	28, 50-36
007-001-010	鮮豬腿(連皮) (中國出產)	PERNA DE PORCO FRESCA COM PELE (ORI. CHINESA)	公斤 Kg	29.43	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36
007-001-011	肥豬肉 (中國出產)	TOUCINHO (ORI. CHINESA)	公斤 Kg	6.53	3	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	50-36
007-001-901	鮮豬骨	PORK BONE FRESH	公斤 Kg	26.20	3	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	50-36
007-002 牛			VACA				
007-002-001	鮮牛肉 (本地出產)	CARNE DE VACA FRESCA (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	33.23	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
007-002-003	鮮牛骨 (本地出產)	OSSOS DE VACA FRESCOS (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	2.48	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28, 50-36
008 家禽(新鮮)			AVES (FRESCO):				
008-001 雞			GALINHA				
008-001-001	二級去毛鮮雞 (本地出產)	FRANGO LIMPO FRESCO DE 2ª QUALIDADE (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	24.80	3	南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28
008-001-002	一級鮮光雞 (本地出產)	GALINHA LONG KONG FRESCA (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	29.50	3	南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28-05, 50-36
008-001-004	雞腸 (本地出產)	MIÚDOS DE GALINHA (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	9.43	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36
008-002 鵪鶉			PERDIZ				
008-002-001	鮮鵪鶉 (本地出產)	PERDIZ FRESCA (ORI. LOCAL)	單計 Unidade	15.88	5	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	28, 50-36
008-004 鴨			PATO				
008-004-001	鮮去毛鴨 (本地出產)	PATO LIMPO FRESCO (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	11.88	3	合興行 Hap Heng Hong	20, 28, 50-36, 50-28
009 穀糧食類			CEREAIS E MASSAS:				
009-001 米			ARROZ				
009-001-002	"金童" 泰國米 - 50 公斤	"GOLDEN BOY" ARROZ DE TAILANDESA - DE 50 KG	公斤 Kg	2.78	1	雄記行 Hong Kei Hong	28-05, 28, 50-36, 50-28
009-001-003B	泰國白米 (泰國出產)	THAI WHITE RICE (ORI. TAILANDESA)	公斤 Kg	2.08	3	謙利行 Hin Lei Hong	20
009-002 粉麵			MASSA E FITA				
009-002-001	"江門牌" 米粉 - 3 公斤 (中國出產)	(KONG MOON) ARROZ VERMICELLI - DE 3 KG (ORI. CHINESA)	包 Pacote	13.50	1	雄記行 Hong Kei Hong	50-36, 50-28
009-002-002	意大利粉 (香港出產)	ESPARGUETE AVULSO (ORI. HONG KONG)	公斤 Kg	6.80	2	同豐 Merceria Tung Fong	28, 50-36, 50-28

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
009-002-003	"公仔麵" 麵條 - 100 克	(KUNG CHAI MIN) FITA - DE 100 GRS	包 Pacote	2.12	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28-05, 50-28
009-002-004	麵餅 (本地出產)	(MIN PEANG) FITA (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	6.18	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28, 50-36
009-002-005	即食杯麵 (日本出產)	FITA EM COPO (MIN) TIPO INSTANTANEO (ORI. JAPÃO)	杯 Copo	4.78	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 28, 50-36
009-002-006	通心粉 (意大利出產)	MACARRÃO AVULSO (ORI. ITALIANA)	公斤 Kg	6.40	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28, 50-36, 50-28
009-002-007	雲吞皮 (本地出產)	MASSA PARA (WAN TAN) (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	10.90	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-36
009-002-008A	"家樂牌"直通粉 - 500 克 (土耳其出產)	"KNORR" NAPOLINA PENNE RIGATE - 500GRS (ORI. TURKEY)	包 Pacote	3.70	14	瑞昌游館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28
009-002-009	河粉	MASSA CHINESA (HO FAN)	公斤 Kg	3.70	1	雄記行 Hong Kei Hong	50-28
009-002-010A	"家樂牌"螺絲粉 (土耳其出產)	"KNORR" NAPOLINA FUSILLI (ORI. TURKEY)	公斤 Kg	7.30	14	瑞昌游館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-28
009-002-011	字母粉	MASSINHAS (LETRAS, PEVIDE)	公斤 Kg	14.99	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-28
009-002-012	麥皮 1 公斤/包	FLOCOS DE AVEIA EMB. DE 1 KG	公斤 Kg	8.43	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-28
009-002-013	"公仔" 乾麵 - 春卷皮 8.5" (香港出產)	"DOLL" ALIMENTOS SECOS MASSA DE ROLOS PRIMAVER 8.5" (ORI. HONG KONG)	包 Pacote	9.82	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36, 50-28
009-002-901	"日清出前一丁" 麻油麵	"NISSIN" INSTANT NOODLE WITH SEASAME OIL	包 Pacote	2.20	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	50-36
009-002-902	"日清出前一丁" 米粉	"NISSIN" INSTANT RICE VERMICELLI	包 Pacote	1.96	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-36
009-002-903	麵餅 - 用作炒(本地出產)	MIN PEANG P/ FRITAR (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	6.18	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-28
010 臘腸, 燒烤製品		ENCHIDOS, FUMADOS E ASSADOS:					
010-001 腸		CHOURIÇO					
010-001-001	中國臘腸 一級	CHOURIÇO CHINÊS - DE 1ª QUALIDADE	公斤 Kg	28.68	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28, 50-36, 50-28
010-001-002	"NOBRE" 罐裝臘腸 (荷國出產)	"NOBRE" CHOURIÇO DE CONSERVA (ORI. PORTUGUESA)	罐 Lata	40.70	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	20
010-001-003A	"PRIMOR" 臘腸 (荷國出產) 真空包裝	"PRIMOR" CHOURIÇO (ORI. PORTUGUESA) EMBALAGEM VACUO	公斤 Kg	39.50	即時	太白洋行 Ag. Com. Vito Veritas	28-05, 28, 50-36, 50-28
010-001-005	"TULIP" 熱狗腸 香腸 (10 條裝) - 415 克	"TULIP" SALSICHA PARA CACHOROS QUENTES SALSICHA (10 HOT DOGS) - DE 415 GRS	罐 Lata	11.26	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-28
010-002 燒烤類		ASSADO E FUMADA					
010-002-001	燒鴨 (本地出產)	PATO B.B.Q. (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	24.77	3	謙利行 Hin Lei Hong	20, 28, 50-36
010-002-002	一級燒豬肉 (本地出產)	CARNE DE PORCO ASSADA - DE 1ª QUALIDADE (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	39.33	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36
010-002-003	叉燒 (本地出產)	CARNE DE PORCO FUMADA (CHAP CHIO) (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	27.30	5	明利行 Meng Lei Hong	28-05, 20, 28, 50-28
010-002-004	煙肉 (切開) (香港出產)	CARNE DE PORCO C/GORDURA (BACON) EM FATIA (ORI. HONG KONG)	公斤 Kg	27.33	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28
010-002-005	煙肉 (切開) (加拿大出產)	CARNE DE PORCO C/GORDURA (BACON) EM FATIA (ORI. CANADIANA)	公斤 Kg	27.33	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-28
010-002-006	煙腩 (加拿大出產)	TOUCINHO INTEIRO (ORI. CANADIANA)	公斤 Kg	37.38	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
010-003 火腿		FIAMBRE					

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
010-003-002	雪藏火腿 (香港出產)	FIAMBRE CONGELADO (ORI. HONG KONG)	公斤 Kg	17.73	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28
010-003-003	巴瑪腿 (意大利出產)	PRESUNTO DE PARMA (ORI. ITALIANA)	公斤 Kg	147.70	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28, 50-36
010-003-004A	巴瑪腿 (荷國出產)	PRESUNTO DE PARMA (ORI. PORTUGAL)	公斤 Kg	90.00	即時	太白洋行 Ag. Com. Vito Veritas	28
011 食品雜貨		MERCERIAS:					
011-001 乾糧		ALIMENTOS SECOS					
011-001-001	日本紫菜 - 50 克	ALGAS JAPONESAS - DE 50 GRS	包 Pacote	7.43	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36
011-001-002	蜜棗	AMEIXAS SECAS (MAT CHOU)	公斤 Kg	8.63	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36, 50-28
011-001-003	"DEL MONTE" 西梅 - 340 克 (美國出產)	"DEL MONTE" AMEIXAS SEM CAROÇO - DE 340 GRS (ORI. AMERICANA)	盒 Caixa	12.00	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28, 50-36
011-001-004	花生	AMENDOIM	公斤 Kg	5.70	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28
011-001-005	去皮杏仁	AMENDOIA PELADA	公斤 Kg	26.00	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28, 50-28
011-001-006	炸薯條 (澳洲出產)	BATATAS INSTANTÂNEAS PARA FRITAR (ORI. AUSTRALIA)	公斤 Kg	7.36	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36
011-001-007	腰果(本地出產)	CAJÚS (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	49.60	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28, 50-36, 50-28
011-001-008	蝦米	CAMARÃO SECO (HAH MAI)	公斤 Kg	49.60	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28-05, 28
011-001-009	蝦米 (一級)	CAMARÃO SECO (HAH MAI) (DE 1ª QUALIDADE)	公斤 Kg	64.00	2	同豐 Mercearia Tung Fong	50-36
011-001-010	陳皮	CASCA DE TANGERINA SECA (KHO PEI)	公斤 Kg	16.68	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 20, 28, 50-28
011-001-011	"KELLOGG'S" 細老虎頭 粟米片 - 250 克(香港出產)	"KELLOGG'S" FROSTIES CEREALS - DE 250 GRS (ORI. HONG KONG)	包 Pacote	16.00	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	50-36
011-001-012	"KELLOGG'S" 全麥維 粟米片 - 375 克 (香港出產)	"KELLOGG'S" ALL BRAN CEREALS - DE 375 GRS (ORI. HONG KONG)	包, Pacote	22.00	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	50-36
011-001-014	薏米	CEVADINHA (IE MAI)	公斤 Kg	7.80	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28-05, 20, 28, 50-28
011-001-017	"EAGLE" 黑朱古力 - 5 公斤 (荷蘭出產)	"EAGLE" CHOCOLATE NEGRO - DE 5 KG (ORI. HOLANDESA)	公斤 Kg	16.40	2	同豐 Mercearia Tung Fong	50-28
011-001-018	椰蓉	COCO RALADO	公斤 Kg	8.00	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28-05, 28, 50-36, 50-28
011-001-019	冬菇	COGUMELO SECO (TONG KU)	公斤 Kg	30.00	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28-05, 28, 50-36, 50-28
011-001-020	金針菜	FLOR SECA (KAM CHAM CHOI)	公斤 Kg	17.00	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28, 50-28
011-001-021	羅漢果	FRUTA SECA (LO HON KHO)	公斤 Kg	82.00	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28, 50-28
011-001-023	紅蓮子	FRUTA SECA DE FLOR LOTUS (LIN CHI)	公斤 Kg	17.55	3	合興行 Hap Heng Hong	28
011-001-024	桂圓肉	FRUTO LONGAN SECO (YUN IOK)	公斤 Kg	52.00	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28
011-001-025	"紳士牌" 雜果仁 - 326 克 (香港出產)	"PLANTERS" FRUTOS SECOS MISTURADOS - DE 326 GRS (ORI. HONG KONG)	罐 Lata	29.40	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28, 50-36
011-001-026	雪耳	FUNGOS SECOS (SUT IE)	公斤 Kg	32.00	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28-05, 50-36

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
011-001-027	雲耳	FUNGOS SECOS (VAN IE)	公斤 Kg	40.00	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28-05, 50-28
011-001-028	南北杏仁	LENTILHA (NAM PAK HANG)	公斤 Kg	24.50	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	20, 28, 50-28
011-001-030	淡菜	MEXILHÃO SECO (TAM CHOI)	公斤 Kg	21.40	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28
011-001-031	杏仁 - 1 公斤 (美國出產)	MIOLO DA AMÊNDOA - DE 1 KG (ORI. AMERICANA)	包 Pacote	52.00	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28-05, 50-36
011-001-032	合桃肉(本地出產)	NOZ DESCASCADA (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	34.75	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36, 50-28
011-001-033	"DEL MONTE" 黑提子乾 - 425 克 (美國出產)	"DEL MONTE" PASSAS SECAS PRETAS - DE 425 GRS (ORI. AMERICANA)	盒 Caixa	14.42	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36, 50-28
011-001-034	"DEL MONTE" 提子乾 - 340 克 (美國出產)	"DEL MONTE" PASSAS SECAS - DE 340 GRS (ORI. AMERICANA)	盒 Caixa	12.00	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28
011-001-036	"FOX'S" 果汁糖 (香港出產)	"FOX'S" REBUÇADOS DE FRUTAS (ORI. HONG KONG)	公斤 Kg	45.00	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28, 50-36, 50-28
011-001-037	西米(本地出產)	SAGO (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	5.13	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36, 50-28
011-001-038	枝竹	SOJA SECA (CHI CHOK)	公斤 Kg	13.99	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-28
011-001-039	茨實	TAPIOCA GRANULADA (SI SAK)	公斤 Kg	18.00	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28-05, 20, 28
011-001-040	淮山	TREPADEIRA DE LEGUME SECA (VAI SAN)	公斤 Kg	22.00	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28
011-001-041	粉絲	VERMICELLI (FAN SI)	公斤 Kg	7.90	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28, 50-36, 50-28
011-001-042	無殼花生	AMENDOIM CRU SEM CASCA	公斤 Kg	5.70	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28, 50-28
011-001-043	豬皮	COURATO	公斤 Kg	23.90	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-28
011-001-044	霸王花	(PA WONG FA)	公斤 Kg	28.00	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28, 50-28
011-001-045	紅棗	(HONG JOU)	公斤 Kg	10.00	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28-05, 50-36
011-001-046	白芝麻	SÊSAMO BRANCO	公斤 Kg	10.80	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28, 50-36, 50-28
011-001-047	"ROBERTSON'S" JELLY 粉 - 90 克	"ROBERTSON'S" GELATINA COM AÇUCAR - DE 90 GRS	包 Pacote	3.00	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28, 50-28
011-001-048	"ROBERTSON'S" 純魚膠粉 - 500 克	"ROBERTSON'S" GELATINA SEM AÇUCAR - DE 500 GRS	包 Pacote	41.00	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28, 50-36, 50-28
011-001-901	麥米	TRIGO PILADO (MAK MAI)	公斤 Kg	3.00	1	雄記行 Hong Kei Hong	50-28
011-001-902	杏仁片	AMÊNDOA EM FATIAS	公斤 Kg	36.30	2	同豐 Mercearia Tung Fong	50-28
011-001-904	薄荷香口膠 - 5 片	PASTILHA MENTOL - 5 TIRAS	包 Pacote	1.08	1	雄記行 Hong Kei Hong	50-28
011-002 油			ÓLEOS				
011-002-001	"ESPORAO" 青欖油 - 500 毫升 (荷蘭出產)	"ESPORÃO" AZEITE CORDOVIL - DE 500 ML (ORI. PORTUGAL)	樽 Frasco	30.00	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28, 50-36
011-002-002	"FATIMA" 橄欖油 (酸度 1.5) - 1 公升	"FATIMA" AZEITE DE OLIVEIRA (ACIDEZ ATÉ 1.5°GRAU) - DE 1 LITRO	罐 Lata	37.50	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28-05, 50-36
011-002-003A	"農夫牌" 橄欖油 (酸度 1.5) - 1 公升 (荷蘭出產)	"CAMPONES" AZEITE DE OLIVEIRA (ACIDEZ ATÉ 1.5 GRAU) DE 1 LITRO (ORI. PORTUGAL)	罐 Lata	35.00	1	羅德禮繼承有限公司 F. Rodrigues (Suc. Res.) Lda.	28, 50-28

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
011-002-004	"DAI LEE BRAND" 花生油 - 17 公斤	"DAI LEE BRAND" ÓLEO DE AMENDOIM - DE 17 KG	罐 Lata	94.97	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
011-002-005	"MAZOLA" 粟米油 - 1 加侖	"MAZOLA" ÓLEO DE MILHO - DE 1 GALÃO	樽 Frasco	47.79	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36
011-002-006	"PILOT" 植物牛油 - 18 公斤	"PILOT" MARGARINA - DE 18 KG	罐 Lata	170.38	3	合興行 Hap Heng Hong	28
011-002-007	"DAWN" 植物牛油-糕點用 - 250 克	"DAWN" MARGARINA PARA CONFECCÃO - DE 250 GRS	單計 Unidade	3.30	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28, 50-28
011-003 糖			AÇUCAR				
011-003-001	"EQUAL"代糖 - 100 克 (香港出產)	"EQUAL" AÇUCAR - DE 100 GRS (ORI. HONG KONG)	盒 Caixa	60.66	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36, 50-28
011-003-002	"太古"糖 - 454 克	"TAI KOO" AÇUCAR - DE 454 GRS	包 Pacote	4.28	3	合興行 Hap Heng Hong	26, 09, 29
011-003-003	"太古" 白糖包 - 7 磅 (香港出產)	"TAI KOO" AÇUCAR - DE 7 LBS (ORI. HONG KONG)	盒 Caixa	35.98	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 50-36, 50-26
011-003-004	"太古" 白糖包 - 5 磅 (香港出產)	"TAI KOO" AÇUCAR - DE 5 LBS (ORI. HONG KONG)	包 Pacote	18.20	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	01-09, 01-11, 38, 37
011-003-005	白糖 - 30 公斤 (韓國出產)	AÇUCAR BRANCO EMB. - DE 30 KG (ORI. COREANA)	公斤 Kg	2.73	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
011-003-006	"太古" 獨立包裝白糖 - 400 包	"TAI KOO" AÇUCAR EM PACOTES INDIVIDUAIS - DE 400 UNIDADES	盒 Caixa	35.98	3	合興行 Hap Heng Hong	50-41, 28-05, 27, 09, 28, 13, 01-02, 50-14
011-003-007	"UTILITY" 獨立包裝白糖 - 2500 包	"UTILITY" AÇUCAR EM PACOTES INDIVIDUAIS - DE 2500 UNIDADES	盒 Caixa	180.00	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	23, 28, 50-28
011-003-008	片糖 - 600 克 (中國出產)	AÇUCAR AMARELO (IN PIECES) - DE 600 GRS (ORI. CHINESA)	包 Pacote	2.72	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36, 50-28
011-003-009	"太古" 獨立包裝咖啡糖包 - 5 磅 (香港出產)	"TAI KOO" AÇUCAR AMARELO EM PACOTES INDIVIDUAIS - DE 5 LBS (ORI. HONG KONG)	盒 Caixa	52.80	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	26, 22, 28, 01-02, 50-43, 50-36
011-003-011	太古方糖 - 1 磅	"TAI KOO" AÇUCAR EM CUBO - DE 1 LB	盒 Caixa	5.95	3	合興行 Hap Heng Hong	09, 23, 50-29
011-003-012	葡萄糖	AÇUCAR GLUCOSE	包 Emb	11.88	3	合興行 Hap Heng Hong	50-28
011-003-013	糖霜	AÇUCAR EM PÓ	公斤 Kg	7.30	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28, 50-28
011-003-901	冰糖	AÇUCAR CRISTALIZADO	公斤 Kg	4.95	2	同豐 Mercearia Tung Fong	50-28
011-004 果醬			COMPOTA (JAM)				
011-004-002B	"DARBO" 香橙果醬 - 140 獨立小盒裝	"DARBO" LARANJA - DE 140 PACOTE INDIVIDUAIS	盒 Caixa	52.00	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	20, 28
011-004-003B	"DARBO" 草莓果醬 - 140 獨立小盒裝	"DARBO" MORANGO - DE 140 PACOTE INDIVIDUAIS	盒 Caixa	52.00	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	20, 28, 50-28
011-004-005B	"DARBO" 蜜桃果醬 - 140 獨立小盒裝	"DARBO" PESSEGO - DE 140 PACOTE INDIVIDUAIS	盒 Caixa	57.50	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-28
011-004-006	"紳士牌" 花生醬 - 510 克 (美國出產)	"PLANTERS" MANTEIGA DE AMENDOIM - DE 510 GRS (ORI. AMERICANA)	樽 Frasco	19.00	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28
011-004-902	橙果醬(無渣)	JAM SABOR DE LARANJA (S/RESIDUO)	樽 Frasco	11.00	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	50-28
011-005 腌製品			CONSERVAS				
011-005-001	"OPIES" 水瓜柳 - 180 克 (英國出產)	"OPIES" ALCAPARRAS - DE 180 GRS (ORI. INGLATERRA)	樽 Frasco	16.00	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-36
011-005-002	"B & F" 吞拿魚 - 1.88 公斤 (泰國出產)	"B&F" ATUM - DE 1.88 KG (ORI. THAILANDESA)	罐 Lata	42.80	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-36
011-005-003B	"新麗" 吞拿魚 - 1.85 公斤 (泰國出產)	"SUNNYLAND" ATUM - DE 1.85 KG (ORI. THAILANDESA)	罐 Lata	35.90	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28-05, 28

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
011-005-004	"GENERAL" 金柏魚(菜油或 橄欖油) - 120 克 (葡國出產)	"GENERAL" ATUM (AZEITE VEGETAL OU OLIVE - 120 GRS (ORI. PORTUGAL)	罐 Lata	8.10	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-36
011-005-004A	"ADONIS" 吞拿魚 (菜油或橄 欖油) 120 克 (葡國出產)	"ADONIS"ATUM (AZEITE VEGETAL OU OLIVE-DE 120GRS)(ORI. PORTUGAL)	罐 Lata	6.00	即時	太白洋行 Ag. Com. Vito Veritas	28, 50-28
011-005-005A	"CANTOLIVA" 黑橄欖 850 克 (葡國出產)	"CANTOLIVA" AZEITONAS PRETAS 850GRS (ORI. PORTUGAL)	罐 Lata	12.00	即時	太白洋行 Ag. Com. Vito Veritas	28, 50-36, 50-28
011-005-006	"NOUDAR" 綠橄欖 - 850 克	"NOUDAR" AZEITONAS VERDES - DE 850 GRS	罐 Lata	16.88	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36
011-005-009	"LIBBY" 鹹牛肉 - 340 克 (巴西出產)	"LIBBY" CARNE DE VACA SALGADA E SECA - DE 340 GRS (ORI. BRASILEIRA)	罐 Lata	19.00	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-36
011-005-009B	鹹牛肉-340 克 (中國)	CARNE DE VACA SALGADA E SECA- DE 340 GRS (ORI. CHINESA)	罐 Lata	6.18	2	同豐 Merceria Tung Fong	28-05
011-005-010	"好利" FIAMBRE - 5 公斤(香 港出產)	"HOLLIE" FIAMBRE - DE 5 KG (ORI. HONG KONG)	罐 Lata	116.33	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36, 50-28
011-005-011	"DEL MONTE" 粟米粒 - 432 克 (美國出產)	"DEL MONTE" MILHO DOCE NOVO - DE 432 GRS (ORI. EUA.)	罐 Lata	4.08	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28-05, 50-36
011-005-012	"EMANS" 粟米筍 - 425 克 (泰國出產)	"EMANS" MILHO DOCE NOVO - DE 425 GRS (ORI. THAILANDESA)	罐 Lata	3.80	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	50-28
011-005-013C	"GOLD REEF" 粟米湯- 420 克	"GOLD REEF" SOPA DE MILHO LATA - 420 G	罐 Lata	3.70	5	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	28, 50-36, 50-28
011-005-015	忌廉雞湯 - 300 克	SOPA CONCENTRADA DE GALINHA - DE 300 GRS	罐 Lata	5.70	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	50-28
011-005-017	雜菜豆 - 410 克	SALADA DE VEGETAIS - DE 410 GRS	罐 Lata	6.78	3	合興行 Hap Heng Hong	50-28
011-005-018	"COMPAL" 豌豆 - 880 克	"COMPAL" ERVILHAS - DE 880 GRS	罐 Lata	11.59	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-28
011-005-020	"MINERVA" 葡國沙甸魚 - 125 克	"MINERVA" SARDINHA PORTUGUESA - DE 125 GRS	罐 Lata	5.93	3	合興行 Hap Heng Hong	50-28
011-005-020A	"BON APPETIT" 葡國沙甸魚 - 120 克	"BON APPETIT" SARDINHA PORTUGUESA - DE 120 GRS	罐 Lata	3.90	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28-05
011-005-021A	"新豐" 磨菇 - 425 克	"SUN FONG" COGUMELOS - DE 425 GRS (ORI. CHINESA)	罐 Lata	4.10	2	同豐 Merceria Tung Fong	28, 50-36, 50-28
011-005-022B	"新豐" 草菇 - 425 克	"SUN FONG" COGUMELOS - DE 425 GRS (ORI. CHINESA)	罐 Lata	4.10	2	同豐 Merceria Tung Fong	50-36, 50-28
011-005-023A	"GOLDREEF"罐裝糖水菠蘿 - 822 克	"GOLDREEF" ANANÁS EM CALDA - 822GRS	罐 Lata	6.99	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36, 50-28
011-005-024B	"GOLDEN VALLEY" 邊桃 - 822 克 (希臘出產)	"GOLDEN VALLEY" PESSEGO EM CALDA - DE 822 GRS (ORI. GREECE)	罐 Lata	5.80	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28, 50-36, 50-28
011-005-025	"GOLDREEF" 糖水梨 - 822 克	"GOLDREEF" PÊRA EM CALDA - DE 822 GRS	罐 Lata	8.76	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36, 50-28
011-005-026	"DEL MONTE" 糖水雜果 - 30 安士	"DEL MONTE" SALADA DE FRUTAS EM CALDA - DE 30 OZ	罐 Lata	8.78	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36
011-005-026A	"GOLDEN VALLEY" 糖水雜 果 - 822 克 (希臘出產)	"GOLDEN VALLEY" SALADA DE FRUTAS EM CALDA - DE 822 GRS (ORI. GREECE)	罐 Lata	8.20	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28-05, 28, 50-28
011-005-028	"KNORR" 碎茄肉 - 3.1 公斤 (葡國出產)	"KNORR" POLPA DE TOMATE - DE 3.1 KG (ORI. PORTUGAL)	罐 Lata	36.00	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-36
011-005-029	"S & W" 黑車厘子 - 850 克 (美國出產)	"S&W" CEREJAS NEGRAS - DE 850 GRS (ORI. AMERICANA)	罐 Lata	28.00	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	50-36
011-005-030	紅車厘子 - 737 克	CEREJA EM CALDA - VERMELHA - DE 737 GRS	樽 Frasco	23.00	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	50-28
011-005-031	綠車厘子 - 737 克	CEREJA EM CALDA - VERDE - DE 737 GRS	樽 Frasco	23.00	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	50-28

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
011-005-032	多筍 - 552 克	罐 Lata	4.90	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	50-28
011-006 粉	FARINHA					
011-006-001	"KINGFORD" 粟米粉	"KINGFORD" FARINHA (CORN STARCH)	公斤 Kg	12.10	即時 捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28-05, 28, 50-36
011-006-002	"MAIZENA" 粟米粉 - 50 公斤	"MAIZENA" FARINHA (CORN STARCH) - DE 50 KG	公斤 Kg	3.38	5 和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28
011-006-003	"MAIZENA" 粟米粉 - 25 公斤	"MAIZENA" FARINHA (CORN STARCH) - DE 25 KG	公斤 Kg	3.38	5 和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	20, 50-28
011-006-004	"GOLDEN STATUE" 麵包粉	"GOLDEN STATUE" FARINHA DE PÃO	公斤 Kg	4.99	2 同豐 Mercearia Tung Fong	28, 50-36
011-006-005	麥米粉 - 23 公斤(香港出產)	FARINHA DE TRIGO - DE 23 KG (ORI. HONG KONG)	公斤 Kg	3.14	3 合興行 Hap Heng Hong	28, 50-28
011-006-006	發粉	FERMENTO EM PÓ (BAKING POWDER)	公斤 Kg	8.18	3 合興行 Hap Heng Hong	28, 50-28
011-006-901	麵包糠	FARINHA DE GRÃO	公斤 Kg	12.79	5 和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28
011-006-902A	"KNORR" 雞粉 - 1.8 公斤	"KNORR" CHICKEN POWDER - 1.8 KG	公斤 Kg	48.10	即時 捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	50-36
011-006-903	"ROSE" 麵粉	"ROSE" FLOUR	公斤 Kg	4.95	1 雄記行 Hong Kei Hong	50-36
011-006-904	純白麵粉(低鹼性)	FARINHA PARA BOLO	公斤 Kg	3.14	3 合興行 Hap Heng Hong	50-28
011-007 豆類	LEGUMINOSAS					
011-007-002	紅腰豆 (美國出產)	FEIJÃO VERMELHO (ORI. EUA.)	公斤 Kg	9.76	3 合興行 Hap Heng Hong	28-05, 28, 50-36, 50-28
011-007-003	赤小豆	(CHEK SIU TAU)	公斤 Kg	7.80	2 同豐 Mercearia Tung Fong	28-05, 28, 50-28
011-007-004	扁豆	(PIN TAU)	公斤 Kg	7.60	2 同豐 Mercearia Tung Fong	28-05, 28, 50-28
011-007-005	蠶豆(乾) - (本地出產)	FAVAS SECAS (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	8.93	3 合興行 Hap Heng Hong	50-36
011-007-006	白豆	FEIJÃO BRANCO	公斤 Kg	3.10	1 雄記行 Hong Kei Hong	50-28
011-007-007	荷蘭白豆	FEIJÃO BRANCO PORTUGAL	公斤 Kg	16.83	3 合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36
011-007-009	眉豆	FEIJÃO FRADE	公斤 Kg	7.40	2 同豐 Mercearia Tung Fong	28-05, 28, 50-36, 50-28
011-007-010	牛油豆	FEIJÃO MANTEIGA	公斤 Kg	10.53	5 和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	20, 28
011-007-011	綠豆	FEIJÃO VERDE SECO (LOK TAU)	公斤 Kg	6.00	1 雄記行 Hong Kei Hong	50-36
011-007-012	三角豆	GRÃO DE BICO	公斤 Kg	9.72	3 合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36, 50-28
011-007-901	青豆	FEIJÃO VERDE	公斤 Kg	6.80	2 同豐 Mercearia Tung Fong	28
011-008 調味品	TEMPEROS					
011-008-002	"美極" 鮮醬油 - 200 毫升 (中國出產)	"MAGGI" (SAUCE SEASONING) - DE 200 ML (ORI. CHINESA)	樽 Frasco	9.53	14 瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28, 50-36
011-008-003	"SPICE ISLANDS - ROSEMARY" 迷迭香 - 23 克	"SPICE ISLANDS - ROSEMARY" ALECRIM - DE 23 GRS	樽 Frasco	12.80	3 偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Imp. Exp. Well Long Lda.	28, 50-36
011-008-005	"妙多"加爾各答咖哩糕	"MIDA'S" CARIL CALCUTA PASTA	樽 Frasco	15.50	14 瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28, 50-36

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別：食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
011-008-006	"SPICE ISLANDS" 小茴香 - 54 克	"SPICE ISLANDS" COMINHO - DE 54 GRS	樽 Frasco	14.76	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36
011-008-007	"GULOSO" 濃縮蕃茄醬 - 5 公斤	"GULOSO" CONCENTRADO DE TOMATE - DE 5 KG	罐 Lata	13.80	3	偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Imp. Exp. Well Long Lda.	28-05, 20, 28, 50-36
011-008-008	"HEINZ" 濃縮蕃茄醬 - 3.23 公斤	"HEINZ" CONCENTRADO DE TOMATE - DE 3.23KG	罐 Lata	20.66	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-28
011-008-009	"SPICE ISLANDS" 印度石竹 - 54 克	"SPICE ISLANDS" CRAVO DA INDIA - DE 54 GRS	樽 Frasco	34.50	3	合興行 Hap Heng Hong	28
011-008-010	香草 60 克	ERVAS AROMÁTICAS - DE 60 GRS.	樽 Frasco	23.93	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-28
011-008-011	"淘大" 雞精 - 1 公斤	"AMOY" EXTRACTO DE GALINHA - DE 1 KG	罐 Lata	36.88	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28-05, 28, 50-28
011-008-012	月桂葉	FOLHAS DE LOURO	公斤 Kg	32.00	1	羅德福繼承有限公司 F. Rodrigues (Suc. Res.) Lda.	20, 28, 50-36, 50-28
011-008-013	"李錦記" 味精 - 1 磅	"LEE KUM KEE" GLUTOMATO DE SÓDIO (MEI-JEN) - DE 1 LB.	包 Pacote	4.20	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
011-008-014	"BESTFOODS" - 白汁 - 1 加侖 (美國出產)	"BESTFOODS" MAIONESE - DE 1 U.S. GALÕES (ORI. EUA.)	罐 Lata	47.00	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-36
011-008-015	"卡夫奇妙醬" 沙律醬 - 473 毫升	"KRAFT - MIRACLE WHIP" MAIONESE DE SALADAS - DE 473 ML	樽 Frasco	18.80	3	偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Imp. Exp. Well Long Lda.	28, 50-36, 50-28
011-008-016	"BESTFOODS" 沙律醬千島汁 - 3 公斤 (美國出產)	"BESTFOODS" MAIONESE DE SALADAS SAUCE THOUSAND ISLAND - DE 3 KG (ORI. AMERICANA)	罐 Lata	48.98	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36
011-008-017	"李錦記" 蝦醬 - 227 克 (香港出產)	"LEE KAM KEE" MOLHO DE CAMARÃO - DE 227 GRS (ORI. HONG KONG)	樽 Frasco	11.40	2	同豐 Mercceria Tung Fong	50-36
011-008-018	"KIKKOMAN" 日本豉油 - 1.8 公升	"KIKKOMAN" MOLHO DE SOJA - DE 1.8 LITRO	樽 Frasco	38.50	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	50-36
011-008-019	"LEA PERRINS" 喼汁 - 284 毫升 (英國出產)	"LEA PERRINS" MOLHO INGLÊS - DE 284 ML (ORI. INGLATERRA)	樽 Frasco	14.50	2	同豐 Mercceria Tung Fong	28, 50-36
011-008-020	"FRENCH'S" 芥辣 - 170 克 (美國出產)	"FRENCH'S" MUSTARDA - DE 170 GRS (ORI. AMERICANA)	樽 Frasco	5.48	2	同豐 Mercceria Tung Fong	28, 50-36, 50-28
011-008-021	"櫻花" 日本芥辣粉 - 1 千 克	"SAKURA" MUSTARDA JAPONESA WASHABI EM PÓ - DE 1 KG	包 Pacote	72.30	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36
011-008-022	"中僑" 麵豉 - 280 克	"ZHONG QIAO" MÔLHO (MIN SI) - DE 280 GRS	樽 Frasco	2.14	3	合興行 Hap Heng Hong	20, 28, 50-28
011-008-023	"李錦記" 豆瓣醬 - 226 克	"LEE KAM KEE" MÔLHO (TAU PAN CHEONG) - DE 226 GRS	樽 Frasco	8.70	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	50-36
011-008-023A	"海天牌" 新裝豆豉醬 - 230 克	"HAI TIAN" MÔLHO (TAU PAN CHEONG) - DE 230 GRS	樽 Frasco	5.00	即時	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	28, 50-28
011-008-024A	"海天牌" 金標蠔油 - 265 克	"HAI TIAN" MÔLHO DE OSTRAS - DE 265 GRS	樽 Frasco	3.50	即時	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	28-05, 28
011-008-025	"淘大" 蠔油 - 500 毫升 (有膠蓋)	"AMOY" MÔLHO DE OSTRAS - DE 500 ML (COM TAMPAS DE PLÁSTICO)	樽 Frasco	6.00	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28, 50-36, 50-28
011-008-026	"DEL MONTE" 蕃茄汁 - 340 毫升	"DEL MONTE" MÔLHO DE TOMATE (KETCHUP) - DE 340 ML	樽 Frasco	3.90	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28-05, 28, 50-36, 50-28
011-008-027	"COMFORT" 花椒粉 (香港出產) - 454 克	"COMFORT" PAPRIKA EM PÓ (ORI. HONG KONG) - DE 454 GRS	罐 Lata	49.00	2	同豐 Mercceria Tung Fong	50-36
011-008-028	白胡椒粉 (中國出產)	PIMENTA BRANCA EM PÓ (ORI. CHINESA)	公斤 Kg	17.13	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
011-008-029	咖喱粉 (本地出產)	PÓ DE CARIL (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	21.00	5	和昌行 Mercceria Wo Cheong Hong	20, 28, 50-28

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
011-008-030	"ADOLPHS" 木瓜粉 (鬆肉粉) - 1 磅(美國出產)	"ADOLPHS" PÓ DE PAPAIA - DE 1 LB. (ORI. EUA.)	樽 Frasco	21.28	3	合興行 Hap Heng Hong	20, 28, 50-36, 50-28
011-008-031	餐鹽 - 453 克 (中國出產)	SAL DE MESA - DE 453 GRS (ORI. CHINESA)	包 Pacote	0.58	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36, 50-28
011-008-032	精鹽 (細鹽) (中國出產)	SAL FINO PARA COZINHA (ORI. CHINESA)	公斤 Kg	0.88	2	同豐 Merceria Tung Fong	28-05, 20, 28
011-008-033	"S & W"茄汁 - 1.36 公升(美國出產)	"S&W" SUMO DE TOMATE - DE 1.36 LITRO (ORI. EUA.)	罐 Lata	11.42	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36
011-008-034	"中橋" 老抽 - 750 克	"ZHONG QIAO" SUTATE (LOU-CHAU) - DE 750 GRS	樽 Frasco	5.12	5	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
011-008-035	"中橋" 生抽 - 750 克	"ZHONG QIAO" SUTATE (SANG-CHAU) - DE 750 GRS	樽 Frasco	3.78	2	同豐 Merceria Tung Fong	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
011-008-036	"TABASCO" 辣醬油 - 60 毫升	"TABASCO" PEPPER SAUCE - DE 60 ML	樽 Frasco	7.50	2	同豐 Merceria Tung Fong	28, 50-36, 50-28
011-008-037	豆豉	(TAU SI)	公斤 Kg	6.18	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 20, 28, 50-28
011-008-039	"LEZIRIA" 白醋 (JOSE MARQUES AGOSTINHO) 500 毫升	"LEZIRIA" VINAGRE BRANCO (JOSE MARQUES AGOSTINHO) - DE 500 ML	樽 Garrafa	19.43	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36
011-008-039B	"VINORTE" 白醋- 500 毫升	"VINORTE" VINAGRE DE VINHO DE 500ML (ORI. PORTUGAL)	樽 Garrafa	9.00	即時	太白洋行 Ag. Com. Vito Veritas	28
011-008-040	"HEINZ" 白醋 - 946 毫升	"HEINZ" VINAGRE BRANCO - DE 946 ML	樽 Garrafa	10.50	14	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	28, 50-28
011-008-041	中國醋 - 750 毫升	VINAGRE CHINÊS - DE 750 ML	樽 Garrafa	1.94	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 50-36, 50-28
011-008-042	日本米醋 - 355 毫升	VINAGRE DE ARROZ JAPONESA - DE 355 ML	樽 Garrafa	13.53	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36
011-008-043	鴨血醋 - 1 公斤(本地出產)	VINAGRE DE SANGUE DE PATO - DE 1 KG (ORI. LOCAL)	樽 Garrafa	6.50	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36
011-008-044A	"兄弟" 白葡萄酒 調味品 5 公升 (荷蘭出產)	"IRMAOS UNIDOS" VINHO BRANCO PARA TEMPERO DE 5 LITROS (ORI. PORTUGAL)	樽 Garraão	60.00	1	羅德禮繼承有限公司 F. Rodrigues (Suc. Res.) Lda.	28, 50-36, 50-28
011-008-045	"九江" 中國米酒 - 500 毫升	"KAO KONG" VINHO CHINÊS - DE 500 ML	樽 Garrafa	7.47	5	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	28-05, 28, 50-36, 50-28
011-008-046	"CAMILLO ALVES" 紅葡萄酒 (調味品) CATUJAL - 5 公升	"CAMILLO ALVES" VINHO TINTO PARA TEMPERO CATUJAL - DE 5 LITROS	樽 Garraão	58.80	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	50-36, 50-28
011-008-047	麻油 - 270 毫升	ÓLEO SÊSAMO (SESAME OIL) - DE 270 ML	樽 Frasco	6.22	5	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	28-05, 28, 50-36, 50-28
011-008-048	黃薑粉	AÇAFRÃO	公斤 Kg	17.30	1	雄記行 Hong Kei Hong	28-05, 28, 50-28
011-008-049	黑胡椒粉	PIMENTA PRETA MOÍDA	公斤 Kg	34.00	1	雄記行 Hong Kei Hong	28-05, 28, 50-28
011-008-050A	"李錦記" 沙嗲醬 - 270 毫升	"LEE KAM KEE" MOLHO DE BARBECUE (SATAY) DE 270 GRS.	樽 Frasco	11.40	即時	捷成咖啡有限公司 Cia. Cafe Chip Seng Lda.	28, 50-28
011-008-051	柱侯醬	MOLHO DE CHU HAU	樽 Frasco	2.17	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 28, 50-28
011-008-052	麻婆醬	MOLHO MA PÓ	樽 Frasco	10.50	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	50-28
011-008-053	南乳醬	MOLHO RED BEAN CURD	樽 Frasco	3.44	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-28
011-008-054	粗鹽 - 50 公斤	SAL GROSSO P/ COZINHAR SACO - DE 50 KG	公斤 Kg	0.88	2	同豐 Merceria Tung Fong	28, 50-36, 50-28
011-008-901	花椒	FA ZHIU	公斤 Kg	16.00	5	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	50-28

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega 天(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
011-008-902	五香粉	ESPECIARIA MISTA	公斤 Kg	17.50	1	雄記行 Hong Kei Hong	50-28
011-008-904	吉士粉	PÓ CUSTARD	罐 Lata	9.78	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-28
011-008-905	八角	ANIZADO (PAK KOK)	公斤 Kg	68.90	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-28
011-009	蛋類	OVOS					
011-009-001	皮蛋(本地出產)	PRESERVED DUCK EGG (ORI. LOCAL)	單計 Unidade	0.60	2	同豐 Mercearia Tung Fong	50-36, 50-28
011-009-002	鵪鶉蛋(本地出產)	QUAIL EGG (ORI. LOCAL)	每打 Dúzia	3.00	2	同豐 Mercearia Tung Fong	50-36
011-009-003	雞蛋 單一重量不少於 - 50 克	OVOS DE GALINHA COM PESO MIN. - DE 50 GRS	單計 Unidade	0.33	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
011-009-004	鹹鴨蛋	OVOS DE PATA SALGADOS	單計 Unidade	0.60	2	同豐 Mercearia Tung Fong	28, 50-36, 50-28
011-010	麵包及餅乾	PÃO E BOLACHAS					
011-010-001	鹹麵包 單一重量為 - 70 克	PÃO SALGADO COM PESO UNITÁRIO - DE 70 GRS	單計 Unidade	0.58	1	美心餅店有限公司 Padaria Pastelaria Maxim's Lda.	28-05, 20, 28, 50-28
011-010-002	甜麵包 單一重量約為 - 50 克	PÃO DOCE COM PESO UNITÁRIO DE APROX. - DE 50 GRS	單計 Unidade	0.70	2	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 50-28
011-010-003	方包	PÃO DE FORMA	公斤 Kg	7.00	2	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 50-28
011-010-004	"KJELDSSENS" 牛油曲奇 - 18 克(3/包)	"KJELDSSENS" BISCOITOS BUTTER COOKIES - DE 18 GRS (3/EMB.)	包 Emb	2.23	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 50-29
011-010-005	"KJELDSSENS" 牛油曲奇 朱古力或牛油曲奇餅 - 454 克	"KJELDSSENS" BISCOITOS BUTTER COOKIES CHOCOLATE OU MANTEIGA - DE 454 GRS	罐 Lata	45.40	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28-05, 50-28
011-010-007	"GARDEN" 威化餅乾 - 200 克	"GARDEN" BOLACHA TIPO WAFERS - DE 200 GRS	包 Emb	4.05	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28, 50-28
011-010-008	"華大" 餅乾 - 400 克 (中國出產)	"WA TAI" BOLACHA - DE 400 GRS (ORI. CHINESA)	包 Pacote	7.33	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-28
011-010-009	"MARIE" 餅乾 - 500 克 (中國出產)	"MARIE" BOLACHA - DE 500 GRS (ORI. CHINESA)	包 Pacote	11.43	3	謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36
011-010-010	芝麻梳打餅 - 450 克 (中國出產)	BOLACHAS DE SÊSAMO - DE 450 GRS (ORI. CHINESA)	包 Pacote	10.26	3	宏基行有限公司 Ag. Com. Vang Kei Hong Lda.	28, 50-36, 50-28
011-010-011	芝麻梳打餅 - 360 小包	BOLACHAS DE SÊSAMO - DE 360 PACOTINHOS	盒 Caixa	139.86	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28, 50-28
011-010-901	"瑪利" 獨立包裝(薏米) 餅乾 - 252 小包	"MARIE" (IE MAI) DOSE IND. - DE 252 PACOTINHOS	盒 Caixa	96.33	3	謙利行 Hin Lei Hong	50-28
011-010-903	全麥方包	PÃO DE FORMA INTEGRAL	公斤 Kg	9.80	1	美心餅店有限公司 Padaria Pastelaria Maxim's Lda.	50-28
011-010-905	麵包糠	PÃO RALADO	公斤 Kg	4.80	1	美心餅店有限公司 Padaria Pastelaria Maxim's Lda.	50-28
012	水果蔬菜	FRUTAS E HORTALICAS:					
012-001	水果	FRUTAS:					
012-001-001	菠蘿 (單一重量 0.7 至 1.5 公斤) (菲律賓出產)	ANANÁS (PESO UNITÁRIO - DE 0.7 A 1.5 KG) (ORI. FILIPINAS)	公斤 Kg	5.80	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36
012-001-002	"DOLE" 香蕉 (單一重量 160 至 170 克) (菲律賓出產)	"DOLE" BANANA (PESO UNITÁRIO - DE 160 A 170 GRS) (ORI. FILIPINAS)	公斤 Kg	5.75	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
012-001-003	奇異果 (紐西蘭出產)	KIWI (ORI. NOVA ZELANDIA)	公斤 Kg	25.00	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 28, 50-36
012-001-004	"新奇士" 橙 (單一重量 130 至 150 克) (美國出產)	"SUNKIST" LARANJA (PESO UNITÁRIO - DE 130 A 150 GRS) (ORI. EUA)	公斤 Kg	5.70	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
012-001-005	檸檬 (單一重量不少於 100 克) (美國出產)	LIMÃO (COM PESO MIN. - DE 100 GRS) (ORI. EUA)	公斤 Kg	11.80	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-001-006	芒果 (單一重量 120 至 130 克) (菲律賓出產)	MANGA (PESO UNITÁRIO - DE 120 A 130 GRS) (ORI. FILIPINAS)	公斤 Kg	18.80	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36
012-001-007	蘋果 (單一重量 130 至 160 克) (美國出產)	MAÇA (PESO UNITÁRIO - DE 130 A 160 GRS) (ORI. EUA)	公斤 Kg	7.50	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 28, 50-36
012-001-008	蘋果 (單一重量不少於 130 克) (中國出產)	MAÇA (COM PESO MIN. - DE 130 GRS) (ORI.CHINESA)	公斤 Kg	4.28	2	南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28-05, 20, 50-28
012-001-009	西瓜 (約 2.5 公斤) (新加坡出產)	MELÂNCIA (APROX. - DE 2.5 KG) (ORI.SINGAPURA)	公斤 Kg	5.08	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28-05, 28, 50-36
012-001-010	密瓜 (約 1.5 公斤) (美國出產)	MELÃO (APROX. - DE 1.5 KG) (ORI. EUA)	公斤 Kg	11.60	3	合興行 Hap Heng Hong	28-05, 28, 50-36
012-001-011	草莓 (美國出產)	MORANGO (ORI. EUA)	公斤 Kg	61.38	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-36
012-001-012	木瓜 (夏威夷出產)	PAPAIA (ORI. HAWAII)	公斤 Kg	19.90	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36
012-001-013	梨 (單一重量 130 至 170 克) (中國出產)	PÊRA (PESO UNITÁRIO - DE 130 A 170 GRS) (ORI.CHINESA)	公斤 Kg	2.98	3	南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28-05, 20, 28, 50-28
012-001-014	柑 (單一重量 130 至 170 克) (中國出產)	TANGERINA (PESO UNITÁRIO - DE 130 A 170 GRS) (ORI. CHINESA)	公斤 Kg	4.28	3	南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-001-015	紅提 (美國出產)	UVAS VERMELHAS (ORI. AMERICANA)	公斤 Kg	24.00	3	合興行 Hap Heng Hong	28, 50-36
012-001-901	網瓜(麻瓜)	MELON CANTALOUPE	公斤 Kg	18.00	3	合興行 Hap Heng Hong	50-36
012-002 蔬菜		HORTALICAS:					
012-002-002	芥菜	(KAI CHÓI)	公斤 Kg	2.20	1	全益菜欄 Chun Iec	28-05, 20, 50-36
012-002-003	芥蘭菜	(KAI LÂN CHÓI)	公斤 Kg	3.20	1	全益菜欄 Chun Iec	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
012-002-004	韭菜	(KAU CHÓI)	公斤 Kg	4.30	2	南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28, 50-36, 50-28
012-002-005	梅菜	(MUI CHÓI)	公斤 Kg	7.00	3	南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	50-28
012-002-006	白菜	(PÁK CHÓI)	公斤 Kg	3.00	1	全益菜欄 Chun Iec	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-002-007	紹菜	(SIO CHÓI)	公斤 Kg	2.82	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-002-008	西洋菜	AGRIÕES (SAI IEONG CHÓI)	公斤 Kg	2.30	1	全益菜欄 Chun Iec	28-05, 20, 28, 50-36
012-002-009	西芹	AIPO (SAI KAN)	公斤 Kg	7.00	1	全益菜欄 Chun Iec	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-002-010	唐生菜(季節性)	ALFACE DA CHINA (ÉPOCA)	公斤 Kg	2.60	1	全益菜欄 Chun Iec	28-05, 28, 50-36
012-002-011	西生菜	ALFACE ESTRANGEIRA	公斤 Kg	10.80	1	沛利欄 Pui Lei Lan Altacado Legumes	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-002-012	西蘭花	BRÓCOLOS	公斤 Kg	16.80	1	沛利欄 Pui Lei Lan Altacado Legumes	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-002-013	椰菜花	COUVE FLOR	公斤 Kg	5.60	2	南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28-05, 28, 50-36, 50-28

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
012-002-014	菠菜	ESPINAFRE (PÔ CHÓI)	公斤 Kg	7.50	1 南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28, 50-36
012-002-015	莧菜	ESPINAFRE CHINÊS (IN CHÓI)	公斤 Kg	2.20	1 沛利欄 Pui Lei Lan Altacado Legumes	28, 50-36
012-002-016	菜心	GRELOS (CHÓI SAM)	公斤 Kg	3.00	1 全益菜欄 Chun Iec	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
012-002-017	大荳芽	REBENTO DE FEIJÃO C/ RAÍZ (TAI TAU NGÁ)	公斤 Kg	4.40	1 南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	50-36
012-002-018	芽菜	REBENTO DE MUNGO C/ RAÍZ (NGÁ CHÓI)	公斤 Kg	2.48	3 謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-002-019	豆腐(新鮮)	TAU FU (FRESCO)	件 Unidade	0.70	1 沛利欄 Pui Lei Lan Altacado Legumes	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-002-020	椰菜	REPOLHO (IEY CHÓI)	公斤 Kg	2.02	3 謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-002-901	小棠菜	CABBAGE SHANGHAI	公斤 Kg	3.20	1 南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	50-36
012-002-902	豆腐(炸)	BEANCURD (FRIED)	公斤 Kg	7.50	1 沛利欄 Pui Lei Lan Altacado Legumes	50-36
012-003	瓜類	LEGUMES:				
012-003-001	節瓜	ABÓBORA (CHIT CUÁ)	公斤 Kg	3.20	1 南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-003-002	絲瓜	ABÓBORA (SÍ CUÁ)	公斤 Kg	3.50	1 沛利欄 Pui Lei Lan Altacado Legumes	28-05, 28, 50-36
012-003-003	冬瓜	ABÓBORA (TONG CUÁ)	公斤 Kg	1.68	3 謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
012-003-004	黃瓜	ABÓBORA (VONG CUÁ)	公斤 Kg	2.80	1 沛利欄 Pui Lei Lan Altacado Legumes	28-05, 28
012-003-005	蔥	ALHO CHINÊS (CHUNG)	公斤 Kg	5.30	1 南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
012-003-006	袋裝去皮蒜子	ALHO DESCASCADO EM PACOTE	公斤 Kg	5.20	1 全益菜欄 Chun Iec	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
012-003-007	蒜子（本地出產）	ALHO PÔRRO (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	5.00	1 沛利欄 Pui Lei Lan Altacado Legumes	50-36
012-003-008	馬鈴薯	BATATA	公斤 Kg	2.03	3 謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-003-009	去皮馬鈴薯	BATATA DESCASCADA	公斤 Kg	2.79	3 謙利行 Hin Lei Hong	20
012-003-010	茄子（本地出產）	BERINGELA (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	3.73	3 謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28, 50-36
012-003-011	洋葱	CEBOLA	公斤 Kg	3.15	1 南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
012-003-012	小洋葱（本地出產）	CEBOLINHA (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	6.36	3 謙利行 Hin Lei Hong	28, 50-36, 50-28
012-003-013	紅蘿蔔（中國出產）	CENOURA (ORI. CHINESA)	公斤 Kg	3.20	1 全益菜欄 Chun Iec	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-003-014	去皮紅蘿蔔（中國出產）	CENOURA DESCASCADA (ORI.CHINESA)	公斤 Kg	3.98	3 謙利行 Hin Lei Hong	20
012-003-015	茼蒿	COENTROS	公斤 Kg	5.45	1 南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28-05, 28, 50-36, 50-28

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
012-003-016	鮮蘆筍	ESPARGOS FRESCOS	公斤 Kg	80.00	3	全益菜欄 Chun Iec	28-05, 50-36
012-003-017	豆角	FEIJÃO CHICOTE VERDE (TAU KOK)	公斤 Kg	5.10	1	全益菜欄 Chun Iec	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-003-018	鵝眉豆	FEIJÃO VERDE FRESCO (VO-MEI-TAU)	公斤 Kg	6.30	1	全益菜欄 Chun Iec	28, 50-36, 50-28
012-003-019	老斑	GENGIBRE VELHO	公斤 Kg	4.68	1	南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28-05, 20, 28, 50-36
012-003-020	芋頭	INHAME (VOU TAU)	公斤 Kg	4.30	1	沛利欄 Pui Lei Lan Altacado Legumes	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-003-021	白蘿蔔	NABO BRANCO	公斤 Kg	2.73	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
012-003-022	青木瓜	PAPAIA VERDE	公斤 Kg	2.50	1	沛利欄 Pui Lei Lan Altacado Legumes	50-36
012-003-023	青瓜	PEPINO VERDE	公斤 Kg	2.50	1	全益菜欄 Chun Iec	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
012-003-024	黃椒	PIMENTO AMARELO	公斤 Kg	52.93	7	謙利行 Hin Lei Hong	50-36
012-003-025	青椒（中國生產）	PIMENTO VERDE (ORI. CHINESA)	公斤 Kg	4.28	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
012-003-026	紅椒	PIMENTO VERMELHO	公斤 Kg	52.93	7	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 50-36
012-003-027	荷蘭芹	SALSA	公斤 Kg	32.98	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28, 50-36
012-003-028	鮮蕃茄	TOMATE FRESCO	公斤 Kg	2.73	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 20, 28, 50-36, 50-28
012-003-029	青蘿蔔	CENOURA VERDE	公斤 Kg	4.44	3	謙利行 Hin Lei Hong	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-003-030	大肉薑	GENGIBRE	公斤 Kg	4.68	1	南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28-05, 28, 50-28
012-003-031	葛	(KOT)	公斤 Kg	5.20	1	南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-003-032	紅辣椒	MALAGUETA VERMELHA	公斤 Kg	10.50	1	全益菜欄 Chun Iec	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-003-033	荸薺肉	(MA TAI) DESCASCADO	公斤 Kg	7.20	1	南粵食品水產有限公司 Ag. Com. Generos Alim. Produt. Mari. Nam Yue	28-05, 28, 50-36, 50-28
012-003-901	南瓜	ABÓBORA (NAM KUÁ)	公斤 Kg	2.50	1	沛利欄 Pui Lei Lan Altacado Legumes	50-36

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
志成貿易公司 AG. COM. CHI SENG	路環客商街 16 號 Rua Negociantes n°16, Coloane	電話/Tel: 882059 傳真/Fax: 882454
南粵食品水產有限公司 AG. COM. GENEROS ALIM. PRODUT. MARI. NAM YUE	澳門何賢紳士大馬路南粵批發市場 Av. do Comendador Ho Yin Mercado Nam Yue, Macau	電話/Tel: 974200/ 973832/ 435502 傳真/Fax: 972815
偉龍洋行有限公司 AG. COM. IMP. EXP. WELL LONG LDA.	澳門媽閣街媽閣里 5 號威廉閣地下 Beco Barra 5, RC Edif. Vai Lim, Macau	電話/Tel: 960005 傳真/Fax: 960017
瑞昌辦館有限公司 AG. COM. SOI CHEONG LDA.	澳門板樟堂街 5B 字 7 號地下 Rua S. Domingos 5B r/c, Macau	電話/Tel: 481199 傳真/Fax: 481282
宏基行有限公司	澳門爹美刁施拿地大馬路/施拿地馬路 27 號碼頭 1 樓	電話/Tel: 552278

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
AG. COM. VANG KEI HONG LDA.	Avenida de Demetrio Cinati, 1º andar, Ponte nº 27, Macau	傳真/Fax: 590932
太白洋行 AG. COM. VINO VERITAS	澳門南灣大馬路 325 號 2 樓 A Avenida da Praia Grande, nº325, 2º andar A, Macau	電話/Tel: 851180 / 514589 傳真/Fax: 851184
全益茶欄 CHUN IEC	澳門何賢紳士大馬路南粵鮮活批發市場 125 號 Av. Comendador Ho Yin, SN Apt. 125, Edif. Mercado Abastecedor, Macau	電話/Tel: 430343 傳真/Fax: 432141
捷成咖啡有限公司 CIA. CAFE CHIP SENG LDA.	澳門黑沙環海邊馬路利昌工業大廈地下 58 號 Estrada Marginal do Hipodromo 58, Edif. Ind. Lei Che, Macau	電話/Tel: 481313 傳真/Fax: 342777
羅德禮繼承有限公司 F. RODRIGUES (SUC. RES.) LDA.	澳門南灣大馬路 599 號 2 字樓羅德禮商業大廈 Av. Praia Grande 599, 01 D, Edif. Comer. Rodrigues 2/F, Macau	電話/Tel: 356111 傳真/Fax: 356777
合興行 HAP HENG HONG	澳門仁慕巷 4 號地下 Trav. da Saudade nº4, RC, Macau	電話/Tel: 572330 952943 傳真/Fax: 956618
謙利行 HIN LEI HONG	澳門仁慕園 1 號地下 Pátio da Saudade nº 1, r/c, Macau	電話/Tel: 572330 952943 傳真/Fax: 956618
雄記行 HONG KEI HONG	澳門十月初五街 57 號 Rua Cinco de Outubro 57, RC, Macau	電話/Tel: 920235/ 920942 傳真/Fax: 920235
明利行 MENG LEI HONG	澳門昇平里 2 號 A 地下添昇樓 Patio Comprador 2, RC A Edif. Tim Seng, Macau	電話/Tel: 827332 傳真/Fax: 840696
同豐 MERCEARIA TUNG FONG	澳門米巷巷 6 號 Travessa Sortiano 6, Macau	電話/Tel: 573282 傳真/Fax: 570655
和昌行 MERCEARIA WO CHEONG HONG	澳門漁翁街海洋工業中心第 2 期 8 樓 E 座 Rua Pescadores 196, Bloco II, 8 E8, Edif. Ind. Ocean, Macau	電話/Tel: 933644 傳真/Fax: 718055
美心餅店有限公司 PADARIA PASTELARIA MAXIM'S LDA.	澳門黑沙環第六街威雄工業大廈 14 樓 Rua Seis (Bairro Areia Preta) S/N 14/F, Edif. Ind. Vai Hong, Macau	電話/Tel: 482823 傳真/Fax: 482820
沛利欄 PUI LEI LAN ALTACADO LEGUMES	澳門鴨涌河邊街何賢紳士大馬路南粵鮮活商品批發市場地下 105 (E) Av. Comendador Ho Yin R/C Flat 105 (E) Edif. Mercado Abastecedor Nam Yue, Macau	電話/Tel: 921887 傳真/Fax: 921887
檀香山企業有限公司 TAN HEONG SAN IMP. EXP. LDA.	澳門漁翁街海洋工業中心第一期六樓 D 座 Rua Pescadores SN, Bloco I, 06 D6 Edif. Ocean Centre, Macau	電話/Tel: 722225 傳真/Fax: 722225

組織編號 Orgânica Nº.	申請機構	Serviços
50-41	審計署	COMISSARIADO DA AUDITORIA
28-05	消防局	CORPO DE BOMBEIRO
27	港務局	CAPITANIA DOS PORTOS
26	博彩監察暨協調局	D. INSPECÇÃO E COORDE. DE JOGO
07	統計暨普查局	D.S. ESTATÍSTICA E CENSOS
09	財政局	D.S. FINANÇAS.
22	地球物理暨氣象局	D.S. METEOROLÓGICOS GEOFÍSICOS
23	旅遊局	D.S. TURISMO
29	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
20	澳門監獄	ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU
28	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
13	高等教育輔助辦公室	GAB. DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR
01-09	二零零五年澳門東亞運動會協調辦公室	G. C. JOGOS ÁSIA ORIENTAL, MACAU 2005
24	新聞局	GAB. DE COMUNICAÇÃO SOCIAL
01-11	建設發展辦公室	GAB. P/ O DESEN. INFRA-ESTRUTURAS
01-02	行政長官辦公室	GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO
50-43	終審法院院長辦公室	GAB. PRESIDENTE TRIBUNAL ÚLTIMA INST.
38	文化局	INSTITUTO CULTURAL
37	體育發展局	INSTITUTO DO DESPORTO
50-36	旅遊學院	INSTITUTO FORMAÇÃO TURÍSTICA
50-26	澳門貿易投資促進局	INT. PROMOÇÃO DE COM. E INVES. DE MO.
50-14	政府船塢	OFICINAS NAVAIS
28-03	澳門海關	SERVIÇOS DE ALFANDEGA DE MACAU
03	行政暨公職局	D.S. ADMIN. E FUNÇÃO PÚBLICA
50-28	衛生局	SERVIÇOS DE SAÚDE
50-29	澳門大學	UNIVERSIDADE DE MACAU

第二／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 2/2001

類別: 食物類
TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區行政長官於二零零一年十二月二十一日予以批准。

Homologado, em 21 de Dezembro de 2001, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零二年六月五日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Junho de 2002.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *Leong Pou Yee, Christiana*.

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/2001

類別: 舒適、衛生和清潔用品

TIPO: ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001 清潔/去污品	LIMPEZA / DETERGENTE					
001-001 清潔液	DETERGENTE					
001-001-001A "潔而亮" 特強去污液 - 500 毫升	"JIF" - DETERGENTE - DE 500 ML	樽 Frasco	7.50	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinilharia Tai Sang Lei Lda.	26, 32, 05, 34, 29, 28, 01-11, 01-02, 38, 37, 50-14
001-001-002 "SWIPE" 濃縮清潔液 - 1000 毫升 - 藍威寶	"SWIPE" - DETERGENTE CONCENTRADO - DE 1000 ML - AZUL	樽 Frasco	19.89	即時	新昌 New Trend	50-44, 50-41, 28-05, 32, 31, 19, 05, 09, 34, 35, 29, 20, 28, 01-09, 24, 01-11, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-29
001-001-003 "SWIPE" 濃縮清潔液 - 1000 毫升 - 紅威寶	"SWIPE" - DETERGENTE CONCENTRADO - DE 1000 ML - VERMELHA	樽 Frasco	19.89	即時	新昌 New Trend	50-41, 28-05, 32, 31, 19, 05, 34, 35, 29, 20, 28, 01-09, 24, 01-02, 38, 37, 50-36, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-29
001-001-004 "潔浪靈" 500 CC. 濃縮清潔液 - 噴霧裝	"CLEANING STRONG CLEANER" 500 CC. DETERGENTE CONCENTRADO LÍQUIDO P/ LIMPEZA - SPRAY	樽 Frasco	16.50	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	32, 05, 34, 01-11, 38
001-001-901 "SWIPE" 濃縮清潔液 - 1000 毫升 - 紅威寶 (泵裝)	"SWIPE" - DETERGENTE CONCENTRADO - DE 1000 ML - VERMELHA (COM BOMBA)	樽 Frasco	23.88	即時	新昌 New Trend	50-44
001-001-902 "愛室潔"(地板清潔液) - 2000 毫升	"KLEEN N FRESH" LAMBAZES PARA LAVAR CASA DE BANHO - 2000 ML	樽 Frasco	32.00	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinilharia Tai Sang Lei Lda.	38
001-001-903 "碧蓮" 噴潔麗 - 300 毫升	"PREEN" - (SPRAY) - DE 300 ML (LÍQUIDO LAVAR A ROUPA)	樽 Frasco	16.50	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinilharia Tai Sang Lei Lda.	37
001-002 起浪水/綠水	LÍQUIDO PARA LIMPEZA					
001-002-001 "松樹牌" - 1 加侖 全能清潔劑 (綠水)	"PINE TREE" - DE 1 GALÃO - (GREEN WATER)	樽 Frasco	30.60	3	建和五金 Kin Vo	05, 34, 20, 28, 01-02, 38, 37, 50-14, 28-02, 50-29
001-002-002 "POLYSTRIP" - 1 加侖 強力起浪水	"POLYSTRIP" - DE 1 GALÃO (FLOOR FINISH STRIPPER AND HEAVY DUTY CLEANER)	樽 Frasco	46.00	3	天成 Tin Seng	28-05, 05, 34, 50-29
001-003 去污粉	PÓ PARA LIMPEZA					
001-003-001 "斧頭牌" - 500 克	"AXE" - DE 500 GRS	樽 Frasco	5.20	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinilharia Tai Sang Lei Lda.	28-05, 27, 31, 05, 34, 29, 20, 28, 01-11, 38, 37, 50-36, 50-14, 28-02, 28-03, 50-28, 50-29
001-003-901 "瑕辟" 潔廁粉 - 500 克	"HARPIC" DETERGENTE EM PÓ PARA RETRETES - DE 500 GRS	樽 Frasco	13.20	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinilharia Tai Sang Lei Lda.	28, 28-02
001-004 廁所清潔液	DETERGENTES PARA RETRETE					
001-004-001 "閃電" - 680 克	"ZAAN" - DE 680 GRS	樽 Frasco	4.48	3	天成 Tin Seng	50-41, 05, 34, 29, 20, 28, 37, 50-14, 28-03, 50-28, 50-29
001-004-902 "奇偉" 廁所藍泡泡 - 48 克	"KIWI" BLOO DET. BLUETT - DE 48 GRS	個 Unidade	7.80	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	28, 28-02
001-004-903 "萬潔靈" 浴室 - 500 毫升 - 黃色	"MAGIC CLEAN" - PARA CASA DE BANHO - DE 500 ML - COR AMARELO	樽 Frasco	9.64	3	建和五金 Kin Vo	28
001-004-904 "瑕辟" 潔廁粉 - 750 克	"HARPIC" - DETERGENTE EM PÓ PARA RETRETES - DE 750 GRS	樽 Frasco	16.70	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinilharia Tai Sang Lei Lda.	37
001-004-905A "瑕辟" 潔廁液 - 500 毫升	"HARPIC" - DETERGENTE EM LÍQUIDO PARA RETRETES - DE 500 ML	樽 Frasco	11.10	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinilharia Tai Sang Lei Lda.	50-44, 01-02, 38, 37
001-005 廚房漂潔劑	DETERGENTES PARA COZINHA					
001-005-001 "花王廚房漂潔液" - 600 毫升	"KAO BLEACH" DETERGENTE PARA COZINHA - DE 600 ML	樽 Frasco	8.80	3	邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	50-41, 05, 34, 28, 01-09, 01-11, 38, 37

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/2001

類別: 舒適、衛生和清潔用品

TIPO: ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001-005-901	"萬潔靈" - 500 毫升- 綠色	"MAGIC CLEAN" - DE 500 ML - COR VERDE	樽 Frasco	9.76	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28, 38, 28-02
001-006 玻璃清潔劑		PULVERIZADOR PARA LIMPEZA DE VIDRO					
001-006-001C	"KIWI" - DE 500 ML	"KIWI" - DE 500 ML	樽 Frasco	15.20	3	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	31, 19, 34, 35, 23, 29, 01-11, 38, 37
001-006-002	"奇妙" - 400 克	"CREW" - DE 400 GRS	樽 Frasco	13.90	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	32, 31, 07, 05, 34, 28, 24, 01-02, 50-43, 38, 50-14, 28-02, 28-03
001-006-003	"萬潔靈" - 500 毫升 - 補充裝	"MAGIC CLEAN" - DE 500 ML - REFILL	樽 Frasco	7.80	3	邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	50-44, 28-05, 05, 34, 20, 38, 37, 50-29
001-007 家具清潔劑		LÍQUIDO PARA LIMPEZA DE MÓVEIS					
001-007-001	"OLD ENGLISH" - 236 毫升	"OLD ENGLISH" - DE 236 ML	樽 Frasco	16.70	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	31, 05, 34, 23, 01-11, 50-36
001-007-002	"OLD ENGLISH" - 354 克 (歐洲出產)	"OLD ENGLISH" - DE 354 GRS (ORI. EUROPA)	樽 Frasco	20.60	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	50-41, 31, 07, 05, 34, 28, 50-36, 50-29
001-007-901	"碧麗珠" - 354 克	"PLEDGE" - DE 354 GRS	樽 Frasco	25.00	3	邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	50-44, 50-41, 28, 01-02, 38
001-007-902	"碧麗珠" - 198 克	"PLEDGE" - DE 198 GRS	樽 Frasco	20.60	3	建和五金 Kin Vo	24
001-007-903	"莊臣檸檬碧麗珠" - 354 克 (美國出產)	"JOHNSON PLEDGE (LEMON)" - 354 GRS (ORI. EUA)	樽 Frasco	23.80	3	邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	28-02
001-008 牛皮水		LÍQUIDO P/LIMPAR CASSETE					
001-008-001	236 毫升	DE 236 ML	樽 Frasco	22.00	3	天成 Tin Seng	28, 38
001-008-901	"99 皮水" - 420 毫升	"LEATHER 99" - DE 420 ML	樽 Frasco	38.50	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	28
001-009 地毯清潔劑		PULVERIZADOR PARA LIMPEZA DE TAPETES					
001-009-001A	"DRY-CLEAN" - 150 毫升	"DRY-CLEAN" - DE 150 ML	樽 Frasco	23.70	7	建和五金 Kin Vo	50-44, 34, 38, 37
001-009-002C	"川田" 地毯絲絨清潔乾洗劑- 400 毫升	"CHUANTIAN" MAT VELVET SPRAY CLEANER - 400 ML	樽 Frasco	18.00	即時	新昌 New Trend	05, 34
001-009-003	"ARMOR ALL PROTECTANT" - 8 安士	"ARMOR ALL PROTECTANT" - DE 8 OZ	樽 Frasco	22.00	3	天成 Tin Seng	19
001-010 衣物漂白水		LÍQUIDO PARA LAVAGEM ROUPA					
001-010-001	"花王漂白水" - 1500 毫升	"KAO BLEACH" - DE 1500 ML	樽 Frasco	9.90	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	50-44, 32, 31, 05, 09, 34, 23, 29, 20, 28, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 50-29
001-011 衣物柔順劑		AMACIADOR DE ROUPA					
001-011-001	"SOFTLAN" - 2 公升	"SOFTLAN" - DE 2 LITROS	樽 Frasco	20.50	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28-05, 05, 28, 01-02, 37
001-012 洗潔精		DETERGENTE LÍQUIDO					
001-012-001	"斧頭牌" - 600 克	"AXE" - DE 600 GRS	樽 Frasco	5.53	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28-05, 07, 09, 34, 23, 29, 20, 28, 38, 28-03, 50-28
001-012-002	"斧頭牌檸檬" - 900 毫升	"AXE LEMON" - DE 900 ML	樽 Frasco	8.30	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	50-41, 26, 32, 05, 34, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 50-29
001-012-901	"新奇" - 1000 毫升	"WONDERFUL" - DE 1000 ML	樽 Frasco	11.50	3	邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	01-02

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/2001

類別: 舒適、衛生和清潔用品

TIPO: ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001-012-902	工業用 18 公斤裝	USO INDUSTRIAL - DE 18 KG	桶 Bidão	27.30	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28
001-013	洗衣粉	SABÃO EM PÓ					
001-013-001	"新奇" - 1.5 公斤 (機洗)	"WONDERFUL" - DE 1.5 KG (PARA MÁQUINA)	盒 Caixa	27.30	3	邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	28-05, 07, 05, 28, 01-02, 50-14, 50-29
001-013-002	"佳麗" - 50 磅 (機洗)	"KAI LAI" - DE 50 LBS (PARA MÁQUINA)	包 Emb	97.00	3	天成 Tin Seng	28
001-013-003	"白貓" - 1135 克 (手洗)	"WHITE CAT" - DE 1135 GRS (MÃO LAVAGEM)	包 Emb	9.48	7	謙利行 Hin Lei Hong	05
001-013-004	"白貓" - 227 克 (手洗)	"WHITE CAT" - DE 227 GRS (MÃO LAVAGEM)	包 Emb	1.97	7	謙利行 Hin Lei Hong	27, 28-03
001-013-005	"新奇" - 500 克 (機洗、手洗) -少泡沫	"WONDERFUL" - DE 500 GRS (PARA MÁQUINA, MÃO LAVAGEM) - POUCO BOLHAS	盒 Caixa	9.53	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	31, 05, 34, 20, 28, 50-43, 37, 28-02
001-014	香皂	SABONETES					
001-014-001	"力士" - 125 克	"LUX" - DE 125 GRS	件 Unidade	2.00	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	50-41, 32, 31, 05, 34, 35, 29, 20, 28, 38, 28-02, 28-03, 03, 50-28, 50-29
001-014-002	"FAN" LAUNDRY SOAP - 150 克	"FAN" LAUNDRY SOAP - DE 150 GRS	件 Unidade	1.25	7	許立記 Hoi Lap Kei	27, 05, 50-14
001-014-901	藍色肥皂(荷國出產)	EM CUBO AZUL E BRANCO (ORI. PORTUGUESA)	件 Unidade	10.20	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	28-02
001-015	皂液	SABÃO LÍQUIDO					
001-015-001	20 公斤	DE 20 KGS	樽 Frasco	27.80	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	20
001-015-002	"PEONY" - 4.5 公升	"PEONY" - DE 4.5 LITROS	樽 Frasco	39.00	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	05, 34, 01-02, 50-43, 38, 28-02, 50-28
001-016	洗手液	LÍQUIDO PARA LAVAGEM DE MÃO					
001-016-001	"JOHNSON" - 1 加侖	"JOHNSON" - DE 1 GALÃO	罐 Lata	65.50	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	50-44, 28-05, 19, 07, 05, 34, 22, 24, 38, 50-36, 50-26, 50-14, 03, 18
001-016-002	"PEARL" - 1000 毫升	"PEARL" - DE 1000 ML	樽 Frasco	27.00	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	50-41, 05, 34, 23, 29, 01-09, 50-43, 38
001-016-003	"貝麗" - 500 毫升	"PEARL DROP" - DE 500 ML	樽 Frasco	10.20	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	26, 32, 05, 34, 23, 29, 28, 13, 38, 37
001-016-901	20 公斤	DE 20 KGS	桶 Bidão	160.00	3	邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	03
001-017	消毒水	DESINFECTANTE					
001-017-001	"SAFEWAY" - 750 毫升	"SAFEWAY" - DE 750 ML	樽 Frasco	19.90	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	28-05, 26, 32, 31, 07, 05, 34, 38, 37, 50-14
001-018	不銹鋼水	DETERGENTE LÍQUIDA ESPECIAL PARA AÇO- INOX					
001-018-001	"TANGS 1016" - 1 加侖	"TANGS 1016" - DE 1 GALÃO	樽 Frasco	74.30	3	建和五金 Kin Vo	05, 34, 28, 38, 37, 50-29
001-018-901	"AUTOSOL"除銅膏 - 100 克	"AUTOSOL" - POMADA PARA CORBA - 100 GRS	個 Unidade	9.50	3	天成 Tin Seng	38
001-019	除銹劑	SOLARINA					
001-019-001	"BRASSO" - 200 毫升 NO. 6	"BRASSO" - DE 200 ML NO. 6	罐 Lata	19.00	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	05, 34, 23, 28, 38, 37, 50-14, 28-02, 28-03
001-020	通渠水	LÍQUIDO CORROSIVO PARA ESGOTO					

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/2001

類別: 舒適、衛生和清潔用品

TIPO: ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001-020-001	"美國飛魚"-900 毫升	"ELIMINATE FLYING FISH" - DE 900 ML	樽 Frasco	8.80	3	天成 Tin Seng	28-05, 05, 34, 28, 38, 37, 50-36, 50-14, 28-03
001-021	保護液	LÍQUIDO PARA PROTECÇÃO					
001-021-001	"牛魔王" 美化保護液 - 500 毫升	"ARMOR ALL" LEATHER & TIRE SPRAY- DE 500 ML	樽 Frasco	33.80	3	建和五金 Kin Vo	50-44, 05, 50-43, 38, 37, 28-02
001-901	電腦清潔劑	LÍQUIDO PARA LIMPEZA DOS COMPUTADORES					
001-901-901	"ENDUST FOR ELECTRONICS"	"ENDUST FOR ELECTRONICS"	樽 Frasco	25.00	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	03
002	清潔用具	MATERIAL DE LIMPEZA					
002-001	掃帚	VASSOURA					
002-001-002	塑膠掃(一級) (中國出產)	DE PLÁSTICO (1ª QUALIDADE) (ORI. CHINESA)	把 Unidade	5.50	3	天成 Tin Seng	50-41, 28-05, 31, 07, 05, 34, 29, 28, 34-15, 01-09, 01-02, 38, 37, 28-03, 50-29
002-001-003	椰棕掃(一級)	DE CÔCO (1ª QUALIDADE)	把 Unidade	3.30	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	20, 50-14, 28-03
002-001-004	竹掃帚 (葵骨掃) (一級)	DE BAMBU (1ª QUALIDADE)	把 Unidade	3.13	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28-05, 27, 29, 20, 28, 01-02, 38, 37, 50-14, 28-02, 28-03, 50-29
002-001-005	青芒掃把 (中國出產)	SOFT (ORI. CHINESA)	把 Unidade	4.28	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	31, 05, 34, 29, 50-29
002-001-901	塑膠掃(一級) (意大利出產)	DE PLÁSTICO (1ª QUALIDADE) (ORI. ITÁLIA)	把 Unidade	8.29	7	謙利行 Hin Lei Hong	50-44
002-001-902	塑膠掃帚 (辦公室專用)	DE TIPO MOLE (USO ESCRITÓRIO)	把 Unidade	8.80	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	28-02
002-002	拖把	LAMBazes					
002-002-001	一級	1ª QUALIDADE	把 Unidade	4.44	7	建和五金 Kin Vo	50-41, 28-05, 27, 31, 07, 05, 34, 29, 20, 28, 01-02, 38, 37, 50-36, 50-14, 28-02, 28-03, 50-28, 50-29
002-002-901	"ITALY" - 塑膠	"ITALY" - DE PLÁSTICO	把 Unidade	8.88	7	謙利行 Hin Lei Hong	50-44
002-002-902	"牛奶妹" 地拖頭	(NGAU NAI MUI) LAMBazes	個 Unidade	10.90	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	38
002-002-903	"牛奶妹" 地拖連柄	(NAGU NAI MUI) COM CABO	把 Unidade	13.00	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	38
002-003	地蠟地拖	ESFREGONA DE ESPONJA					
002-003-001	"ITALY" 有柄地蠟地拖	"ITALY" COM CABO E ESPONJA	把 Unidade	18.00	3	天成 Tin Seng	05, 20, 01-09, 28-02
002-004	毛掃	ESPANADORES DE PENAS					
002-004-001	一級	1ª QUALIDADE	把 Unidade	4.50	即時	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	50-41, 28-05, 27, 31, 07, 05, 34, 35, 23, 29, 20, 28, 34-15, 01-09, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-14, 28-02, 28-03
002-005	竹刷	ESCOVA DE BAMBU					
002-005-002	長柄 (竹)	BAMBU DE CABO COMPRIDO (BAMBU)	個 Unidade	1.50	即時	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	20, 28, 37, 28-03

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PUBLICO Nº 4/2001

類別：舒適、衛生和清潔用品

TIPO：ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
002-005-003	塑膠長柄	BAMBU DE CABO COMPRIDO (PLÁSTICO)	個 Unidade	3.33	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	34, 29, 28-03
002-005-004	短柄	BAMBU DE CABO CURTO	個 Unidade	1.30	即時	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	28-03
002-006 窗刷		ESCOVA PARA LAVAGEM DE JANELAS					
002-006-001	短窗刷,柄長 1.5 呎 -(韓國出產)	COM CABO CURTO DE 1.5 PÉS - (ORI.COREANA)	把 Unidade	9.50	7	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	05, 50-29
002-006-002	伸縮窗刷,柄長 5 呎 -(意大利出產)	COM CABO FLEXÍVEL DE 5 PÉS - (ORI. ITALIANA)	把 Unidade	15.00	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	05, 34, 28, 50-14, 28-03, 50-29
002-007 廁所刷		ESCOVA PARA LAVAGEM DE SANITÁRIO					
002-007-001	塑膠連刷座	PLÁSTICO COM RESPECTIVO SUPORTE	個 Unidade	6.29	7	謙利行 Hin Lei Hong	50-41, 28-05, 31, 07, 05, 34, 29, 28, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-14, 50-29
002-007-002	"雙燕旺來刷"- 塑膠	"SHEON IN VON LOI CHAT" - PLÁSTICO	支 Unidade	4.98	7	謙利行 Hin Lei Hong	50-41, 27, 05, 34, 20, 28, 37, 28-02, 28-03, 03
002-008 地板刷		ESCOVA PARA LIMPEZA DE SOALHO					
002-008-001	塑膠 - 4 呎長木柄	PLÁSTICO - COM CABO DE 4 PÉS	把 Unidade	9.90	9	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28-05, 05, 29, 50- 14, 28-02, 50-29
002-010 鋼絲球		ESFREGÕES DE ARAME DE AÇO					
002-010-001	"REX" 鋼絲球	"REX" ESFREGÕES - DE AÇO DE ARAME	個 Unidade	1.63	7	謙利行 Hin Lei Hong	05, 34, 50-36, 50- 14, 28-02
002-010-002A	"新雅" 鋼絲球-1x12	"SCOUR" ESFREGÕES - DE AÇO DE ARAME - 1x12	個 Unidade	1.30	即時	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	05, 34, 20, 28, 28- 03
002-011 百潔布		ESFREGÕES VERDES					
002-011-001	綠色百潔布-薄	ESFREGÕES VERDES - FINA	塊 Unidade	0.26	5	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-41, 28-05, 26, 31, 07, 05, 34, 23, 29, 20, 28, 01-11, 50-43, 38, 37, 50- 26, 50-14, 28-02, 28-03, 18, 50-28, 50-29
002-011-002	"GOOD SCOUR" 綠色有海棉百潔布 NO.305	"GOOD SCOUR" ESFREGÕES VERDES COM ESPONJA - NO.305	塊 Unidade	0.78	3	天成 Tin Seng	50-41, 31, 05, 34, 29, 28, 34-15, 01- 11, 38, 37, 50-26
002-011-901	"SCOTCH-BRITE" 3M 海棉清洗刷	"SCOTCH-BRITE" 3M (SCRUB SPONGE)	塊 Unidade	18.80	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-44
002-011-902	"思高 3M" 有海棉百潔布 (綠,黃色)	"SCOTT 3M" ESFREGÕES COM ESPONJA (DE COR VERDE, AMARELA)	塊 Unidade	6.00	7	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	01-02
002-012 長柄海棉		ESPONJA COM CABO					
002-012-001	用於清潔車輛	PARA LAVAR CARRO	個 Unidade	13.70	9	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	07, 05, 34, 28
002-013 棉絲		DESPERDÍCIO DE ALGODÃO					
002-013-001	白色(一級)	COR BRANCA (1A.QUALIDADE)	公斤 Kg	10.50	2	天成 Tin Seng	28-05, 34, 29, 50- 14, 28-02, 28-03
002-014 地蠟地拖桶		BALDE COM APOIO TORCIDO LAMBazes					
002-014-001	個	UNIDADE	個 Unidade	12.00	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	05, 34, 29, 37, 28- 02
002-014-901	"新海洋" - NO.208 - 塑膠	"NEW OCEAN" - NO.208 - DE PLÁSTICO	個 Unidade	18.70	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28
002-015 白蠟地拖桶		BALDE DE FERRO GALVANIZADO					
002-015-001	個	UNIDADE	個 Unidade	29.50	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	05, 34, 28-03, 50- 29

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/2001

類別: 舒適、衛生和清潔用品

TIPO: ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
002-016 塑膠桶		BALDE PLÁSTICO				
002-016-001	"紅 A" - 3 加侖	個 Unidade	12.02	3	許立記 Hoi Lap Kei	28-05, 05, 34, 29, 20, 28, 37
002-016-002	"紅 A" - 5 加侖	個 Unidade	16.90	3	許立記 Hoi Lap Kei	28-05, 05, 34, 29, 20, 28, 38, 37, 28- 02, 28-03, 03, 50- 29
002-016-003	"紅 A" NO.244B 有蓋 - 8 加侖	個 Unidade	40.90	3	許立記 Hoi Lap Kei	34, 50-29
002-016-004	"紅 A" NO.256 有蓋 - 22 加侖	個 Unidade	111.98	3	許立記 Hoi Lap Kei	05, 28, 50-29
002-017 垃圾桶		CAIXOTE PARA LIXO				
002-017-001	"紅 A" - 12 吋	個 Unidade	11.80	3	許立記 Hoi Lap Kei	34, 29, 20, 28, 38, 28-02, 28-03, 03
002-017-002	"STAR" 字紙簍	個 Unidade	7.27	7	謙利行 Hin Lei Hong	05, 34, 50-14
002-017-003	"CHAHUA" 字紙簍	個 Unidade	8.50	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	05, 28
002-017-901	"NAM NGAI HONG" - NO.822 字紙簍	個 Unidade	10.50	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	50-29
002-018 垃圾刮		PÁS DE LIXO				
002-018-001	鋸刮	個 Unidade	5.00	7	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	28, 37, 50-14
002-018-002	"NEW OCEAN" NO.1248 塑膠刮	個 Unidade	13.87	7	謙利行 Hin Lei Hong	05, 34, 20, 50-29
002-018-003	"SOON THORN" NO.453 大塑膠刮	個 Unidade	8.70	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	05
002-018-004	"SOON THORN" NO.452 中塑膠刮	個 Unidade	6.50	7	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	34
002-018-005	塑膠垃圾刮連木長柄	把 Unidade	7.50	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	28-05, 32, 07, 05, 34, 29, 20, 28, 37, 50-14, 28-02, 28- 03
002-019 膠手套		LUVAS DE BORRACHA				
002-019-002	"雙一牌" 家用	對 Pares	2.38	7	許立記 Hoi Lap Kei	28-05, 31, 07, 05, 34, 23, 29, 28-03, 03, 50-29
002-019-901	"MARIGOLD"	對 Pares	11.00	7	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	50-44, 28-02
002-019-901F	"微力達" 防滑手套-大/中/細碼	對 Pares	5.95	即時	新昌 New Trend	50-41, 09, 34, 29, 28, 24, 01-02, 38, 37, 50-36, 50-28
002-020 塑膠水勺		CONCHA DE PLÁSTICO				
002-020-001	"紅 A" NO.231	個 Unidade	3.25	3	許立記 Hoi Lap Kei	50-14, 50-29
003 蠟		CERA				
003-001 汽車蠟		CERA PARA AUTOMÓVEIS				
003-001-001D	"JOHNSON KIT" - 400 毫升(液狀)	罐 Lata	32.00	3	邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	50-44, 50-41, 31, 07, 05, 34, 35, 23, 29, 28, 34-15, 13, 01-09, 24, 01-02, 50-43, 38, 37, 50- 36, 50-14, 03
003-001-002	"JOHNSON KIT" - 340 克 - (膏狀)	罐 Lata	42.90	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	31, 19, 05, 34, 35, 23, 28, 13, 01-02, 50-43, 38, 50-36, 28-02, 50-29

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/2001

類別：舒適、衛生和清潔用品

TIPO: ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
003-002 地板蠟	CERA PARA SOALHOS				
003-002-002 "POLYGLOSS 22" - 1 加侖 (FLOOR FINISH)	樽 Frasco	64.97	7	建和五金 Kin Vo	05, 29, 50-29
003-002-003 "永光" - 1 加侖	樽 Frasco	50.93	3	建和五金 Kin Vo	05
003-002-004 "潔漬靈" 晶輝蠟水 - 1.5 公升	罐 Lata	38.80	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	05, 28, 38, 28-03
003-002-901 "莊臣晶亮" - 1500 毫升	樽 Frasco	65.00	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	28, 28-02
003-002-902 "愛室潔" 地磚水 - 1000 毫升	樽 Frasco	19.90	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	28
004 除臭/芳香品	DESODORIZANTE				
004-001 除味劑	CREOLINA				
004-001-001 "DOUBLE HAPPINESS" - 1 加侖	罐 Lata	33.30	9	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	31
004-002 噴霧除臭劑	DESODORIZANTE (SPRAY)				
004-002-001 "HAZE" - 300 毫升	罐 Lata	17.00	3	邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	50-41, 07, 05, 34, 23, 29, 20, 28, 34-15, 01-02, 50-43, 38, 37, 28-02, 28-03, 03, 50-29
004-002-903 "HAZE" - 250 毫升	樽 Frasco	19.10	7	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	28
004-002-904 "JACK-VIN" AIR FRESHNER - 噴霧 - 300 毫升 (機用定時噴出的空氣噴霧劑)	樽 Frasco	52.00	3	新年華紙行有限公司 Ag. Com. S. Leal Lda.	37
004-003 廁所除臭香球	DESODORIZANTES PARA CASA DE BANHO				
004-003-001 "WHALE" - 1 個圓香球	包 Emb	2.74	3	許立記 Hoi Lap Kei	28-05, 27, 32, 31, 19, 05, 34, 29, 28, 34-15, 37, 28-03, 50-28, 50-29
004-003-002 "FLYING BOAT" - 5 個圓香球	包 Emb	4.30	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	28-05, 31, 05, 34, 35, 23, 29, 20, 28, 50-36, 50-26, 28-02, 03
004-003-901 "WHALE" - 5 個圓香球	包 Emb	5.70	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	50-44
004-004 汽車香座	DESODORIZANTES PARA AUTOMÓVEIS				
004-004-001C "GLADE/JOHNSON" - 60 克	個 Unidade	15.00	3	邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	50-41, 28-05, 32, 07, 05, 34, 29, 28, 50-43, 38, 37, 50-36, 03, 50-29
005 防蟲/滅蟲品	INSECTICIDAS				
005-001 滅蟲品	INSECTICIDAS				
005-001-001 "BAYGON" - 600 毫升 - 噴霧劑 殺蟲水	樽 Frasco	18.80	3	邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	50-41, 32, 31, 05, 09, 34, 23, 29, 20, 28, 24, 01-11, 38, 37, 50-36, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 50-29
005-001-002 "BAYGON" - 2 克	個 Unidade	6.60	9	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	28-05, 05, 34, 29
005-001-003 "COMBAT" 蟑螂屋	盒 Caixa	6.30	9	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	34, 28, 01-11
005-002 蚊怕水	AEROSOL CONTRA MOSQUITO				
005-002-901 "JOHNSON OFF" - 180 毫升	樽 Frasco	26.80	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	05, 34, 38, 50-36

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/2001

類別: 舒適、衛生和清潔用品

TIPO: ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
005-003 蚊香			PIVETE ANTI-MOSQUITO				
005-003-001	"ZEBRA BRAND" - 155 克	"ZEBRA BRAND" - DE 155 GRS	盒 Caixa	2.50	7	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	05, 50-29
005-004 樟腦			CÂNFORA				
005-004-001	"WHALE" - 16 小包	"WHALE" - DE 16 PACOTINHOS	包 Emb	14.25	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	07, 05, 34, 28, 38, 28-02, 50-29
005-004-002B	"家寶牌" - 臭丸 450 克	"JIA BAO" - NAFTALINA - DE 450 GRS	包 Emb	5.00	3	潤鴻行 Firma Iong Hung	31, 07, 05, 29, 28, 38, 37, 28-02, 28- 03, 03
006 浴室用品			MATERIAL PARA SANITÁRIOS				
006-001 漱口杯			CANECAS				
006-001-001	塑膠	DE PLÁSTICA	個 Unidade	1.20	即時	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	20
006-002 牙刷			ESCOVA DE DENTES				
006-002-001	"SANOS"	"SANOS"	個 Unidade	0.80	3	許立記 Hoi Lap Kei	34, 20, 38
006-003 牙膏			PASTA DE DENTES				
006-003-001A	"DARLIE" - 75 克	"DARLIE" - 75 GRS	支 Tubo	6.20	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	34
006-003-002	"DARLIE" - 100 克	"DARLIE" - 100 GRS	支 Tubo	8.40	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	05, 20
006-004 廁所地氈			TAPETES PARA CASA DE BANHO				
006-004-002C	"美麗美地氈" - 60 X 45CM	"MEI LAI MEI TEI JIM" - 60 X 45CM TAPETES	張 Unidade	13.00	即時	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	05, 50-43, 28-02
006-005 洗手盆泵			BOMBA PARA LAVATÓRIO				
006-005-001A	細瓷盆泵(膠柄)	COM CABO DE PLÁSTICO	個 Unidade	4.00	即時	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	07, 05, 34, 28, 38
006-006 廁所泵			BOMBA PARA LAVATÓRIO DE RETEIRE				
006-006-001	連木柄	COM CABO DE MADEIRA	個 Unidade	4.80	7	和昌行 Merceria Wo Cheong Hong	28-05, 31, 34, 29, 20, 28, 38, 50-14, 28-03
006-006-002	連膠柄	COM CABO DE PLÁSTICA	個 Unidade	5.00	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	50-41, 07, 05, 34, 01-09, 37, 28-02, 03, 50-29
006-007 廁紙架芯			SUPORTE PARA ROLO DE PAPEL HIGIÊNICO				
006-007-001	塑膠	DE PLÁSTICO	個 Unidade	1.96	7	謙利行 Hin Lei Hong	50-41, 29, 28, 50- 43, 38, 37, 50-14, 50-29
007 衛生用品			MATERIAL DE HIGIENE				
007-001 毛巾			TOALHAS				
007-001-001	12 吋 X 24 吋 - 白色	DE 12" X 24" - BRANCAS	條 Cada	1.44	3	建和五金 Kin Vo	50-41, 28-05, 27, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 35, 23, 29, 20, 28, 01-09, 24, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 28- 03, 03, 18, 50-28, 50-29
007-001-003	小白毛巾 12 吋 X 12 吋 洗 臉方巾-白色	BRANCAS PEQUENAS - DE 12" x 12" PARA ROSTO - BRANCA	條 Cada	0.90	3	許立記 Hoi Lap Kei	05, 29, 24, 01-11, 38
007-001-005	24 吋 X 50 吋 - 白色	DE 24" X 50" - BRANCAS	條 Cada	13.50	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	32, 07, 05, 09, 34, 35, 29, 20, 28, 34- 15, 38, 50-14, 28- 02
007-001-006	24 吋 X 50 吋 不同色	DE 24" X 50" DIVERSAS CORES	條 Cada	9.50	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	50-41, 19, 05, 34, 34-15, 24, 50-14, 03

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/2001

類別：舒適、衛生和清潔用品

TIPO: ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
007-002 抹手用紙巾		TOALHAS DE PAPEL PARA MÃOS					
007-002-001B	"KOOKBIRD" 抹手紙 (多張) 16 包 X250 張/盒	盒	Caixa	110.00	3	鄒北記 Chao Pak Kei	50-44, 50-41, 28-05, 26, 19, 07, 05, 34, 23, 29, 20, 28, 13, 24, 50-43, 38, 37, 50-26
007-002-003	"KOLEI" 卷裝抹手紙 - 600 呎 X 20 厘米 (12 卷)	盒	Caixa	330.00	3	新年華紙行有限公司 Ag. Com. S. Leal Lda.	19, 34, 50-43, 38, 03
007-002-901	"JOSEPH" (多張) - 24 厘米 X24 厘米 - 250 張	盒	Caixa	8.15	3	鄒北記 Chao Pak Kei	50-28
007-002-902	"安心" - 餐紙	包	Pacote	3.80	3	新年華紙行有限公司 Ag. Com. S. Leal Lda.	28
007-003 盒裝紙巾		PAPEL HIGIÉNICO EM CAIXA					
007-003-001B	"JIAO FU" 盒裝紙巾 120x2 PLY	盒	Caixa	2.30	7	瑞昌辦館有限公司 Ag. Com. Soi Cheong Lda.	50-41, 28-05, 26, 32, 31, 07, 05, 09, 34, 23, 29, 20, 28, 13, 01-09, 24, 01-11, 01-02, 38, 37, 50-36, 28-03, 03
007-003-901	"KLEENEX"	盒	Caixa	4.45	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	50-44, 50-43
007-004 衛生紙		PAPEL HIGIÉNICO					
007-004-002S	"KOLEI" 大卷裝衛生紙	卷	Rolo	10.50	3	新年華紙行有限公司 Ag. Com. S. Leal Lda.	31, 19, 05, 09, 03
007-004-904AF	"TOP FIT"	卷	Rolo	1.30	3	新年華紙行有限公司 Ag. Com. S. Leal Lda.	50-44, 27, 26, 32, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 13, 01-09, 24, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 50-28, 50-29
007-005 衛生巾		PENSOS HIGIÉNICOS					
007-005-001	"KOTEX" 20 小包	包	Pacote	16.00	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	05, 20, 28-02
008 餐飲用品		UTENSÍLIOS (TALHERES)					
008-001 匙		COLHERES					
008-001-001	飯匙-金屬	個	Unidade	1.97	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28-03
008-001-002	甜品匙-金屬	個	Unidade	1.42	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	38, 37
008-001-003	湯匙-金屬 - S1914	個	Unidade	2.00	7	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	05, 28-03
008-001-004	飯匙-塑料(耐用型)	個	Unidade	1.00	7	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	34, 20
008-001-005	塑料-1000 隻(西式, 即棄)	包	Pacote	65.00	1	冠雄貿易 Kwun Hung Trading Co.	28-05, 37
008-002 叉		GARFOS					
008-002-001	塑料 - 1000 隻	包	Pacote	70.00	1	冠雄貿易 Kwun Hung Trading Co.	28-05, 37, 28-03
008-003 碟		PRATOS					
008-003-001	塑料-6 吋	隻	Unidade	0.32	7	謙利行 Hin Lei Hong	28-03, 03
008-004 咖啡杯碟		PIRES PARA CHAVENAS					
008-004-001	碟	隻	Unidade	1.50	7	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	38, 37, 03
008-005 杯		COPO					

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 4/2001

類別: 舒適、衛生和清潔用品
TIPO: ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
008-005-001C 7 安士 PS 杯(台灣製造)	COPO DE 7 OZ. PS (ORI. TAIWAN)	個 Unidade	0.08	3	潤鴻行 Firma Iong Hung	28-05, 07, 05, 09, 34, 50-43, 37, 50-14, 03, 50-28
008-005-002A 6 安士 PP 杯	COPO DE 6 OZ. PP	個 Unidade	0.05	3	潤鴻行 Firma Iong Hung	05, 20
008-005-003A "JOSCO" 4 安士紙杯 (圓錐形) - 250 個	"JOSCO" 4OZ. COPOS DE PAPEL EM CONE - DE 250 UNIDADES	包 Emb	12.50	3	鄒北記 Chao Pak Kei	50-44, 27, 32, 31, 05, 09, 34, 23, 29, 20, 28, 34-15, 24, 50-43, 38, 50-26, 28-02, 03, 18, 50-28, 50-29
008-005-004 咖啡杯	COPOS CHÁVENA P/ CAFÉ	個 Unidade	2.50	7	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	38, 37
008-005-005 玻璃杯	COPOS DE VIDROS	個 Unidade	1.08	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	28-05, 34, 29, 01-11, 38, 37, 28-03, 03
008-007 牙籤	PALITOS					
008-007-001 "GOOD FORTUNE" 細盒裝	"GOOD FORTUNE" - DE CAIXA PEQUENO	盒 Caixa	1.17	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	05, 28, 37, 28-03
008-007-002 "SAKURA" 大盒裝	"SAKURA" - DE CAIXA GRANDE	盒 Caixa	6.40	5	民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	05, 34, 50-28
008-008 三文治膠盒	CAIXA PLÁSTICO (SANDWICH)					
008-008-001 1000 個	DE 1000 UNIDADES	盒 Caixa	230.00	2	鄒北記 Chao Pak Kei	34, 50-36
008-010 錫紙	PAPEL DE ALUMÍNIO					
008-010-001A "DIAMOND" 25 平方尺錫紙	"DIAMOND" 25 SQ. FT	卷 Rolo	7.85	2	鄒北記 Chao Pak Kei	32, 34, 28, 01-09
008-010-002A "DIAMOND" 37-1/2 平方尺錫紙	"DIAMOND" 37-1/2 SQ. FT	卷 Rolo	13.50	2	鄒北記 Chao Pak Kei	37, 50-36
008-011 咖啡攪拌棒	TIRA DE PLÁSTICO PARA MEXER CAFÉ					
008-011-001 800 支	DE 800 UNIDADES	包 Pacote	15.00	1	冠雄貿易 Kwun Hung Trading Co.	09, 01-09, 37
008-012 咖啡過濾紙	PAPEL FILTRO PARA CAFÉ					
008-012-001 "MELITTA" - 1 吋 X 2 吋 - 40 張	"MELITTA" - DE 1"X2" - DE 40 FOLHAS	盒 Caixa	7.29	7	謙利行 Hin Lei Hong	29, 50-26, 50-29
008-012-002 "MELITTA" - 1 吋 X 4 吋 - 40 張	"MELITTA" - DE 1"X4" - DE 40 FOLHAS	盒 Caixa	8.78	7	謙利行 Hin Lei Hong	09, 37
008-901 保鮮紙	PELÍCULA ADERENTE					
008-901-901 "佳能" - 100 呎	"GLAD WRAP" - DE 100 FT	卷 Rolo	8.60	3	邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	28
008-901-902A "密保諾" - 200 呎 保鮮紙	"ZIPLOC" - DE 200 FT	卷 Rolo	7.95	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	37
008-901-903 "密保諾" 微波爐保鮮紙 - 100 呎	"ZIPLOC" MICRO-ONDE SARAN WRAP - DE 100 FT	卷 Rolo	17.40	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	37
009 電池	PILHAS					
009-001 電池	PILHAS					
009-001-001 "DURACELL" ALKALINE AA	"DURACELL" ALKALINE AA	個 Unidade	2.75	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	50-44, 50-41, 19, 29, 38, 50-26
009-001-002 "DURACELL" ALKALINE AA M3 TECHNOLOGY (ULTRA) - 中國製	"DURACELL" ALKALINE AA M3 TECHNOLOGY (ULTRA) - ORI. CHINA	個 Unidade	3.95	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	32, 34, 28, 01-02, 38, 37, 50-36, 28-02
009-001-003 "ENERGIZER" ALKALINE AA	"ENERGIZER" ALKALINE AA	個 Unidade	2.42	2	美倫(澳門)有限公司 Ag. Com Imp. Exp. Mekim Macau Lda.	27, 26, 05, 09, 34, 35, 23, 29, 20, 01-09, 50-43, 50-14, 03, 50-28
009-001-004 "PANASONIC" ALKALINE AA	"PANASONIC" ALKALINE AA	個 Unidade	2.34	7	謙利行 Hin Lei Hong	31, 23, 24, 50-29

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/2001

類別: 舒適、衛生和清潔用品

TIPO: ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
009-001-005A	"勁量" 鋰電 2CR5 6V	"ENERGIZER" 2CR5 6V LITHIUM	個 Unidade	26.80	2 美儉(澳門)有限公司 Ag. Com Imp. Exp. Mekim Macau Lda.	28, 38
009-001-006	"NATIONAL" 006P UE(6F22)9V	"NATIONAL" 006P UE(6F22)9V	個 Unidade	3.30	即時 大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	09, 24
009-001-007	"DURACELL" 006P UE(6F22)9V	"DURACELL" 006P UE(6F22)9V	個 Unidade	14.50	即時 大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	32, 31, 19, 05, 29, 20, 28, 38, 50-36
009-001-008	"DURACELL" ALKALINE AAA	"DURACELL" ALKALINE AAA	個 Unidade	2.75	即時 大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	50-44, 50-41, 19, 29, 38, 50-26
009-001-009	"DURACELL" ALKALINE AAA M3 TECHNOLOGY (ULTRA) - 中國製	"DURACELL" ALKALINE AAA M3 TECHNOLOGY (ULTRA) - ORI. CHINA	個 Unidade	3.95	即時 大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	32, 34, 28, 01-11, 01-02, 38, 37, 28-02
009-001-010	"ENERGIZER" ALKALINE AAA	"ENERGIZER" ALKALINE AAA	個 Unidade	2.42	2 美儉(澳門)有限公司 Ag. Com Imp. Exp. Mekim Macau Lda.	27, 26, 05, 34, 35, 23, 29, 20, 01-09, 50-43, 50-36, 50-14, 03, 50-29
009-001-011	"PANASONIC" ALKALINE AAA	"PANASONIC" ALKALINE AAA	個 Unidade	2.34	7 謙利行 Hin Lei Hong	23, 24
009-001-013	"DURACELL" ALKALINE C - (美國出產)	"DURACELL" ALKALINE C - (ORI. EUA)	個 Unidade	8.10	即時 大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	27, 32, 05, 34, 29, 20, 28, 01-02, 38, 37, 50-14
009-001-016	"DURACELL" ALKALINE D - (美國出產)	"DURACELL" ALKALINE D - (ORI. EUA)	個 Unidade	9.20	即時 大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	50-41, 32, 19, 05, 34, 20, 28, 01-02, 38, 37, 50-14
009-001-019	"NATIONAL" HEAVY DUTY AA	"NATIONAL" HEAVY DUTY AA	個 Unidade	0.75	3 邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	27, 28-03
009-001-020	"NATIONAL" HEAVY DUTY C	"NATIONAL" HEAVY DUTY C	個 Unidade	1.40	5 和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	50-36, 28-03
009-001-021	"NATIONAL" HEAVY DUTY D	"NATIONAL" HEAVY DUTY D	個 Unidade	1.70	3 邦妮貿易行 Imp. Exp. Bonnie	27, 09, 50-36, 28-03
009-001-022	"NATIONAL" SUPER HEAVY DUTY AA	"NATIONAL" SUPER HEAVY DUTY AA	個 Unidade	0.80	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	31, 05, 09, 22, 50-26, 28-02, 18, 50-29
009-001-023	"NATIONAL" SUPER HEAVY DUTY AAA	"NATIONAL" SUPER HEAVY DUTY AAA	個 Unidade	1.28	7 謙利行 Hin Lei Hong	05, 22, 38, 50-26, 28-03, 18
009-001-024	"NATIONAL" SUPER HEAVY DUTY C	"NATIONAL" SUPER HEAVY DUTY C	個 Unidade	1.53	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 22, 28-02, 18, 50-29
009-001-025	"NATIONAL" SUPER HEAVY DUTY D	"NATIONAL" SUPER HEAVY DUTY D	個 Unidade	2.04	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 22, 28-02, 18, 50-29
009-001-901	"PANASONIC" CR2032 3V	"PANASONIC" CR2032 3V	個 Unidade	3.10	5 民泰超市 Soc. Com. Man Tai Supermercado Lda.	50-28
009-001-902	"PANASONIC" ALKALINE AA LR6T	"PANASONIC" ALKALINE AA LR6T	個 Unidade	2.50	7 彩麗數碼沖印 Foto Choi Lai	23
010 膠袋		SACO DE PLÁSTICO				
010-001 白色垃圾袋		SACO DE PLÁSTICO PARA LIXO DE COR BRANCA				
010-001-001	小 - 36 x 60 厘米 (每公斤 20 個)	PEQUENO - 36 X 60 CM (20 UNIDADES POR UM QUILO)	公斤 Kg	7.50	3 冠雄貿易 Kwun Hung Trading Co.	05, 34, 29, 37
010-001-002	中 - 46 x 62 厘米, 厚度 0.065 毫米 (每公斤約 20 個)	MÉDIO - 46 X 62 CM, ESPESSURA 0.065 MM (APR. 20 UNIDADES POR UM QUILO)	公斤 Kg	7.50	3 冠雄貿易 Kwun Hung Trading Co.	29, 34-15, 50-43, 38, 37
010-001-003	中 - 46 x 62 厘米 (每公斤 20 個)	MÉDIO - 46 X 62 CM (20 UNIDADES POR UM QUILO)	公斤 Kg	7.50	3 冠雄貿易 Kwun Hung Trading Co.	05, 23, 29, 01-09
010-001-004	100 個 - 20 吋 x 20 吋	DE 100 PACOTES - 20 " X 20"	包 Emb	5.18	7 謙利行 Hin Lei Hong	27, 50-29
010-001-005	100 個 - 24 吋 x 24 吋	DE 100 PACOTES - 24 " X 24"	包 Emb	6.95	3 新昌盛膠袋行 Ag. Sacos Plastico San Cheong Seng	50-44, 31, 34, 23, 29, 20, 28, 13, 01-09, 01-02, 38, 28-03, 03, 50-29

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/2001

類別: 舒適、衛生和清潔用品
TIPO: ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
010-001-006	大 - 62 x 80 厘米, 厚度 0.08 毫米 (每公斤約 10 個)	GRANDE - 62 X 80 CM, ESPESSURA 0.08 MM (APROX. 10 UNIDADE POR UM QUILO)	公斤 Kg	6.00	3	冠雄貿易 Kwun Hung Trading Co.	05, 29, 28
010-001-008	76 X 94 厘米, 厚度 0.06 毫米	76 X 94 CM, ESPESSURA 0.06 MM	個 Unidade	0.62	3	新昌盛膠袋行 Ag. Sacos Plastico San Cheong Seng	01-11, 50-26
010-002 黑色垃圾袋			SACO DE PLÁSTICO PARA LIXO DE COR PRETA				
010-002-001	小 - 36x60 厘米 (每公斤約 19 個)	PEQUENO - 36 X 60 CM (APR. 19 UNIDADE POR UM QUILO)	公斤 Kg	5.92	3	冠雄貿易 Kwun Hung Trading Co.	31, 05, 34, 01-02, 38, 03
010-002-002	中 - 46x62 厘米 (每公斤約 20 個)	MÉDIO - 46 X 62 CM (APR. 20 UNIDADE POR UM QUILO)	公斤 Kg	5.92	3	冠雄貿易 Kwun Hung Trading Co.	05, 34
010-002-003	100 個 - 24 吋 x 24 吋	DE 100 PACOTES - 24 "X 24"	包 Emb	5.50	3	冠雄貿易 Kwun Hung Trading Co.	32, 05, 50-26
010-002-004	大 - 62x80 厘米, 厚度 0.08 毫米 (每公斤約 10 個)	GRANDE - 62 X 80 CM, ESPESSURA 0.08 MM (10 UNIDADE POR UM QUILO)	公斤 Kg	5.92	3	冠雄貿易 Kwun Hung Trading Co.	28-05, 05, 34, 28, 01-09, 38, 37, 50-36, 28-03
010-002-007	"速潔" - 30 吋 X 37 吋 (每包 50 個)	"PEDAL BIN LINERS" 30" X 37" (EMB DE 50 SACOS)	包 Emb	12.00	3	冠雄貿易 Kwun Hung Trading Co.	34, 13, 50-14
010-002-008	大 - 闊 100 厘米 X 長 120 厘米, 厚度 0.08 毫米	GRANDE - W100 CM X L120 CM, ESPESSURA 0.08 MM	個 Unidade	1.13	7	謙利行 Hin Lei Hong	50-41, 27, 34, 20, 50-26
010-003 風琴垃圾袋			SACO DE PLÁSTICO PARA LIXO COM PREGA				
010-003-002	小 黑色 - 60X36+20 厘米, 厚度 0.04 毫米 (每公斤約 37 個)	PEQUENO PRETA - 60 X 36 + 20 CM, ESPESSURA 0.04MM (APR. 37UNL/QUILO)	公斤 Kg	6.20	3	新昌盛膠袋行 Ag. Sacos Plastico San Cheong Seng	50-28
010-003-004	中 白色 - 62X46+20 厘米, 厚度 0.05 毫米 (每公斤約 25 個)	MÉDIO BRANCA - 62 X 46 + 20 CM, ESPESSURA 0.05MM (APR. 25 UNL/QUILO)	公斤 Kg	7.70	3	新昌盛膠袋行 Ag. Sacos Plastico San Cheong Seng	20, 50-43, 37, 28-02, 50-28
010-003-005	中 黑色 - 62X46+20 厘米, 厚度 0.05 毫米 (每公斤約 25 個)	MÉDIO PRETA - 62 X 46 + 20 CM, ESPESSURA 0.05 MM (APR. 25 UNL/QUILO)	公斤 Kg	6.18	3	新昌盛膠袋行 Ag. Sacos Plastico San Cheong Seng	32, 34, 50-28
010-003-008	大 白色 - 80X62+20 厘米, 厚度 0.08 毫米 (每公斤約 10 個)	GRANDE BRANCA - 80 X 62 + 20 CM, ESPESSURA 0.08 MM (APR. 10 UNL/QUILO)	公斤 Kg	7.60	3	新昌盛膠袋行 Ag. Sacos Plastico San Cheong Seng	09, 50-43, 50-36, 50-28
010-003-009	大 黑色 - 80X62+20 厘米, 厚度 0.08 毫米 (每公斤約 10 個)	GRANDE PRETA - 80 X 62 + 20 CM, ESPESSURA 0.08 MM (APR. 10 UNL/QUILO)	公斤 Kg	6.20	3	新昌盛膠袋行 Ag. Sacos Plastico San Cheong Seng	05, 34, 28-02, 50-28
010-003-010	大 黃色 - 80X62+20 厘米, 厚度 0.08 毫米 (每公斤約 11 個)	GRANDE AMARELA - 80 X 62 + 20 CM, ESPESSURA 0.08 MM (APR. 11 UNL/QUILO)	公斤 Kg	8.00	3	新昌盛膠袋行 Ag. Sacos Plastico San Cheong Seng	32
010-003-012	加大 黑色 110X70+25 厘米, 厚度 0.07 毫米	EXTRA GRANDE PRETA - 110 X 70 + 25 CM, ESPESSURA 0.07 MM	公斤 Kg	5.92	3	冠雄貿易 Kwun Hung Trading Co.	03
010-004 裹屍袋			SACO DE PLÁSTICO PARA CADAVER				
010-004-001	黑色 - (71+25)x110 厘米	PRETO - (71+25)x110 CM	公斤 Kg	6.40	3	新昌盛膠袋行 Ag. Sacos Plastico San Cheong Seng	50-44, 05, 09, 34-15, 50-36, 50-26
011 其他			OUTROS MATERIAIS				
011-001 尼龍繩			CORDA DE NYLON				
011-001-001B	"鸚鵡牌"細草球-(中國出產)	"IENG MOU" - (ORI.CHINESA)	個 Unidade	1.40	即時	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	07, 34, 29, 28, 01-11, 28-03, 03, 18, 50-29
011-002 衣架			CABIDES				
011-002-002	塑料	DE PLÁSTICO	個 Unidade	0.90	7	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	05, 34, 38, 50-36, 03
011-003 鞋			SAPATILHAS				
011-003-002	橡膠拖鞋	CHINELOS BORRACHA	對 Pares	3.00	7	志成貿易公司 Ag. Com. Chi Seng	34, 20

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/2001

類別: 舒適、衛生和清潔用品

TIPO: ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
011-003-901	"雙錢牌" 白布鞋	(SHUANG QIAN) SAPATIHAS BRANCA	對 Pares	10.50	15	許立記 Hoi Lap Kei	20
011-003-902	"雙錢牌" 水鞋 - 14 吋	(SHUANG QIAN) GALOCHAS - DE 14"	對 Pares	37.00	即時	大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Lda.	20
011-003-903	防滑水鞋 (廚房用)	GALOCHAS DE BORRACHA COM SOLA QUE NÃO ESCORREGA	對 Pares	37.30	7	和昌行 Mercearia Wo Cheong Hong	20
011-004	膠門楔	CALÇO DE BORRACHA PARA PORTAS					
011-004-001	4-1/2 吋	DE 4-1/2"	個 Unidade	1.29	7	謙利行 Hin Lei Hong	05, 50-29
011-901	內衣	CAMISOLA					
011-901-902	"TE" 白色短袖內衣	"TE" CAMISOLA DE MANGA CURTA DE CÔR BRANCA (T-SHIRT)	件 Unidade	13.28	7	謙利行 Hin Lei Hong	20
011-901-903	"菊花牌" 白色長袖內衣	(GUK FA) CAMISOLA DE MANGA COMPRIDA DE CÔR BRANCA	件 Unidade	18.10	3	許立記 Hoi Lap Kei	20

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
美倫(澳門)有限公司 AG. COM IMP. EXP. MEKIM MACAU LDA.	澳門慕拉士大馬路 193-199 號南嶺工業大廈 6/F(D) Avenida Venceslau de Moraes 193-199, 6 D Edif. Ind. Nam Leng, Macau	電話/Tel: 703011 傳真/Fax: 703034
志成貿易公司 AG. COM. CHI SENG	路環客荷街 16 號 Rua Negociantes 16, Coloane	電話/Tel: 882059 傳真/Fax: 882454
新年華紙行有限公司 AG. COM. S. LEAL LDA.	澳門圓台街 6 號海洋工業大廈第 1 期 8 樓 F 座 Doca dos Holandeses no.6 Fase 1, Centro Industrial "Ocean" 8 andar F, Macau	電話/Tel: 722015/721792 傳真/Fax: 718540
瑞昌辦館有限公司 AG. COM. SOI CHEONG LDA.	澳門板樟堂街 5B 字 7 號地下 Rua S. Domingos 5B r/c, Macau	電話/Tel: 481199 傳真/Fax: 481282
新昌盛膠袋行 AG. SACOS PLASTICO SAN CHEONG SENG	澳門漁翁街 82-86 號 5 樓 D 座 Rua Pescadores Edif. Industrial Nam Fung nº 82-86 5 D5, Macau	電話/Tel: 311247/ 574301 傳真/Fax: 308886
標北記 CHAO PAK KEI	澳門連勝馬路 47 號地下 Estrada Coelho do Amaral 47 RC, Macau	電話/Tel: 367765 傳真/Fax: 310953
陳炳記五金有限公司 FERRAGENS - CHAN PENG KEE, LDA.	澳門沙梨頭海邊新街 28A 地下 Rua Ribeira do Patane 28A, RC, Macau	電話/Tel: 573202 傳真/Fax: 562333
潤鴻行 FIRMA IONG HUNG	澳門黑沙環看台街 336 號地下 Rua Tribuna 336 rc NRC, Edif. Lok Fu San Chun, Macau	電話/Tel: 412617 傳真/Fax: 271343
彩麗數碼沖印 FOTO CHOI LAI	澳門白馬行 32A 地下 B 舖 Rua Pedro Nolasco da Silva 32A, RC B, Macau	電話/Tel: 257070 傳真/Fax: 372830
謙利行 HIN LEI HONG	澳門仁慕園 1 號地下 Pátio da Saudade nº 1, r/c, Macau	電話/Tel: 572330 952943 傳真/Fax: 956618
許立記 HOI LAP KEI	澳門營地大街 38 號 Rua Mercadores 38, Macau	電話/Tel: 337808 傳真/Fax: 572116
邦妮貿易行 IMP. EXP. BONNIE	澳門筷子基和樂坊一街第一座宏泰工業大廈 10 樓 A 座 Rua Um (Bairro Concordia) SN, 10 A10 Edif. Ind. Vang Tai, Macau	電話/Tel: 220255 傳真/Fax: 353903
建和五金 KIN VO	澳門底山耶街 56 號 Rua Camilo Pessanha 56, Macau	電話/Tel: 921234/921155 傳真/Fax: 921234
冠雄貿易 KWUN HUNG TRADING CO.	澳門慕拉士大馬路 231 號南方工業大廈第一期 10 樓 C 座 Avenida Venceslau de Moraes 231, Bloco I, 10 C10 Edif. Nam Fong, Macau	電話/Tel: 270510 傳真/Fax: 718574
和昌行 MERCEARIA WO CHEONG HONG	澳門漁翁街海洋工業大廈第 2 期 8 樓 E 座 Rua Pescadores 196, Bloco II, 8 E8, Edif. Ind. Ocean, Macau	電話/Tel: 933644 傳真/Fax: 718055
新昌 NEW TREND	澳門慕拉士大馬路 205 號泉福工業大廈 7 樓 C Avenida Venceslau de Moraes SN, 7C Edif. Chun Foc, Macau	電話/Tel: 722171 傳真/Fax: 722172
大生利百貨商行有限公司 QUINQUILHARIA TAI SANG LEI LDA.	澳門比厘喇馬忌士街 6 號 C 碼頭 2 字樓 Rua Dr. Lourenco Pereira Marques SN, 2 Edif. Ponte 6C, Macau	電話/Tel: 938916 傳真/Fax: 939219
民泰超市 SOC. COM. MAN TAI SUPERMERCADO LDA.	澳門下環街 41 號地下 Rua Praia do Manduco nº 41, r/c, Macau	電話/Tel: 339931 / 933255 傳真/Fax: 933277
天成 TIN SENG	澳門底山耶街 48 號地下 Rua Camilo Pessanha 48 r/c, Macau	電話/Tel: 920646 傳真/Fax: 922681

第四／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/2001

類別: 舒適、衛生和清潔用品
TIPO: ARTIGOS DE LIMPEZA, HIGIENE E CONFORTO

組織編號 Orgânica Nº.	申請機構	Serviços
50-44	澳門特別行政區立法會	ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA RAEM
50-41	審計署	COMISSARIADO DA AUDITORIA
28-05	消防局	CORPO DE BOMBEIRO
27	港務局	CAPITANIA DOS PORTOS
26	博彩監察暨協調局	D. INSPECÇÃO E COORDE. DE JOGO
32	司法警察局	POLÍCIA JUDICIÁRIA
31	地圖繪製暨地籍局	D.S. CARTOGRAFIA E CADASTRO
19	經濟局	D.S. ECONOMIA.
07	統計暨普查局	D.S. ESTATÍSTICA E CENSOS
05	教育暨青年局	D.S. EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
09	財政局	D.S. FINANÇAS.
34	法務局	D.S. DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA
22	地球物理暨氣象局	D.S. METEOROLÓGICOS GEOFÍSICOS
35	土地工務運輸局	D.S. S. OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTE
23	旅遊局	D.S. TURISMO
29	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
20	澳門監獄	ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU
28	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
34-15	國際法事務辦公室	GAB. P/ ASSUNTOS DIREITO INTERNACIONAL
13	高等教育輔助辦公室	GAB. DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR
01-09	二零零五年澳門東亞運動會協調辦公室	G. C. JOGOS ÁSIA ORIENTAL, MACAU 2005
24	新聞局	GAB. DE COMUNICAÇÃO SOCIAL
01-11	建設發展辦公室	GAB. P/ O DESEN. INFRA-ESTRUTURAS
01-02	行政長官辦公室	GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO
50-43	終審法院院長辦公室	GAB. PRESIDENTE TRIBUNAL ÚLTIMA INST.
38	文化局	INSTITUTO CULTURAL
37	體育發展局	INSTITUTO DO DESPORTO
50-36	旅遊學院	INSTITUTO FORMAÇÃO TURÍSTICA
50-26	澳門貿易投資促進局	INT. PROMOÇÃO DE COM. E INVES. DE MO.
50-14	政府船塢	OFICINAS NAVAIS
28-02	治安警察局	CORPO DE POLÍCIA SEGURANÇA PÚBLICA
28-03	澳門海關	SERVIÇOS DE ALFANDEGA DE MACAU
03	行政暨公職局	D.S. ADMIN. E FUNÇÃO PÚBLICA
18	身份證明局	D.S. IDENTIFICAÇÃO
50-28	衛生局	SERVIÇOS DE SAÚDE
50-29	澳門大學	UNIVERSIDADE DE MACAU

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區經濟財政司司長於二零零一年十二月二十一日予以批准。

Homologado, em 21 de Dezembro de 2001, por despacho de S. Ex.ª o Secretário para a Economia e Finanças da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零二年六月五日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Junho de 2002.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *Jeong Pou Yee, Christiana*.

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001 紙類	TIPO DE PAPEL						
001-001 影印紙(75 GSM)	PAPEL P/FOTÓCOPIA (75 GSM)						
001-001-001B "NORDIC STAR" 75 GSM-A3	"NORDIC STAR" 75 GSM - A3		包 Resma	33.80	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	32, 19, 05, 38, 28-03
001-001-003B "NORDIC STAR" 75 GSM-A4	"NORDIC STAR" 75 GSM- A4		包 Resma	16.99	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	32, 19, 05, 34, 50-36, 28-03
001-002 影印紙(80 GSM)	PAPEL P/FOTÓCOPIA (80 GSM)						
001-002-001C "SINUS" 80 GSM-A3	"SINUS" 80 GSM - A3		包 Resma	33.85	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 50-41, 28-05, 26, 32, 31, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 34-15, 13, 01-09, 50-43, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-28, 50-29
001-002-002 "BX-80" - A3 (有顏色)	"BX-80" - A3 (COM COR)		包 Resma	58.60	3	安興紙業(澳門)有限公司 On Hing Comercio Papeis (Macau) Lda.	50-41, 07, 05, 29, 50-36, 50-29
001-002-004B "NEUSIEDLER" A3-90 GSM 彩色影印機專用紙	"NEUSIEDLER" A3-90 GSM PARA MÁQUINA FOTOCÓPIA DE CORES		包 Resma	99.60	3	安興紙業(澳門)有限公司 On Hing Comercio Papeis (Macau) Lda.	05, 24, 38
001-002-005A "GOLDEN STAR" A4-80 GSM 特白影印紙	"GOLDEN STAR" A4-80 GSM PAPEL FOTOCÓPIA BRANCO		包 Resma	18.90	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	01-02
001-002-005C SINUS 80 GSM-A4	SINUS 80 GSM - A4		包 Resma	16.99	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 50-41, 28-05, 27, 26, 32, 31, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 34-15, 13, 01-09, 24, 50-43, 38, 37, 50-26, 50-14, 28-02, 03, 18, 50-28, 50-29
001-002-007 A4 4CC - 100 GSM 彩色影印機專用	A4 4CC - 100 GSM PARA MÁQUINA FOTOCÓPIA DE CORES		包 Resma	49.80	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	05
001-002-008 "DATA COPY" - A4- 90 GSM 彩色影印機專用	"DATA COPY" - A4 - 90 GSM PARA MÁQUINA FOTOCÓPIA DE CORES		包 Resma	26.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	19, 38, 50-36
001-002-009 "SINAR SPECTRA" - A4 (有顏色)	"SINAR SPECTRA" - A4 (COM COR)		包 Resma	24.50	3	安興紙業(澳門)有限公司 On Hing Comercio Papeis (Macau) Lda.	28-05, 31, 05, 35, 29, 28, 50-43, 50-36, 50-28, 50-29
001-002-010 "BX-80" - B4	"BX-80" - B4		包 Resma	29.00	3	安興紙業(澳門)有限公司 On Hing Comercio Papeis (Macau) Lda.	26, 05, 34, 29, 38, 28-02
001-002-903 "BX-80" - A4 (有顏色)	"BX-80" - A4 (COM COR)		包 Resma	29.30	3	安興紙業(澳門)有限公司 On Hing Comercio Papeis (Macau) Lda.	50-44
001-002-908 "PAPERPLUS" - A4- 210 X 297 毫米 X 2500 張	"PAPERPLUS" - A4 - 210X297MM X 2500 FOLHAS		盒 Caixa	19.80	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	01-11
001-002-909 "PAPERPLUS" - A4 - 297 X 420 毫米 X 2500 張	"PAPERPLUS" - A4 - 297X420MM X 2500 FOLHAS		盒 Caixa	39.48	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	01-11
001-003 白紙	PAPEL BRANCO						
001-003-001 "BOND" - A4 297 毫米 X 210 毫米 - 500 張	"BOND" - A4 297MM X 210MM - 500 FOLHAS		包 Resma	17.80	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	34
001-005 雷射打印紙	PAPEL PARA IMPRESSORA LASERJET						
001-005-001A "HP" #51634Z, CUT SHEET PAPER - 200 張	"HP" #51634Z, CUT SHEET PAPER - 200 FOLHAS		包 Emb	148.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05, 28-02

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料
TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001-005-002	"SHOGUN" FJ301235 - A4 CUT SHEET PAPER -100 張	"SHOGUN" FJ301235 - A4 CUT SHEET PAPER - 100 FOLHAS	包 Emb	21.00	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	05, 09
001-005-003	"EPSON" S041126 - A4 GLOSSY PAPER	"EPSON" S041126 - A4 GLOSSY PAPER	包 Emb	59.50	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	50-44, 07, 29, 34- 15, 50-36
001-005-005A	"HP" #C3837A GLOSSY PAPER - 50 張	"HP" #C3837A GLOSSY PAPER - 50 FOLHAS	包 Emb	315.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Formecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05, 34
001-005-007	"EPSON" S041140 - A4 GLOSSY PAPER	"EPSON" S041140 - A4 GLOSSY PAPER	包 Emb	56.50	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	09, 38
001-005-009	"EPSON" S041061 - A4 噴墨 紙	"EPSON" S041061 - A4 INKJET PAPER	包 Emb	57.70	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	50-44, 05, 09, 35, 38, 50-26, 28-02, 03
001-005-010	"EPSON" S041069 - A3 噴墨 紙	"EPSON" S041069 - A3 INKJET PAPER	盒 Caixa	248.00	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	05, 38, 50-26, 03
001-005-011	"EPSON" 720 DPI - A4 STYLUS COLOR	"EPSON" 720 DPI - A4 STYLUS COLOR	包 Emb	58.00	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	50-41, 07, 05, 50- 26
001-005-901	"HP" BRIGHT WHITE INKJET PAPER (90gsm/300 呎/36 吋)	"HP" BRIGHT WHITE INKJET PAPER (90GSM/300FT/36 IN)	卷 Rolo	196.00	7	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	07
001-005-902	"HP" HIGH-GLOSS PHOTO PAPER (158GSM/100 呎/36 吋)	"HP" HIGH-GLOSS PHOTO PAPER (158GSM/100FT/36 IN)	卷 Rolo	1,313.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Formecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	07
001-005-903	"NEUSIEDLER" 100GSM - A4 - 500 張	"NEUSIEDLER" 100GSM - A4 - 500 FOLHAS	包 Emb	54.80	3	安興紙業(澳門)有限公司 On Hing Comercio Papeis (Macau) Lda.	50-29
001-005-904	"EPSON" S041070 - A2 30 張	"EPSON" S041070 - A2 30 FOLHAS	盒 Caixa	149.50	3	正德行 Ching Tak Hong	38
001-006 電腦紙			PAPEL CONTÍNUO PARA IMPRESSORA				
001-006-001	"SYNERGY" - 11 吋 X 15 吋	"SYNERGY" - 11" X 15"	盒 Caixa	97.00	3	安興紙業(澳門)有限公司 On Hing Comercio Papeis (Macau) Lda.	19, 07, 05, 09, 01- 09, 37, 28-02
001-006-002	"SYNERGY" - 9-1/2 吋 X 11 吋	"SYNERGY" - 9-1/2" X 11"	盒 Caixa	65.00	3	安興紙業(澳門)有限公司 On Hing Comercio Papeis (Macau) Lda.	19, 07, 09, 29, 50- 36, 50-26, 28-02, 28-03
001-007 傳真紙			PAPEL PARA MÁQUINA FACSIMILE				
001-007-001	210 毫米 X 100 米	210MM X 100M	卷 Rolo	16.99	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	32, 22, 29, 38, 50- 26
001-007-002	210 毫米 X 30 米	210MM X 30M	卷 Rolo	4.68	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	28-05, 32, 05, 22, 29, 28, 37, 28-02, 28-03, 50-28
001-007-003B	"APPLE" (IN/OUT) 210 毫米 x 50 米	"APPLE" (IN/OUT) 210MM X 50M	卷 Rolo	8.32	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	32, 23, 29, 20, 38, 28-03
001-007-004	216 毫米 X 100 米	216MM X 100M	卷 Rolo	16.99	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	29
001-007-005	216 毫米 X 30 米	216MM X 30M	卷 Rolo	4.69	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	05, 29, 03, 50-29
001-007-006	216 毫米 X 50 米	216MM X 50M	卷 Rolo	8.32	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	05, 35, 38
001-007-007	210 毫米 X 15 米	210MM X 15M	卷 Rolo	4.20	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	29
001-008 計算機紙			PAPEL PARA CALCULADOR				
001-008-001	2-1/2 吋 X 3 吋	2-1/2" X 3"	卷 Rolo	1.39	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 31, 05, 34, 29, 01-09, 50-43, 38, 50-28
001-008-002	2-1/4 吋 X 3 吋	2-1/4" X 3"	卷 Rolo	1.39	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	28-05, 19, 09, 34, 35, 23, 29, 28, 24, 50-43, 37, 50-26, 50-14, 03, 18

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別：辦公室用品及教學物料

TIPO：ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001-009 圖畫紙			PAPEL DE CAVALINHO				
001-009-001	A3		張 Folha	0.33	3	和記文具 Wo Kei	05, 28
001-009-002	A4		張 Folha	0.18	3	和記文具 Wo Kei	05, 28
001-010 畫紙			PAPEL DE CELOFANE				
001-010-001	描繪用-多種不同顏色 39 吋 X22 吋	FINO P/DESENHO - VÁRIAS CORES - 39" X 22"	張 Folha	1.48	3	和記文具 Wo Kei	05
001-012 書紙			PAPEL				
001-012-001	100P - 31 吋 X 43 吋(印尼出產)	100P - 31" X 43" (ORI. INDONESIA)	細 Unidade	1.38	3	和記文具 Wo Kei	28-02
001-013 雙面單行信紙			PAPEL COM LINHAS NOS DOIS LADOS				
001-013-001	"STANDARD" NO. A-15 - A4 - 100 張	"STANDARD" NO.A-15 - A4 - 100 FOLHAS	包 Emb	6.95	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-29
001-013-901	"GAMBOL" 活頁 - A5 (25 行, 4 欄) - 100 張	"GAMBOL" LOOSELEAF - A5 (25 LINHAS, 4 FUROS) - 100 FOLHAS	包 Emb	4.50	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-28
001-014 厚紙			PAPEL DE ALMAÇO				
001-014-001	A4 - 淨藍色	A4 - AZUL LISO	張 Folha	0.21	3	和記文具 Wo Kei	50-41, 31, 19, 09, 34, 01-11
001-014-002	A4	A4	張 Folha	0.20	3	和記文具 Wo Kei	03
001-014-003	25 行- 藍色	25 LINHAS - AZUL	張 Folha	0.25	3	正德行 Ching Tak Hong	28-05, 32, 31, 19, 05, 09, 34, 35, 29, 01-11
001-015 硬咭紙			CARTÃO PRENSADO				
001-015-002	20 吋 X 25 吋 - (白色)	20" X 25" - (COR BRANCA)	張 Folha	1.70	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05, 34, 28-03, 50-29
001-015-003	20 吋 X 25 吋 - (多種顏色)	20" X 25" - (DIVERSAS CORES)	張 Folha	0.86	3	和記文具 Wo Kei	05, 50-29
001-015-004	A4-280P - (白色)	A4 - 280P - (COR BRANCA)	張 Folha	0.35	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	32, 05, 09, 29
001-015-005	A4-280P - (多種顏色)	A4 - 280P - (DIVERSAS CORES)	張 Folha	0.24	3	和記文具 Wo Kei	32, 05
001-015-006	31 吋 X 43 吋 - (黑色)	31" X 43" - (COR PRETA)	張 Folha	2.30	3	和記文具 Wo Kei	05
001-015-007	31 吋 X 43 吋 - (紅色)	DE 31" X 43" - (COR VERMELHA)	張 Folha	3.53	3	和記文具 Wo Kei	05
001-015-905	9 X 6 厘米 - (多種顏色)	DE 9 X 6 CM - (DIVERSAS CORES)	張 Folha	0.03	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-28
001-015-906	5 X 5 厘米 - (多種顏色)	DE 5 X 5 CM - (DIVERSAS CORES)	張 Folha	0.02	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-28
001-016 卡片紙			CARTÃO				
001-016-001	34 吋 X 31 吋	34" X 31"	張 Folha	2.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05
001-017 分類紙			PAPEL DE SEPARADORES				
001-017-001A	"ESSELTE" #44878 A4-10 張	"ESSELTE" #44878 A4 - 10 FOLHAS	套 Emb	6.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05, 29, 01-11, 28-03, 50-29

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega 日(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001-017-002A "EURO" A4-10 套 5 張	"EURO" A4 - 10 JOGOS DE 5 FOLHAS	包 Resma	15.50	3	正德行 Ching Tak Hong	50-44, 50-41, 28-05, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 34-15, 13, 24, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-28
001-017-003 "NISSIN" A4 - 5 套 10 張	"NISSIN" A4 - 5 JOGOS DE 10 FOLHAS	包 Emb	13.65	5	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-44, 50-41, 27, 31, 07, 05, 34, 35, 23, 28, 13, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 03
001-017-004 A4 - 膠分隔 - 5 色	A4 - SEPARADORES DE PLÁSTICO - 5 CORES	包 Emb	0.90	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 34, 28, 01-11, 37, 50-26
001-018 記事貼紙	PAPEL DE MEMORANDO					
001-018-001A "JACK" 3 吋 X 3 吋	"JACK" 3" X 3"	本 Unidade	1.80	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 50-41, 28-05, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 34-15, 13, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-28, 50-29
001-018-002A "JACK" 2 吋 X 3 吋	"JACK" 2" X 3"	本 Unidade	1.56	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	31, 07, 05, 34, 29, 20, 13, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 03, 50-29
001-018-003A "JACK" 1-1/2 吋 X 2 吋	"JACK" 1-1/2" X 2"	本 Unidade	0.93	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 50-41, 28-05, 27, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 34-15, 13, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-28, 50-29
001-018-004A "JACK" 3 吋 X 5 吋	"JACK" 3" X 5"	本 Unidade	2.75	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 50-41, 28-05, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 35, 23, 29, 20, 28, 34-15, 13, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-26, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-29
001-018-005 "JACK"-550R	"JACK" - 550R	包 Emb	6.60	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 50-41, 28-05, 27, 32, 31, 19, 05, 09, 34, 35, 23, 29, 20, 28, 13, 24, 01-02, 50-43, 38, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 03, 18, 50-28, 50-29
001-018-006 "3M POST-IT" NO.680-9 (SIGN HERE) 報事貼簽名膠籤 - 50 張	"3M POST-IT" NO. 680-9 (SIGN HERE) TAPE FLAG - 50 FOLHAS	包 Emb	9.80	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	31, 19, 05, 34, 29, 20, 28, 38, 28-03, 50-29
001-018-007 "3M" 7660 電話留言紙	"3M" 7660 TELEPHONE MESSAGE PAD	包 Emb	4.25	3	正德行 Ching Tak Hong	50-41, 31, 05, 34, 29, 38, 50-26, 03, 50-29
001-019 複寫紙	PAPEL DE QUÍMICO					
001-019-001 "SAILING BOAT"(藍墊紙)(藍色) - 100 張	"SAILING BOAT" (AZUL) - 100 FOLHAS	盒 Caixa	10.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	31, 19, 05, 34, 28
001-019-002 "SAILING BOAT"(藍墊紙)(黑色) - 100 張	"SAILING BOAT" (PRETO) - 100 FOLHAS	盒 Caixa	10.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	28-05, 32, 31, 19, 05, 28-03, 50-28

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001-019-003	"PELIKAN" 1022G (藍墊紙) (黑色) - 100 張	"PELIKAN" 1022G (PRETO) - 100 FOLHAS	盒 Caixa	45.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	34, 50-14, 28-02, 50-29
001-020 彩色紙	PAPEL COLORIDO POROSO						
001-020-002	22 吋 X 34 吋	22" X 34"	張 Folha	1.13	3	和記文具 Wo Kei	05
001-021 縐紙	PAPEL DE CREPON						
001-021-001	卷	ROLO	卷 Rolo	2.60	3	和記文具 Wo Kei	05
001-022 絨紙	PAPEL DE VELUDO						
001-022-001	卷	ROLO	卷 Rolo	58.80	3	和記文具 Wo Kei	05
001-023 立光紙	PAPEL DE LUSTRO						
001-023-001	張	FOLHA	張 Folha	0.67	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05
001-024 凹凸紙	PAPEL DE MOLDE						
001-024-001	張	FOLHA	張 Folha	7.20	3	和記文具 Wo Kei	05
001-025 花紙	PAPEL DE EMBRULHO						
001-025-001A	鍍面花紙	PAPEL DE EMBRULHO	張 Folha	1.59	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 34, 28, 01-11
001-026 單面鋁紙	PAPEL DE METALIZADO DE 1 LADO						
001-026-001	18 吋 X 18 吋	18" X 18"	張 Folha	1.48	3	和記文具 Wo Kei	05
001-902 油印機用臘紙	PAPEL FOR DUPLICATOR						
001-902-901	"RISO" GR MASTER S-549	"RISO" GR MASTER S-549	卷 Rolo	270.00	1	溢利文儀行 Art. Escritorio Daily	03
001-904 牛油紙	TRACING PAPER						
001-904-902	A3 - 297 毫米 X 420 毫米 90G/M2	A3 - 297MM X 420MM 90G/M2	盒 Caixa	360.00	5	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	38
001-904-903	A4 - 210 毫米 X 297 毫米 90G/M3	A4 - 210MM X 297MM 90G/M3	盒 Caixa	180.00	5	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	38
001-906 亞摩尼亞紙	PAPEL AMONIA						
001-906-901	"OZALID" - 1066 毫米 X 46 米	"OZALID" - 1066MM X 46M	盒 Caixa	192.00	3	和記文具 Wo Kei	38
002 膠片類	TIPO DE FOLHAS PLÁSTICO						
002-001 傳真膠片	IMAGING FILM PARA MÁQUINA FACSIMILE						
002-001-001	"SHARP" FO-15R	"SHARP" FO-15R	卷 Rolo	109.00	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	29, 38, 50-26
002-001-002	"PANASONIC" KX-FP101 傳 真碳紙	"PANASONIC" KX-FP101 PAPEL CARVÃO PARA MÁQUINA FACSIMILE	卷 Rolo	87.50	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	01-11, 38, 28-02
002-001-901	"PANASONIC" KX-FA 134 IMAGING FILM 紙(黑色)	"PANASONIC" KX-FA 134 - IMAGING FILM PARA MÁQUINA FACSIMILE - (PRETO)	盒 Caixa	171.30	7	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	28
002-002 透明膠片	FOLHA PLÁSTICA - TRANSPARENTE						
002-002-002A	"FOLEX" BG321T/P 噴墨打印 透明膠片 - 25 張	"FOLEX" BG321T/P CLEAR TRANSPARENCY FILM - 25 FOLHAS	盒 Caixa	65.00	5	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	28-05, 31, 05, 29, 50-36, 28-02
002-002-004	"3M" PP2500 - 100 張	"3M" PP2500 - 100 FOLHAS	盒 Caixa	72.00	3	正德行 Ching Tak Hong	28-05, 05, 38, 28- 03
002-002-005	"RANK XEROX" TYPE A 3R 96019 - 100 張	"RANK XEROX" TYPE A 3R 96019 - 100 FOLHAS	盒 Caixa	85.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	28, 50-29
002-002-006	"RANK XEROX" TYPE R 3R 96023 - 100 張	"RANK XEROX" TYPE R 3R 96023 - 100 FOLHAS	盒 Caixa	85.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-36

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	文貨 日期 Prazo 交收 entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
002-002-007	"STAEDLER"(LUMOCOLOR) - (PPC) 636-10-DT/1 - 100 張	"STAEDLER" (LUMOCOLOR) - MODELO (PPC) 636-10-DT/1 - 100 FOLHAS	盒 Caixa	164.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05, 50-28
002-002-008	"STAEDTLER"-63210-21 - 100 張	"STAEDTLER" - 63210-21 - 100 FOLHAS	盒 Caixa	92.50	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05, 03, 50-29
002-002-009	"ZWECKFORM" #3552 A4 鐳射投影膠片 - 100 張	"ZWECKFORM" #3552 A4 TRANSPARÊNCIA PARA LASER E FOTOCÓPIA - 100 FOLHAS	盒 Caixa	133.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 05, 34, 29, 38, 28-02, 50-29
002-002-902A	"FOLEX" BG78 彩色雷射機用透明膠片 A4 50 張	"FOLEX" BG78 CLEAR TRANSPARENCY FILM A4 - 50 FOLHAS	盒 Caixa	108.00	5	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	03
002-003 過膠膠片			FOLHA PLÁSTICA P/PLASTIFICAÇÃO				
002-003-001	"FUJI" 279X356 毫米 - 100 張	"FUJI" 279 X 356 MM - 100 FOLHAS	盒 Caixa	80.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	31, 05, 29, 01-09, 37, 50-29
002-003-002	"FUJI" CP-LEAF 75 X 110 毫米 - 100 張	"FUJI" CP-LEAF 75 X 110MM - 100 FOLHAS	盒 Caixa	9.025	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	31, 07, 05, 34, 29, 20, 28, 24, 50-43, 38, 50-36, 28-02, 28-03, 18
002-003-003	"FUJI" - A4 - 100 張	"FUJI" - A4 - 100 FOLHAS	盒 Caixa	52.136	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-41, 28-05, 32, 31, 19, 05, 09, 34, 35, 29, 28, 01-09, 24, 50-43, 50-36, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 50-29
002-003-005	"GHO" 120 GMP 薄軟片 3R	"GHO" 120 GMP LAMINATING FILMS 3R	盒 Caixa	11.90	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	37, 28-02, 28-03
002-003-006	"FUJI" CP-LEAF 65 X 95 毫米 - 100 張	"FUJI" CP-LEAF 65 X 95MM - 100 FOLHAS	盒 Caixa	7.019	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-41, 05, 29, 01-09, 24, 38, 50-36, 28-02, 28-03
002-003-901	"FUJI" CP - LEAF 85 X 115 毫米 - 100 張	"FUJI" CP-LEAF 85 X 115MM - 100 FOLHAS	盒 Caixa	12.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44, 19
002-003-902	"FUJI" CP-LEAF 100 X 98 X 136 毫米 - 100 張	"FUJI" CP-LEAF - 100 X 98 X 136MM - 100 FOLHAS	盒 Caixa	14.088	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44
002-003-903	111 毫米 X 154 毫米	111MM X 154MM	盒 Caixa	32.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	28
002-003-904	"E&J" - 216 毫米 X 303 毫米 - A4	"E&J" - 216MM X 303MM - A4	盒 Caixa	70.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	28
002-003-905	"FUJI" A3 - 100 張	"FUJI" A3 - 100 FOLHAS	盒 Caixa	109.286	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	38, 37
003 文件夾類			TIPO DE PROCESSOS PARA ARQUIVO DOCUMENTOS				
003-001 硬皮紙面文件夾			CARTÃO PRENSADO				
003-001-001	"LUCKY" 厚卡紙	"LUCKY" - CARTÃO PRENSADO	個 Unidade	9.25	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	28-05, 05, 29, 50-14
003-001-002	"ESSELTE" 2 吋- (黑色)	"ESSELTE" PAPELÃO - 2" - (COR PRETA)	個 Unidade	6.888	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	28-05, 05, 34, 29, 20, 38, 50-14, 28-02, 28-03
003-001-004	"ESSELTE" 3 吋- (黑色)	"ESSELTE" PAPELÃO - 3" - (PRETA)	個 Unidade	6.888	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	28-05, 05, 09, 34, 29, 20, 38, 50-14, 28-02, 28-03, 50-28
003-002 吊掛式文件夾			COM GANCHOS PARA PENDURAR (HANGING FILE)				
003-002-001	"ESSELTE" 厚卡紙	"ESSELTE" - DE CARTÃO PRENSADO PASTA	個 Unidade	1.60	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	34, 50-14, 28-03

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別：辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
003-002-901	"DECOFLEX" - 黑色 - 掛快勞盒	"DECOFLEX" - PRETO - CAIXAS PLÁSTICAS PARA ARQUIVO	盒 Caixa	110.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-26
003-003 膠面文件夾			PASTA DE PLÁSTICO				
003-003-001	"ESSELTE" L320(HOLDER) - A4	"ESSELTE" L320 (HOLDER) - A4	個 Unidade	2.20	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 31, 19, 05, 23, 29, 38, 03
003-003-002B	"HERNIDEX" 2 吋- F4	"HERNIDEX" 2" - F4	個 Unidade	14.75	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 34, 29, 01-09, 24, 50-43, 37
003-003-003A	"BANTEX" 3 吋- F4	"BANTEX" 3" - F4	個 Unidade	17.30	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05, 34, 29, 01-09, 24, 50-43, 37
003-003-004	"KOKUYO" C510	"KOKUYO" C510	個 Unidade	18.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05
003-003-005	"KOKUYO" FD420N	"KOKUYO" FD420N	個 Unidade	27.80	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05, 09, 03
003-003-006	"KOKUYO" FD430N	"KOKUYO" FD430N	個 Unidade	29.25	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05, 09
003-003-007B	"EILI" 2 吋- A4	"EILI" 2" - A4	個 Unidade	10.90	3	正德行 Ching Tak Hong	50-41, 27, 07, 05, 34, 22, 35, 28, 01-11, 50-43, 38, 50-36
003-003-008	"ESSELTE" 2 吋 - F4	"ESSELTE" 2" - F4	個 Unidade	17.82	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-29
003-003-008B	"EILI" 2 吋- F4	"EILI" 2" - F4	個 Unidade	10.90	3	正德行 Ching Tak Hong	50-44, 05, 09, 23, 28, 34-15, 01-09, 50-43, 37, 50-26, 03, 18
003-003-009B	"EILI" 3 吋- A4	"EILI" 3" - A4	個 Unidade	10.90	3	正德行 Ching Tak Hong	50-41, 27, 07, 05, 34, 22, 35, 28, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 03
003-003-010	"ESSELTE" 3 吋 - F4	"ESSELTE" 3" - F4	個 Unidade	18.18	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-29
003-003-010B	"EILI" 3 吋- F4	"EILI" 3" - F4	個 Unidade	10.90	3	正德行 Ching Tak Hong	50-44, 05, 09, 23, 28, 34-15, 01-09, 50-43, 37, 50-26, 03, 18
003-004 夾型文件夾			PASTA COM CLIPE (CLIP FILE)				
003-004-001	"EXCEL" - LW320	"EXCEL" - LW320	個 Unidade	2.33	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 27, 19, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 29, 28, 01-09, 38, 37, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 50-28
003-004-002	"EASYMATE" AE-6115 夾型文件夾 - A4 L320 (HOLDER)	"EASYMATE" AE-6115 - A4 L320 (HOLDER)	個 Unidade	5.50	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	05, 29, 38
003-004-003	"EXCEL" - LW350	"EXCEL" - LW350	個 Unidade	2.70	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	05, 29
003-004-901	"EASY-MATE" AE-6114 - A4 (雙夾)	"EASY-MATE" AE-6114 - A4 (COM 2 MOLAS)	個 Unidade	5.10	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	50-28
003-006 電腦紙文件夾			CAPA PLÁSTICA PARA COMPUTADOR				
003-006-001	"EASYMATE" - 9-1/2 吋 X 11 吋 電腦紙活頁夾	"EASYMATE" - 9-1/2" X 11" PARA COMPUTADOR PEQUENA	打 Dúzia	88.00	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 09
003-006-002	"EASYMATE" DP-312 15-1/2 吋 X 2 吋 塑料封面, 不銹鋼掛勾電腦紙活頁夾	"EASYMATE" DP-312 - 15- 1/2" X 2" P/ COMPUTADOR - CAPA PLÁSTICA COM GANCHO	打 Dúzia	110.00	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 19, 09, 37
003-006-003	"ESSELTE" - 2 吋 - A4 塑料、有金屬保護	"ESSELTE" - 2" - A4 PLÁSTICA COM PROTEÇÃO METÁLICA	個 Unidade	17.22	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	32, 19, 34, 29, 28, 13, 28-02, 28-03

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
003-006-004	"EASYFIL" - 3 吋 - A4 塑料、有金屬保護	個 Unidade	17.85	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	34, 28, 13, 28-02, 28-03
003-006-005	"CAMPUS" - A4 紙文件夾	個 Unidade	5.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	19, 05
003-006-006A	"BANTEX"-A5 3 吋膠文件夾	個 Unidade	16.80	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	29
003-006-010	"ESSELTE" - 3 吋- F4 - A014761- A014767 ARCH FILE (PAPER LINED LEVER)	個 Unidade	11.50	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	34, 50-28
003-006-011	"ESSELTE" - 3 吋- A4 - A014741- A014747 ARCH FILE (PAPER LINED LEVER)	個 Unidade	11.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	31, 28, 50-28
003-006-012	"ESSELTE" - 2 吋- F4 - A014771 - A014777 ARCH FILE (PAPER LINED LEVER)	個 Unidade	11.20	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	34
003-006-013	"ESSELTE" - 2 吋- A4, A014751-A014757 ARCH FILE (PAPER LINED LEVER)	個 Unidade	10.85	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	31, 28, 50-28
003-007 紙面文件夾		PASTAS DE CARTOLINA				
003-007-002	一級紙快勞, 一間隔 - F4	個 Unidade	0.55	3	正德行 Ching Tak Hong	50-29
003-008 文件盒		CAIXA PARA DOCUMENTOS				
003-008-001	"EASTLIGHT" - 3 吋- F4 文件盒	個 Unidade	29.88	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	32, 31, 34, 28-02, 03, 18
003-008-002A	"EILI" - F4 文件盒	個 Unidade	20.855	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	27, 05, 34, 29, 50-14
003-009 透明塑料文件套		CAPA DE PLÁSTICO TRANSPARENTE (CLEAR HOLDER)				
003-009-001A	"PILOT" E310N	個 Unidade	0.34	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-44, 50-41, 28-05, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 23, 29, 20, 28, 13, 01-09, 24, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 28-02, 28-03, 03, 18
003-009-002B	"PILOT" E355N	個 Unidade	0.34	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 28-05, 26, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 28, 50-43, 38, 37, 03, 50-28, 50-29
003-009-003	F4 (三層)	個 Unidade	1.39	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 26, 07, 05, 34, 24, 50-36, 03
003-009-901	"ESSELTE" E025 - F4	個 Unidade	0.352	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44
003-010 活頁夾		COMPRESSORES				
003-010-001A	"好而得" 金屬夾-50 個	盒 Caixa	6.00	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 19, 07, 05, 34, 29, 28, 24, 50-43, 38, 37, 50-14, 28-02, 28-03, 50-28, 50-29
003-010-002	"EPL" TB04-E108A 塑膠夾 - 50 個	盒 Caixa	6.80	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 31, 07, 05, 09, 34, 22, 23, 29, 20, 28, 50-43, 37, 50-26, 28-03
003-901 單夾膠板		(CLIP BOARD) - PLÁSTICO				
003-901-901	黑色 - F4	塊 Unidade	5.25	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-41, 37

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
004 簿類			TIPO DE CADERNOS				
004-001 單行簿			CADERNO DE FOLHAS PAUTADAS				
004-001-001	"FLY EAGLE" - 6吋 X 8吋 單行簿(膠面)	"FLY EAGLE" - 6"X8" CADERNO DE FOLHAS PAUTADAS (COM CAPA DE PLÁSTICO)	本 Unidade	5.25	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05, 28, 38
004-001-002	"BOND" 6吋 X 8吋紙 - 100 張	"BOND" PAPEL - 6" X 8" - 100 FOLHAS	本 Unidade	2.25	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	34, 24, 38
004-001-003	"MAPLE LEAF" 7吋 X 10吋紙 - 100 張	"MAPLE LEAF" PAPEL - 7" X 10" - 100 FOLHAS	本 Unidade	2.685	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	24, 38
004-001-004	單行紙 28 厘米 X 21 厘米	PAPEL PAUTADAS - DE 28 CM X 21 CM	本 Unidade	3.25	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	34, 24
004-001-005	"OXFORD" NO.128 - A4 單行 紙 - 有間線紙	"OXFORD" NO.128 - A4 PAPEL PAUTADAS - WRITING PAD COM LINHAS	本 Unidade	2.95	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 28-05, 27, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 35, 29, 20, 28, 34-15, 01-09, 01-11, 50-43, 38, 50-36, 50-26, 28- 02, 28-03, 03, 50- 28, 50-29
004-001-006	"OXFORD" NO.338 - A5 單行 紙 - 有間線紙	"OXFORD" NO. 338 - A5 PAPEL PAUTADAS - WRITING PAD COM LINHAS	本 Unidade	1.67	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 28-05, 27, 32, 05, 09, 34, 23, 29, 20, 28, 13, 01- 09, 50-43, 38, 50- 36, 03
004-001-007	"OXFORD" NO. 228 - F4 單行 紙 - 有間線紙	"OXFORD" NO. 228 - F4 PAPEL PAUTADAS - WRITING PAD COM LINHAS	本 Unidade	3.48	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	29
004-002 方格簿			CADERNO QUADRICULADO				
004-002-001A	5 毫米 A4 - 方格簿 #8139	5MM A4 - GRAPHIC BOOK #8139	本 Unidade	5.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	31, 29, 34-15, 01- 11
004-003 無間線簿			CADERNO S/LINHAS				
004-003-001	"OXFORD" NO.128 - A4 無間 線紙	"OXFORD" NO.128 - A4 PAPEL S/LINHAS	本 Unidade	3.08	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	31, 07, 05, 29, 20, 34-15, 38
004-003-002	"OXFORD" NO.668 - A5 無間 線紙	"OXFORD" NO. 668 - A5 PAPEL S/LINHAS	本 Unidade	1.70	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	29, 38
004-004 記事簿			AGENDA				
004-004-001	"LUXE" 97HC - A4	"LUXE" 97HC - A4	本 Unidade	43.50	3	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	31, 05, 50-36
004-004-003	"DIARY" 2002 - A4 ONE DAY IN TWO PAGES	"DIARY" 2002 - A4 ONE DAY IN TWO PAGES	本 Unidade	26.00	3	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05
004-004-004	"LUXE" 52-C - 8-1/2 吋 X 6 吋 TWO DAYS IN ONE PAGE	"LUXE" 52-C - 8-1/2" X 6" TWO DAYS IN ONE PAGE	本 Unidade	26.80	3	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	34, 01-09, 50-43, 38, 50-36, 03
004-004-005	"LUXE" 97HC -10-1/2 吋 X 8 吋 THREE DAYS IN ONE PAGE	"LUXE" 97HC - 10-1/2" X 8" THREE DAYS IN ONE PAGE	本 Unidade	43.50	3	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	34, 35, 01-11, 50- 26, 03
004-004-006	"LUXE" 41 - 12 吋 X 8-1/2 吋 ONE DAY IN ONE PAGE	"LUXE" 41 - 12" X 8-1/2" ONE DAY IN ONE PAGE	本 Unidade	65.00	3	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-41, 31, 34
004-005 會議記錄簿			AGENDA PARA REUNIÃO				
004-005-001	6-1/2 吋 X 8-1/2 吋 - 100 頁	DE 6-1/2" X 8-1/2" - 100 FOLHAS	本 Unidade	3.65	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 28-05, 32, 05, 34, 35, 29, 28, 50-43, 38, 37, 28- 03, 18, 50-29

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
004-005-002 6-1/2 吋 X 8-1/2 吋 - 200 頁 DE 6-1/2" X 8-1/2" - 200 FOLHAS	本 Unidade	6.65	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05, 20, 50-26, 28-03
004-005-003 8-1/2 吋 X 13 吋 - 200 頁 DE 8-1/2" X 13" - 200 FOLHAS	本 Unidade	14.20	3	和記文具 Wo Kei	50-41, 28-05, 05, 22, 35, 20, 38, 50-26, 28-02, 28-03
004-005-004 8-1/2 吋 X 13 吋 - 大硬皮簿 - 100 頁 DE 8-1/2" X 13" - LIVRO DE PROTOCOLO - 100 FOLHAS	本 Unidade	7.95	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 32, 05, 09, 22, 29, 50-43, 38, 37, 28-02, 28-03, 18, 50-29
004-005-005 "BOND" 35 行 - 橫間硬皮簿 - 100 頁 "BOND" 35 LINHAS - LIVRO DE PAPEL PAUTADO - 100 FOLHAS	本 Unidade	7.95	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05, 50-28
004-006 電話簿 LISTA TELEFÓNICA					
004-006-002 "CARL" - T612 "CARL" - T612	本 Unidade	12.30	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 07, 05, 38, 50-14
005 日曆(2003 年度) CALENDÁRIOS (O ANO DE 2003)					
005-001 日曆架 BASE DE PLÁSTICA					
005-001-001 日曆架 - 塑膠底 NO. 520 BASE DE PLÁSTICA - DE NO. 520	個 Unidade	9.50	3	正德行 Ching Tak Hong	50-41, 28-05, 07, 05, 34, 35, 29, 28, 50-43, 28-03, 03, 50-29
005-001-002 月曆架有底 - 12 張紙月曆 CALENDÁRIO COM BASE - DE 12 FOLHAS	個 Unidade	12.50	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 28-05, 27, 26, 07, 05, 29, 20, 28, 24, 50-26, 28-02, 28-03
005-002 日曆芯 CALENDÁRIOS /FOLHAS					
005-002-001 雙語(中英文)日曆 CALENDÁRIO BILÍNGUE COM INGLÊS-CHINÊS	個 Unidade	4.288	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-41, 28-05, 27, 32, 07, 05, 22, 35, 28, 50-43, 38, 28-02, 28-03, 03, 50-29
005-003 寫字檯月曆 CALENDÁRIOS PARA SECRETÁRIA					
005-003-001 12 張 DE 12 FOLHAS	個 Unidade	4.985	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-41, 27, 26, 19, 07, 05, 34, 29, 28, 34-15, 24, 50-43, 38, 50-36, 50-26, 28-02, 28-03, 03
006 筆類 TIPO DE CANETAS					
006-001 原子筆 ESFEROGRÁFICA					
006-001-002 "SCHWAN" - 多種顏色 "SCHWAN" - DIVERSAS CORES	支 Unidade	0.82	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 50-41, 28-05, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 13, 01-09, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 50-28
006-002 原子筆芯 FILTRO DE ESFEROGRÁFICA					
006-002-003 "ZEBRA" NO. 5000 "ZEBRA" NO. 5000	盒 Caixa	1.05	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	38
006-002-901 "ZEBRA" R-8000 "ZEBRA" R-8000	支 Unidade	0.95	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-29
006-003 水筆 CANETAS COM PONTA DE FELTRO					
006-003-001 "BOXY" UB-105 0.5 毫米 - 多種顏色 "BOXY" UB-105 DE 0.5 MM - DIVERSAS CORES	支 Unidade	4.10	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 50-41, 27, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 35, 23, 29, 20, 28, 34-15, 13, 01-09, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 28-02, 28-03, 03
006-003-002 "PENTEL" S360 - 多種顏色 "PENTEL" S360 - DIVERSAS CORES	支 Unidade	2.15	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	05, 09, 34, 38

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
006-003-003	"PENTEL" S520 - 多種顏色	"PENTEL" S520 - DIVERSAS CORES	支 Unidade	3.30	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	34
006-003-004	"ZEBRA"(BE PEN) 0.5 毫米 - 多種顏色	"ZEBRA" (BE PEN) DE 0.5 MM - DIVERSAS CORES	支 Unidade	2.29	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	35, 28, 28-02, 03, 50-29
006-003-005	"PILOT" HI-TECPOINT V7 FINE 水筆 - 多種顏色	"PILOT" HI-TECPOINT V7 FINE - DIVERSAS CORES	支 Unidade	5.20	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	31, 34, 29, 50-43, 03
006-003-006	"UNI-BALL" UMR-10	"UNI-BALL" UMR-10	支 Unidade	3.85	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	34
006-003-007	"ARTLINE" BALL 2000 多種顏色	"ARTLINE" BALL 2000 - DIVERSAS CORES	支 Unidade	3.75	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 34
006-003-903	"PILOT" (BALL LINER) 中嘴 - 多種顏色	"PILOT" (BALL LINER) - COM PONTA MÉDIA - DIVERSAS CORES	支 Unidade	4.20	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-44
006-003-904	"ZEBRA" (MILLI PEN) 100	"ZEBRA" (MILLI PEN) 100	支 Unidade	3.24	3	和記文具 Wo Kei	03
006-004 油性萬能筆		MARCADOR COM PONTA DE FELTRO					
006-004-001	"ARTLINE" #750 - 多種顏色	"ARTLINE" #750 - DIVERSAS CORES	支 Unidade	5.80	5	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	34, 50-43, 38
006-004-002A	"MARVY"	"MARVY"	支 Unidade	3.50	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	32, 34, 20, 28, 24, 50-26, 28-02, 28-03, 50-28, 50-29
006-005 螢光筆		CANETAS FLOURESCENTES					
006-005-001A	"TOPLINED" 多種顏色	"TOPLINED" DIVERSAS CORES	支 Unidade	1.52	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 50-41, 28-05, 27, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 13, 01-09, 24, 01-11, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 50-28, 50-29
006-006 鉛筆		LÁPIS					
006-006-001	"CHUNG HWA" NO.6151 - 12 支	"CHUNG HWA" NO. 6151 - 12 UNIDADES	盒 Caixa	2.95	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 50-41, 28-05, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 34-15, 13, 01-09, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 50-28, 50-29
006-007 筆刨		APARA-LÁPIS					
006-007-001A	"RIKOTA" 9001	"RIKOTA" 9001	個 Unidade	2.25	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-44, 26, 32, 05, 09, 34, 22, 29, 20, 28, 34-15, 01-11, 50-43, 50-26, 28-03, 18
006-007-002	"CARL" CP-80 1 孔 - 手攪式	"CARL" CP-80 COM 1 ORIFÍCIO - MECÂNICOS	個 Unidade	29.80	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	28-05, 05, 34, 20, 01-11, 38, 50-14, 28-03
006-007-003	"蜻蜓牌" SM-200-WN 雙孔	"TOMBOW" SM-200-WN COM 2 ORIFÍCIO	個 Unidade	4.90	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 26, 19, 34, 29, 38, 50-36, 28-02, 50-29
006-007-004A	"手牌" HD-0170 電動筆刨	"SDI" HD-0170 AFIADOR ELECTRICO	個 Unidade	186.90	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 34, 50-43, 28-03
006-008 自動鉛筆		LAPISEIRA					
006-008-001	"PENTEL" 0.5 NO. P205	"PENTEL" - 0.5 NO. P205	支 Unidade	20.50	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	31, 05, 09, 34, 35, 29, 28, 01-11, 50-43, 38
006-008-002	"PENTEL" 0.3 NO. P203	"PENTEL" - DE 0.3 NO. P203	支 Unidade	21.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05, 34, 29
006-009 自動鉛筆筆芯		MINAS PARA LÁPISEIRA					

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
006-009-001	"PILOT" 0.3 毫米 - 20 支	"PILOT" - 0.3 MM - 20 UNIDADES	盒 Caixa	3.68	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	34, 29
006-009-002	"PILOT" 0.5 毫米 - 20 支	"PILOT" - 0.5 MM - 20 UNIDADES	盒 Caixa	2.39	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	31, 07, 05, 09, 34, 35, 29, 28, 01-11, 50-43, 38
006-010 寫膠片筆	CANETAS PARA USO ACETATOS PLÁSTICO						
006-010-001A	"FABER-CASTELL" OHP MARKER (F,S,M 筆咀)八種色	"FABER-CASTELL" OHP MARKER (F, S, M, TIP) 8 CORES	支 Unidade	2.94	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 05, 34, 29, 28, 38, 28-02, 28-03
006-011 箱頭筆	CANETAS PARA USO CAIXOTE DE PAPELÃO						
006-011-001A	POWERLINE-70	POWERLINE - 70	支 Unidade	2.90	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	07, 05, 34, 23, 29, 28, 50-43, 38, 37, 50-14, 28-03, 03, 18
006-011-002A	POWERLINE - 90	POWERLINE - 90	支 Unidade	2.90	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 05, 09, 34, 23, 29, 28, 24, 50-43, 38, 50-26, 50-14, 28-02, 50-28
006-011-901	"ARTLINE" #50	"ARTLINE" #50	支 Unidade	7.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44
006-012 白板筆	CANETAS PARA USO QUADRO MAGNÉTICO						
006-012-001	"SANFORD" - 8 種顏色	"SANFORD" - 8 CORES	支 Unidade	3.20	3	正德行 Ching Tak Hong	50-41, 28-05, 19, 07, 05, 09, 34, 23, 29, 20, 28, 01-09, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 50-28, 50-29
006-012-901	"PILOT" WBMK-M - 多種顏色	"PILOT" WBMK-M - DIVERSAS CORES	支 Unidade	5.10	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-44
006-013 粉筆	GIZ						
006-013-001	"YOUTH" 白色粉筆 - 50 支	"YOUTH" BRANCO - 50 UNIDADES	盒 Caixa	2.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05
006-013-002	"YOUTH" 多種顏色 - 50 支	"YOUTH" DIVERSAS CORES - 50 UNIDADES	盒 Caixa	3.10	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05
006-014 筆筒	SUPORTE PLÁSTICO						
006-014-001	366 號	NO. 366	個 Unidade	3.99	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 28-05, 27, 07, 05, 09, 34, 28, 50-43, 38, 37, 50-26, 28-03, 03, 18, 50-29
006-015 筆座	CONJUNTO C/CANETA ESFEROGRÁFICA COM CORRENTE						
006-015-001	筆座(鐵鏈連筆) NO. 1170	SELF ADHESIVE DESKSET WITH BALLPEN & CHAIN NO. 1170	個 Unidade	11.255	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05, 09, 34, 38, 18
007 墨水	TINTAS						
007-001 鋼筆墨水	TINTA PARA CANETA PERMANENTE						
007-001-001	"PARKER"	"PARKER"	樽 Frasco	11.50	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	09, 20, 50-43
007-002 號碼機墨水	TINTA PARA NUMERADORES MECÂNICOS						
007-002-001	"LION"	"LION"	樽 Frasco	11.30	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 19, 05, 34, 29, 20, 28, 50-43, 38, 28-03, 03
007-003 噴墨打印機墨水	TINTA PARA IMPRESSORA						
007-003-001	"HP" 51626A(黑色) - (美國出產)	"HP" 51626A (BLACK) - (ORI. EUA.)	個 Unidade	179.99	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	32, 31, 19, 05, 22, 35, 29, 24, 01-11, 28-02, 28-03, 03, 50-28

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
007-003-002	"HP" 51626A(黑色) - (新加坡 出產)	"HP" 51626A (BLACK) - (ORI. SINGAPURA)	個 Unidade	179.99	5	溢利文具色裝 Papalaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 28-05, 28, 37, 28-03
007-003-003	"HP" 51629A(黑色) - (美國出 產)	"HP" 51629A (BLACK) - (ORI. EUA.)	個 Unidade	179.99	5	溢利文具色裝 Papalaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 28-05, 31, 19, 05, 29, 28, 28- 02, 28-03
007-003-005	"HP" 51639C(藍色)-51639M(深 紅色) 51639Y(黃色) - (新加坡 出產)	"HP" 51639C (CYAN) 51639M (MAGENTA) 51639Y (YELLOW) - (ORI. SINGAPURA)	個 Unidade	191.90	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	05, 29
007-003-006	"HP" 51640A - DESKJET 1200C(黑色) - (新加坡出產)	"HP" 51640A - DESKJET 1200C (BLACK) - (ORI. SINGAPURA)	個 Unidade	204.70	3	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	31, 35, 28, 38, 28- 02
007-003-007	"HP" 51640C(藍色)-51640M(紅 色) 51640MY(黃色) - (新加坡 出產)	"HP" 51640C (CYAN) 51640M (MAGENTA) 51640MY (YELLOW) - (ORI. SINGAPURA)	個 Unidade	213.60	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	35, 29, 28-02
007-003-008	"HP" 51645A(黑色) - (新加坡 出產)	"HP" 51645A (BLACK) - (ORI. SINGAPURA)	個 Unidade	176.00	5	溢利文具色裝 Papalaria Art. Escritorio Iat Lei	28-05, 27, 32, 31, 19, 05, 34, 29, 20, 28, 50-43, 50-36, 28-02, 28-03, 50- 28, 50-29
007-003-009	"HP" 51649A(彩色) - (新加坡 出產)	"HP" 51649A (COLOR) - (ORI. SINGAPURA)	個 Unidade	185.92	15	網絡電腦有限公司 Global Net, Lda.	28-05, 27, 32, 31, 19, 05, 34, 23, 29, 28, 28-02, 28-03
007-003-010	"HP" 550C - 51625A(彩色) - (美國出產)	"HP" 550C - 51625A (COLOR) - (ORI. EUA.)	個 Unidade	189.50	5	溢利文具色裝 Papalaria Art. Escritorio Iat Lei	32, 05, 29, 01-11, 28-02, 28-03, 03
007-003-014	"CANON" BJ300 E330 (BJI- 642)	"CANON" BJ300 E330 (BJI-642)	個 Unidade	75.00	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	38
007-003-018	"CANON" BUBBLE JET BJ-10 BC-01 墨水	"CANON" BUBBLE JET BJ-10 BC-01 INK CARTRIDGE	個 Unidade	117.00	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	23
007-003-019	"EPSON" STYLUS 500 S020093 黑色墨水 - (美國出 產)	"EPSON" STYLUS 500 S020093 INK CARTRIDGE BLACK - (ORI. EUA.)	個 Unidade	86.50	1	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	50-44, 28-05, 07, 05, 22, 35, 23, 29, 28, 01-02, 38, 37, 50-36, 50-26, 28- 02
007-003-021B	"EPSON" COLOR 1500 S020108 黑色墨水 - (英國/日 本出產)	"EPSON" COLOR 1500 S020108 INK BLACK - (ORI. INGLATERRA / JAPONESA)	個 Unidade	108.00	1	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	28-05, 32, 19, 05, 22, 35, 23, 29, 38, 28-02, 03, 50-28
007-003-022	"EPSON" STYLUS PHOTO 1200 S020187 黑色墨水	"EPSON" STYLUS PHOTO 1200 S020187 INK CARTRIDGE BLACK	盒 Caixa	96.80	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	28-05, 07, 05, 09, 35, 29, 28, 37, 50- 36, 50-26, 28-02
007-003-024	"EPSON" COLOR 1520 S020089 彩色墨水 - (日本出 產)	"EPSON" COLOR 1520 S020089 INK CARTRIDGE COLOR - (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	134.20	10	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	28-05, 32, 19, 05, 22, 35, 23, 29, 28, 38, 37, 50-36, 50- 26, 28-02, 03, 50- 28
007-003-025	"EPSON" STYLUS 500 S020097 彩色墨水 - (日本出 產)	"EPSON" STYLUS 500 S020097 INK CARTRIDGE COLOR - (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	142.00	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	28-05, 05, 23, 29, 50-36, 28-02
007-003-027	"EPSON" COLOR 1520 S020110 彩色墨水	"EPSON" COLOR 1520 S020110 INK CARTRIDGE COLOR	個 Unidade	82.80	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	50-44, 07, 05, 09, 22, 35, 23, 20, 28, 01-02, 28-02, 03, 50-28
007-003-028	"EPSON" STYLUS PHOTO 1200 T001011 彩色墨水	"EPSON" STYLUS PHOTO 1200 T001011 INK CARTRIDGE COLOR	盒 Caixa	148.30	3	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	26, 28, 38, 37, 50- 36, 50-26
007-003-030	"EPSON" LQ-2170 #S015083 色帶 - (馬來西亞出產)	"EPSON" LQ-2170 #S015083 RIBBON CARTRIDGE - (ORI. MALAYSIA)	個 Unidade	79.90	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	26, 29, 28, 37, 50- 26, 50-28
007-003-031	"HP" C1823D(彩色)	"HP" C1823D (COLOR)	個 Unidade	202.00	5	溢利文具色裝 Papalaria Art. Escritorio Iat Lei	28-05, 27, 19, 05, 34, 28, 50-36, 28- 02, 28-03, 50-28, 50-29
007-003-032	"HP" 51644C(藍色)	"HP" 51644C (BLUE)	個 Unidade	220.80	10	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	31, 22, 35, 28, 38
007-003-033	"HP" 51644M(紅色)	"HP" 51644M (RED)	個 Unidade	220.80	10	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	31, 22, 35, 28, 38

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料
TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
007-003-034	"HP" 51644Y(黃色)	"HP" 51644Y (YELLOW)	個 Unidade	220.80	10	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	31, 22, 35, 28, 38
007-003-035	"HP" C1806A(黑色)	"HP" C1806A (BLACK)	個 Unidade	886.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	31
007-003-036	"HP" C1807A(藍色)	"HP" C1807A (CYAN)	個 Unidade	886.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	31
007-003-037	"HP" C1808A(紅色)	"HP" C1808A (MAGENTA)	個 Unidade	886.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	31
007-003-038	"HP" C1809A(黃色)	"HP" C1809A (YELLOW)	個 Unidade	886.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	31
007-003-040	"HP" C6614	"HP" C6614	個 Unidade	169.99	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	05, 23, 29, 28, 28-02, 28-03
007-003-041	"EPSON" S020193	"EPSON" S020193	個 Unidade	91.50	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	05, 09, 29, 50-26, 28-02
007-003-042	"EPSON" S020191	"EPSON" S020191	個 Unidade	136.50	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	07, 05, 09, 34, 35, 38, 50-36, 50-26, 28-02
007-003-043	"EPSON" T007	"EPSON" T007	個 Unidade	97.80	4	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	50-41, 28-05, 26, 31, 09, 13, 01-09, 01-02, 38, 50-26, 28-02, 28-03, 03
007-003-044	"EPSON" T008	"EPSON" T008	個 Unidade	94.60	4	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	50-41, 28-05, 09, 13, 01-09, 01-02, 28-02, 28-03, 03
007-003-045	"EPSON" T013	"EPSON" T013	個 Unidade	68.50	1	岐盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	28-02
007-003-046	"EPSON" T014	"EPSON" T014	個 Unidade	106.50	4	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	28-02
007-003-049	"HP" C6615A 黑色打印機噴墨水	"HP" C6615A TINTA PRETA P/ IMPRESSORA	個 Unidade	169.99	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 29, 50-36
007-003-050	"CANON" BC-02	"CANON" BC-02	個 Unidade	118.50	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	29, 28-02, 28-03
007-003-051	"CANON" BC-05	"CANON" BC-05	個 Unidade	136.00	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	29, 28-02, 28-03
007-003-054	"HP" C6578D 彩色打印機墨水(DESKJET 970CXI)	"HP" C6578D TINTA COLORIDA (DESKJET 970CXI)	個 Unidade	211.20	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	27, 32, 19, 07, 05, 20, 28, 50-43, 28-02, 50-29
007-003-057	"HP" NO.80 黑色 VALUE PACK	"HP" NO.80 BLACK VALUE PACK	盒 Caixa	848.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	07
007-003-058	"HP" NO.80 藍色 VALUE PACK	"HP" NO.80 CYAN VALUE PACK	盒 Caixa	848.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	07
007-003-059	"HP" NO.80 紅色 VALUE PACK	"HP" NO.80 MAGENTA VALUE PACK	盒 Caixa	848.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	07
007-003-060	"HP" NO.80 黃色 VALUE PACK	"HP" NO.80 YELLOW VALUE PACK	盒 Caixa	848.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	07
007-003-061	"HP" 810C (彩色)	"HP" 810C (COLOR)	個 Unidade	202.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 29
007-003-062	"HP" 810C (黑色)	"HP" 810C (BLACK)	個 Unidade	169.99	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 29
007-003-063	"EPSON" STYLUS 900 T003012	"EPSON" STYLUS 900 T003012	個 Unidade	161.00	3	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	23
007-003-064	"EPSON" STYLUS 900 T005011	"EPSON" STYLUS 900 T005011	個 Unidade	225.20	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	23

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
007-003-065	"EPSON" STYLUS 1000 S020025 - (日本出產)	"EPSON" STYLUS 1000 S020025 - (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	85.00	3	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	50-44
007-003-068	"EPSON" STYLUS 820(黑色)S020047 - (日本出產)	"EPSON" STYLUS 820 (BLACK) S020047 - (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	85.00	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	05
007-003-069	"EPSON" STYLUS 820(彩色)S020049 - (日本出產)	"EPSON" STYLUS 820 (COLOR) S020049 - (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	139.90	15	網絡電腦有限公司 Global Net, Lda.	26, 32, 05, 35, 29, 28, 50-36
007-003-070	"EPSON" STYLUS COLOR(黑色)S020034 - (日本出產)	"EPSON" STYLUS COLOR (BLACK) S020034 - (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	90.80	3	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	31, 23, 29, 20, 38
007-003-071	"EPSON" STYLUS COLOR(彩色)S020036 - (日本出產)	"EPSON" STYLUS COLOR (COLOR) S020036 - (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	185.00	7	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	31, 23, 20, 38
007-003-904	"EPSON" LQ-2170 #S015086 (中國出產)	"EPSON" LQ-2170 #S015086 (ORI. CHINESA)	個 Unidade	74.00	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	50-44
007-003-905	"HP" #C6625D	"HP" #C6625D	個 Unidade	195.90	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	50-36
007-003-906	"EPSON" T474011 - BLACK INK CARTRIDGE FOR EPSON STYLUS PRO 9500	"EPSON" T474011 - BLACK INK CARTRIDGE FOR EPSON STYLUS PRO 9500	個 Unidade	695.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	50-26
007-003-907	"EPSON" T475011 - YELLOW INK CARTRIDGE FOR EPSON STYLUS PRO 9500	"EPSON" T475011 - YELLOW INK CARTRIDGE FOR EPSON STYLUS PRO 9500	個 Unidade	695.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	50-26
007-003-908	"EPSON" T476011 - MAGENTA INK CARTRIDGE FOR EPSON STYLUS PRO 9500	"EPSON" T476011 - MAGENTA INK CARTRIDGE FOR EPSON STYLUS PRO 9500	個 Unidade	695.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	50-26
007-003-909	"EPSON" T477011 - CYAN INK CARTRIDGE FOR EPSON STYLUS PRO 9500	"EPSON" T477011 - CYAN INK CARTRIDGE FOR EPSON STYLUS PRO 9500	個 Unidade	695.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	50-26
007-003-910	"EPSON" T478011 - LIGHT MAGENTA INK CARTRIDGE FOR EPSON STYLUS PRO 9500	"EPSON" T478011 - LIGHT MAGENTA INK CARTRIDGE FOR EPSON STYLUS PRO 9500	個 Unidade	695.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	50-26
007-003-911	"EPSON" T478011 - LIGHT CYAN INK CARTRIDGE FOR EPSON STYLUS PRO 9500	"EPSON" T478011 - LIGHT CYAN INK CARTRIDGE FOR EPSON STYLUS PRO 9500	個 Unidade	695.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	50-26
007-003-912	"CANON" BJC-4000 - MOD. BCI-21 (黑色)	"CANON" BJC-4000 - MOD. BCI-21 (PRETO)	個 Unidade	33.50	1	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	37
007-003-913	"CANON" BJC-4000 - MOD. BCI-21 (彩色)	"CANON" BJC-4000 - MOD. BCI-21 (COLOR)	個 Unidade	74.80	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	37
007-003-914	"EPSON" T009 (彩色)	"EPSON" T009 - (INK CARTRIDGE COLOR)	盒 Caixa	139.50	4	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	01-09, 38
007-003-915	"HP" 51645G	"HP" 51645G	個 Unidade	150.00	7	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	34
007-003-916	"HP" C1823G	"HP" C1823G	個 Unidade	150.00	7	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	34
007-901 傳真機墨水	TINTA PARA MAQUINA FACSIMILE						
007-901-901	"RICOH" FAX 800 BLACK INK	"RICOH" FAX 800 BLACK INK	盒 Caixa	210.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	03
007-901-902	"RICOH" FAX 880MP - (TYPE 120)	"RICOH" FAX 880MP - (TYPE 120)	盒 Caixa	210.60	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	37
007-901-903	"SANYO" SPF-PK313	"SANYO" SPF-PK313	盒 Caixa	1,450.00	7	溢利文儀行 Art. Escritorio Daily	37
007-902 油印機用墨水	TINTA P/DUPLICADOR						
007-902-901	"RISCO" GR BLACK INK 539A	"RISCO" GR BLACK INK 539A	樽 Frasco	148.00	1	溢利文儀行 Art. Escritorio Daily	03
008 碳粉	REVELADOR (TONER)						

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega (dia(s))	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
008-001 雷射打印機碳粉	REVELADOR PARA IMPRESSORA LASER						
008-001-001 "HP" - 黑色 C3105A COLOR LASERJET 5	"HP" - BLACK C3105A COLOR LASERJET 5		盒 Caixa	49.50	3	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	34, 38
008-001-002 "HP" - 彩色 C3102A COLOR LASERJET 5	"HP" - COLOR C3102A COLOR LASERJET 5		盒 Caixa	228.00	3	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	38
008-001-003 "HP" - 彩色 C3103A COLOR LASERJET 5	"HP" - COLOR C3103A COLOR LASERJET 5		盒 Caixa	226.68	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	38
008-001-004 "HP" - 彩色 C3104A COLOR LASERJET 5	"HP" - COLOR C3104A COLOR LASERJET 5		盒 Caixa	226.68	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	38
008-001-005 "HP" - 黑色 C4092A LASERJET 1100	"HP" - BLACK C4092A LASERJET 1100		盒 Caixa	349.99	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 27, 26, 32, 31, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 20, 28, 13, 01-09, 01-11, 50-43, 38, 28-02, 28-03, 18, 50-28, 50-29
008-001-006 "HP" LASERJET 2P-LASERJET 2 PLUS-LASERJET 3P(92275A) - (日本出產)	"HP" LASERJET 2P-LASERJET 2 PLUS-LASERJET 3P(92275A) - (ORI. JAPONESA)		盒 Caixa	630.00	7	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	07, 29, 34-15, 24, 03
008-001-007 "HP" LASERJET 3(92295A) - (日本出產)	"HP" LASERJET 3(92295A) - (ORI. JAPONESA)		盒 Caixa	575.00	7	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	19, 05, 34, 29, 20, 34-15, 50-43, 38, 03, 18
008-001-008 "HP" LASERJET 4(92298A) - (日本出產)	"HP" LASERJET 4(92298A) - (ORI. JAPONESA)		盒 Caixa	543.00	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	50-44, 50-41, 19, 07, 05, 09, 34, 23, 29, 20, 34-15, 24, 01-11, 38, 50-36, 50-26, 28-02, 03, 18, 50-29
008-001-009 "HP" C4127X LASERJET 4000-4000N-4000T-4000TN - (日本出產)	"HP" C4127X LASERJET 4000-4000N-4000T-4000TN - (ORI. JAPONESA)		盒 Caixa	666.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44, 50-41, 05, 09, 34, 34-15, 01-09, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-26, 50-14, 28-02, 50-29
008-001-010 "HP" LASERJET 4L(92274A) - (日本出產)	"HP" LASERJET 4L(92274A) - (ORI. JAPONESA)		盒 Caixa	540.00	7	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	05, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 01-11, 50-43, 50-14, 28-02, 03, 18, 50-28
008-001-011 "HP" LASERJET 4V(C3900A) - (日本出產)	"HP" LASERJET 4V(C3900A) - (ORI. JAPONESA)		個 Cada	852.80	15	網絡電腦有限公司 Global Net, Lda.	19, 09, 35, 23, 20, 24, 01-02, 38, 37, 50-36, 50-14, 50-29
008-001-012 "HP" C4129X LASERJET 5000	"HP" C4129X LASERJET 5000		盒 Caixa	998.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	50-44, 50-41, 19, 09, 22, 01-09, 50-43, 38, 50-36, 50-26
008-001-013 "HP" C3906F LASERJET 5L	"HP" C3906F LASERJET 5L		盒 Caixa	346.00	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	26, 32, 31, 05, 22, 23, 38, 28-03
008-001-014 "HP" C3903A/C3903F LASERJET 5P-5MP-6P-6MP - (日本出產)	"HP" C3903A/C3903F LASERJET 5P-5MP-6P-6MP - (ORI. JAPONESA)		盒 Caixa	487.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 50-41, 27, 31, 05, 09, 34, 35, 23, 20, 01-02, 50-43, 37, 28-02, 28-03, 03, 50-29
008-001-015 "HP" C3906F LASERJET 6L - (日本出產)	"HP" C3906F LASERJET 6L - (ORI. JAPONESA)		盒 Caixa	346.00	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	32, 31, 05, 09, 29, 38, 50-36, 28-02, 28-03
008-001-017 "HP" C4149A LASER COLOR PRINTER 8500 TONER	"HP" C4149A LASER COLOR PRINTER 8500 TONER		盒 Caixa	718.00	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	50-41, 26, 03
008-001-018 "HP" C4150A LASER COLOR PRINTER 8500 TONER	"HP" C4150A LASER COLOR PRINTER 8500 TONER		盒 Caixa	1,150.00	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	50-41, 26, 03
008-001-019 "HP" C4151A LASER COLOR PRINTER 8500 TONER	"HP" C4151A LASER COLOR PRINTER 8500 TONER		盒 Caixa	1,150.00	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	50-41, 26, 03

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
008-001-020	"HP" C4152A LASER COLOR PRINTER 8500 TONER	"HP" C4152A LASER COLOR PRINTER 8500 TONER	盒 Caixa	1,150.00	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	50-41, 26, 03
008-001-021	"HP" TRANSFER KIT C4154A LASER COLOR PRINTER 8500	"HP" TRANSFER KIT C4154A LASER COLOR PRINTER 8500	盒 Caixa	1,163.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	03
008-001-022	"HP" 92291A LASERJET III SI-4SI-4SIMX	"HP" 92291A LASERJET III SI-4SI-4SIMX	個 Unidade	761.30	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	22
008-001-023	"HP" C4192A COLOR LASERJET 4500-4500N-4500DN	"HP" C4192A COLOR LASERJET 4500-4500N-4500DN	個 Unidade	785.00	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	05, 28, 50-43, 50-29
008-001-024	"HP" C4193A COLOR LASERJET 4500-4500N-4500DN	"HP" C4193A COLOR LASERJET 4500-4500N-4500DN	個 Unidade	785.00	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	28, 50-43, 50-29
008-001-025	"HP" C4194A COLOR LASERJET 4500-4500N-4500DN	"HP" C4194A COLOR LASERJET 4500-4500N-4500DN	個 Unidade	615.00	14	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	28, 50-43, 50-29
008-001-026	"HP" C4191A COLOR LASERJET 4500-4500N-4500DN	"HP" C4191A COLOR LASERJET 4500-4500N-4500DN	個 Unidade	540.50	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	28, 50-43, 50-29
008-001-027	"HP" C4096A HP-2100	"HP" C4096A HP-2100	個 Unidade	627.50	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	07, 05, 28, 01-02, 50-43, 38, 50-36, 50-14
008-001-028	"HP" C4182X	"HP" C4182X	盒 Caixa	1,186.50	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	07, 22
008-001-031	"EPSON" EPL5500 - (SO50005) - (中國產)	"EPSON" EPL5500 - (SO50005) - (ORI. CHINESA)	個 Unidade	358.00	4	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	03, 50-29
008-001-033	"EPSON" PHOTO CONDUCTOR S051055	"EPSON" PHOTO CONDUCTOR S051055	個 Unidade	404.85	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	23, 01-11, 37, 50-26
008-001-901	"EPSON" SO50016 (黃色)	"EPSON" SO50016 (YELLOW)	個 Unidade	740.00	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	22
008-001-902	"EPSON" SO50017 (紅色)	"EPSON" SO50017 (MAGENTA)	個 Unidade	740.00	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	22
008-001-903	"EPSON" SO50018 (藍色)	"EPSON" SO50018 (CYAN)	個 Unidade	740.00	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	22
008-001-904	"EPSON" SO50019 (黑色)	"EPSON" SO50019 (BLACK)	個 Unidade	383.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	22
008-001-905	"HP" LASERJET 2100 C-4096A	"HP" LASERJET 2100 C-4096A	盒 Caixa	627.50	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	50-44
008-001-906	"XEROX" 113R296 - DOCUPRINT P8 EX	"XEROX" 113R296 - DOCUPRINT P8 EX	盒 Caixa	545.00	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44
008-001-907	"LEXMARK" OPTRA C (黑色) NO.1361210	"LEXMARK" OPTRA C (BLACK) NO.1361210	樽 Frasco	724.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	03
008-001-908	"LEXMARK" OPTRA C (藍色) NO.1361211	"LEXMARK" OPTRA C (CYAN) NO.1361211	樽 Frasco	854.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	03
008-001-909	"LEXMARK" OPTRA C (紅色) NO.1361212	"LEXMARK" OPTRA C (MAGENTA) NO.1361212	樽 Frasco	854.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	03
008-001-910	"LEXMARK" OPTRA C (黃色) NO.1361213	"LEXMARK" OPTRA C (YELLOW) NO.1361213	樽 Frasco	854.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	03
008-001-911	"APPLE" 8500 MOD. M5893-G	"APPLE" 8500 MOD. M5893-G	盒 Caixa	1,738.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	03
008-001-912	"EPSON" EPL-N2050 (S051070)	"EPSON" EPL-N2050 (S051070)	盒 Caixa	1,199.99	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44
008-001-913	"EPSON" EPL- C8200 (黑色)	"EPSON" EPL- C8200 (BLACK)	盒 Caixa	383.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	38

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
008-001-914	"EPSON" EPL-C8200 (藍色)	"EPSON" EPL-C8200 (BLUE)	盒 Caixa	740.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	38
008-001-915	"EPSON" EPL-C8201 (紅色)	"EPSON" EPL-C8201 (RED)	盒 Caixa	740.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	38
008-001-916	"EPSON" EPL-C8202 (黃色)	"EPSON" EPL-C8202 (YELLOW)	盒 Caixa	740.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	38
008-001-917	"EPSON" EPL 5200	"EPSON" EPL 5200	個 Caixa	902.99	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	01-11
008-001-918	"EPSON" EPL-9000	"EPSON" EPL-9000	個 Unidade	1,405.85	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	38
008-003 影印機碳粉		REVELADOR PARA MÁQUINAS FOTOCOPIADORAS					
008-003-001	"GESTETNER" 2335Z - (美國 出產)	"GESTETNER" 2335Z - (ORI. EUA)	樽 Frasco	295.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05, 34
008-003-002	"PANASONIC" 2670-3270 (FQ- TA20)	"PANASONIC" 2670-3270 (FQ-TA20)	個 Unidade	238.20	5	保利文儀 Ag. Com. Exp. Imp. Polly	05, 34-15
008-003-003	"TOSHIBA" 2870	"TOSHIBA" 2870	個 Unidade	135.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	34
008-003-004	"KONICA" #3031 - (日本出產)	"KONICA" #3031 - (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	218.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	32, 24
008-003-005	"KONICA" #1120 - (日本出產)	"KONICA" #1120 - (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	128.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	32
008-003-007	"MINOLTA" EP-1050	"MINOLTA" EP-1050	個 Unidade	124.40	7	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	29
008-003-010	"CANON" FC-2	"CANON" FC-2	個 Unidade	599.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	34-15
008-003-013	"SHARP" SF-2040	"SHARP" SF-2040	個 Unidade	158.00	3	正德行 Ching Tak Hong	05, 20
008-003-014	"SHARP" SF-216ST1 - (日本出 產)	"SHARP" SF-216ST1 - (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	109.99	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 28-02, 28- 03, 03
008-003-015	"SHARP" SF-222ST1 - (日本出 產)	"SHARP" SF-222ST1 - (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	119.99	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	22, 29, 28-03, 03, 18
008-003-016	"SHARP" SF-780ST1 - (日本出 產)	"SHARP" SF-780ST1 - (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	75.50	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	05
008-003-017	"SHARP" SF-830ST1	"SHARP" SF-830ST1	個 Unidade	109.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	29
008-003-018	"SHARP" SF-8300	"SHARP" SF-8300	個 Unidade	109.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	34-15
008-003-019	"SHARP" SF-8800, SF-7350, SF-7300	"SHARP" SF-8800 SF-7350 SF-7300	個 Unidade	79.99	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	29, 03
008-003-020	"SHARP" SF-8870	"SHARP" SF-8870	個 Unidade	79.99	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	29, 38, 50-14, 03
008-003-024	"MINOLTA" EP- 410Z/425Z/3170 - (日本出產)	"MINOLTA" EP-410Z/425Z/3170 - (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	80.20	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	31
008-003-026	"RICOH" FT-4215 TONER	"RICOH" FT-4215 TONER	個 Unidade	156.90	7	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	03
008-003-031	"TOSHIBA" 4570 BLACK TONER T3560	"TOSHIBA" 4570 BLACK TONER T3560	個 Unidade	273.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	34

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別：辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
008-003-032	"RICOH" FT-7650	"RICOH" FT-7650	個 Unidade	365.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	34, 20
008-003-903	"XEROX" 6R915 (XD-100)	"XEROX" 6R915 (XD-100)	盒 Caixa	691.10	7	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	50-44
008-003-904	"XEROX" 5665	"XEROX" 5665	盒 Caixa	305.00	7	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	50-44
008-003-905	"MINOLTA" MT TONER II	"MINOLTA" MT TONER II	樽 Frasco	200.00	3	源興行 Yuen Hing Hong	50-44
008-003-906	"SHARP" SF-230ST1	"SHARP" SF-230ST1	樽 Frasco	268.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44
008-003-907	"MINOLTA" EP-4000	"MINOLTA" EP-4000	樽 Frasco	414.70	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	37
008-003-908	"RICOH" FT-4015 - (TYPE 1305)	"RICOH" FT-4015 - (TYPE 1305)	個 Unidade	150.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	37
008-003-909	"XEROX" BLACK TONER 003R90203	"XEROX" BLACK TONER 003R90203	個 Unidade	852.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	01-09
008-004 傳真機碳粉	REVELADOR PARA MÁQUINA FACSIMILE						
008-004-002	"BROTHER" 6650MC TN-200	"BROTHER" 6650MC TN-200	個 Unidade	155.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	09
008-004-003	"CANON" FX3	"CANON" FX3	個 Unidade	375.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	15, 19, 23
008-004-004	"PANASONIC" KX-FA136A	"PANASONIC" KX-FA136A	個 Unidade	87.50	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	34, 28, 01-11
008-004-005	"SHARP" FO-26DC (FAX SHARP FO-2600)	"SHARP" FO-26DC (FAX SHARP FO-2600)	個 Unidade	249.99	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 01-02
008-004-006	"CANON" FAX TONER (FX1)	"CANON" FAX TONER (FX1)	個 Unidade	392.50	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	03
008-004-007	"CANON" FX2 CARTRIDGE	"CANON" FX2 CARTRIDGE	盒 Caixa	405.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	37
008-004-901	"OKI FAX 1050"	"OKI FAX 1050"	盒 Caixa	175.00	7	多寶文具 Dorble Stationery Co.	20
008-004-902	"BROTHER" TN6300	"BROTHER" TN6300	個 Unidade	258.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-36
008-004-903	"PANSONIC" UF-585 REF. UG-3350	"PANSONIC" UF-585 REF. UG-3350	個 Unidade	898.95	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-28
008-004-904	"TOSHIBA" FAX TONER TF-505	"TOSHIBA" FAX TONER TF-505	盒 Unidade	44.80	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	03
008-004-905	"SANYO" SPF-PK313	"SANYO" SPF-PK313	盒 Unidade	1,450.00	7	溢利文儀行 Art. Escritorio Daily	03
008-004-906	"MINOLTA" FAX 3600	"MINOLTA" FAX 3600	個 Unidade	750.00	3	源興行 Yuen Hing Hong	01-09
008-004-907	"BROTHER" 2650	"BROTHER" 2650	個 Unidade	155.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	38
008-004-908	"PANASONIC" KX-F1050	"PANASONIC" KX-F1050	個 Unidade	100.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	20, 01-11
009 色帶	FITAS						
009-001 打印機色帶	FITA PARA IMPRESSORA						

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
009-001-001	"IBM" 3M 3490E - CARTRIDGE	"IBM" 3M 3490E - CARTRIDGE	卷 Rolo	38.80	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	09, 28
009-001-002	"HP" 120 米 DDS - 2 DATA CARTRIDGE - (日本出產)	"HP" 120 METER DDS - 2 DATA CARTRIDGE - (ORI. JAPONESA)	卷 Rolo	39.50	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	28
009-001-003	"IBM" 6262 打印機色帶	"IBM" 6262 PRINTER RIBBON	個 Unidade	382.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocópias Ving Ip Lda.	09
009-001-006	"EPSON" LQ-1170 NO. 7754 - (中國出產)	"EPSON" LQ-1170 NO. 7754 - (ORI. CHINESA)	卷 Rolo	16.70	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	07, 35, 23, 50-43, 50-36, 28-02
009-001-007	"EPSON" NO. 7753 - (中國出產)	"EPSON" NO. 7753 - (ORI. CHINESA)	卷 Rolo	16.70	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	07, 09, 38, 50-36, 28-03
009-001-008	"EPSON" NO. 7762 - (中國出產)	"EPSON" NO. 7762 - (ORI. CHINESA)	卷 Rolo	29.00	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	07
009-001-009	"NEC" P/5300	"NEC" P/5300	卷 Rolo	33.00	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	19
009-001-012	"EPSON" S015086 LQ-2070	"EPSON" S015086 LQ-2070	卷 Rolo	72.80	3	和記文具 Wo Kei	09, 28-02
009-001-013	"FUJITSU" DL3400 - DPMG9 (GEAR)	"FUJITSU" DL3400 - DPMG9 (GEAR)	卷 Rolo	38.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	19
009-001-901	"EPSON" LQ-570	"EPSON" LQ-570	卷 Rolo	16.70	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	13
009-001-903	DIA-402 - 101 毫米 X 340 毫米	DIA-402 - 101MM X 340MM	個 Unidade	167.00	3	和記文具 Wo Kei	50-28
009-001-904	"EPSON" LQ2080	"EPSON" LQ2080	卷 Rolo	74.00	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	01-09
009-002 打字機色帶			FITA PARA MÁQUINA DE ESCRIVER				
009-002-001	"BROTHER" CE-700 - (日本出產)	"BROTHER" CE-700 - (ORI. JAPONESA)	卷 Rolo	18.50	3	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	20, 28, 38, 28-02, 28-03
009-002-003	"IBM" 1380999 (CORRECTABLE RIBBON CASSETTE BY LEXMARK) - (美國出產)	"IBM" 1380999 (CORRECTABLE RIBBON CASSETTE BY LEXMARK) - (ORI. EUA)	卷 Rolo	28.90	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	32, 05, 34, 23, 20, 38, 50-36, 28-02
009-002-004	"IBM" 210 (CORRECTABLE RIBBON CASSETTE BY LEXMARK)#1299508 - (美國出產)	"IBM" 210 (CORRECTABLE RIBBON CASSETTE BY LEXMARK) #1299508 - (ORI. EUA)	卷 Rolo	29.80	1	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	50-36
009-002-005	"NIKO" NO. N-22 (CONCEPT-27)	"NIKO" NO. N-22 (CONCEPT-27)	卷 Rolo	7.90	3	保利文儀 Ag. Com. Exp. Imp. Polly	50-29
009-002-006	"NIKO" NO. O-27 (CONCEPT-12)	"NIKO" NO. O-27 (CONCEPT-12)	卷 Rolo	7.90	3	保利文儀 Ag. Com. Exp. Imp. Polly	50-29
009-002-007	"OLIVETTI" ET-2000 (C.C.RIBBON)	"OLIVETTI" ET-2000 (C.C. RIBBON)	卷 Rolo	36.50	1	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	34-15, 50-43
009-002-008	"OLIVETTI" ET-2300 (C.C. RIBBON) - (美國出產)	"OLIVETTI" ET-2300 (C.C. RIBBON) - (ORI. AMERICANA)	卷 Rolo	36.50	1	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	09, 34, 50-43
009-002-009	"OLIVETTI" ETC-70 (C.C. RIBBON)	"OLIVETTI" ETC-70 (C.C. RIBBON)	卷 Rolo	35.65	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocópias Ving Ip Lda.	24
009-002-010	"SHARP" 3100(炭) - (日本出產)	"SHARP" 3100 (CARVÃO) - (ORI. JAPONESA)	卷 Rolo	38.50	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocópias Ving Ip Lda.	20
009-002-011	"SHARP" XQ-345 - (加拿大出產)	"SHARP" XQ-345 - (ORI. CANADIANA)	卷 Rolo	17.00	1	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	19, 29, 20, 01-11, 38, 50-26, 28-02

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別：辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
009-002-012	"PRINT-RITE" GR1 紅色及黑色	"PRINT-RITE" GR1 - COR VERMELHA E PRETA	卷 Rolo	4.20	1	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	32, 20, 28-02
009-002-013	"SHARP" ZX-004CC18	"SHARP" ZX-004CC18	卷 Rolo	28.50	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	37, 03
009-002-901	"OLYMPIA" 330	"OLYMPIA" 330	卷 Rolo	30.00	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	01-09
009-003 計算機色帶			FITA PARA MÁQUINA CALCULADOR				
009-003-001	"ESSELTE"	"ESSELTE"	卷 Rolo	5.65	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	19, 29, 24
009-003-002	"NIKO" FOR FACIT GRI	"NIKO" FOR FACIT GRI	卷 Rolo	4.20	1	峻盈出入口有限公司 Cia. De Imp. Exp. Joyhill, Lda.	37, 50-14
009-003-003	"NECTRON" SELECTA 13 毫米 X 6 米	"NECTRON" SELECTA DE 13 MM X 6 M	卷 Rolo	3.49	3	保利文儀 Ag. Com. Exp. Imp. Polly	09
009-003-004	"PRINT-RITE" GR24	"PRINT-RITE" GR24	卷 Rolo	3.49	3	保利文儀 Ag. Com. Exp. Imp. Polly	37
009-003-005	"CASIO" INK ROLLER ZR-72	"CASIO" INK ROLLER ZR-72	卷 Rolo	19.30	5	保利文儀 Ag. Com. Exp. Imp. Polly	34, 37
010 印章類			TIPO DE CARIMBOS				
010-001 原子印			CARIMBO COM TINTA PERMANENTE				
010-001-001	有日期印 D1-47 毫米 X 40 毫米	COM DATADORES DE BORRACHA D1-47 MM X 40 MM	個 Unidade	220.00	4	印專家印章專門店 Ag. Especialista Carimbos	09, 34, 38
010-001-002	有日期印 D2-55 毫米 X 41 毫米	COM DATADORES DE BORRACHA D2-55 MM X 41 MM	個 Unidade	230.00	4	印專家印章專門店 Ag. Especialista Carimbos	05, 09, 34, 29
010-001-003	有日期印 D3-65 毫米 X 47 毫米	COM DATADORES DE BORRACHA D3-65 MM X 47 MM	個 Unidade	240.00	4	印專家印章專門店 Ag. Especialista Carimbos	09, 34, 28-03
010-001-004	尺寸 - 25 X 75 毫米	TAMANHO - 25 X 75 MM	個 Unidade	54.00	5	可麗有限公司 Firma Claudia Lda.	07, 09, 34, 29, 24, 50-43, 38, 28-03, 03
010-001-005	尺寸 A - 22 X 73 毫米	TAMANHO A - 22 X 73 MM	個 Unidade	50.00	7	祐美龍印 I & M Dragon Stamp	05, 09, 34, 35, 29, 24, 50-43, 03
010-001-006	尺寸 B - 38 X 73 毫米	TAMANHO B - 38 X 73 MM	個 Unidade	54.00	5	可麗有限公司 Firma Claudia Lda.	07, 05, 09, 34, 29, 24, 50-43, 50-36, 03
010-001-007	尺寸 C - 48 X 80 毫米	TAMANHO C - 48 X 80 MM	個 Unidade	82.00	5	可麗有限公司 Firma Claudia Lda.	09, 34, 29, 24, 50-43, 50-36, 28-03, 03
010-001-008	尺寸 D - 30 X 60 毫米	TAMANHO D - 30 X 60 MM	個 Unidade	52.00	5	可麗有限公司 Firma Claudia Lda.	27, 05, 09, 34, 29, 24, 50-43, 50-36, 28-03, 03
010-001-009	尺寸 D - 60 X 100 毫米	TAMANHO D - 60 X 100 MM	個 Unidade	112.00	5	可麗有限公司 Firma Claudia Lda.	09, 34, 35, 50-43, 50-36, 28-03, 03
010-002 日期印			DATADORES DE BORRACHA				
010-002-001	"SHINY" D3-5 毫米 - (台灣出產)	"SHINY" - D3 - 5 MM - (ORI. TAIWAN)	個 Unidade	7.791	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	07, 05, 34, 38, 28-02, 28-03
010-002-002	"SHINY" D4-4 毫米 - (台灣出產)	"SHINY" - D4 - 4 MM - (ORI. TAIWAN)	個 Unidade	7.34	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	28-02, 50-29
010-002-003	"SHINY" D5-3 毫米 - (台灣出產)	"SHINY" - D5 - 3 MM - (ORI. TAIWAN)	個 Unidade	7.17	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-29
010-003 印台			ALMOFADAS PARA CARIMBOS				
010-003-001	"ARTLINE" 56 X 90 毫米-有墨水的	"ARTLINE" - 56 X 90 MM - COM TINTA	個 Unidade	10.50	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 34, 29, 38, 50-29
010-003-002	"ARTLINE" 56 X 90 毫米-無墨水的	"ARTLINE" - 56 X 90 MM - SEM TINTA	個 Unidade	8.92	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 28, 28-02, 28-03
010-004 印台墨水			TINTA PARA CARIMBOS DE BORRACHA				

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega 日(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
010-004-001	"ARTLINE" 多種顏色	"ARTLINE" - DIVERSAS CORES	樽 Frasco	10.29	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	05, 09, 34, 29, 28, 38, 28-03, 03, 50-29
011 改錯用品			MATERIAL PARA CORRECÇÃO				
011-001 橡皮擦			BORRACHAS				
011-001-001A	"FABER-CASTELL" 7086-30 (馬來西亞出產)	"FABER-CASTELL" 7086-30 (ORI. MALÁSIA)	塊 Unidade	1.10	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 34
011-001-002	"RADAR" (S-80-PLASTIC ERASER) - 30 個	"RADAR" (S-80-PLASTIC ERASER) - DE 30 UNIDADES	盒 Caixa	60.80	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 32, 05, 09, 34, 35, 23, 29, 28, 34-15, 13, 24, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-26, 50-14, 28-02, 03, 18, 50-28, 50-29
011-001-003	"RADAR" S-60	"RADAR" S-60	塊 Unidade	1.29	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	28-05, 27, 19, 05, 22, 29, 20, 01-11, 38, 50-36
011-001-901	"STEADLER MARS-PLASTIC" - 大 NO. 52 650" - 20 個	"STEADLER MARS-PLASTIC" - GRANDE NO. 52 650" - DE 20 UNIDADES	盒 Caixa	60.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44
011-002 擦膠筆			LÁPIS DE BORRACHAS				
011-002-001	"FABER" NO.7058 有刷頭-12 個	"FABER" NO. 7058 COM ESCOVA - 12 UNIDADES	盒 Caixa	20.90	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	31, 19, 34, 50-43, 28-02, 28-03
011-003 塗改液			LÍQUIDO CORRECTOR				
011-003-001	"PENTEL" ZL31-W 改錯筆	"PENTEL" ZL31-W (CORRECTION PEN)	支 Unidade	9.69	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 50-41, 28-05, 27, 32, 31, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 29, 20, 28, 34-15, 13, 01-11, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-29
011-003-003	"TIPP-EX" -2 樽套裝	"TIPP-EX" - JOGO - 2 FRASCOS	套 Jogo	4.25	3	和記文具 Wo Kei	50-41, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 22, 23, 29, 20, 28, 01-09, 24, 38, 50-36, 28-03, 03, 50-28, 50-29
011-003-004	"TIPP-EX" 塗改液天那水	"TIPP-EX" - LÍQUIDO CORRECTOR THINNER	支 Unidade	3.17	3	和記文具 Wo Kei	32, 07, 05, 22, 01-09, 03, 50-29
011-003-901	"UNI" CPL-300 改錯筆	"UNI" CPL-300 (CORRECTION PEN)	支 Unidade	8.80	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	19
011-004 改錯帶			FITA PARA CORRECÇÃO				
011-004-001	"MONO" WHITE TAPE CT-CX5 - 5 毫米 X 10 米 (連機身)	"MONO" WHITE TAPE CT-CX5 - 5 MMX10 M (COM MÁQUINA)	個 Unidade	16.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44, 09, 29
011-004-002	"PENTEL" 4 毫米 x 6 米 (連機身)	"PENTEL" - 4 MM x 6 M (COM MÁQUINA)	個 Unidade	12.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	34, 28
011-004-003	"TOMBOW" - 5 毫米 X 10 米	"TOMBOW" - 5 MM X 10 M	個 Unidade	10.35	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	09, 50-43
011-005 修改帶			FITA PARA CORRECÇÃO				
011-005-001	"SCOTCH" NO.658 - 25.4 X 17 毫米(修蓋紙)	"SCOTCH" NO. 658 - 25.4 X 17 MM - (COVER UP TAPE)	卷 Rolo	15.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 05
011-006 打字機改錯帶			FITA DE CORRECÇÃO PARA MÁQUINAS DE ESCRIVER				
011-006-001	"BROTHER" GR143	"BROTHER" GR143	卷 Rolo	1.45	3	保利文儀 Ag. Com. Exp. Imp. Polly	28

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別：辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega 日(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
011-006-002	"BROTHER" CE-700 - (日本出產)	"BROTHER" CE-700 - (ORI. JAPONESA)	卷 Rolo	13.50	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	27, 20, 28-02
011-006-004	"BROTHER" 1337765	"BROTHER" 1337765	卷 Rolo	28.00	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	32, 05, 34, 23
011-006-007	"OLIVETTI" ET-2400 - (美國出產)	"OLIVETTI" ET-2400 - (ORI. EUA)	卷 Rolo	28.50	4	和記文具 Wo Kei	05, 34, 28, 34-15
011-006-008	"OLIVETTI" ET-70	"OLIVETTI" ET-70	卷 Rolo	12.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	24
011-006-009	"SHARP" 3100 - (日本出產)	"SHARP" 3100 - (ORI. JAPONESA)	卷 Rolo	6.50	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	34, 20
011-006-010	"SHARP" XQ-345 - (加拿大出產)	"SHARP" XQ-345 - (ORI. CANADIANA)	卷 Rolo	2.35	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	19, 29, 20, 01-11, 38, 28-02
011-006-011	"SHARP" XQ-380	"SHARP" XQ-380	卷 Rolo	2.35	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	38, 37, 50-26, 03
011-007 打字機改錯紙			PAPEL DE CORRECÇÃO PARA MÁQUINAS DE ESCRIVER				
011-007-001	"TIPP-EX"	"TIPP-EX"	包 Emb	2.10	3	和記文具 Wo Kei	28-05, 28-02
011-008 白板擦			APAGADOR PARA QUADRO MAGNÉTICO				
011-008-001	"EASYMATE"	"EASYMATE"	個 Unidade	2.80	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 28-05, 05, 09, 34, 29, 20, 01-11, 50-43, 38, 50-14, 28-02, 28-03
011-008-901	"PILOT" WBEN-L	"PILOT" WBEN-L	個 Unidade	19.47	3	和記文具 Wo Kei	50-29
012 標籤			ETIQUETAS				
012-001 手貼普通標籤			ETIQUETAS				
012-001-001	"PEACOCK" - 20 張	"PEACOCK" - 20 FOLHAS	盒 Caixa	4.70	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 27, 19, 07, 05, 35, 29, 20, 34-15, 24, 38, 50-14, 28-02, 03, 50-28, 50-29
012-001-901	"KOKUYO"	"KOKUYO"	盒 Caixa	12.50	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	28
012-001-902	"AAA" LABEL	"AAA" LABEL	包 Emb	3.38	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	28
012-001-904	SELF ADHESIVE LABEL PARA CD - 12 厘米	SELF ADHESIVE LABEL PARA CD - 12CM	盒 Caixa	26.00	15	網絡電腦有限公司 Global Net, Lda.	38
012-002 電腦標籤			ETIQUETAS PARA IMPRESSORA				
012-002-001	"UCOM" A4 102 X 36-2 雷射打印機貼紙-白色 - 8000 張	"UCOM" A4 - 102 X 36-2 LASER LABEL - COR BRANCA - 8000 FOLHAS	盒 Caixa	318.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	27, 07, 38
012-002-004	"UCOM" A4 - 89X36-2 雷射打印機貼紙-白色 - 8000 張	"UCOM" A4 - 89 X 36-2 LASER LABEL - COR BRANCA - 8000 FOLHAS	盒 Caixa	326.00	3	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	03
012-002-901A	"ASCOM" 五合一全功能電腦打印標籤-A4(44 種不同尺寸)100 張	"ASCOM" MULTI-PURPOSE LABEL - A4 (44 DIFERENTE DIMENSÃO) 100 FOLHAS	盒 Caixa	87.60	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-44
012-002-902	"TOPPAN MOORE" - 白色貼紙 SF-XL-402 (11 X 9-1/2 厘米) - 500 張	"TOPPAN MOORE" - PAPEL CONTÍNUO C/ETIQUETAS AUTOCOLANTE DE COR BRANCA SF-XL-402 (11 X 9-1/2 CM) - 500 FOLHAS	盒 Caixa	398.00	3	和記文具 Wo Kei	50-28
012-003 噴墨/雷射打印機標籤			ETIQUETAS PARA INKJET / LASER JET				

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
012-003-001	"SMART LABEL" - 100 張	"SMART LABEL" - DE 100 FOLHAS	盒 Caixa	58.00	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 27, 31, 05, 09, 34, 23, 01-11, 38, 50-26
012-003-901	"APLI" A4 - 100 張	"APLI" A4 - DE 100 FOLHAS	盒 Caixa	85.50	3	和記文具 Wo Kei	03
013 夾/釘類			TIPO DE MOLAS / ALFINETES				
013-001 彈簧夾			MOLAS DE AÇO				
013-001-001	"EPL" 308	"EPL" 308	個 Cada	0.48	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 50-41, 28- 05, 27, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 29, 20, 34-15, 13, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-36, 50- 26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 18, 50- 28
013-001-002	"EPL" 309	"EPL" 309	個 Cada	0.37	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 28-05, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 35, 29, 20, 28, 34- 15, 13, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50- 36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 18
013-001-003	"EPL" 310	"EPL" 310	個 Cada	0.18	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 50-41, 28- 05, 27, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 34- 15, 13, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50- 36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-29
013-001-004	"EPL" 311	"EPL" 311	個 Cada	0.12	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 28-05, 31, 19, 07, 05, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 34-15, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50- 36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-28, 50-29
013-001-005	"EPL" 312	"EPL" 312	個 Cada	0.08	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 50-41, 28- 05, 27, 31, 07, 05, 09, 34, 35, 23, 29, 20, 28, 13, 24, 01- 11, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 28- 02, 28-03, 03, 18
013-001-010	"EPL" 313	"EPL" 313	個 Cada	0.08	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	07, 05, 23, 29, 13, 18
013-002 圖釘			PIONESES				
013-002-001	金屬型 - 100 粒	DE METAL - DE 100 UNIDADES	盒 Caixa	1.58	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05, 20, 38
013-002-002	"MITSUYA" 塑料型 - 20 粒	"MITSUYA" - DE PLÁSTICO - DE 20 UNIDADES	盒 Caixa	2.65	3	正德行 Ching Tak Hong	50-41, 07, 05, 29, 38
013-002-003	彩色圓膠頭 NO.202 - 30 個	CABEÇA COLORIDA PLÁSTICA - NO.202 30 UNIDADES	盒 Caixa	2.12	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05, 34, 29, 20, 28, 01-09, 24, 01-11, 28-02, 28-03, 50- 29
013-003 大頭針			ALFINETES COM CABEÇA				
013-003-001	"菊花牌 NO.1" - 1/8 磅	"CHRYSANTHEMAN NO. 1" - DE 1/8 LB	盒 Caixa	1.78	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	31, 05, 01-11
013-003-004	"CROWN" 有膠頭的	"CROWN" COM CABEÇA PLÁSTICA	盒 Caixa	8.50	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	34, 29, 50-43, 38, 18
013-004 曲別針			ATCHES				

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
013-004-001	"EPL" CVC228 - 1 號三角形 鐵線 - 100 個(塑膠)	"EPL" CVC228 ARAME TRIÂNGULARES NO. 1 - DE 100 UNIDADES (PLÁSTICO)	盒 Caixa	1.84	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	29, 24
013-004-002	"ELEPHANT" - 1 號三角形鐵 線-100 個 (PM-121)	"ELEPHANT" -ARAME TRIÂNGULARES NO. 1 - DE 100 UNIDADES (PM-121)	盒 Caixa	0.727	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44, 27, 26, 32, 31, 05, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 34- 15, 13, 01-09, 01- 11, 50-43, 38, 37, 50-14, 28-02, 28- 03, 03, 18, 50-29
013-004-003	1 號三角形鐵線-80 個 TRIGONAL(塑膠)	ARAME TRIÂNGULARES NO. 1 - DE 80 UNIDADES TRIGONAL (PLÁSTICO)	盒 Caixa	2.85	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05, 34
013-004-004	"EPL" 132 - 2 號三角形鐵線 100 個	"EPL" 132 ARAME TRIÂNGULARES NO. 2 - 100 UNIDADES	盒 Caixa	0.63	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 28-05, 07, 05, 09, 34, 29, 34- 15, 38, 50-36, 50- 26, 50-28
013-004-005	"ELEPHANT" 123 - 3 號三角 形鐵線 - 100 個	"ELEPHANT" 123 ARAME TRIÂNGULARES NO. 3 - 100 UNIDADES	盒 Caixa	0.70	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 05, 34, 29, 38, 50-36, 03
013-004-006	"EPL" 2 吋長萬字夾 - 100 個	"EPL" JUMPO DO TAMANHO DE 2" - 100 UNIDADES	盒 Caixa	1.95	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-44, 50-41, 19, 07, 05, 34, 23, 29, 20, 28, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 03, 18, 50-29
013-005 連射夾	POWER CLIPPER						
013-005-001	"OHTO" PC-10M CLIPPER (MEDIUM)	"OHTO" PC-10M CLIPPER (MEDIUM)	把 Unidade	18.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-43, 37
013-006 連射夾釘	STAINLESS CLIPS FOR POWER CLIPPER						
013-006-001	"OHTO" 50 個 (FOR PC-10M)	"OHTO" - 50 UNIDADES (FOR PC- 10M)	盒 Caixa	17.995	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-43, 37
014 剪刀類	MATERIAL DE CORTA-PAPÉIS						
014-001 剃刀	CORTA-PAPÉIS						
014-001-001	"NT-CUTTER" K-200	"NT-CUTTER" K-200	把 Unidade	9.09	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 50-41, 27, 32, 07, 05, 09, 34, 22, 29, 20, 28, 34- 15, 13, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50- 36, 50-26, 28-02, 28-03, 18, 50-29
014-001-002	"NT-CUTTER" L-500	"NT-CUTTER" L-500	把 Unidade	22.45	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	28-05, 27, 32, 31, 07, 05, 34, 35, 29, 28, 38, 50-36, 28- 02
014-001-003	"NT-CUTTER" A-300	"NT-CUTTER" A-300	把 Unidade	13.30	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	29, 18
014-002 剃刀片	LÂMINAS						
014-002-001	"NT-CUTTER" A-100 號 - 10 包	"NT-CUTTER" MODELO A-100 - DE 10 PACOTES	盒 Caixa	4.50	3	和記文具 Wo Kei	50-41, 31, 19, 07, 05, 34, 29, 01-11, 38, 28-03
014-002-002	"NT-CUTTER" L-150 號 - 10 包	"NT-CUTTER" MODELO L-150 - DE 10 PACOTES	盒 Caixa	6.50	3	和記文具 Wo Kei	28-05, 27, 19, 07, 29, 28, 38
014-002-003	"NT-CUTTER" - 6 片	"NT-CUTTER" - DE 6 PCS	包 Emb	2.45	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	29, 50-29
014-003 切紙刀	GUILHOTINA						
014-003-001	A4 CK-24	A4 CK-24	把 Unidade	84.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05, 28, 50-43, 38
014-004 剪刀	TESOURAS						

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
014-004-001	"ALLEX" - 135 毫米	"ALLEX" - DE 135 MM	把 Unidade	32.30	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05, 09, 35, 29, 18
014-004-002	"ALLEX" - 165 毫米	"ALLEX" - DE 165 MM	把 Unidade	35.30	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	31, 07, 05, 29, 37, 03
014-004-003	"ESSELTE" - 165 毫米	"ESSELTE" - DE 165 MM	把 Unidade	2.35	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 27, 32, 34, 23, 34-15, 50-43, 38, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02
014-004-004	"ESSELTE" - 圓頭	"ESSELTE" - DE BICO REDONDO	把 Unidade	2.50	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	19, 05, 28
014-004-005	"STAINLESS STEEL" JAPAN 202	"STAINLESS STEEL" JAPAN 202	把 Unidade	6.65	3	和記文具 Wo Kei	28-05, 05, 34, 22, 20, 13, 38, 28-03, 50-29
014-004-006	"STAINLESS STEEL" NO.165A	"STAINLESS STEEL" NO.165A	把 Unidade	6.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	24
014-006 剝紙膠墊			CUTTING MAT				
014-006-001	"DAFA" - A3 CM-45	"DAFA" - A3 CM-45	塊 Unidade	36.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05
015 量度器			INSTRUMENTO PARA MEDIDAS				
015-001 直尺			RÉGUAS GRADUADAS				
015-001-001	"MANOK MARK" NO.103 30 厘米 - 硬尺(非金屬)	"MANOK MARK" NO.103 30CM - RÉGUA DURA (NÃO DE FERRO)	把 Unidade	2.00	3	正德行 Ching Tak Hong	07, 05, 09, 34, 35, 29, 38, 37, 50-14
015-001-002	"STRAIGHT" 20 厘米 - 硬尺(非金屬)	"STRAIGHT" 20 CM - RÉGUA DURA (NÃO DE FERRO)	把 Unidade	1.20	3	正德行 Ching Tak Hong	34, 50-14, 28-02
015-001-003	"YOUTH" 15 厘米 - 硬尺(非金屬)	"YOUTH" 15 CM - RÉGUA DURA (NÃO DE FERRO)	把 Unidade	1.555	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	34, 38
015-001-004A	"JACK" NO.103 30 厘米-塑料	"JACK" NO.103 30CM PLÁSTICO	把 Unidade	1.25	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 50-41, 28-05, 32, 31, 19, 05, 34, 22, 23, 29, 20, 28, 34-15, 24, 01-11, 50-43, 38, 50-26, 28-02, 28-03, 50-29
015-001-006	"MANOK MARK" NO.106 60 厘米 - 塑料	"MANOK MARK" NO.106 60 CM - PLÁSTICO	把 Unidade	6.80	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 07, 05, 29, 50-29
015-002 拉尺			FITAS MÉTRICAS				
015-002-001	"HORIZON" 長 3.5 米	"HORIZON" - 3.5 METROS	把 Unidade	11.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44, 50-41, 05, 09, 34, 29, 50-43, 38
015-003 比例尺			RÉGUAS DE ESCALA				
015-003-001	"FABER-CASTELL" 刻度尺 853 型號 - (德國出產)	"FABER-CASTELL" RÉGUA DE ESCALA MODELO 853 - (ORI. ALMANHA)	把 Unidade	29.00	5	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 29, 38
016 膠水用品			MATERIAL DE COLAGEM				
016-001 膠水			BISNAGA				
016-001-001	"UHU" 軟管膠水 - 20 毫升	"UHU" BISNAGA - DE 20 ML	支 Unidade	2.62	3	和記文具 Wo Kei	32, 31, 19, 05, 09, 34, 35, 29, 28, 24, 01-11, 50-43, 38, 50-26, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-28
016-001-002	"UHU" 軟管膠水 - 7 毫升	"UHU" BISNAGA - DE 7 ML	支 Unidade	1.95	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	07, 34, 35, 34-15
016-001-003	"KANGAROO" 有濾水頭 - 2 安士	"KANGAROO" COM PONTA DE FELTRO - DE 2 ONÇAS	樽 Frasco	0.64	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	28-05, 07, 05, 35, 20, 28, 13, 50-43, 28-02, 50-28, 50-29

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
016-001-005	"BANTEX" 漿糊筆 -22 克	"BANTEX" BATON GLUE STICK - DE 22 G	支 Unidade	4.20	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 28-05, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 20, 28, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 03, 50-29
016-001-006	"AXE" (WHITE GLUE) - 木膠	"AXE" (WHITE GLUE) - PARA MADEIRA	支 Unidade	10.80	3	和記文具 Wo Kei	31, 05, 34
016-001-007	"UHU" 萬能膠水 - 33 毫升	"UHU" BISNAGA - 33 ML	支 Unidade	3.30	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 09, 34, 29, 38, 03
016-001-902	"AA" 萬能膠	"AA" COLA	支 Unidade	6.85	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 31, 07, 05, 09, 34, 35, 29, 20, 28, 50-43, 38, 28-02
016-001-903	"UHU" 漿糊筆 - 21 克	"UHU" BATON GLUE STICK - DE 21 GRS	支 Unidade	4.20	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-44
016-002 手指蠟			FINGERTIP MOISTENER				
016-002-001	"TIPP-EX" 手指蠟	"TIPP-EX" FINGERTIP MOISTENER	個 Unidade	13.50	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	31, 19, 09, 28, 28-02, 28-03, 18
017 釘裝用品			MATERIAL PARA ENCADERNAR				
017-001 釘書膠圈			ARGOLAS PARA ENCADERNAÇÃO				
017-001-001	6 毫米 (尖) - 黑色	6 MM (IBÍCO) - PRETO	個 Unidade	0.11	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	31, 19, 09, 34, 34-15, 50-36, 28-03
017-001-002	8 毫米 (尖) - 黑色	8 MM (IBÍCO) - PRETO	個 Unidade	0.12	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 27, 31, 19, 05, 09, 34, 35, 20, 34-15, 24, 01-11, 37, 50-36, 50-14, 50-29
017-001-003	9.5 毫米 (尖)	9.5 MM (IBÍCO)	個 Unidade	0.16	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	32, 31, 19, 05, 34, 35, 20, 28, 34-15, 01-09, 01-11, 37, 50-36, 50-26, 28-03
017-001-004	11 毫米 (尖) - 黑色	11 MM (IBÍCO) - PRETO	個 Unidade	0.18	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	27, 32, 31, 19, 05, 09, 34, 22, 35, 28, 34-15, 24, 37, 50-26, 50-14, 18, 50-29
017-001-005	12.5 毫米 (尖) - 黑色	12.5 MM (IBÍCO) - PRETO	個 Unidade	0.22	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 27, 31, 19, 05, 34, 22, 35, 20, 28, 34-15, 01-09, 24, 01-11, 50-26, 28-03
017-001-006	14 毫米 (尖) - 黑色	14 MM (IBÍCO) - PRETO	個 Unidade	0.28	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	27, 31, 05, 09, 34, 35, 28, 34-15, 50-43, 50-26, 50-14, 50-29
017-001-008	16 毫米 (尖) - 白色	16 MM (IBÍCO) - BRANCA	個 Unidade	0.34	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 50-41, 27, 31, 19, 05, 34, 22, 35, 28, 35, 28, 01-09, 24, 50-43, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-03, 18, 50-29
017-001-009	18 毫米 (尖) - 黑色	18 MM (IBÍCO) - PRETO	個 Unidade	0.37	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 27, 31, 19, 05, 34, 35, 28, 34-15, 50-26, 50-14
017-001-010	20 毫米 (尖) - 黑色	20 MM (IBÍCO) - PRETO	個 Unidade	0.38	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 27, 31, 19, 05, 34, 22, 35, 28, 34-15, 01-09, 24, 01-11, 50-43, 50-36, 50-26, 50-14, 18, 50-29
017-001-012	25 毫米 (尖) - 黑色	25 MM (IBÍCO) - PRETO	個 Unidade	0.64	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 27, 31, 05, 34, 35, 28, 01-09, 24, 50-43, 50-36, 50-26, 50-14

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega (dia(s))	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
017-001-013A	28 毫米(尖) - 黑色	28MM (IBÍCO) - PRETO	個 Unidade	0.75	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	31, 19, 05, 34, 35, 01-11, 50-29
017-001-014	32 毫米(尖) - 黑色	32 MM (IBÍCO) - PRETO	個 Unidade	0.83	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	31, 05, 34, 34-15, 24, 50-43, 50-26
017-001-015	38 毫米(尖) - 黑色	38 MM (IBÍCO) - PRETO	個 Unidade	0.90	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-44, 31, 19, 05, 34, 22, 34-15, 24, 50-43, 37, 50-26, 50-29
017-001-016	51 毫米(尖) - 黑色	51 MM (IBÍCO) - PRETO	個 Unidade	1.07	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 31, 34, 01-11, 37, 50-29
017-001-017	VB S2 1 吋	VB S2 1"	盒 Caixa	480.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	09, 34
017-001-019	VB 370 1 吋	VB 370 1"	盒 Caixa	480.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	09
017-002	釘書膠條	RIPAS PARA ENCADERNAÇÃO					
017-002-001	VB STRIP - 黑或白 1 吋 - 100 個	VB STRIP - PRETO OU BRANCO DE 1" - DE 100 UNIDADES	盒 Caixa	468.00	3	和記文具 Wo Kei	05, 34, 29
017-002-002	VB STRIP - 黑或白 2 吋 - 100 個 - N9741043	VB STRIP - PRETO OU BRANCO DE 2" - DE 100 UNIDADES - N9741043	盒 Caixa	695.00	3	正德行 Ching Tak Hong	05, 34, 29
017-003	釘裝書面膠	FOLHAS PLÁSTICAS TRANSPARENTE PARA ENCADERNAÇÃO					
017-003-001	有色	COM COR	張 Folha	0.59	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 31, 19, 05, 09, 34, 29, 20, 18
017-003-002	無色	SEM COR	張 Folha	0.40	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 50-41, 28-05, 31, 05, 34, 22, 23, 29, 20, 28, 34-15, 13, 01-09, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-26, 50-14, 28-03, 03, 18
017-004	書面膠片	ACETATOS					
017-004-001	膠片 0.25 毫米 - 100 張	ACETATOS - 0.25 MM - 100 FOLHAS	盒 Caixa	40.00	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	31, 05, 34, 35, 38, 50-36, 28-02, 50-29
017-004-002	"IBICO" IB-6010 CLEAR TRANSPARENT COVER A4 - 100 張	"IBICO" IB-6010 CLEAR TRANSPARENT COVER A4 - 100 FOLHAS	包 Emb	66.00	3	正德行 Ching Tak Hong	05, 34, 38
017-005	書面咭紙(多色)	CARTOLINA (COM CORES)					
017-005-001	"IBICO" IB-6230 EMBOSSED COLOUR COVER - A4 - 100 張	"IBICO" IB-6230 EMBOSSED COLOUR COVER - A4 - 100 FOLHAS	包 Emb	66.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 09, 01-11, 38, 03
017-006	釘書機	AGRAFADORES					
017-006-001	"MAX" HD-10 附除釘器	"MAX" HD-10 COM ARRANCADOR	個 Unidade	5.40	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 28-05, 32, 31, 07, 05, 09, 34, 22, 23, 29, 34-15, 13, 24, 50-43, 38, 37, 50-36, 28-03, 03, 50-29
017-006-002	"SOENNECKEN" 208SOE 附除釘器	"SOENNECKEN" 208SOE COM ARRANCADOR	個 Unidade	19.25	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-41, 27, 31, 19, 05, 09, 34, 35, 29, 20, 28, 24, 50-43, 38, 37, 50-26, 50-14, 28-02
017-006-901	"MAX" HD-88/88R	"MAX" HD-88/88R	個 Unidade	24.35	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	22
017-006-902	"BOSTITCH" B8	"BOSTITCH" B8	個 Unidade	25.99	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	32, 50-29

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別：辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
017-006-903	"MAX" HD-88/88R - 大 (附除釘器)	"MAX" HD-88/88R - GRANDE (COM ARRANCADOR)	個 Unidade	24.35	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44
017-007 釘書針			AGRAFES				
017-007-001	"SOENNECKEN" NO. 8 - 5000 個	"SOENNECKEN" NO. 8 - 5000 UNIDADES	盒 Caixa	4.35	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	31, 19, 05, 34, 35, 28, 38, 50-26, 28-02
017-007-002	"BOSTITCH" B8 - 大 - 1000 個	"BOSTITCH" B8 - GRANDE - 1000 UNIDADES	盒 Caixa	2.60	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 26, 32, 07, 05, 09, 34, 22, 23, 29, 20, 28, 34-15, 13, 24, 01-11, 50-43, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-28
017-007-004	"MAX" NO. 10 - 1000 個	"MAX" NO. 10 - 1000 UNIDADES	盒 Caixa	0.86	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 50-41, 28-05, 26, 32, 31, 07, 05, 34, 22, 23, 29, 28, 13, 01-09, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-36, 28-02, 03, 50-28, 50-29
017-007-005	"MAX" NO. 1210 - 大 - 1000 個	"MAX" NO. 1210 - GRANDE - 1000 UNIDADES	盒 Caixa	10.35	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	26, 05, 09, 34, 29, 50-43, 38, 03
017-007-006	"MAX" NO.1213 - 1000 個	"MAX" NO.1213 - 1000 UNIDADES	盒 Caixa	11.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-41, 05, 34, 29, 01-11, 50-43, 38, 37
017-007-007	"MAX" NO.1215 - 1000 個	"MAX" NO.1215 - 1000 UNIDADES	盒 Caixa	12.65	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 34, 29, 50-43, 38
017-007-008	"MAX" NO.1217 - 1000 個	"MAX" NO.1217 - 1000 UNIDADES	盒 Caixa	13.80	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 05, 34, 29, 50-43, 38
017-007-001	"BOSTITCH" B8 - 5000 個	"BOSTITCH" B8 - 5000 UNIDADES	盒 Caixa	6.90	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 50-29
017-008 起釘器			ARRANCADOR				
017-008-001	"EPL" K12	"EPL" K12	個 Unidade	1.62	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	32, 19, 07, 05, 09, 34, 29, 20, 28, 50-43, 38, 37, 28-02, 28-03, 03, 18
017-009 打孔機			FURADORES				
017-009-001	"LION" - NO.10	"LION" - NO.10	個 Unidade	49.90	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	34, 29, 38, 28-03
017-009-002	"CARL" - NO.120	"CARL" - NO.120	個 Unidade	499.00	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	28-05, 05, 09, 34, 29, 01-11
017-009-003	"CARL" - NO.30	"CARL" - NO.30	個 Unidade	8.29	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	32, 05, 34, 29
017-009-004	"CARL" - NO.40	"CARL" - NO.40	個 Unidade	27.62	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-44, 50-41, 27, 19, 05, 34, 22, 35, 23, 20, 34-15, 24, 50-43, 38, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 18, 50-29
017-009-005	"SOENNECKEN" 706SOE - NO.100	"SOENNECKEN" 706SOE - NO.100	個 Unidade	8.356	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	31, 05, 09, 29, 37
017-009-901	大型打孔機釘咀	LAMIDE DA FUREDOR	對 Pares	98.80	3	和記文具 Wo Kei	50-41
017-010 雞眼圈			ARANDELAS				
017-010-001A	Z-8210 - 500 個	Z-8210 - 500 UNIDADES	盒 Caixa	3.20	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 28-05, 31, 07, 05, 34, 29, 20, 28, 01-11, 38, 37, 28-02, 28-03, 03
017-901 釘裝用鐵圈			ARGOLAS DE ARAME P/ENCADERNAÇÃO				

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
017-901-901	NO.4 - 250 支	NO.4 - 250 UNIDADES	盒 Caixa	333.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	03
017-901-902	NO.5 - 250 支	NO.5 - 250 UNIDADES	盒 Caixa	448.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	03
017-901-903	NO.6 - 250 支	NO.6 - 250 UNIDADES	盒 Caixa	485.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	03
017-901-904	NO.8 - 150 支	NO.8 - 150 UNIDADES	盒 Caixa	400.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	03
017-901-905	NO.9 - 150 支	NO.9 - 150 UNIDADES	盒 Caixa	468.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	03
017-902 EYELETS BATES	EYELETS BATES						
017-902-901	NO. 2 MEDIUM - DE 500 UNIDADES	NO. 2 MEDIUM - DE 500 UNIDADES	盒 Caixa	6.58	3	和記文具 Wo Kei	34
018 包裝用品			MATERIAL PARA EMBRULHO				
018-001 封箱膠紙			ADESIVO DE PAPEL PARDO				
018-001-001	"APPLE" - 1 吋 (牛皮紙)	"APPLE" - 1" - (PAPEL)	卷 Rolo	1.32	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	29
018-001-002A	"A" 2 吋 - (布)	"A" 2" - (PANO)	卷 Rolo	8.90	3	正德行 Ching Tak Hong	31, 05, 34, 29, 38, 37
018-001-003	"A TAPE" - 2 吋 (牛皮紙)	"A TAPE" - 2" - (PAPEL)	卷 Rolo	2.186	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	19, 05, 34, 22, 29, 28, 34-15, 50-43, 38, 28-02, 18, 50-28
018-001-004A	"台灣寶" 2 吋 (塑料透明)	"T.W" 2" (PLÁSTICO TRANSPARENTE)	卷 Rolo	1.28	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	31, 19, 05, 34, 29, 28, 34-15, 50-43, 38, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 03, 18, 50-28, 50-29
018-001-005	"A TAPE" - 3 吋 (牛皮紙)	"A TAPE" - DE 3" - (PAPEL)	卷 Rolo	3.22	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	28-05, 27, 32, 31, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 28, 01-09, 24, 50-43, 38, 37, 50-36, 28-02, 28-03, 03, 50-29
018-001-006A	"台灣寶" 3 吋 (塑料透明)	"T.W" 3" (PLÁSTICO TRANSPARENTE)	卷 Rolo	1.92	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 28-05, 27, 32, 31, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 01-09, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03
018-001-901A	"NICHIBAN" 2 吋 (牛皮紙)	"NICHIBAN" 2" (DE PAPEL)	卷 Rolo	3.50	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44
018-001-902	"A" - 3 吋 (塑料透明)	"A" - 3" - (PLÁSTICO TRANSPARENTE)	卷 Rolo	1.83	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44
018-001-903	"FK" - 2.5 吋 (布)	"FK" - 2.5" - (PANO)	個 Unidade	16.50	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	38
018-001-904A	"台灣寶" 2.5 吋 (塑料透明)	"T.W" 2.5" (PLÁSTICO TRANSPARENTE)	卷 Rolo	1.85	5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	38
018-002 雙面膠紙			ADESIVO DE 2 LADOS				
018-002-001C	"GREEN EAGLE"-1 吋	"GREEN EAGLE" - 1"	卷 Rolo	1.95	3	正德行 Ching Tak Hong	50-41, 31, 07, 05, 34, 22, 29, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 28-03, 03, 18, 50-29
018-002-002A	"北極熊"(海綿雙面)1/2 吋 12MM/5Y	"POLAR BEAR" (COLAGEM DOS DOIS LADOS - ESPONJA) 1/2" 12 MM/5Y	卷 Rolo	5.80	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 19, 05, 34, 22, 29, 28, 37, 28-03, 18

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別：辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
018-002-003C	"GREEN EAGLE" - 1/2 吋	"GREEN EAGLE" - 1/2"	卷 Rolo	1.25	3	正德行 Ching Tak Hong	50-41, 28-05, 31, 19, 07, 05, 34, 22, 29, 34-15, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 28-03, 18
018-002-004	"SCOTCH" NO. 665 - 12.7X22.8 毫米	"SCOTCH" NO. 665 - 12.7 X 22.8 MM	卷 Rolo	15.10	3	正德行 Ching Tak Hong	32, 31, 05, 09, 29, 28, 38
018-002-901	5 毫米	5MM	卷 Rolo	1.00	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-28
018-002-902	3/4 吋	3/4"	個 Unidade	1.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	38
018-002-903	"FK" - 2 吋(海綿)	"FK" - 2" - (ESPONJA)	個 Unidade	10.65	3	和記文具 Wo Kei	38
018-002-904	"FK" - 1 吋(海綿)	"FK" - 1" - (ESPONJA)	個 Unidade	9.40	3	和記文具 Wo Kei	38
018-002-905	"FK" - 2 吋	"FK" - 2"	個 Unidade	7.71	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	38
018-002-906	"FK" - 2/3 吋	"FK" - 2/3"	個 Unidade	3.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	38
018-003 透明膠紙			ADESIVO / TRANSPARENTE				
018-003-001	"JUMBO" - 1/2 吋 X 25 碼	"JUMBO" - 1/2" X 25 YARDS	卷 Rolo	1.32	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 05, 34, 22, 29, 28, 50-43, 38, 37, 50-26
018-003-002	"EVERCEL" - 12 毫米 X 22.5 米	"EVERCEL" - 12 MM X 22.5 M	卷 Rolo	2.04	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	34, 29, 38, 28-03
018-003-003B	"SCOTCH" 3/4 吋 膠紙	"SCOTCH" 3/4" TRANSPARENT TAPE	卷 Rolo	1.95	3	正德行 Ching Tak Hong	50-41, 31, 19, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 28, 50-43, 38, 50-26, 28-02, 28-03, 03, 50-29
018-003-902	"PANFIX" - 1/2 吋	"PANFIX" - 1/2"	卷 Rolo	1.65	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-28, 50-29
018-003-903	"SCOTCH" (MAGIC TAPE) NO. 810 (綠色盒) - 3/4 吋 X 36 碼	"SCOTCH" (MAGIC TAPE) NO. 810 (CAIXA DE VERDE) - 3/4" X 36 YARDS	卷 Rolo	6.50	3	正德行 Ching Tak Hong	50-44, 32, 07, 05, 29, 20, 13, 01-02, 38, 03
018-003-905	"SCOTCH" 1/2 吋	"SCOTCH" - 1/2"	個 Unidade	1.35	3	正德行 Ching Tak Hong	38
018-004 透明膠紙座			SUPORTE PARA ROLO DE FITA GOMADA				
018-004-001	"SCOTCH" - 36 碼 - 小型	"SCOTCH" - 36 JARDAS - PEQUENO	個 Cada	5.40	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	07, 09, 29
018-004-002A	"EPL" E818 - 36 碼鐵芯膠紙座	"EPL" E818 - 36 JARDAS	個 Cada	8.00	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-44, 50-41, 28-05, 27, 19, 05, 09, 34, 35, 20, 28, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 18, 50-29
018-004-005	透明膠紙座 322 號	DE FITA GOMADA MODELO 322	個 Cada	5.99	2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	34-15
018-005 繩			TIPO DE LINHO				
018-005-001	幼線 - (2 兩)	FINOS NOVELOS - (2 TAEIS)	捆 Unidade	4.08	3	和記文具 Wo Kei	31, 05, 09, 29, 38
018-005-002	幼線 - (4 兩)	FINOS NOVELOS - (4 TAEIS)	捆 Unidade	7.68	3	和記文具 Wo Kei	31, 09, 22, 50-43, 38
018-005-003	幼線 - (8 兩)	FINOS NOVELOS - (8 TAEIS)	捆 Unidade	10.20	3	和記文具 Wo Kei	31, 05, 34, 35, 28, 28-02

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料
TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
018-005-004 尼龍繩 4.5 安士	DE NYLON - 4.5 OZ	卷 Rolo	1.75 3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 19, 34, 28, 01-11, 38, 28-02, 28-03, 03, 50-28
018-005-901 粗棉繩	FIO P/EMBRULHO GROSSO	卷 Rolo	4.50 3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-28
018-005-902 闊條棉繩	FITA DE NASTRO	卷 Rolo	7.68 3	和記文具 Wo Kei	38
018-006 橡膠圈	ELÁSTICOS SORTIDOS				
018-006-001 "CROWN" - 50 克	"CROWN" - 50 G	盒 Caixa	1.89 3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 50-41, 28-05, 27, 26, 31, 19, 07, 05, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 34-15, 24, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-28, 50-29
018-006-002A "GOOD FRIEND" - 114 克 (4 安士裝)厚橡膠圈	"GOOD FRIEND" - 114 G (4 OZ) LARGO	盒 Caixa	2.69 3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-44, 50-41, 19, 05, 34, 29, 01-11, 38
018-007 雞皮紙	PAPEL PARDO				
018-007-001 黑油紙	PAPEL ALCATRÃO	張 Unidade	1.23 3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	19, 35, 23, 28, 24, 38
018-007-002 包裝紙 - 70 磅	PARA EMBRULHO - 70 LIBRAS	張 Unidade	0.68 3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-28
018-007-003 包裝紙 - 80 磅	PARA EMBRULHO - 80 LIBRAS	張 Unidade	0.82 3	和記文具 Wo Kei	31, 05, 38
018-007-901 綠色包裝紙 (蠟青紙)	PARA EMBRULHO (VERDE)	張 Unidade	1.15 5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44
019 架	TABULEIRO				
019-001 雜誌架	CAIXAS PARA GUARDAR REVISTAS				
019-001-001 "KAWAI" 3-1/2 吋	"KAWAI" - 3-1/2"	個 Unidade	5.95 5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 32, 05, 35, 23, 29, 28, 13, 50-43, 03, 50-28, 50-29
019-001-901 "ESSELTE" - 2-3/4 吋(多種顏色)	"ESSELTE" - 2-3/4" (DIVERSAS CORES)	個 Unidade	8.999 2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44
019-001-902 "BANTEX" - 5 吋(多種顏色)	"BANTEX" - 5" (DIVERSAS CORES)	個 Unidade	16.80 3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44
019-002 文件架	TABULEIRO ARTICULADO				
019-002-001 "KAWAI" 塑料二層	"KAWAI" COM 2 PRATELEIRAS - PLÁSTICO	個 Unidade	12.60 5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 19, 05, 09, 34, 35, 29, 20, 28, 34-15, 01-11, 50-26, 28-03, 03, 18
019-002-002 "KAWAI" 塑料三層	"KAWAI" COM 3 PRATELEIRAS - PLÁSTICO	個 Unidade	23.80 5	溢利文具色裝 Papelaria Art. Escritorio Iat Lei	07, 05, 09, 34, 35, 29, 20, 28, 34-15, 01-09, 50-43, 38, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 50-29
019-002-901 "ESSELTE" 15657 - 塑料二層 (黑色)	"ESSELTE" 15657 - COM 2 PRATELEIRAS - PLÁSTICO (PRETA)	個 Unidade	19.99 2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44
019-002-902 "ESSELTE" 15657 - 塑料三層 (黑色)	"ESSELTE" 15657 - COM 3 PRATELEIRAS - PLÁSTICO (PRETA)	個 Unidade	32.50 2	永業影印中心有限公司 Centro Fomecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44
019-003 文件籃	CESTOS P/ARQUIVAR DOCUMENTOS E PAPÉIS				
019-003-001 鐵籃	CESTOS DE ARAME	個 Unidade	15.30 3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	19, 05, 34, 28-02, 03
019-003-002 膠籃	CESTOS DE PLÁSTICO	個 Unidade	16.20 3	正德行 Ching Tak Hong	50-44, 50-41, 05, 28, 28-03

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	文貨 日期 Frazco conrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
019-004 書立			ENCOSTA-LIVROS				
019-004-001	"EPL" - 7.5-8 吋	"EPL" - 7.5-8"	對 Pares	8.75	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 19, 07, 05, 34, 22, 35, 29, 28, 13, 01-11, 50-43, 38, 50-26, 28-02, 28-03
019-004-002	"EPL" - 6 吋	"EPL" - 6"	對 Pares	6.95	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 09, 34, 29, 37, 03
019-004-901	"EPL" BS-34 - 8 吋	"EPL" BS-34 - 8"	個 Unidade	5.20	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-28
020 繪圖用具			MATERIAL PARA PINTURAS				
020-001 木彩筆			LÁPIS DE COR				
020-001-001	"COLLEEN" - 12 支	"COLLEEN" - 12 UNIDADES	盒 Caixa	9.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05
020-001-002	"FABER-CASTELL" - 12 支(長 支裝)	"FABER-CASTELL" - 12 UNIDADES (LONG VERSION)	盒 Caixa	8.30	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 34-15
020-002 水彩筆			MARCADORES				
020-002-001	"ZEBRA" MARKING PEN M- 30 標記筆 - 12 支	"ZEBRA" MARKING PEN M-30 - 12 UNIDADES	盒 Caixa	21.50	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	07, 05, 28, 38, 28- 03
020-002-002	"ZEBRA" MCKIE Y1800 標記 筆 - 12 支	"ZEBRA" MCKIE Y1800 - 12 UNIDADES	盒 Caixa	51.05	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05
020-002-004	"DR. PILOT DRAWING PEN 0.5" 多種顏色	"DR. PILOT DRAWING PEN 0.5" - DIVERSAS CORES	支 Unidade	5.10	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	07, 05, 34, 29
020-002-005	"DR. PILOT DRAWING PEN 0.8" 多種顏色	"DR. PILOT DRAWING PEN 0.8" - DIVERSAS CORES	支 Unidade	5.10	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 29
020-003 水彩			ALGUARÉLAS				
020-003-001A	"雄獅牌"-12 色水彩	"SIMBALION" - 12 CORES	盒 Caixa	22.00	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05
020-004 廣告彩			POSTER COLOUR				
020-004-001	"PENTEL" 墨水	"PENTEL" TINTA	樽 Frasco	16.80	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05
020-004-002	"MARABU" POSTER COLOUR TAMMA - 50 毫升	"MARABU" POSTER COLOUR TAMMA - 50 ML	樽 Frasco	35.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05
020-005 蠟筆			LÁPIS DE CERA				
020-005-001A	"雄獅牌" - 8 色粗蠟筆	"SIMBALION" - 8 CORES GROSSO	盒 Caixa	8.39	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05
020-005-002A	"FABER-CASTELL" - 12 色 (馬來西亞出產)	"FABER-CASTELL" - 12 CORES (ORI. MALÁSIA)	盒 Caixa	11.00	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05
020-005-901	"PELIKAN" - 火漆	"PELIKAN" - LACRE	盒 Caixa	82.80	3	和記文具 Wo Kei	28
020-006 繪圖針筆			CANETAS DE FELTRO				
020-006-001	"PILOT" - 12 支	"PILOT" - 12 UNIDADES	盒 Caixa	43.80	3	和記文具 Wo Kei	05
020-006-002	"PILOT" HI-TECPOINT V5-12 支	"PILOT" HI-TECPOINT V5 - 12 UNIDADES	盒 Caixa	61.20	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 34, 29
020-006-003	"STEADLER" - 12 支	"STEADLER" - 12 UNIDADES	盒 Caixa	11.25	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05, 29
020-006-004	"NIJI" (STYLIST) - 12 支	"NIJI" (STYLIST) - 12 UNIDADES	盒 Caixa	34.98	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	05
020-007 碳筆			LÁPIS DE CARVÃO				
020-007-001A	"FABER-CASTELL" - 2B (印 尼出產)	"FABER-CASTELL" - 2B (ORI INDONÉSIA)	支 Unidade	1.48	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	34, 38

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
020-007-002	"FABER-CASTELL" 3B	"FABER-CASTELL" 3B	支 Unidade	1.48	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	29, 34-15
020-007-003A	"FABER-CASTELL" - 5B (印尼出產)	"FABER-CASTELL" - 5B (ORI INDONÉSIA)	支 Unidade	1.48	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	22
020-007-901	"STAEDTLER" 2B	"STAEDTLER" 2B	支 Unidade	2.10	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	03
021 盒/筒			CAIXA / SUPORTE				
021-001 磁碟盒			CAIXA PARA DISQUETES				
021-001-001	3 - 1/2 吋 - 10 個	3 - 1/2" - 10 UNIDADES	盒 Caixa	4.20	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	31, 05, 29, 01-11, 50-26, 28-03
021-001-002	3 - 1/2 吋 - 50 個	3 - 1/2" - 50 UNIDADES	盒 Caixa	16.80	3	正德行 Ching Tak Hong	07, 09, 29, 28, 28-03, 03
021-001-003	3 - 1/2 吋 - 100 個	3 - 1/2" - 100 UNIDADES	盒 Caixa	16.50	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	29, 28-03, 03
021-002 名片盒			CAIXA PARA CARTÕES				
021-002-001A	"EAGLE" 名片簿 - 400 張	"EAGLE" CARD HOLDER - 400 CARTÕES	本 Unidade	17.60	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 29, 01-11, 50-26, 28-03
021-002-002A	"EAGLE"名片簿 - 600 張	"EAGLE" CARD HOLDER - 600 CARTÕES	本 Unidade	19.80	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 19, 37
021-003 萬字夾盒			CAIXA P/ATACHES (MAG.BOX)				
021-003-001	膠質	DE PLÁSTICO	個 Unidade	1.99	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	19, 07, 05, 09, 28, 01-11, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 28-03, 50-28
021-004 紙皮箱			CAIXA PARA ENCOMENDA				
021-004-001	20 吋 X 20 吋 X 20 吋	20" X 20" X 20"	個 Unidade	17.90	3	和記文具 Wo Kei	50-29
021-004-002	55 厘米 X 40 厘米 X 35 厘米	55 CM X 40 CM X 35 CM	個 Unidade	12.50	3	和記文具 Wo Kei	23
022 電腦用品			MATERIAL PARA COMPUTADOR				
022-001 磁碟			DISQUETES				
022-001-001	"JAZ" 1GB DISK 適用於 PC 及 MACINTOSH	"JAZ" 1GB DISK PARA PC E MACINTOSH	個 Unidade	600.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	07, 05, 38
022-001-002	"IOMEGA" 100MB ZIP DISK ZIP 100MB 適用於 PC 及 MACINTOSH	"IOMEGA" 100MB ZIP DISK ZIP 100MB PARA PC E MACINTOSH	個 Unidade	58.50	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	05, 23, 34-15, 38, 50-26, 03
022-001-003	"MITSUBISHI" 230MB DISK 適用於 PC 及 MACINTOSH	"MITSUBISHI" 230MB DISK PARA PC E MACINTOSH	個 Unidade	21.50	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	05
022-001-004	"MAXELL" 230MB DISK 適用於 PC 及 MACINTOSH	"MAXELL" 230MB DISK PARA PC E MACINTOSH	個 Unidade	24.70	7	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	05
022-001-005	"SONY" 230MB DISK - 230MB MO - EDM-230MFB	"SONY" 230MB DISK - 230MB MO - EDM-230MFB	個 Unidade	23.50	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	07, 38
022-001-006	"IOMEGA" 250 MB ZIP DISK	"IOMEGA" 250 MB ZIP DISK	個 Unidade	76.00	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	09, 23, 29, 03
022-001-007	"MITSUBISHI" 640MB DISK MO 適用於 PC 及 MACINTOSH	"MITSUBISHI" 640MB DISK MO PARA PC E MACINTOSH	個 Unidade	40.50	5	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	26, 07, 05, 38, 50-36
022-001-008	"SONY" 650MB CDR DISK	"SONY" 650MB CDR DISK	個 Unidade	4.80	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	26, 07, 05, 09, 29, 28, 03
022-001-009	"KODAK" 650MB CDR DISK	"KODAK" 650MB CDR DISK	個 Unidade	4.88	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44, 19, 05, 09, 35, 23, 29, 13, 01-11, 38, 50-36, 50-26, 03, 50-28

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
022-001-010	"KODAK" 650MB CDR DISK CD-RW 可重寫碟	"KODAK" 650MB CDR DISK CD-RW	個 Unidade	10.66	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	50-44, 50-41, 26, 19, 05, 09, 29, 28, 13, 38, 03
022-001-011	"MAXELL" MF2- HD(FORMATTED) (日本出產) 3-1/2 吋 - 10 個	"MAXELL" MF2-HD (FORMATTED) (ORI. JAPÃO) 3-1/2" - DE 10 UNIDADES	盒 Caixa	12.50	5	溢利文具色裝 Papeleria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 50-41, 28- 05, 27, 26, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 34, 22, 35, 23, 29, 20, 28, 34-15, 13, 01- 09, 24, 01-11, 01- 02, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-26, 28- 02, 28-03, 03, 18, 50-28, 50-29
022-001-901	"JAZ 2GB"	"JAZ 2GB"	隻 Unidade	610.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	07
022-001-902	700MB CDR	700MB CDR	個 Unidade	2.20	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	03
022-001-903	"SONY" DDS4 DATA TYPE	"SONY" DDS4 DATA TYPE	盒 Caixa	41.40	5	保利文儀 Ag. Com. Exp. Imp. Polly	38
022-001-904	"MAXELL" REWRITABLE DOUBLE-SIDED DISQUETE - RAM52F	"MAXELL" REWRITABLE DOUBLE- SIDED DISQUETE - RAM52F	盒 Caixa	26.50	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	38
022-002	洗電腦磁頭套裝	ESTOJO-DISK DRIVE HEAD CLEANING					
022-002-001	"3M" - 3.5 吋	"3M" - 3.5"	套 Jogo	43.90	3	和記文具 Wo Kei	50-41, 19, 07, 05, 34, 29, 28, 01-11, 01-02, 28-03, 50- 29
022-002-002	CD HEAD CLEANER KIT	CD HEAD CLEANER KIT	個 Unidade	17.90	7	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	07, 05, 34, 28, 01- 11, 01-02, 38
022-003	電腦護目鏡	FILTRO PARA COMPUTADOR					
022-003-001	"FILAND" MF-15R	"FILAND" MF-15R	個 Unidade	23.00	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	50-41, 09, 38
022-003-002	"3M" BF 20L - 13 吋 X 15 吋	"3M" BF 20L - DE 13" X 15"	個 Unidade	159.00	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	07, 05, 29, 13, 38, 28-03
022-003-901	17 吋濾鏡	FILTRO PARA MONITOR 17"	個 Unidade	55.00	3	科研資訊文儀洋行 Profit Technology Equipment Agency	38
023	影音用品	MATERIAL PARA CASSETTE E VIDEO					
023-001	錄音帶	CASSETTE					
023-001-001	"TDK" D120	"TDK" D120	盒 Caixa	10.60	3	和記文具 Wo Kei	50-44, 50-41, 07, 05, 09, 34, 24, 01- 02, 38, 37, 28-02, 03
023-001-002	"TDK" D60	"TDK" D60	盒 Caixa	3.99	7	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 29, 28, 01-09, 24, 38, 50-36, 28- 02, 03, 50-29
023-001-003	"TDK" D90	"TDK" D90	盒 Caixa	5.10	7	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 28, 24, 50-43, 50-36, 28-02, 03, 18, 50-29
023-001-901	"TDK" - 74 MIN.	"TDK" - 74 MIN.	盒 Caixa	12.50	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	38
023-002	錄影帶	CASSETTE DE VIDEO					

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料
TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega 天(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
023-002-001	"PANASONIC" NV-E180HD	"PANASONIC" NV-E180HD	盒 Caixa	11.55	7	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-41, 26, 19, 07, 05, 09, 34, 29, 20, 28, 01-09, 24, 01-11, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 28-02, 28-03, 03, 18, 50-29
023-002-002	"SONY" MIN DVM 60	"SONY" MIN DVM 60	盒 Caixa	43.00	3	正德行 Ching Tak Hong	50-41, 22, 23, 29, 28, 38
023-002-003	"SONY" DV- 60	"SONY" DV- 60	盒 Caixa	39.80	3	正德行 Ching Tak Hong	28, 03
023-002-901	"SONY" E-240 VHS	"SONY" E-240 VHS	盒 Caixa	17.95	3	正德行 Ching Tak Hong	38
023-002-902	"SONY" E-120 VHS	"SONY" E-120 VHS	盒 Caixa	15.55	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	38
023-003 磁帶			TAPE DISK				
023-003-901	"HP" BACK UP TAPE C280 DDS-3 24GB	"HP" BACK UP TAPE C280 DDS-3 24GB	個 Unidade	71.20	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	03
023-003-902	"SONY" DDS-3 DATA CARTRIDGE (12GB)	"SONY" DDS-3 DATA CARTRIDGE (12GB)	卷 Rolo	66.00	4	百域文儀行 Ag. Com. Pak Vec	28
023-003-903	"HP" C5708A DDS-3 DATA CARTRIDGE (24GB)	"HP" C5708A DDS-3 DATA CARTRIDGE (24GB)	卷 Rolo	71.20	7	凱風電腦有限公司 Cia. Computadores Gallant Lda.	28
023-003-904	"3M" DLT 4000/7000 1/2" CARTRIDGE TAPE	"3M" DLT 4000/7000 1/2" CARTRIDGE TAPE	卷 Rolo	109.50	3	正德行 Ching Tak Hong	28
023-004 洗磁頭帶			CLEANING TAPE				
023-004-901	"SONY" DGD 15CL CLEANING CARTRIDGE - 15M	"SONY" DGD 15CL CLEANING CARTRIDGE - 15M	隻 Unidade	42.20	5	保利文儀 Ag. Com. Exp. Imp. Polly	28
023-004-902	"3M" 3480/3490E COMPATIBLE CLEANING CARTRIDGE	"3M" 3480/3490E COMPATIBLE CLEANING CARTRIDGE	隻 Unidade	49.00	7	宇宙電腦 Art. Elect. U Chao (Macau)	28
024 DYMO 機用品			MATERIAL PARA MÁQUINA DYMO				
024-001 DYMO 機			MÁQUINA DE DYMO				
024-001-001	1610 號	MODELO 1610	個 Unidade	78.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	09
024-002 印字帶			FITA PARA DYMO				
024-002-001	"ESSELTE-DYMO" - 9 毫米 X 3 米, 機用-3 米 - 10 卷	"ESSELTE-DYMO" - 9 MM X 3 M PARA MÁQUINAS DE 3 METER - 10 ROLOS	盒 Caixa	90.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-41, 19, 05, 34, 29, 28, 28-03, 03
024-002-002	"ESSELTE-DYMO" - 6 毫米 X 3 米, 機用-3 米 - 10 卷	"ESSELTE-DYMO" - DE 6 MM X 3 M PARA MÁQUINAS DE 3 METER - 10 ROLOS	盒 Caixa	61.899	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05, 34, 29
024-002-901	"CASIO" IR-9WE1 - 9 毫米	"CASIO" IR-9WE1 - 9 MM	個 Unidade	54.50	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	13
024-002-902	"CASIO" IR-9WE2 - 12 毫米	"CASIO" IR-9WE2 - 12 MM	個 Unidade	60.50	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	13
024-002-903	"ESSETTE-DYMO" MOD.43113	"ESSETTE-DYMO" MOD.43113	卷 Rolos	42.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	03
024-002-904	"ESSETTE-DYMO" MOD.43110	"ESSETTE-DYMO" MOD.43110	卷 Rolos	42.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	03
024-002-905	"ESSETTE-DYMO" MOD.91208	"ESSETTE-DYMO" MOD.91208	卷 Rolos	30.20	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	03

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別：辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
025 其他文具	OUTRO MATERIAL DE ESCRITÓRIO					
025-001 移印紙	LETRAS AUTOCOLANTES					
025-001-001 "DECADRY" - 10 毫米 X 20 毫米	"DECADRY" - 10 MM X 20 MM	張 Folha	7.50	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	19, 50-26
025-001-002 "DECADRY" - 12.5 毫米 X 25 毫米	"DECADRY" - 12.5 MM X 25 MM	張 Folha	7.92	3	和記文具 Wo Kei	19, 28
025-002 地圖膠貼	AUTOCOLANTES DE PLÁSTICO					
025-002-001A "DURASEAL" - 15 米 x 45 厘米	"DURASEAL" - 15M X 45CM	卷 Rolo	83.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	28-03
025-002-002A "FABER-CASTELL" (BLU-TACK) 50 克 (馬來西亞出產)	"FABER-CASTELL" (BLU-TACK) 50GRS (ORI. MALÁSIA)	包 Emb	5.10	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 01-11
025-003 沙紙	LIXA					
025-003-001 6 吋 X 6 吋 鐵用	6" X 6" PARA FERRO	張 Folha	5.50	3	和記文具 Wo Kei	05, 29
025-003-002 6 吋 X 6 吋 木用	6" X 6" PARA MADEIRA	張 Folha	5.50	3	和記文具 Wo Kei	05, 29
025-004 橡皮泥	PLASTICINA					
025-004-001 "NIKI" - 0.5 磅	"NIKI" - DE 0.5 LIBRA	盒 Caixa	3.85	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	05
025-005 鎖匙牌	CHAPA IDENTIFICADORA PARA CHAVE					
025-005-001 長形	LONGA	個 Unidade	0.38	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	09, 34, 28, 01-11, 50-14, 28-03, 50-28
025-006 號碼機	NUMERADOR MECÂNICO					
025-006-001 "KW" - 5 DIGITS	"KW" - 5 DIGITS	個 Unidade	135.00	3	和記文具 Wo Kei	50-41, 05, 09, 34, 29, 50-43, 50-14, 28-03
025-007 計算機	CALCULADOR					
025-007-001 "CASIO" JF-120TE-W	"CASIO" JF-120TE-W	個 Unidade	79.00	3	正德行 Ching Tak Hong	07, 34, 29, 01-11, 50-43, 38, 37, 28-03, 03
025-008 磁石	BOTÕES MAGNÉTICOS					
025-008-001 圓形 - 20 毫米直徑	REDONDO DIÁMETRO - 20 MM	塊 Unidade	0.53	3	和記文具 Wo Kei	50-44, 07, 05, 09, 34, 29, 24, 37, 28-02
025-008-002 圓形 - 30 毫米直徑	REDONDO DIÁMETRO - 30 MM	塊 Unidade	0.60	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	50-44, 50-41, 28-05, 27, 32, 07, 05, 34, 29, 20, 24, 50-36, 28-02
025-008-003 圓形 - 4 厘米	REDONDO - 4 CM	塊 Unidade	1.04	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	34, 29, 28-03
025-008-004A "金盆山" - 20 厘米 強力磁條 (台灣生產)	"CHIN YI SHAN" - 20 CM (ORI. TAIWAN)	塊 Unidade	4.50	3	新信和貿易公司 Ag. Com. New Son Vo	05, 29, 37
025-009 電燈膠布	FITA COLA PARA ELECTRICOS					
025-009-001 "FK" 分隔類	"FK" ISOLADORA	卷 Rolo	1.30	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	05, 09, 34, 28, 38
026 信封/文件套	ENVELOPE / CAPA PARA DOCUMENTOS					
026-001 信封	ENVELOPE					
026-001-001 "ESSELTE" - F4 - 塑膠	"ESSELTE" - F4 - PLÁSTICO	個 Unidade	2.10	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	31, 29
026-001-002 白色企口信封 - 4.5 吋 X 9 吋	ENVELOPE BRANCO - 4.5"X9"	個 Unidade	0.10	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 32, 29, 28, 01-11, 50-43, 50-29

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
026-001-003	白色企口信封 - 10 吋 X 14 吋	個 Unidade	0.43	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	29, 28, 50-29
026-002 公文袋棕色紙		ENVELOPE DE COR CASTANHA - PAPELÃO				
026-002-001	4 吋 X 6 吋	個 Unidade	0.24	3	和記文具 Wo Kei	31, 05, 29, 28-02
026-002-002	6 吋 X 9 吋	個 Unidade	0.27	3	和記文具 Wo Kei	50-41, 31, 29, 28-02
026-002-003	8 吋 X 11 吋	個 Unidade	0.31	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	31, 34-15, 28-02
026-002-004	9 吋 X 13 吋	個 Unidade	0.32	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-44, 31, 05, 28, 34-15, 38, 50-14, 28-02
026-002-005	12 吋 X 16 吋 X 2 吋	個 Unidade	0.75	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 31, 35, 01-11, 50-43, 50-26, 50-14, 28-02
026-002-006	10 吋 X 14 吋	個 Unidade	0.36	5	溢利文具色裝 Papellaria Art. Escritorio Iat Lei	50-41, 38, 28-02, 50-29
026-002-007	9 吋 X 13 吋 X 2 吋	個 Unidade	0.55	3	和記文具 Wo Kei	50-41, 31, 09, 29, 38, 28-02
026-003 掛式文件夾(紙)		ENVELOPE P/DOCUMENTOS				
026-003-002	"PENDAFLEX" - F4 TIPO EASY REFERENCE-(FOOLSCAP)	個 Unidade	1.60	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	27, 19, 05, 35, 28, 50-14, 50-28, 50-29
026-003-005	"PANDAFLEX" 303121 - A4 掛式文件袋	個 Unidade	1.70	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-26
026-004 膠質文件袋		ENVELOPE DE PLÁSTICO				
026-004-003	"ESSELTE" NO.23753 - A4 (COPY SAFE)	個 Unidade	0.30	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	50-44, 50-41, 28-05, 32, 31, 19, 07, 05, 09, 35, 23, 29, 28, 34-15, 01-09, 50-43, 38, 50-26, 50-14, 28-02, 28-03, 03, 50-28, 50-29
026-004-901	磁碟片用膠袋- MOD. 3L 6830-10	包 Emb.	26.00	2	永業影印中心有限公司 Centro Fornecedor Fotocopias Ving Ip Lda.	03
026-005 卡片袋		CARTÃO P/DOCUMENTOS				
026-005-001	A4 - 10 頁	包 Emb	20.00	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	23, 29
026-005-002	"BANTEX" - A4 - 10 頁	包 Emb	21.50	3	多寶文具 Dorble Stationery Co.	28, 50-43, 50-26, 28-03
026-901 插卡用透明膠套		BOLSA PLÁSTICA TRANSPARENTE				
026-901-901	11.5 X 8.5 厘米	個 Unidade	0.72	3	正德行 Ching Tak Hong	50-28
026-901-902	6 X 6.5 厘米	個 Unidade	0.65	3	正德行 Ching Tak Hong	50-28

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
保利文儀 AG. COM. EXP. IMP. POLLY	澳門雅康訪大馬路 70 號地下幸運閣商場 BL 舖 Avenida Ouvidor Arriaga, Edf. Fortune Tower C. Com. 70 r/c, BL, Macau	電話/Tel: 525376 / 762208 傳真/Fax: 762209
新信和貿易公司 AG. COM. NEW SON VO	澳門渡船巷 19 號雅新大廈地下 B Trav. Barca 19, RC B, Edificio. Nga San, Macau	電話/Tel: 345271 傳真/Fax: 358705
百域文儀行 AG. COM. PAK VEC	澳門聖美基街富業大廈 6 號 A 地下 Rua S. Miguel 6, RC A, Edificio Fu Yip, Macau	電話/Tel: 352795 傳真/Fax: 303413
印專家印章專門店 AG. ESPECIALISTA CARIMBOS	澳門黑沙灣市場街 176 號華茂大廈第一座地下 C 舖 Estrada Marginal do Hipodromo, 176, Wa Mau, Bloco I RC C, Macau	電話/Tel: 473573 傳真/Fax: 471800

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
宇宙電腦 ART. ELECT. U CHAO (MACAU)	澳門雅康訪大馬路 103 號地下 Avenida Ouvidor de Arriaga nº 103, r/c, Edif. On Lai, Macau	電話/Tel: 553689 / 580655 傳真/Fax: 580606
溢利文儀行 ART. ESCRITORIO DAILY	澳門巴冷登街 17 號 A 地下 Rua do Brandão nº 17-A r/c, Macau	電話/Tel: 303251 / 302192 傳真/Fax: 303187
永業影印中心有限公司 CENTRO FORNECEDOR FOTOCOPIAS VING IP LDA.	澳門紅窗門街 14 號地下 Rua da Alfândega nº 14, r/c, Macau	電話/Tel: 937602 / 551831 傳真/Fax: 344953
正德行 CHING TAK HONG	澳門文第士園 17 號地下 Patio de Silva Mendes nº17, RC, Macau	電話/Tel: 524055/ 524894 傳真/Fax: 524894
凱風電腦有限公司 CIA. COMPUTADORES GALLANT LDA.	澳門俾利喇街 71 號 A, B, C 地下 Rua F. X. Pereira nº 71A. B, C, r/c Edifício Pak Keng, Macau	電話/Tel: 333816 傳真/Fax: 516452
峻盈出入口有限公司 CIA. DE IMP. EXP. JOYHILL, LDA.	澳門慕拉士激成工業大廈第 2 期 11 樓 P 座 Avenida Venceslau de Moraes, SN, Ind. Keck Seng, Bloco II, 11 P11, Macau	電話/Tel: 483136 傳真/Fax: 483141
多寶文具 DORBLE STATIONERY CO.	澳門慕拉士大馬路富大工業大廈 3 樓 E 座 Avenida Venceslau de Moraes SN, 3 E3 Edif. Ind. Fu Tai, Macau	電話/Tel: 719202 / 719203 傳真/Fax: 719258
可麗有限公司 FIRMA CLAUDIA LDA.	澳門漁翁街海洋工業中心第一期六樓 G 座 Rua Pescadores SN Fase I, 06 G6 Edif. Ind. Ocean, Macau	電話/Tel: 555443 傳真/Fax: 524077
網絡電腦有限公司 GLOBAL NET, LDA.	澳門雅康訪大馬路 70 號 LJ 幸運閣 AC 舖 Av. Ouvidor Arriaga, 70 LJ, AC, Com. Hang Van Kok, Macau	電話/Tel: 528032 傳真/Fax: 527843
祐美龍印 I & M DRAGON STAMP	澳門友聯街 4 號 N 座地下 Rua Uniao 4, RC-N Edif. Iao Mei, Macau	電話/Tel: 526162/ 6806898 傳真/Fax: 553418
安興紙業(澳門)有限公司 ON HING COMERCIO PAPEIS (MACAU) LDA.	澳門圓台街 6 號海洋工業中心第一期 5 樓 D 座 Rua da Doca dos Holandeses no.6 Edif. Ind oceano, 5 andar D, Macau	電話/Tel: 6811413/ 763622 傳真/Fax: 763624
溢利文具色裝 PAPELARIA ART. ESCRITORIO IAT LEI	澳門漁翁街 82-86 號南豐工業大廈第一期 5 樓 D Rua Pescadores 82-86, 5 D5, Edif. Ind. Nam Fung, Macau	電話/Tel: 719147 傳真/Fax: 308886
科研資訊文儀洋行 PROFIT TECHNOLOGY EQUIPMENT AGENCY	澳門塔石厚望街 32 號宏泰大廈地舖 Rua Esperanca 32, RC Edif. Van Tai, Macau	電話/Tel: 530058/530796 傳真/Fax: 532724
和記文具 WO KEI	澳門醫院後街 29 號地下 Rua Pato 29, RC, Macau	電話/Tel: 573888 傳真/Fax: 353678
源興行 YUEN HING HONG	澳門雅康訪大馬路 85 號 E 地下 Av. Ouvidor Arriaga 85, RC E, Macau	電話/Tel: 550086 傳真/Fax: 561147

組織編號 Orgânica Nº.	申請機構	Serviços
50-44	澳門特別行政區立法會	ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA RAEM
50-41	審計署	COMISSARIADO DA AUDITORIA
28-05	消防局	CORPO DE BOMBEIRO
15	文化中心籌設委員會	C. INSTALADORA DO CENTRO CULTURAL
27	港務局	CAPITANIA DOS PORTOS
26	博彩監察暨協調局	D. INSPECÇÃO E COORDE. DE JOGO
32	司法警察局	POLÍCIA JUDICIÁRIA
31	地圖繪製暨地籍局	D.S. CARTOGRAFIA E CADASTRO
19	經濟局	D.S. ECONOMIA.
07	統計暨普查局	D.S. ESTATÍSTICA E CENSOS
05	教育暨青年局	D.S. EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
09	財政局	D.S. FINANÇAS.
34	法務局	D.S. DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA
22	地球物理暨氣象局	D.S. METEOROLÓGICOS GEOFÍSICOS
35	土地工務運輸局	D.S. S. OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTE
23	旅遊局	D.S. TURISMO
29	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
20	澳門監獄	ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU
28	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
34-15	國際法事務辦公室	GAB. P/ ASSUNTOS DIREITO INTERNACIONAL
13	高等教育輔助辦公室	GAB. DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR
01-09	二零零五年澳門東亞運動會協調辦公室	G. C. JOGOS ÁSIA ORIENTAL, MACAU 2005
24	新聞局	GAB. DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

第五／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 5/2001

類別: 辦公室用品及教學物料

TIPO: ARTIGOS DE ESCRITÓRIO E MATERIAL DIDÁCTICO

組織編號 Orgânica N°	申請機構	Serviços
01-11	建設發展辦公室	GAB. P/O DESEN. INFRA-ESTRUTURAS
01-02	行政長官辦公室	GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO
50-43	終審法院院長辦公室	GAB. PRESIDENTE TRIBUNAL ÚLTIMA INST.
38	文化局	INSTITUTO CULTURAL
37	體育發展局	INSTITUTO DO DESPORTO
50-36	旅遊學院	INSTITUTO FORMAÇÃO TURÍSTICA
50-26	澳門貿易投資促進局	INT. PROMOÇÃO DE COM. E INVES. DE MO.
50-14	政府船塢	OFICINAS NAVAIS
28-02	治安警察局	CORPO DE POLÍCIA SEGURANÇA PÚBLICA
28-03	澳門海關	SERVIÇOS DE ALFANDEGA DE MACAU
03	行政暨公職局	D.S. ADMIN. E FUNÇÃO PÚBLICA
18	身份證明局	D.S. IDENTIFICAÇÃO
50-28	衛生局	SERVIÇOS DE SAÚDE
50-29	澳門大學	UNIVERSIDADE DE MACAU

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區行政長官於二零零一年十二月二十一日予以批准。

Homologado, em 21 de Dezembro de 2001, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零二年六月五日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Junho de 2002.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *leong Pou Yee, Christiana*.

第六／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 6/2001

類別: 燃料、潤滑油及其副產品

TIPO: COMBUSTÍVEIS, LUBRIFICANTES E SEUS DERIVADOS

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega 日(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
001 電油-97 辛烷值		GASOLINA ESPECIAL, 97 OCTANAS					
001-001 無鉛		SEM CHUMBO					
001-001-001	公升	LITRO	公升 Litro	3.88	1	加德士石油(澳門)有限公司 Caltex Oil (Macau) Lda. - Produtos Combustiveis	50-44, 50-41, 27, 26, 31, 19, 07, 05, 09, 22, 35, 23, 29, 13, 01-09, 24, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 18
001-001-001ZZ	公升	LITRO	公升 Litro	4.64	1	大明石油有限公司 Cia. Combustiveis Tai Ming Lda.	28-05, 32, 20, 28, 28-02, 28-03
001-002 代鉛油		GASOLINA SUBSTITUTO					
001-002-001	公升	LITRO	公升 Litro	3.93	1	加德士石油(澳門)有限公司 Caltex Oil (Macau) Lda. - Produtos Combustiveis	27, 26, 31, 19, 07, 05, 09, 22, 35, 23, 29, 24, 01-02, 50-43, 38, 37, 28-03
001-002-001ZZ	公升	LITRO	公升 Litro	4.70	1	大明石油有限公司 Cia. Combustiveis Tai Ming Lda.	28-05, 32, 20, 28, 28-02
002 柴油		GASÓLEO					
002-001 重柴油 NO.5		GASÓLEO PESADO Nº 5					
002-001-001	公升	LITRO	公升 Litro	1.86	1	加德士石油(澳門)有限公司 Caltex Oil (Macau) Lda. - Produtos Combustiveis	28-05, 32, 31, 19, 07, 01-02, 28-03, 50-28
002-002 輕柴油-用於發動機		(LIGHT DIESEL OIL)					
002-002-001	公升	LITRO	公升 Litro	2.74	1	加德士石油(澳門)有限公司 Caltex Oil (Macau) Lda. - Produtos Combustiveis	27, 05, 09, 22, 35, 29, 20, 28, 24, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-14, 28-02, 50-28
003 石油氣		GÁS BUTANO					
003-001 罐裝		POR CILINDRO					
003-001-001	13 公斤	13 QUILOS	罐 Cilindro	60.50	1	美豐石油有限公司 Mei Fong Gás Cia. Lda.	50-44, 27, 50-36, 50-14, 28-03
003-001-002	50 公斤	50 QUILOS	罐 Cilindro	232.50	1	美豐石油有限公司 Mei Fong Gás Cia. Lda.	28-05, 20, 28
004 滾軸雪油及底盤潤滑油		MASSA PARA ROLAMENTOS ESFÉRICOS E LUBRIFICAÇÃO DE CHASSIS					
004-001 滾軸雪油及底盤潤滑油		MASSA PARA ROLAMENTOS ESFÉRICOS E LUBRIFICAÇÃO DE CHASSIS					
004-001-001A	"TOTAL" MULTIS EP2 (0.4 公斤)	"TOTAL" MULTIS EP2 (0.4 KG)	罐 Lata	8.30	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	31, 37, 28-03
004-001-002A	"TOTAL" MULTIS EP2 (1 公斤)	"TOTAL" MULTIS EP2 (1 KG)	罐 Lata	16.60	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	31
004-001-003A	"SHELL" RETINAX EP2 (1 公斤)	"SHELL" RETINAX EP2 (1 KG)	罐 Lata	36.00	2	聯英行有限公司 Ag. Com. Luen Ying Hong Lda.	28-05, 28
004-001-004A	美孚滑脂 MP (2 公斤)	MOBILGREASE MP (2 KGS)	罐 Lata	52.50	即時	殷理基有限公司 H. Nolasco Cia. Lda.	27, 29, 50-14, 28-02
004-001-005B	"CALTEX" MULTIFAK EP-2 (16 公斤)	"CALTEX" MULTIFAK EP-2 (16 KGS)	罐 Lata	320.00	1	加德士石油(澳門)有限公司 Caltex Oil (Macau) Lda. - Produtos Combustiveis	29, 50-14
005 煤油 (火水)		PETRÓLEO					
005-001 公升		POR LITRO					
005-001-001	公升	POR LITRO	公升 Litro	2.60	1	大明石油有限公司 Cia. Combustiveis Tai Ming Lda.	35, 29, 50-14, 28-02
006 油 (二冲程油)		ÓLEO (2 STROKE OIL)					

第六／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 6/2001

類別: 燃料、潤滑油及其副產品

TIPO: COMBUSTÍVEIS, LUBRIFICANTES E SEUS DERIVADOS

物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega (dia(s))	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
006-001 油 (二冲程油)	ÓLEO (2 STROKE OIL)				
006-001-001A "TOTAL" SPECIAL 2 T (LOW SMOKE) (1 公升)	罐 Lata	10.80	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	28-05, 32, 31, 35, 29, 20, 28, 13, 37, 50-36, 50-14, 28-02, 28-03, 50-28
006-001-002 "JOHNSON" TC-W3 (3.785 公升)	罐 Lata	130.00	1	永成機件號 Veng Seng Ferragens	27
006-001-003B 美孚沖洗油 (18 公升)	罐 Lata	226.20	即時	殷理基有限公司 H. Nolasco Cia. Lda.	28-03
006-001-004A "CALTEX" MOTOR FLUSHING OIL (18 公升)	罐 Lata	180.00	1	加德士石油(澳門)有限公司 Caltex Oil (Macau) Lda. - Produtos Combustiveis	29
007 汽油及柴油發動機潤滑油	ÓLEO LUBRIFICAÇÃO DE MOTORES DE GASOLINA E GASÓLEO				
007-001 汽油及柴油發動機潤滑油	ÓLEO LUBRIFICAÇÃO DE MOTORES DE GASOLINA E GASÓLEO				
007-001-001A "TOTAL" QUARTZ 2500 SAE 40 (4 公升)	罐 Lata	29.60	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	32, 37, 28-03
007-001-002A "TOTAL" RUBIA C 10W (18 公升)	罐 Lata	133.00	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	27, 35, 29
007-001-003A "TOTAL" RUBIA C 10W (200 公升)	桶 Bidão	1,308.00	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	50-14
008 齒輪及變速箱潤滑油	ÓLEO PARA DIFERENCIAL E CAIXA DE VELOCIDADE				
008-001 齒輪及變速箱潤滑油	ÓLEO PARA DIFERENCIAL E CAIXA DE VELOCIDADE				
008-001-001B "CALTEX" TEXAMATIC FLUID DEXRON III (4 公升)	罐 Lata	63.00	1	加德士石油(澳門)有限公司 Caltex Oil (Macau) Lda. - Produtos Combustiveis	28-05, 28, 37, 50-14, 28-02, 28-03
008-001-002A "TOTAL" EP GL-4 85W/90 (手波用) (4 公升)	罐 Lata	35.00	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	29, 28, 28-03
008-001-003A "TOTAL" TRANSMISSION TM GL-5 80W/90 (4 公升)	罐 Lata	40.00	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	20, 50-28
008-001-004A "CALTEX" THUBAN GL5 EP90 (18 公升)	罐 Lata	175.00	1	加德士石油(澳門)有限公司 Caltex Oil (Macau) Lda. - Produtos Combustiveis	35, 50-14
008-001-005A "TOTAL" TRANSMISSION TM GL-5 80W/90 (18 公升)	罐 Lata	170.00	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	28-03
008-001-006A "TOTAL" AZOLLA ZS 32 (18 公升)	罐 Lata	138.00	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	28-02
008-001-007A "TOTAL" AZOLLA ZS 32 (200 公升)	桶 Tambor	1,280.00	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	28-05, 28
008-001-008A "TOTAL" EP GL-4 85W/90 (手波用) (200 公升)	桶 Tambor	1,633.00	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	28-05, 28-02
009 汽車發動機潤滑油 15W/40	ÓLEO PARA MOTOR A GASOLINA 15W/40				
009-001 汽車發動機潤滑油 15W/40	ÓLEO PARA MOTOR A GASOLINA 15W/40				
009-001-001A "TOTAL" QUARTZ 5000 15W/40 (4 公升)	罐 Lata	46.00	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	05, 35, 29, 20, 13, 01-09, 50-14, 28-03, 50-28
009-001-002A "TOTAL" QUARTZ 4000 15W/40 (4 公升)	罐 Lata	38.00	即時	德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	27, 31, 50-28
010 柴油發動機潤滑油 15W/40	ÓLEO PARA MOTOR A GASÓLEO 15W/40				

第六／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 6/2001

類別: 燃料、潤滑油及其副產品

TIPO: COMBUSTÍVEIS, LUBRIFICANTES E SEUS DERIVADOS

物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
010-001 柴油發動機潤滑油 15W/40	ÓLEO PARA MOTOR A GASÓLEO 15W/40				
010-001-001A "TOTAL" RUBIA XT 15W/40 (200 公升)	"TOTAL" RUBIA XT 15W/40 (200 LITROS)	桶 Bidão	1,698.00	即時 德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	28-05, 28, 28-03
011 剎車潤滑油	ÓLEO PARA TRAVÕES				
011-001 剎車潤滑油	ÓLEO PARA TRAVÕES				
011-001-001A "TOTAL" HBF 3 DOT 3 BRAKE FLUID (0.5 公升)	"TOTAL" HBF 3 DOT 3 BRAKE FLUID (0.5 LITRO)	罐 Lata	13.00	即時 德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	31, 28, 13, 28-03
011-001-002 "CALTEX" HD BRAKE FLUID DOT 4 (0.5 公升)	"CALTEX" HD BRAKE FLUID DOT 4 (0.5 LITRO)	罐 Lata	18.50	1 加德士石油(澳門)有限公司 Caltex Oil (Macau) Lda. - Produtos Combustiveis	28-05
011-001-004A "CALTEX" DOT3 HEAVY BRAKE FLUID (1 公升)	"CALTEX" DOT3 HEAVY BRAKE FLUID (1 LITRO)	罐 Lata	28.00	1 加德士石油(澳門)有限公司 Caltex Oil (Macau) Lda. - Produtos Combustiveis	35, 29
012 汽油發動機特級潤滑油 20W/50	ÓLEO SUPER PARA MOTOR A GASOLINA 20W/50				
012-001 汽油發動機特級潤滑油 20W/50	ÓLEO SUPER PARA MOTOR A GASOLINA 20W/50				
012-001-001 "EVINRUDE" 500914 (快艇用) (0.473 公升)	"EVINRUDE" 500914 (ÓLEO PARA LANCHAS RÁPIDAS) (0.473 LITRO)	罐 Lata	17.50	60 永成機件號 Veng Seng Ferragens	28-03
012-001-002A "TOTAL" QUARTZ 4000 20W/50 (18 公升)	"TOTAL" QUARTZ 4000 20W/50 (18 LITROS)	罐 Lata	165.00	即時 德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	28-05, 28, 28-02
012-001-003A "TOTAL" QUARTZ 4000 20W/50 (200 公升)	"TOTAL" QUARTZ 4000 20W/50 (200 LITROS)	桶 Tambor	1,618.00	即時 德和行石油有限公司 Combustiveis Tak Wo Hong Lda.	31, 28, 01-02
013 機動油壓積油	OIL FOR HYDRAULIC JACK				
013-001 機動油壓積油	OIL FOR HYDRAULIC JACK				
013-001-001C MOBIL DTE 11M (18 公升)	MOBIL DTE 11M (18 LITROS)	罐 Lata	253.00	即時 殷理基有限公司 H. Nolasco Cia. Lda.	28-05, 28, 37

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
聯英行有限公司 AG. COM. LUEN YING HONG LDA.	澳門巴素打爾古街 83-87 號 Rua Visconde Paço de Arcos n.ºs 83-87, Macau	電話/Tel: 921382 傳真/Fax: 920130
加德士石油(澳門)有限公司 CALTEX OIL (MACAU) LDA. - PRODUTOS COMBUSTÍVEIS	澳門北京街怡德商業大廈 24 樓 E 座 Rua de Pequim, Edifício Comercial "I Tak" 24º andar "E", Macau	電話/Tel: 786168 傳真/Fax: 781392
大明石油有限公司 CIA. COMBUSTÍVEIS TAI MING LDA.	澳門火船頭街 10 號碼頭 Rua das Lorchas, Ponte n.º 10, Porto Inte, Macau	電話/Tel: 930085/388522 傳真/Fax: 335311
德和行石油有限公司 COMBUSTÍVEIS TAK WO HONG LDA.	澳門筷子基和樂坊一街 64 號地下 I 舖 Rua Um (Bairro Concordia) 64, RC I, Edif. Ind. Vang Tak, Macau	電話/Tel: 933333 傳真/Fax: 260808
殷理基有限公司 H. NOLASCO CIA. LDA.	澳門慕拉士大馬路 181-183 號華明工業大廈一樓 Avenida Venceslau de Morais 181-183, 01 Edif. Ind. Va Meng, Macau	電話/Tel: 721478/719019 傳真/Fax: 721489
美豐石油有限公司 MEI FONG GÁS CIA. LDA.	澳門高士德大馬路 104 號地下 Avenida Horta e Costa 104, r/c, Macau	電話/Tel: 211313 傳真/Fax: 210166
永成機件號 VENG SENG FERRAGENS	澳門巴素打爾古街 384 號地下 Rua Visconde de Paço D' Arcos 384, RC, Macau	電話/Tel: 513344 傳真/Fax: 517972

組織編號 Orgânica N.º	申請機構	Serviços
50-44	澳門特別行政區立法會	ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA RAEM
50-41	審計署	COMISSARIADO DA AUDITORIA
28-05	消防局	CORPO DE BOMBEIRO
27	港務局	CAPITANIA DOS PORTOS
26	博彩監察協調局	D. INSPECÇÃO E COORDE. DE JOGO

第六／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 6/2001

類別: 燃料、潤滑油及其副產品
TIPO: COMBUSTÍVEIS, LUBRIFICANTES E SEUS DERIVADOS

組織編號 Orgânica Nº.	申請機構	Serviços
32	司法警察局	POLÍCIA JUDICIÁRIA
31	地圖繪製暨地籍局	D.S. CARTOGRAFIA E CADASTRO
19	經濟局	D.S. ECONOMIA.
07	統計暨普查局	D.S. ESTATÍSTICA E CENSOS
05	教育暨青年局	D.S. EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
09	財政局	D.S. FINANÇAS.
22	地球物理暨氣象局	D.S. METEOROLÓGICOS GEOFÍSICOS
35	土地工務運輸局	D.S. S. OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTE
23	旅遊局	D.S. TURISMO
29	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
20	澳門監獄	ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU
28	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
13	高等教育輔助辦公室	GAB. DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR
01-09	二零零五年澳門東亞運動會協調辦公室	G. C. JOGOS ÁSIA ORIENTAL, MACAU 2005
24	新聞局	GAB. DE COMUNICAÇÃO SOCIAL
01-02	行政長官辦公室	GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO
50-43	終審法院院長辦公室	GAB. PRESIDENTE TRIBUNAL ÚLTIMA INST.
38	文化局	INSTITUTO CULTURAL
37	體育發展局	INSTITUTO DO DESPORTO
50-36	旅遊學院	INSTITUTO FORMAÇÃO TURÍSTICA
50-14	政府船塢	OFICINAS NAVAIS
28-02	治安警察局	CORPO DE POLÍCIA SEGURANÇA PÚBLICA
28-03	澳門海關	SERVIÇOS DE ALFANDEGA DE MACAU
18	身份證明局	D.S. IDENTIFICAÇÃO
50-28	衛生局	SERVIÇOS DE SAÚDE

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區行政長官於二零零一年十二月二十一日予以批准。

Homologado, em 21 de Dezembro de 2001, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零二年六月五日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Junho de 2002.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *Ieong Pou Yee, Christiana*.

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001 浴室/潔具		ACESSÓRIO PARA CASA DE BANHO				
001-001 坐廁配件/用具		ACESSÓRIO PARA SANITA				
001-001-001	"ILJER" - 底來水膠管, 水箱 按手, 去水膠管等	套 Jogo	188.00	5	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	37, 28-02, 28-03
001-001-002	"SCACO" - 底來水膠管, 水箱 按手, 去水膠管等	套 Jogo	188.00	5	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	05, 28-02
001-001-003	"TOTO" - 底來水膠管, 水箱 按手, 去水膠管等	套 Jogo	188.00	5	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	05, 28-02
001-001-004	"BEMIS" - 廁座膠板	個 Unidade	68.30	3	益和 Iek Vo	05, 28, 37, 50-29
001-001-005	"K.S" - 廁所膠蓋板-白色	個 Unidade	19.60	3	益和 Iek Vo	05, 28, 37, 28-02
001-001-006A	廁所泵連木柄 - 大	個 Unidade	6.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 37
001-001-008	長水箱襟手	支 Unidade	10.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 27, 05, 28, 38, 37, 28-02, 28-03, 50-29
001-001-009	短水箱襟手	支 Unidade	9.10	3	益和 Iek Vo	28-05, 05, 28, 38, 37, 28-02, 28-03
001-001-010	水箱拉杆	支 Unidade	7.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 05, 28, 38, 37, 28-03, 50-29
001-001-011	輕去水膠拍, 用於水箱 1-1/4 吋- (美國出產)	個 Unidade	14.50	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	28-05, 27, 28, 01-09, 38, 37, 28-02, 28-03, 50-29
001-001-013B	銅水箱曲尺掣 1/2 吋- 2 個	盒 Caixa	30.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 28, 37, 28-02, 28-03
001-001-014A	"K.S" 塑膠曲尺掣 1/2 吋 (香 港出產)	個 Unidade	13.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 28, 37, 28-02, 50-29
001-003 盥洗盆用具		ACESSÓRIO PARA LAVATÓRIO				
001-003-001	S 形吸管	個 Unidade	38.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	28-05, 28, 28-03
001-004 水龍頭		TORNEIRA				
001-004-001	鐵花灑頭	個 Unidade	41.70	3	益和 Iek Vo	28
001-004-002	塑膠花灑頭, 連插座	套 Jogo	11.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 05, 28, 50-36, 28-02, 50-29
001-004-003	"FIORE" - 混合花灑龍頭 - 1/2 吋	個 Unidade	148.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 37, 28-03, 50-29
001-004-004	"CISAL" - 單龍頭下擺 - 1/2 吋	套 Jogo	104.50	3	益和 Iek Vo	05, 37, 28-03, 50-29
001-004-005	"FIORE" - 單龍頭上擺 - 1/2 吋	個 Unidade	71.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 28, 37, 50-36, 28-03, 50-29
001-004-006	"TRIANGLE" - 黃銅皮控連嘴 1/2 吋 x 3/4 吋 (中國出產)	個 Unidade	18.30	3	益和 Iek Vo	05, 28-03
001-004-007	"TRIANGLE" - 黃銅皮控連嘴 3/4 吋 (中國出產)	個 Unidade	16.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	27, 28-03
001-004-008	"CISAL" - 用於浴缸	套 Jogo	338.00	3	益和 Iek Vo	05, 28

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001-004-009	"KULA" - 用於浴缸	"KULA" - PARA BANHEIRA	套 Jogo	400.00	6	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	28
001-004-010	"FIORE" - 混合龍頭上擺 - 1/2 吋	"FIORE" - TORNEIRA MISTURA OSCILANTE (UPPER) - 1/2"	個 Unidade	135.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	37, 28-03, 50-29
001-004-011	"CISAL" - 鋅鍍盆龍頭	"CISAL" - (LONG TAP)	個 Unidade	85.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 28, 37
001-004-012	"COAST FOUNDRY" - 底來 水套裝(用於水箱內)(美國出 產) - 5/8 吋	"COAST FOUNDRY" - SIFÃO DE AUTOCLISMO (BOIA DE AUTOCLISMO) (ORI. EUA) - 5/8"	個 Unidade	58.30	3	益和 lek Vo	05, 28, 37, 50-29
001-004-901	2 米 長軟鍍花灑喉	TUBO DE CHUVEITO 2M - COMPRIMENTO	條 Unidade	18.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	50-29
001-006 浴室毛巾架		CABIDAS PARA TOALHAS					
001-006-001	7 頭	COM SETE GANCHO	個 Unidade	33.00	6	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	05, 28, 50-29
002 閥門		VÁLVULAS					
002-001 水箱楔子掣		COM TUBO PARA AUTOCILISMO					
002-001-001	個	UNIDADE	個 Unidade	13.80	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	28-05, 05, 28, 38, 37, 28-02, 28-03
002-002 盥洗盆楔子掣		COM TUBO PARA LAVATÓRIO					
002-002-001	個	UNIDADE	個 Unidade	13.80	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	28-05, 05, 28, 28- 02, 28-03
002-003 銅閘掣		VÁLVULA DE COBRE					
002-003-001	1-1/2 吋 銅閘掣 - (中國出產)	1-1/2" - PASSAGEM (ORI. CHINESA)	個 Unidade	24.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 37
002-003-002	3/4 吋 銅閘掣 - (中國出產)	3/4" - PASSAGEM (ORI. CHINESA)	個 Unidade	12.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 37, 50-36
002-004 波子閘掣		TONEIRAS COM PARAFUSO DE PRESSÃO GALVARIZADO					
002-004-001C	"KITZ" 1/2 吋 (日本出產)	"KITZ" 1/2" (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	46.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 29, 38, 37, 28-02, 28-03
002-005 瓷盆上水掣		CORTE DE ÁGUA/TORNEIRA DE SEGURANÇA					
002-005-001A	"K.S" 塑膠曲尺掣 1/2 吋 (香 港出產)	"K.S" (PLASTIC GATE VALVE - ANGLE TYPE 1/2") (ORI. HONG KONG)	個 Unidade	13.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29, 28, 38, 37, 50-36, 28-02
002-006 水箱用閘閥		VÁLVULA DE PASSAGEM PARA AUTOCLISMO					
002-006-001A	"K.S" 塑膠曲尺掣 1/2 吋 (香 港出產)	"K.S" (PLASTIC GATE VALVE - ANGLE TYPE 1/2") (ORI. HONG KONG)	個 Unidade	13.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-02
002-007 盥洗盆用閘閥		PASSAGEM PARA LAVATÓRIO					
002-007-001D	銅閘掣 1/2 吋 (中國出產)	(BRASS GATE VALVE 1/2") (ORI. CHINESA)	個 Unidade	10.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29, 28-02
002-008 隔器		SIFÃO					
002-008-001	1-1/2 吋	1-1/2"	個 Unidade	7.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 05, 29, 28, 50-36, 28-02
002-008-002	1-1/4 吋	1-1/4"	個 Unidade	7.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29, 20, 28, 50- 36, 50-29
002-009 上水塑膠管連介子		TUBO ADAPTADOR EM PLÁSTICO					
002-009-001A	1/2 吋 X 20 吋 上水塑膠管連 介子 (美國出產)	1/2" X 20" (WATER SUPPLY PLASTIC PIPE) (ORI. EUA)	支 Unidade	9.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 29, 28, 28- 02, 50-29
003 喉管類		TIPO DE TUBO					
003-001 鍍鋅管		FERRO GALVANIZADO					

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
003-001-001B	"TFQ" 鋼管, 輕級鍍鋅鋼管, 1-1/4 吋 (DN32 X 6M)	"TFQ" (GALV. STEEL PIPE) 1-1/4" (DN32 X 6M)	米 Metro	12.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28-03
003-001-002B	"TFQ" 鋼管, 輕級鍍鋅鋼管, 1-1/2 吋 (DN40 X 6M)	"TFQ" (GALV. STEEL PIPE) 1-1/2" (DN40 X 6M)	米 Metro	13.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28-03
003-002 銅喉			COBRE				
003-002-001A	"CRANE ENFIELD" (1/2 吋) 15 毫米 X 5.8 米 (澳洲出產)	"CRANE ENFIELD" (1/2") 15MM X 5.8M (ORI. AUSTRALIA)	支 Unidade	49.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 29, 37, 28-02, 50-29
003-002-002A	"SEAL PERFECT" 15 毫米 (1/2 吋) (中國出產)	"SEAL PERFECT" 15MM (1/2") (ORI. CHINESA)	個 Unidade	17.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 29, 28, 28-02
003-002-003A	"SEAL PERFECT" 15 毫米 (1/2 吋) 雙櫻曲 (中國出產)	"SEAL PERFECT" 15MM (1/2") (ELBOW SIZE) (ORI. CHINESA)	個 Unidade	4.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 29, 28-02, 50-29
003-002-901A	"SEAL PERFECT" 15 毫米 (1/2 吋) 雙櫻曲 (中國出產)	"SEAL PERFECT" 15MM (1/2") (TEE SIZE) (ORI. CHINESA)	個 Unidade	7.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	50-29
003-002-902A	"CRANE ENFIELD" (3/4 吋) 22 毫米 x 5.8 米 (澳洲出產)	"CRANE ENFIELD" (3/4") 22MM x 5.8M (ORI. AUSTRALIA)	支 Unidade	95.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	50-29
003-002-903	3/4 吋雙櫻曲	3/4" - COM UNIÃO EM FORMA DE COTOVELO	支 Unidade	7.80	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	50-29
003-002-904A	"SEAL PERFECT" 22 毫米 (3/4 吋) 雙櫻曲 (中國出產)	"SEAL PERFECT" 22MM (3/4") (TEE SIZE) (ORI. CHINESA)	個 Unidade	12.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	50-29
003-003 鉛水喉曲			COTOVELO DE FERRO GALVANIZADO				
003-003-001A	1/2 吋 (中國出產)	1/2" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	0.70	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 37, 28-02, 28-03
003-003-002	3/4 吋	3/4"	個 Unidade	1.10	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	29, 28, 37
003-003-003A	1 吋 (中國出產)	1" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	1.80	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28
003-003-004A	2 吋 (中國出產)	2" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	5.70	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28
003-004 鉛水力古			CONEXÃO DE FERRO GALVANIZADO				
003-004-001A	1/2 吋 (中國出產)	1/2" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	0.80	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 37, 28-02
003-004-002A	3/4 吋 (中國出產)	3/4" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	1.10	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 37, 28-02
003-004-003A	1 吋 (中國出產)	1" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	1.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28
003-004-004A	2 吋 (中國出產)	2" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	4.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28
003-005 鉛水急輪			UNIÃO DE FERRO GALVANIZADO				
003-005-001A	1/2 吋 (中國出產)	1/2" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	3.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 37, 28-03
003-005-002A	3/4 吋 (中國出產)	3/4" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	3.80	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28
003-005-003A	2 吋 (中國出產)	2" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	13.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28
003-006 鉛水無牙急輪			UNIÃO DE FERRO GALVANIZADO - SEM ROSCAS				
003-006-001A	"MECH" 1/2 吋 (日本出產)	"MECH" 1/2" (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	24.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 20, 28, 37, 28-03
003-006-002	1 吋	1"	個 Unidade	27.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	29, 20, 28, 37

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
003-006-003	2 吋	2"	個 Unidade	39.80	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqui. Apar. Elec. Tai Cheong	29, 20, 28
003-007 鉛水力臣		CONEXÃO DE FERRO GALVANIZADO - MISTA					
003-007-001A	每套包括：3/4 吋 X 4 吋 鉛水力杆壹支、3/4 吋 鉛水梳杰壹個、3/4 吋 鉛水迫母壹個	3/4" X 4" (GLAV. STEEL PIPE WITH THREAD, 3/4" SOCKET & 3/4" LOCKNUT)	套 Jogo	5.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28
003-007-002A	每套包括：1 吋 X 4 吋 鉛水力杆壹支、1 吋 鉛水梳杰壹個、1 吋 鉛水迫母壹個	1" X 4" (GLAV. STEEL PIPE WITH THREAD, 1" SOCKET & 1" LOCKNUT)	套 Jogo	8.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28
003-007-003A	每套包括：2 吋 X 4 吋 鉛水力杆壹支、2 吋 鉛水梳杰壹個、2 吋 鉛水迫母壹個	2" X 4" (GLAV. STEEL PIPE WITH THREAD, 2" SOCKET & 2" LOCKNUT)	套 Jogo	30.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28
003-008 鉛水三叉		TRÊS DE FERRO GALVANIZADO					
003-008-001A	3/4 吋 (中國出產)	3/4" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	1.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 37
003-008-002A	1 吋 (中國出產)	1" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	2.60	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28
003-008-003A	2 吋 (中國出產)	2" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	7.20	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28
003-009 鉛水喉通		TUBOS DE FERRO GALVANIZADO					
003-009-001B	"TFQ" 鋼管，輕級鍍鋅鋼管，1-1/4 吋(DN32 X 6M)	"TFQ" (GALV. STEEL PIPE) 1-1/4" (DN32 X 6M)	條 Unidade	72.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 37
003-009-002B	"TFQ" 鋼管，輕級鍍鋅鋼管，2 吋(DN50 X 6M)	"TFQ" (GALV. STEEL PIPE) 2" (DN50 X 6M)	條 Unidade	95.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28
003-010 鉛水喉塞		BUCHAS DE FERRO GALVANIZADO					
003-010-001	1/2 吋	1/2"	個 Unidade	0.70	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 37, 28-03
003-011 鉛水梳結		JUNÇÃO DE FERRO GALVANIZADO					
003-011-001A	1/2 吋 (中國出產)	1/2" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	0.70	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28
003-012 藍喉通		TUBO DE FERRO GALVANIZADO (NAM IAO HAU)					
003-012-001A	"TFQ" 鋼管，中級鍍鋅鋼管，3/4 吋(DN20 X 6M)	"TFQ" (MALLEABLE IRON PIPE FITTING) 3/4" (DN20 X 6M)	條 Unidade	44.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	37
003-013 過路箱		CAIXAS P/ LIGAÇÃO EXTERNA DE PLÁSTICA					
003-013-001A	型號 332	MODELO 332	個 Unidade	2.89	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 37, 50-29
004 工具		FERRAMENTAS					
004-001 電筆		BUSCA POLOS					
004-001-001A	100-500V, 大電筆	100-500V, BUSCA POLO GRANDE	支 Unidade	6.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	27, 05, 29, 50-36, 28-02
004-002 鋼鑿		ESCOPRO DE AÇO					
004-002-001	7 吋	7"	個 Unidade	6.90	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqui. Apar. Elec. Tai Cheong	50-36
004-002-002	9 吋	9"	個 Unidade	9.80	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqui. Apar. Elec. Tai Cheong	50-36
004-003 錘子		MARTELO					
004-003-001	2 磅 圓頭錘	BOLA 2 LBS.	個 Unidade	12.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28-03
004-003-002	1-1/2 磅錘	P/PEDREIRO 1-1/2 LBS.	個 Unidade	10.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29, 38

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別： 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
004-003-003A 0.2 公斤 木工鏈	0.2KG MARTELO DE MADEIRA	個 Unidade	5.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	38, 50-36
004-004 漆鏈	PA PARA TINTAS					
004-004-001A "SKM" 闊度：5 厘米 (德國 出產)	"SKM" 5CM (ORI. ALEMANHA)	個 Unidade	7.10	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 28, 38, 50- 36, 28-03
004-005 板鋸	SERROTE					
004-005-001 "G-MAN" - 16 吋	"G-MAN" - 16"	把 Unidade	55.00	3	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	37
004-005-002 "G-MAN" - 24 吋	"G-MAN" - 24"	把 Unidade	75.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	29
004-006 批邊匙	COLHER DE PINTURA					
004-006-001C 油漆用光匙	COLHER DE PINTURA	個 Unidade	5.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	38, 50-36, 28-03, 50-29
004-007 鋼絲刷	ESFREGÃO DE AÇO					
004-007-001 "TWO AXE BRAND" - 有手柄	"TWO AXE BRAND" - (COM PEGA)	個 Unidade	3.70	3	益和 lek Vo	28, 37, 28-02, 50- 29
004-007-002 鋼絲刷	ESCOVA DE AÇO	個 Unidade	3.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	29, 28-03
004-008 灰匙	COLHER PARA PEDREIRO					
004-008-001 薄身	FINO	個 Unidade	4.80	3	益和 lek Vo	28, 50-36, 50-29
004-009 木排掃	PINCEL DE PONTAS					
004-009-001 4 吋	4"	把 Unidade	5.50	3	益和 lek Vo	29, 28, 38, 50-14, 28-03
004-010 油掃	PINCEL					
004-010-001 1 吋	1"	把 Unidade	1.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 27, 31, 35, 20, 28, 38, 50-36, 50-14, 28-03, 50- 29
004-010-002 1/2 吋	1/2"	把 Unidade	0.80	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 28, 38, 50-36, 28-03
004-010-003 16 支組成排掃	CONJUNTO DE 16 PINCEIS COM PONTAS	把 Unidade	6.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 27, 29, 38, 50-36, 28-03, 50- 29
004-010-004 2-1/2 吋 木把	2-1/2" COM CABO DE MADEIRA	把 Unidade	3.80	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 38, 50-36
004-010-005A 2 吋 #680 型	2" MODELO #680	個 Unidade	4.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	27, 05, 35, 28, 38, 50-36, 50-14, 28- 02, 28-03, 50-29
004-010-006A 3 吋 #680 型	3" MODELO #680	個 Unidade	6.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	27, 31, 28, 38, 50- 36, 50-14, 28-02, 28-03, 50-29
004-010-007 6 吋	6"	把 Unidade	14.90	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	27, 38, 50-36, 28- 03, 50-29
004-010-008 10 厘米油鋸	10 CM - ROLO DE PINCEL	卷 Rolo	33.00	3	益和 lek Vo	35, 50-36, 28-02, 28-03
004-010-009 8 吋	8"	把 Unidade	14.50	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	50-36
004-010-010A 1-1/2 吋 #680 型	1 - 1/2" MODELO #680	個 Unidade	2.70	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	50-36, 50-14
004-011 電焊鉗	ALICATE PARA SOLDAGEM					
004-011-001A 300A (中國出產)	300A (ORI. CHINESA)	個 Unidade	15.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	27, 29, 20, 28, 38, 37, 28-03
004-012 電焊枝	ELECTRODOS					

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
004-012-001	"永久牌" - 直徑 2.5 X 300 毫米 1.25 公斤	"PERMANENT BRAND" - ELETRODOS - DIÂMETRO 2.5 X 300 MM 1.25 KG	袋 Saco	19.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 27, 29, 20, 28, 37, 28-02, 28-03
004-013 瓦片割筆		TILE CUTTER					
004-013-001A	大	GRANDE	支 Unidade	3.80	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 28
004-014 槍後索嘴		BOQUILHOS					
004-014-001	2 分	1/4"	個 Unidade	10.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	38, 28-03
004-015 風喉索嘴		LIGAÇÃO P/ BOQUILHAS					
004-015-001	快速接頭	LIGAÇÃO P/ BOQUILHAS	套 Jogo	16.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	28, 38, 28-03
004-016 螺絲批		CHAVE DE FENDAS					
004-016-001A	"RUBICON" #102 - 3 吋 一字頭螺絲批(日本出產)	"RUBICON" #102 - 3"- DE FENDAS PEQUENA (ORI. JAPONESA)	支 Unidade	7.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	50-41, 07, 05, 29, 28, 50-36, 28-02, 28-03
004-016-002	"STANELEY" 扳手 (士巴拿) - 8 吋	"STANELEY" - CHAVE DE PORCAS - 8"	支 Unidade	30.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-41, 07, 05, 29, 38, 50-36, 28-02, 28-03
004-016-003A	三支一套螺絲批 (中國出產)	TRÊS CHAVES DE FENDA (ORI. CHINESA)	套 Jogo	20.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	50-41, 05, 34, 28-03
004-017 塑膠桶		BALDE DE PLÁSTICO					
004-017-001	1 加侖	1 GALÃO	個 Unidade	3.50	3	益和 Iek Vo	50-41, 28-05, 29, 20, 38, 50-29
004-017-002	1.5 加侖	1.5 GALÃO	個 Unidade	5.50	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	28-05, 38, 50-29
004-018 拉尺		FITA MÉTRICA					
004-018-001	5 米 LUFKIN	5 M LUFKIN	把 Unidade	85.30	3	益和 Iek Vo	29, 28, 38, 28-03
004-018-901	7.5 米/25 呎 長 - (鋼)	7.5M/25FT - (AÇO)	把 Unidade	28.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	38
005 切割工具		INSTRUMENTOS DE CORTE					
005-001 鑽頭/嘴		BROCA C/ESTRIAS PARA TACOS					
005-001-001	"BOSCH" - 6.5 毫米	"BOSCH" - 6.5 MM	支 Unidade	9.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 29, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 28-03
005-001-002	"BOSCH" - 10 毫米	"BOSCH" - 10 MM	支 Unidade	17.50	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 29, 50-43, 38, 37, 50-36, 28-03
005-001-003	"BOSCH" - 12 毫米	"BOSCH" - 12 MM	支 Unidade	21.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 29, 50-43, 38, 37, 50-36, 28-03
005-001-004	"BOSCH" - 8 毫米	"BOSCH" - 8 MM	支 Unidade	11.50	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 29, 50-43, 38, 50-36, 28-03
005-001-005	錐形鑽頭 (日立電炮用)	BROCA EM PÁ PARA MARTELO (ELETRICO HITACHI)	支 Unidade	60.00	6	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	35, 28-03
005-001-007A	鋒鋼鑽咀 1/16 吋-1/2 吋(中國出產)	(DRILL SET) 1/16"-1/2" (ORI. CHINESA)	套 Jogo	125.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 28, 38, 37, 28-03
005-001-009A	"HILTI" 四坑油壓鑽咀 TC-C 12/17	"HILTI" (DRILL) TC-C 12/17	支 Unidade	24.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	50-36
005-001-009B	"HARBO" 石屎鑽咀 3/8 吋(10 毫米) 10 支 (法國出產)	"HARBO" (MASONRY DRILL) 3/8" (10MM) 10 UNIDADES (ORI. FRANCESA)	排 Barra	150.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別： 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
005-002 打磨輪	DISCO ABRASIVO PARA REBARBADORA					
005-002-001B "BOSCH" A24S BF 100X6X16,0 毫米 磨碟	"BOSCH" A24S BF 100X6X16,0 MM (GRANDING DISC)	個 Unidade	6.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	27, 20, 28, 38, 37, 28-03
005-003 盤刀	DISCO PARA CORTE					
005-003-001B "WHITE DOVE" A24QBF 6 吋 扒碟 (中國出產)	"WHITE DOVE" A24QBF 6" DISCO PARA CORTE (ORI. CHINESA)	個 Unidade	3.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 20, 28, 50-36, 28-03
005-005 咩令修邊刀	LÁMINAS DE ROLAMENTO					
005-005-001 3/8 吋 X 1/4 吋	3/8" X 1/4"	把 Unidade	9.50	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	38, 37, 28-03
005-006 鋼鋸鋸片	FOLHA DE SERRA PARA METAIS					
005-006-001A H.S.S. 鋒鋸鋸片 12 吋 X 18T	H.S.S. (HACKSAW BLADE) 12" X 18T	支 Unidade	2.75	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28, 38, 37, 28-03
005-007 鋁片	LÂMINA DE ALUMÍNIO (P/ SERRA ELÉCTRICA)					
005-007-001 "DIMAR" - MCW230X40T-1" 10 吋 (電鋸刀片)	"DIMAR" - MCW230X40T-1" 10" - (LÂMINA DE SERRA ELÉCTRICA)	件 Unidade	95.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	38, 37
005-008 鐵鋸片	FOLHA DE SERROTE					
005-008-001 "NICHOLSON" - NO.18 - 10 條	"NICHOLSON" - NO. 18 - 10 UNIDADES	包 Emb	3.80	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 29, 28, 38, 37, 28-03, 50-29
005-009 水砂紙	LIXA DE ÁGUA					
005-009-001 "EAGLE" - NO.60 - (日本出產)	"EAGLE" - NO. 60 - (ORI. JAPONESA)	張 Folha	2.50	3	益和 Iek Vo	28-05, 35, 20, 28, 38, 50-36, 28-03
005-009-002 "EAGLE" - NO.100 - (日本出產)	"EAGLE" - NO.100 - (ORI. JAPONESA)	張 Folha	1.90	3	益和 Iek Vo	28, 38, 50-36, 28-03
005-009-003 "EAGLE" - NO.150 - (日本出產)	"EAGLE" - NO.150 - (ORI. JAPONESA)	張 Folha	2.50	3	益和 Iek Vo	28-05, 27, 31, 35, 28, 38, 50-36, 28-03
005-009-004 "EAGLE" - NO.240 - (日本出產)	"EAGLE" - NO. 240 - (ORI. JAPONESA)	張 Folha	2.50	3	益和 Iek Vo	05, 35, 28, 38, 50-36, 28-03
005-009-005 "EAGLE" - NO.400 - (日本出產)	"EAGLE" - NO. 400 - (ORI. JAPONESA)	張 Folha	2.50	3	益和 Iek Vo	28-05, 35, 29, 28, 38, 50-36, 28-03
005-009-008 NO. 120 - (日本出產)	NO.120 - (ORI. JAPONESA)	張 Folha	1.80	3	益和 Iek Vo	05, 20, 38, 28-03
005-009-009 NO. 320 - (日本出產)	NO. 320 - (ORI. JAPONESA)	張 Folha	1.80	3	益和 Iek Vo	28-05, 05, 20, 38
005-009-010 NO. 600 - (日本出產)	NO. 600 - (ORI. JAPONESA)	張 Folha	1.80	3	益和 Iek Vo	05, 20, 38
005-009-011 NO. 800 - (日本出產)	NO. 800 - (ORI. JAPONESA)	張 Folha	1.80	3	益和 Iek Vo	05, 29, 20, 38
005-009-012 NO. 1500 - (日本出產)	NO. 1500 - (ORI. JAPONESA)	張 Folha	1.80	3	益和 Iek Vo	05, 20, 38
005-009-013 NO. 2000 - (日本出產)	NO. 2000 - (ORI. JAPONESA)	張 Folha	1.80	3	益和 Iek Vo	05, 29, 20, 38
005-010 紅砂紙	FOLHA DE LIXA VERMELHA					
005-010-001A A · S SANTO NO.100 (挪威出產)	A. S SANTO NO.100 (ORI. NORWAY)	張 Folha	0.90	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 28, 38, 37, 50-36, 28-03
005-010-002A A · S SANTO NO.120 (挪威出產)	A. S SANTO NO.100 (ORI. NORWAY)	張 Folha	0.90	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 28, 38, 37, 50-36, 28-03
005-010-003A A · S SANTO NO.80 (挪威出產)	A. S SANTO NO.80 (ORI. NORWAY)	張 Folha	0.90	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 28, 37, 28-03
005-010-004A A · S SANTO NO.150 (挪威出產)	A. S SANTO NO.150 (ORI. NORWAY)	張 Folha	0.90	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 38, 28-03

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
005-010-005A	A. S SANTO NO.60 (挪威出產)	A. S SANTO NO.60 (ORI. NORWAY)	張 Folha	1.10	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	38, 28-03
005-011	砂紙帶	LIXA DE FITA					
005-011-001	砂帶機用 - 4吋 X 24吋 BE424	(ALUMINIUM OXIDE ABRASIVE BELTS) 4" X 24" BE424	個 Unidade	8.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	38
005-012	砂布	LIXA DE LONA					
005-012-001	NO. 1-1/2	NO. 1-1/2	條 Unidade	1.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 38
005-012-002	NO. 0	NO. 0	條 Unidade	1.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20
006	黏貼類(建築用)	COLAGENS (PARA USO CONSTRUÇÃO)					
006-001	膠布	ADESIVO					
006-001-001A	"NITTO" - 8MIL X 3/4IN X 30FT	"NITTO", 8MIL X 3/4IN X 30FT	卷 Rolo	2.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 27, 31, 05, 29, 28, 50-36, 28-02, 28-03
006-001-002A	P.T.F.E. 水喉膠布	P.T.F.E. (THREAD SEAL TAPE)	卷 Rolo	0.80	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 27, 05, 29, 20, 28, 38, 50-36, 28-03
006-001-901A	"RESIFLON" P.T.F.E. 水喉膠布 BS776 1995 12毫米 X 0.076毫米 x 10米(意大利出產)	"RESIFLON" P.T.F.E. (THREAD SEAL TAPE) BS776 1995 12MM X 0.076MM x 10M (ORI. ITALIANO)	卷 Rolo	1.15	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	50-29
006-002	膠水	COLA					
006-002-001	粉裝用於木料	EM PÓ PARA MADEIRA	磅 Libra	12.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	27, 31, 20, 28, 38, 28-02, 28-03
006-002-002	立時得 - 4公升	"RUBSTIK" - COLA DE CONTACTO - 4 LITROS	罐 Lata	90.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	28-05, 05, 22, 29, 20, 28, 38, 50-36, 28-02, 28-03, 50-29
006-003	福粉	EM PÓ (FOC FAN)					
006-003-001	公斤	KG	公斤 Kg	0.95	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	31, 20, 28, 38, 50-36, 28-03
006-004	玻璃膠	SILICONE					
006-004-001B	"TS 368" 280克, 材料: DOW CORNING (美國出產)	"TS 368" 280 G (DOW CORNING) (ORI. EUA)	支 Unidade	10.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 27, 05, 09, 34, 22, 29, 20, 28, 38, 50-36, 28-03, 50-29
006-005	熟膠	SÓK KAU					
006-005-001	公斤	KG	公斤 Kg	1.80	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	38
006-005-002	"AKAFLEX 33" - 450克	"AKAFLEX 33" - 450 GRS	盒 Caixa	19.70	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	50-36, 28-03
007	鎖類	TIPO DE FECHADURA					
007-001	鐵窗	LATÃO PARA JANELA DE AÇO					
007-001-001	鋁窗抽	FECHOS DE ALUMINIO	個 Unidade	5.80	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 05, 28, 28-03
007-001-002	10吋	10"	個 Unidade	4.80	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 28-03
007-002	櫥櫃鎖	FECHADURA PARA ARMÁRIO DE COZINHA					
007-002-001	"地球牌" - HL500 2吋 - (中國出產)	"GLOBE" - HL500 2" - (ORI. CHINESA)	個 Unidade	3.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 38, 50-36, 28-03
007-002-002	"三環牌" - 掛鎖 NO.261-小	"TRI-CIRCLE" - CADEADO NO.261 - PEQUENO	個 Unidade	3.19	3	益和 lek Vo	05, 28-03, 50-29
007-002-003	"三環牌" - 掛鎖 NO.264-中	"TRI-CIRCLE" - CADEADO NO.264 - MÉDIO	個 Unidade	7.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 28-03

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
007-002-004	"三環牌" - 掛鎖 NO.266 - 大	"TRI-CIRCLE" - CADEADO NO.266 - GRANDE	個 Unidade	18.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 28, 28-03
007-002-005	"EVERGOOD-DRAWER LOCK" - NO.138	"EVERGOOD-DRAWER LOCK" - NO.138	個 Unidade	4.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 50-36
007-002-006	"GLOBE" - 2 吋	"GLOBE" - 2"	個 Unidade	16.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 50-29
007-002-007	櫥櫃門金屬把手	METÁLICA PARA ARMÁRIO	個 Unidade	7.00	6	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	28-05, 05, 28, 28-03
007-003 門鎖			FECHADURA				
007-003-001	"POSSE" 房門鎖 C600SS - 2 吋	"POSSE" - (FECHO PARA QUARTO) C600SS - 2"	個 Unidade	56.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29, 20, 28, 50-36, 28-03, 50-29
007-003-002	"POSSE" - 浴室門鎖 C630PS - 2 吋	"POSSE" - (FECHO PARA CASA DE BANHO) C630PS - 2"	個 Unidade	56.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 50-29
007-004 趟門			FECHADURAS PARA PORTA DE CORRER				
007-004-001	鋁趟門鎖 有匙	ALUMINIO COM CHAVE	個 Unidade	20.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-03
007-004-002	鋁趟門鎖 無匙	ALUMINIO SEM CHAVE	個 Unidade	20.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-03
007-005 指示鎖			FECHADURAS PARA SINALIZAÇÃO				
007-005-001	洗手間用指示鎖 - NO.651-CP	CM SINALIZAÇÃO - NO.651-CP	個 Unidade	10.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 28
007-006 信箱鎖			FECHADURAS PARA CAIXAS DE CORREIOS				
007-006-001A	"ROCKET" NO.848 16 毫米	"ROCKET" NO.848 16MM	個 Unidade	4.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 05, 29, 28, 38, 28-03, 50-29
007-007 木抽屜鎖			FECHADURAS PARA GAVETAS DE MADEIRA				
007-007-001	18 吋	18"	個 Unidade	14.30	3	益和 Iek Vo	20, 50-29
007-008 銅門			FECHADURAS TRANCA EM LATÃO				
007-008-001	4 吋	4"	套 Jogo	4.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-03, 50-29
007-008-002	6 吋	6"	套 Jogo	5.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-03, 50-29
007-009 黃銅門鉸			DOBRADIÇAS DE LATÃO				
007-009-001	1- 3/8 吋 - 連螺絲	1-3/8" - COM PARAFUSOS	對 Par	1.40	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 38, 50-36, 28-03
007-009-002	2-1/2 吋 - 連螺絲	2-1/2" - COM PARAFUSOS	對 Par	2.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 05, 38, 50-36, 28-03
007-009-003	2 吋 - 連螺絲	2" - COM PARAFUSOS	對 Par	2.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	38, 50-36, 28-03
007-009-004	3 吋 - 連螺絲	3" - COM PARAFUSOS	對 Par	5.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 50-36, 28-03
007-010 門鉸連小臂及小膠			DOBRADIÇAS DE PORTA COM PERNA E ANILHAS DE PLÁSTICO				
007-010-001	"777" - 白鋼 4 吋 x 4 吋 x 2 毫米	"777" - AÇO BRANCO 4" X 4" X 2 MM	對 Par	10.00	6	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	50-36, 28-03, 50-29
007-010-002	3 吋 x 4 吋	3" X 4"	套 Jogo	9.00	6	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	50-36, 28-03, 50-29
007-011 尼龍門鉸			DOBRADIÇAS DE PORTA COMPERNO E ANILHAS				
007-011-001	"777" - 4 吋 X 4 吋	"777" - 4" X 4"	對 Par	7.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	38, 50-36, 28-03
007-011-002	"777" - A-4 - 4 吋 X 3 吋 尼龍墊圈鉸鏈	"777" - A-4 - 4" X 3"	對 Par	5.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	50-36, 28-03

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
007-012 鐵日字鉸	DOBRADIÇAS DE FERRO				
007-012-001 2吋 x2吋	2" X 2"	個 Unidade	1.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-03
007-013 門鉸(用於小木門)	DOBRADIÇAS PARA PORTINHOLA DE MADEIRA				
007-013-001 1-3/8吋	1-3/8"	個 Unidade	4.00	6 啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	28-05, 28-03
007-014 抽屜迷你鉸	DE PEGA PARA ARMÁRIO				
007-014-001 NO. 350X170	NO. 350X170	個 Unidade	4.70	3 益和 Iek Vo	05, 28, 28-03
007-014-002 NO. 8903X08	NO. 8903X08	個 Unidade	7.00	6 啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	05, 28
007-014-003 NO. 890X08	NO. 890X08	個 Unidade	7.00	6 啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	05
007-015 磁吸	BATENTE MAGNÉTICO PARA PORTAS				
007-015-001 櫃桶磁吸	BATENTE MAGNÉTICO PARA PORTAS	個 Unidade	0.93	3 益和 Iek Vo	05, 20, 28, 38
008 牽固器	CONEXÕES				
008-001 螺絲	PARAFUSO				
008-001-002 5/8吋 銅螺絲	5/8" LATÃO PARAFUSO	盒 Caixa	5.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29, 38, 28-03
008-001-003 "DIAMOND" - NO. 3/4" X 6 鋼牙螺絲 - 144 個 (中國出產)	"DIAMOND" - NO. 3/4" X 6 PARAFUSO PARA MADEIRA - 144 UNIDADES (ORI. CHINESA)	盒 Caixa	12.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29, 28, 38, 50-36
008-001-004 NO. 1"X8 鋼牙螺絲 - 1000 個	NO. 1"X8 PARAFUSO PARA MADEIRA - 1000 UNIDADES	盒 Caixa	28.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 09, 29, 20, 28, 38, 37, 50-36, 28-03, 50-29
008-001-005 NO. 1-1/2"X10 鋼牙螺絲 - 2000 個	NO. 1-1/2"X10 PARAFUSO PARA MADEIRA - 2000 UNIDADES	盒 Caixa	80.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 38, 37, 50-36, 28-03
008-001-006 NO. 1-1/2"X10 鋼牙螺絲 - 500 個	NO. 1-1/2"X10 PARAFUSO PARA MADEIRA - 500 UNIDADES	盒 Caixa	20.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29, 38, 37, 50-36, 28-03, 50-29
008-001-007 金水平頭木牙螺絲 - 1/2吋	PARAFUSO DE FENDE PARA MADEIRA - 1/2"	盒 Caixa	1.80	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 38, 50-36, 28-03
008-001-008 金水平頭木牙螺絲 - 5/8吋	PARAFUSO DE FENDE PARA MADEIRA - 5/8"	盒 Caixa	2.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 38, 50-36, 28-03
008-001-009 金水平頭木牙螺絲 - 3/4吋	PARAFUSO DE FENDE PARA MADEIRA - 3/4"	盒 Caixa	3.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 38, 50-36, 28-03
008-001-010 金水平頭木牙螺絲 - 1吋	PARAFUSO DE FENDE PARA MADEIRA - 1"	盒 Caixa	5.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 38, 50-36, 28-03
008-001-011 金水平頭木牙螺絲 - 3/8吋	PARAFUSO DE FENDE PARA MADEIRA - 3/8"	盒 Caixa	1.80	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 38, 50-36, 28-03
008-001-012 金水平頭木牙螺絲 - 2-1/2吋	PARAFUSO DE FENDE PARA MADEIRA - 2-1/2"	盒 Caixa	28.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 38, 50-36, 28-03
008-002 鐵釘	PREGOS DE ARAME				
008-002-001 1-1/2" X #12 石屎釘-1 磅	1-1/2" X #12 PREGO DE AÇO PARA BETÃO - 1 LB.	盒 Caixa	10.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29, 38, 50-36, 28-02, 28-03
008-002-002 1"X#12 石屎釘-1 磅	1" X #12 PREGO DE AÇO PARA BETÃO - 1 LB.	盒 Caixa	10.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29, 28, 38, 50-36, 28-02, 28-03
008-002-003A 1-1/2" X #13 粗釘	1-1/2" X #13 (MASONRY NAIL)	公斤 Kg	10.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 38, 50-36, 28-02, 28-03
008-002-004A 1/4" X 2" 拉爆 - 100 支	1/4" X 2" (ANCHOR BOLTS) - 100 UNIDADES	盒 Caixa	30.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29, 28, 38, 50-36, 28-02, 28-03
008-002-005 2-1/2" X #8 石屎釘 - 1 磅	2-1/2" X #8 PREGO DE AÇO PARA BETÃO - 1 LB.	盒 Caixa	10.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-02, 28-03
008-002-006 2吋	2"	公斤 Kg	10.00	即時 陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 38, 28-02

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
008-002-007	2吋 - 1磅	2" - 1 LB	盒 Caixa	10.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 38, 50-36, 28-02, 28-03
008-002-008	2吋 幼釘	2" PREGOS	公斤 Kg	10.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28, 38, 28-02, 28-03
008-002-009	3吋 X 7吋 石屎釘 - 1磅	3" X 7" PREGO DE AÇO PARA BETÃO - 1 LB.	盒 Caixa	10.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05
008-002-010	3/4吋 X 12吋 石屎釘 - 1磅	3/4" X 12" PREGO DE AÇO PARA BETÃO - 1 LB.	盒 Caixa	10.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05
008-002-012	"GLOBE" - 5/32吋 X 5/8吋 拉釘 - 500個	"GLOBE" - 5/32" X 5/8" (REBITE) - 500 UNIDADES	盒 Caixa	40.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 38, 28-03
008-002-015	1吋	1"	克 Grs	0.02	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20
008-002-016	1-1/4吋	1-1/4"	克 Grs	0.02	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05
008-002-017	1-1/2吋	1-1/2"	克 Grs	0.02	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05
008-002-018	2吋	2"	克 Grs	0.02	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	27, 05
008-002-019	2-1/2吋	2-1/2"	克 Grs	0.02	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	27
008-003 拉釘	REBITE						
008-003-001A	"GLOBE" 3/16吋 X 3/4吋 鋁拉釘	"GLOBE" 3/16"X3/4" (ALUMINIUM BLIND RIVETS)	粒 Unidade	0.10	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 28, 38, 28-03
008-003-002A	"GLOBE" 3/16吋 X 1/2吋 鋁拉釘	"GLOBE" 3/16"X1/2" (ALUMINIUM BLIND RIVETS)	粒 Unidade	0.07	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 28, 38, 28-03
008-003-003A	"GLOBE" 1/8吋 X 1/2吋 鋁拉釘	"GLOBE" 1/8" X 1/2" (ALUMINIUM BLIND RIVETS)	粒 Unidade	0.03	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 28, 38, 28-03
008-003-004A	"GLOBE" 5/32吋 X 1/2吋 鋁拉釘	"GLOBE" 5/32" X 1/2" (ALUMINIUM BLIND RIVETS)	粒 Unidade	0.04	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 28, 38, 28-03
009 五金	FERRAGENS						
009-001 圓鐵枝	FERRO REDONDO						
009-001-001	直徑 - 1/4吋 X 20呎	DIAMETRO - 1/4"X20'	條 Unidade	5.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28, 28-03
009-002 扁鐵	LIGOTES						
009-002-001	3/4吋 X 3/16吋 X 20呎	3/4" X 3/16" X 20'	條 Unidade	18.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 20, 38, 28-03
009-002-002	1吋 X 3/16吋 X 20呎	1" X 3/16" X 20'	條 Unidade	19.60	3	益和 Iek Vo	29, 20, 38, 28-03
009-003 槽鐵	FERROS EM FORMA						
009-003-001	U型 2吋 X 1吋 X 20呎	U - 2"X1"X20'	條 Unidade	80.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-03
009-004 角鐵	FERRO EM FORMA DE L						
009-004-001	1吋 X 1/8吋 X 20呎	1" X 1/8" X 20'	條 Unidade	17.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 20, 38, 28-02, 28-03
009-004-002	1-1/4吋 X 1/8吋 X 20呎	1-1/4" X 1/8" X 20'	條 Unidade	19.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	27, 29, 20, 38, 28-02, 28-03
009-004-003	1-1/2吋 X 1/8吋 X 20呎	1-1/2" X 1/8" X 20'	條 Unidade	24.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	27, 29, 20, 38, 28-03
009-005 方通	FERRO EM FORMA DE QUADRADO						
009-005-001	1-1/2吋 X 20呎 X 2毫米	1-1/2" X 20' X 2 MM	條 Unidade	77.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28-03
009-006 黑皮鐵通	TUBOS DE FERRO						
009-006-001	3/4吋 X 20呎	3/4" X 20'	條 Unidade	47.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-03

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
010 木料			MATERIAL DE MADEIRA				
010-001 夾板			CONTRAPLACADO DE MADEIRA VULGAR				
010-001-001A	1/4 吋 X 4 呎 X 8 呎 (印尼柳安)	1/4" x 4' x 8'	塊 Folha	48.00	3	益和 lek Vo	28-05, 31, 20, 28, 38, 28-03
010-001-002A	1/8 吋 X 4 呎 X 8 呎 (印尼柳安)	1/8" x 4' x 8'	塊 Folha	31.20	3	益和 lek Vo	31, 38, 28-03
010-001-003A	3/4 吋 X 4 呎 X 8 呎 (印尼細心多夾)	3/4" x 4' x 8'	塊 Folha	126.00	3	益和 lek Vo	28-05, 31, 20, 38, 28-03
010-001-004A	5/8 吋 X 4 呎 X 8 呎 (印尼細心多夾)	5/8" x 4' x 8'	塊 Folha	117.60	3	益和 lek Vo	20, 28, 38, 28-02, 28-03
010-001-005C	1/2 吋 X 4 呎 X 8 呎 (印尼細心)	1/2" x 4' x 8'	塊 Folha	105.60	3	益和 lek Vo	28-05, 27, 20, 28, 38, 28-02, 28-03
010-001-006C	3/8 吋 X 4 呎 X 8 呎 (印尼細心)	3/8" x 4' x 8'	塊 Folha	78.00	3	益和 lek Vo	27, 20, 28, 38, 28-02, 28-03
010-002 膠邊			FITA				
010-002-001	3.5 米拉呎	MÉTRICA - 3.5 M	個 Unidade	5.30	3	益和 lek Vo	05, 38
010-002-002	"STANLEY" - 30 米拉呎	"STANLEY" - MÉTRICA - 30 M	個 Unidade	67.00	3	益和 lek Vo	05, 38
011 漆油/化工			TINTAS/VERNIZES				
011-001 丙酮			ACETONA				
011-001-001	1 公升	1 LITRO	樽 Frasco	16.00	3	益和 lek Vo	31, 05
011-001-002	"CAMEL" - NO.3054 - 4 公升	"CAMEL" - NO.3054 - 4 LITROS	罐 Lata	65.00	3	益和 lek Vo	31, 05, 35, 20, 38, 28-03
011-001-901	亞摩尼亞水	"AMONIA" ÁGUA	公升 Litros	40.00	7	益和 lek Vo	38
011-002 松節油			AGUARRÁS				
011-002-001	1/2 公升-松節油	1/2 LITRO - AGUARRÁS DE ÓLEO	樽 Frasco	3.50	3	益和 lek Vo	31, 05
011-002-002	"CAMEL" - NO.1899 - 4 公升 - 松節油	"CAMEL" - NO.1899 - 4 LITROS - AGUARRÁS DE ÓLEO	罐 Lata	51.00	3	益和 lek Vo	31, 05, 35, 29, 20, 38, 37, 50-36, 28-03
011-002-003	"WINGED HORSE" 松節水 - 1 加侖	"WINGED HORSE" AGUARRÁS DE ÁGUA - 1 GALÃO	罐 Lata	24.86	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	28-05, 27, 28, 50-36, 50-29
011-003 白電油			BENZINA				
011-003-001	1/2 公升裝	1/2 LITRO	樽 Frasco	11.00	3	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai lek	05, 29, 38, 28-03
011-004 漆灰/原子灰			BETUME				
011-004-002	GG - 4 公斤	GG - 4 KG	包 Emb	143.00	3	益和 lek Vo	28, 50-14, 28-03
011-005 去漆水			DECAPANTE				
011-005-001A	"威煌牌"	"VIVA"	公升 Litro	30.00	3	益和 lek Vo	28-05, 05, 38, 37, 50-36, 28-03
011-006 稀釋			DILUENTE				
011-006-001	天拿水 - 4 公升 NO.20	DILUENTE (THINNER) - 4 LITROS NO.20	罐 Lata	45.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 38, 37, 28-03
011-006-002	"CAMEL" - 3054	"CAMEL" - 3054	公升 Litro	17.40	3	益和 lek Vo	27, 22, 28, 50-14
011-006-003	"CAMEL" - 1899	"CAMEL" - 1899	公升 Litro	16.40	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	31, 05, 20, 28-03
011-007 酒精			ÁLCOOL				

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
011-007-001 樽	FRASCO	樽 Frasco	3.80	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	38, 37, 50-36, 28-02
011-008 叻架	LACQUER					
011-008-001B "熊貓牌" - 4 公升	"PANDA" - 4 LITROS	罐 Lata	93.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-05, 38, 28-03
011-009 粒粒膠防銹油	TINTA PRIMER DE PLÁSTICA					
011-009-001A "DYNATRON" DYNA-PRO UNDERCOAT AND RUSTPROOF SYSTEM, 18 安士/510 克	"DYNATRON" DYNA-PRO UNDERCOAT AND RUSTPROOF SYSTEM, 18OZ /510G	罐 Lata	44.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	27, 29, 28, 38
011-010 瓷漆	TINTA ESMALTE					
011-010-001 "CAMEL" - NO.1800 - LINE - 1 公升	"CAMEL" - NO.1800 - LINE - 1 LITRO	罐 Lata	45.00	3	益和 lek Vo	50-36, 28-03
011-011 磁漆	TINTA ESMALTE					
011-011-001 "FLOWER" - NO.1101	"FLOWER" - NO.1101	罐 Lata	18.50	7	益和 lek Vo	28-02
011-011-002 "CAMEL BRAND" - CM120F 白色平光 - 1 公升	"CAMEL BRAND" - CM120F BRANCO - 1 LITRO	罐 Lata	31.30	3	益和 lek Vo	28-05, 38
011-011-003 "CAMEL BRAND" - 金力士快乾膠玉磁漆 白色 CM120 - 4 公升	"CAMEL BRAND" - CM120 BRANCO - 4 LITROS	罐 Lata	115.00	3	益和 lek Vo	20, 28-03
011-011-004 "CAMEL BRAND" 金力士快乾膠玉磁漆 栗殼色 CM105 - 1 公升	"CAMEL BRAND" - CM105 VERMELHO - 1 LITRO	罐 Lata	32.80	3	益和 lek Vo	27, 20
011-012 膠玉磁漆	PLÁSTICO DE TINTA ESMALTE					
011-012-001 "CAMEL" - NO.1800 LINE - 4 公升	"CAMEL" - NO.1800 LINE - 4 LITROS	罐 Lata	163.00	3	益和 lek Vo	35, 38, 50-14, 28-03
011-012-002 "CAMEL" - #1882 啞光 黑板漆 - 4 公升	"CAMEL" - #1882 TINTA ENAMEL - 4 LITROS	罐 Lata	119.50	3	益和 lek Vo	50-36
011-012-003 "CAMEL BRAND" - 金力士快乾膠玉磁漆 奶白 CM123 - 4 公升	"CAMEL BRAND" - CM123 - LEITE - 4 LITROS	罐 Lata	116.00	3	益和 lek Vo	20, 28-03
011-013 快乾膠玉磁漆	PLÁSTICO DE TINTA ESMALTE (QUICK DRY)					
011-013-001 "CAMLUX" - NO.CM - LINE 不同顏色 - 4 公升	"CAMLUX" - NO. CM LINE DIVERSOS CORES - 4 LITROS	罐 Lata	115.00	3	益和 lek Vo	27, 28, 38, 28-02, 50-29
011-013-002 "CAMEL BRAND" - CM120F 白色平光磁漆 - 4 公升	"CAMEL BRAND" - CM120F BRANCO - 4 LITROS	罐 Lata	116.00	3	益和 lek Vo	27
011-013-003 "CAMEL BRAND" - 金力士快乾膠玉磁漆 大紅 CM106 - 1 公升	"CAMEL BRAND" - CM106 VERMELHO - 1 LITRO	罐 Lata	32.00	3	益和 lek Vo	28-05, 28
011-014 漆油	TINTA					
011-014-001A "駱駝牌" - 平綠 - 1817 - 4 公升裝	"CAMEL" - COR VERDE - 1817 - 4 LITROS	罐 Lata	165.00	3	益和 lek Vo	28-05, 28, 28-03
011-015 底漆	BÁSICA					
011-015-001 "ICI" - (P084-800) - 1 公升	"ICI" - (P084-800) - 1 LITRO	罐 Lata	80.00	3	益和 lek Vo	28-05
011-016 橙色底漆	TINTA PRIMER					
011-016-001 "CAMEL" - K222 - 4 公升	"CAMEL" - K222 - 4 LITROS	罐 Lata	92.00	3	益和 lek Vo	27, 28, 28-03
011-017 護漆	CELULOSA					
011-017-001 "ICI" - (白色) - 1 公升	"ICI" - (BRANCA) - 1 LITRO	罐 Lata	85.00	3	益和 lek Vo	05, 38
011-017-002 "CAMEL" 60C 10905 汽車護漆 (藍色) - 1 公升	"CAMEL" 60C 10905 (CELULOSA PARA AUTOCARRO) -- (AZUL) 1 LITRO	罐 Lata	264.00	10	益和 lek Vo	05, 28-03
011-018 光油	LUSTRA (KONG IAO)					

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
011-018-001	1/2 公升	1/2 LITRO	樽 Frasco	6.80	6	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	20, 28, 28-03
011-019 黑色漆油		TINTA PRETA					
011-019-001	"變色龍" - 109 - 400 CC	"PSL" - 109 - 400 CC	罐 Lata	20.50	3	益和 Iek Vo	27, 31, 50-36
011-020 透明漆		TINTA DE COR TRANSPARENTE					
011-020-001	NO.322	NO.322	罐 Lata	139.00	6	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	05, 38
011-021 馬路漆(快乾)		TINTA ROAD ENAMEL (QUICK DRY)					
011-021-001	"CAMEL" - 4 公升 - R06(黑色)	"CAMEL" - 4 LITROS - R06(PRETO)	罐 Lata	135.00	3	益和 Iek Vo	31, 50-36, 28-02, 28-03
011-021-002	"CAMEL" - 4 公升 - R14(白色)	"CAMEL" - 4 LITROS - R14 (BRANCA)	罐 Lata	135.00	3	益和 Iek Vo	28-05, 31, 28, 50-36, 28-02, 28-03
011-021-003	"CAMEL" - 4 公升 - R15(黃色)	"CAMEL" - 4 LITROS - R15 (AMARELO)	罐 Lata	135.00	3	益和 Iek Vo	28-05, 28, 50-36, 28-02, 28-03, 50-29
011-022 紅色發光漆		VERMELHA FLUORESCENTE					
011-022-001	4 公升	4 LITROS	罐 Lata	160.00	6	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	50-36
011-023 乳膠漆		TINTA PLÁSTICA PARA PAREDE					
011-023-004	"CAMEL" - NO.CC LINE - 白色 - 1 公升	"CAMEL" - NO.CC LINE - BRANCA - 1 LITRO	罐 Lata	35.00	3	益和 Iek Vo	28-03
011-023-007	"CAMEL" - NO.CC LINE - 白色 - 4 公升	"CAMEL" - NO. CC LINE - BRANCA - 4 LITROS	罐 Lata	133.00	3	益和 Iek Vo	28-03
011-023-008	"CAMEL" - CS38 白色 - 金適意乳膠漆 - 4 公升	"CAMEL" - CS38 BRANCO - 4 LITROS	罐 Lata	68.00	3	益和 Iek Vo	20, 28-03
011-023-009	"CAMEL" - CC228 蛋殼色 - 4 公升	"CAMEL" - CC228 COR DE CASCA DE OVO - 4 LITROS	罐 Lata	80.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20
011-023-010	"ICI" - 18 公升 - #A923 15084 - MAXILITE	"ICI" - 18 LITROS - #A923 15084 - MAXILITE	罐 Lata	178.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28, 50-36, 50-29
011-023-011	"FLOWER" - 內牆乳膠漆	"FLOWER" - TINTA PLÁSTICA	罐 Lata	140.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28-02
011-026 色粉		PÓ COLORIDAS					
011-026-001	紅色	VERMELHA	公斤 Kg	30.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	38
011-026-002	黃色	AMARELA	公斤 Kg	30.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	38
011-026-003	黑色	PRETA	公斤 Kg	30.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28, 38
011-027 洗銀水		LÍQUIDO PARA LIMPAR PRATAS					
011-027-001A	"AUTOSOL" GOLD & SILVER POLISH - 100 克	"AUTOSOL" GOLD & SILVER POLISH - 100 G	樽 Frasco	25.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 38, 28-02
011-028 潑水		ÁCIDO SULFURICO					
011-028-001	樽	FRASCO	樽 Frasco	4.48	6	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	29, 38, 28-02, 28-03
011-029 潤滑油		ÓLEO LUBRIFICANTES					
011-029-001F	"WD-40" - 15.9 安士/382 克/469 毫升	"WD-40" - 15.9OZ/382G/469ML	樽 Frasco	24.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	19, 07, 05, 35, 29, 20, 28, 01-09, 50-43, 38, 37, 50-36, 50-14, 28-02, 28-03, 50-29
012 泥水		MARITERIAL PARA CONSTRUÇÃO (PEDRINRO)					
012-001 沙		AREIA					
012-001-001	立方米	M3	立方 米 M3	113.00	3	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	20, 28, 50-36, 28-03

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
012-002 水泥	CIMENTO				
012-002-001A "雲燕牌" 白水泥-45 公斤 (中國出產)	袋 Saco	63.00	3	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	20, 28, 50-36, 28-02, 28-03
012-002-002 "金鯉牌" - 45 公斤	袋 Saco	27.80	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 28, 38, 50-36, 28-02, 28-03
012-003 山泥	SOIL				
012-003-001 包	包 Emb	10.00	3	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	20, 38, 50-36, 28-02, 28-03
012-004 砂礫	SAIBRO				
012-004-001 立方米	立方 米 M3	148.00	3	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	28-03
012-005 熟石膏粉	GESSO AVULSO				
012-005-001 25 公斤	袋 Saco	54.30	3	益和 Iek Vo	38
012-006 紅磚	TIJOLOS				
012-006-001 塊	塊 Unidade	0.68	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20, 50-36, 28-02, 28-03
012-007 白色釉面磚	AZULEJOS BRANCOS				
012-007-001 "雙彩牌" 108 毫米 X 108 毫米 X 5.5 毫米(CT) - 25 塊	塊 Unidade	1.38	3	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	20
012-008 瓷質彩胎地磚	AZULEJOS FLORIADO				
012-008-001 200 毫米 X 200 毫米 X 9 毫米 (CT) - 160 塊	塊 Unidade	11.00	3	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	20
012-009 瓷磚	AZULEJOS				
012-009-001 8 吋 X 8 吋	塊 Unidade	8.60	3	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	28, 50-36
012-009-002 4 吋 X 4 吋	塊 Unidade	1.38	3	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	28
012-009-004 6 吋 X 6 吋 白色 - 100 塊	盒 Caixa	118.00	3	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	28-02
013 衛生用品	MATERIAL DE LIMPEZA PARA USO DE CONSTRUÇÃO				
013-001 膠手套	LUVAS DE BORRACHAS				
013-001-001 "熊貓牌" - 型號: F (中國出產)	對 Par	2.53	3	益和 Iek Vo	28-05, 31, 50-43, 28-03
013-001-002A "LATEX" 衛生用品膠手套 (中國出產)	對 Par	2.59	3	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	50-41, 27, 29, 20, 37, 50-14
013-002 勞工手套	LUA INDUSTRIAL				
013-002-002 綠邊厚身勞工手套	對 Par	1.29	1	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	28-05, 27, 32, 31, 05, 34, 35, 29, 20, 28, 50-43, 38, 37, 50-14, 28-02, 28-03, 50-29
014 電器用品	MATERIAL DE ELÉCTRICOS				
014-001 啟動器	INICIADOR				
014-001-002 "PHILIPS" - S10 220-240-4-65W - 用於 36W 光管	個 Unidade	1.24	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05, 32, 07, 05, 35, 23, 29, 20, 28, 01-09, 24, 01-02, 50-43, 38, 37, 50-36, 28-02, 28-03, 50-29
014-001-003 "SYLVANIA" - (WATERPROOFED) - 48 吋 日光燈座	個 Unidade	136.00	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	05, 38
014-001-004 "VELOX" - 24 吋 日光燈座	個 Unidade	19.60	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	05, 38

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega 日(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
014-001-005	"VELOX" - 48 吋 日光燈座	"VELOX" - 48" SUPORTE PARA LÂMPADA FLUORESCENTE	個 Unidade	22.00	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	29, 28, 38
014-001-007	啓動器座	BASE DE ARRANCADOR PARA ARMADURA DERELECTORA	個 Unidade	1.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	29, 28, 38
014-001-901	"PHILIPS" - S2 電啓動器	"PHILIPS" - S2 INICIADOR ELÉCTRICO	個 Unidade	1.65	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-29
014-002 啓動器座			BASE DE ARRANCADOR				
014-002-002	折射光管盆啓動機座 (士捷座)	BASE DE ARRANCADOR PARA ARMADURA REFLECTORA	個 Unidade	1.60	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05
014-002-901	24 吋 - 光管燈座	24" BASE DE ARRANCADOR	個 Unidade	8.00	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
014-003 開關			INTERRUPTORES				
014-003-001	"GE" - 4 0A - 300MA 四線斷路型	"GE" - 4 0A - 300MA DISJUNTOR	個 Unidade	178.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 29, 28, 38, 37
014-003-002	"MG" - 4 0A - 300MA 四線斷路型	"MG" - 4 0A - 300MA DISJUNTOR	個 Unidade	280.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 29, 38, 37, 28-02
014-003-003A	"F&G" 63A 2P 30MA 水氣型	"F&G" 63A 2P 30MA EARTH LEAKAGE BREAKER	個 Unidade	146.00	7	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 29, 38, 37
014-003-004	"GE" - RCCB MCB - 40A.2P (德國出產) 300MA 水氣型單相	"GE" - RCCB MCB - 40A.2P (ORI. ALEMANHA) 300MA CORTA - CIRCUITO MONOFÁSICO	個 Unidade	125.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 29, 38, 37
014-003-006	"GE-SERIE E" - 單相跳型	"GE-SERIE E" - DISJUNTOR MONOFÁSICO	個 Unidade	14.50	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	05, 29, 28, 38
014-003-007	"MG" - (C16) 單相跳型	"MG" - (C16) DISJUNTOR MONOFÁSICO	個 Unidade	29.00	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	05, 29, 28, 38, 37, 50-36
014-003-008	63A.4P - 三相跳型 (德國出產)	63A.4P - DISJUNTOR TRIFÁSICO (ORI. ALEMANHA)	個 Unidade	204.50	4	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	29, 28, 38, 50-36
014-003-009	"GE" - RCCB 63A.4P 三相跳型 (德國出產)	"GE" - RCCB 63A.4P DISJUNTOR TRIFÁSICO (ORI. ALEMANHA)	個 Unidade	184.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 29, 38, 37
014-003-010	"MK" - 二重	"MK" - DUPLO	個 Unidade	17.30	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38, 28-03
014-003-012	"CLIPSAL" - 30A 燈曲型	"CLIPSAL" - 30A INTERRUPTOR COM LUZ	個 Unidade	96.60	5	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 29, 28, 38, 28-03
014-003-013	"NATIONAL" - TB178 - 15A AC 時間型	"NATIONAL" - TB178 - 15A INTERRUPTOR HORÁRIO PARA CONTROLE	個 Unidade	170.00	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	29, 38, 50-36, 28-03, 50-29
014-003-014	"NATIONAL" - TLF2612-0A - 30A - 200-220V AC 時間型	"NATIONAL" - TLF2612-0A - 30A - 200-220V INTERRUPTOR HORÁRIO PARA CONTROLE	個 Unidade	305.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	29, 28, 38, 37, 50-36, 50-29
014-004 配件			ACESSÓRIOS				
014-004-001	針鉗 - 15A-CH (1 排 12 粒)	BRAÇADEIRA DE JUNÇÃO - 15A-CH (BLOCO DE 12 UNIDADES)	排 Bloco	1.50	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29, 28, 01-02, 38, 28-02, 28-03, 50-29
014-004-002	針鉗 - 5A-CH (1 排 12 粒)	BRAÇADEIRA DE JUNÇÃO - 5A-CH (BLOCO DE 12 UNIDADES)	排 Bloco	1.30	2	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 29, 28, 01-02, 38, 50-29
014-005 入牆線盒			APARELHAGEM DE FERRO PAREDES				
014-005-001	3 吋	3"	個 Unidade	1.28	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	27, 05, 38, 50-36, 28-03, 50-29
014-006 四方膠槽			CALHA PLÁSTICA				
014-006-001A	"KSS" #SD-2516W	"KSS" #SD-2516W	條 Unidade	15.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 38, 28-03, 50-29
014-006-002A	"KSS" #SD-5025W	"KSS" #SD-5025W	條 Unidade	28.90	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29, 38, 50-29

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
014-006-003A	"KSS" #SD-8060W	"KSS" #SD-8060W	條 Unidade	40.20	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 38, 50-29
014-006-004A	"KSS" #SD-1060W	"KSS" #SD-1060W	條 Unidade	79.30	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 38, 50-29
014-007	膠曲	COTOVELO DE PLÁSTICO					
014-007-001	"DIGNITY" - 20 毫米 電工膠曲	"DIGNITY" - 20 MM (PARA TUBOS) COTOVELO DE PLÁSTICO ELÉCTRICO	個 Unidade	0.75	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	29, 38, 28-03, 50-29
014-008	緊固件	FIXADOR					
014-008-001	"DIGNITY" - 20 毫米 電工用 U 形碼	"DIGNITY" - 20 MM USO ELÉCTRICO (EM FORMA DE U)	個 Unidade	0.15	2	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05, 05, 29, 28, 38, 37, 28-02, 50-29
014-008-002	"DIGNITY" - 20 毫米 電工用有牙杯梳	"DIGNITY" - 20 MM USO ELÉCTRICO (PARA TUBOS)	個 Unidade	0.32	2	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05, 05, 29, 28, 38, 37, 28-02, 50-29
014-008-003	"DIGNITY" - 20 毫米 電工膠喉	"DIGNITY" - 20 MM USO ELÉCTRICO (PLÁSTICO)	條 Unidade	4.20	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28-05, 05, 29, 28, 37, 28-02, 28-03, 50-29
014-008-004A	"DIGNITY" 20 毫米 電工用無牙長梳杰	"DIGNITY" 20MM USO ELÉCTRICO JUNTÃO PARA TUBO	個 Unidade	0.18	4	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05, 05, 29, 28, 37, 28-02, 28-03, 50-29
014-009	喉碼	BRAÇADEIRAS					
014-009-001A	1/2 吋 (中國出產)	1/2" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	1.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 38, 50-36, 28-03
014-009-002A	3/4 吋 (中國出產)	3/4" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	1.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 38, 50-36, 28-03
014-009-003A	1-1/2 吋 (中國出產)	1 - 1/2" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	1.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 38, 50-36, 28-03
014-009-004A	2 吋 (中國出產)	2" (ORI. CHINESA)	個 Unidade	1.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	38, 50-36, 28-03
014-009-005A	15-54 (中國出產)	15/54 P/ MANGUEIRA DE AR (ORI. CHINESA)	個 Unidade	1.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	38
014-010	冷凍劑	GÁS REFRIGERANTE					
014-010-001	"ICI" - R22 (雪種) - 30 磅	"ICI" - NO. R22 GÁS REFRIGERANTE - 30 LIBRAS	罐 Lata	370.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	29, 20, 28, 37, 50-36, 28-02, 50-29
014-011	叉箱	LIGADORES					
014-011-002	(PVC 管) 直叉箱 - 20 毫米	(TUBOS PVC) RECTORS - 20 MM	盒 Caixa	1.35	2	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05
014-011-003	(PVC 管) 單叉箱 - 20 毫米	(TUBOS PVC) SIMPLES ANGULARES - 20 MM	盒 Caixa	1.35	2	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05
014-011-004	(PVC 管) 三叉箱 - 20 毫米	(TUBOS PVC) TRIPOLARES - 20 MM	盒 Caixa	1.35	2	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05, 50-29
014-011-005	(PVC 管) 曲叉箱 - 20 毫米	(TUBOS PVC) VÁRIAS SAÍDAS ANGULARES - 20 MM	盒 Caixa	1.35	2	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05
014-012	蓋板	TAMPA CAIXA DE LIGAÇÃO					
014-012-001	圓形膠蓋板	TAMPA CIRCULAR EM PVC	個 Unidade	0.412	2	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 50-29
014-012-002	方形白色(BS-4607) 膠蓋板	TAMPA QUADRADA (BS-4607)	個 Unidade	0.62	2	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 20, 50-29
014-013	電線	FIO ELÉCTRICO					
014-013-001A	"GOLDEN HORSE" 100/0.12MM x 3C	"GOLDEN HORSE" 100/0.12MM x 3C	卷 Rolo	127.00	7	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 09, 29, 01-02, 38
014-013-002	3/0.8MMX1C 三芯軟電線	3/0.8MM X 1C 3CONDUTORES	卷 Rolo	56.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 29, 28, 38, 50-36, 50-29
014-013-003	"ROYAL HORSE" - 40/0.12 X 3C(5A) - 100 碼 三芯軟電線 (VV)	"ROYAL HORSE" - 40/0.12 X 3C (5A) - 100 JARDAS 3 CONDUTORES (TIPO VV)	卷 Rolo	72.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 29, 38, 37, 28-03, 50-29

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
014-013-004	"ROYAL HORSE" - 70/0.12 X 3C(15A) - 100 碼 三芯軟電線 (VV)	"ROYAL HORSE" - 70/0.12 X 3C (15A) - 100 JARDAS 3 CONDUTORES (TIPO VV)	卷 Rolo	102.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 22, 29, 28, 01-02, 38, 37, 50-36, 28-03, 03, 50-29
014-013-005	"ROYAL HORSE" - 18 號 1/1.0MM X 2C - 100 碼 雙支軟電線(VV)	"ROYAL HORSE" - NO.18 - 1/1.0MM X 2C - 100 JARDAS 2 CONDUTORES (TIPO VV)	卷 Rolo	48.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 29, 28, 01-02, 38, 50-36, 28-02, 50-29
014-013-006	"ROYAL HORSE" - 23/0.12MM X 2C - 100 碼 雙支軟電線 (VV)	"ROYAL HORSE" - 23/0.12MM X 2C - 100 JARDAS CABO ELÉCTRICO- 2 CONDUTORES(TIPO VV)	卷 Rolo	25.80	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	29, 38, 37
014-013-007	"ROYAL HORSE" - 3/0.8MM X 2C(20/3) - 100 碼 雙支軟電線 (VV)	"ROYAL HORSE" - 3/0.8MM X 2C (20/3) - 100 JARDAS CABO ELÉCTRICO- 2 CONDUTORES(TIPO VV)	卷 Rolo	92.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	29, 28, 38, 50-29
014-013-008	"ROYAL HORSE" - 7/0.8MM X 2C(20/7) - 100 碼 雙支軟電線 (VV)	"ROYAL HORSE" - 7/0.8MM X 2C (20/7) - 100 JARDAS CABO ELÉCTRICO- 2 CONDUTORES(TIPO VV)	卷 Rolo	111.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	29, 28, 38, 50-29
014-013-009A	"GOLDEN HORSE" 3/20 X 1C 單支單膠線	"GOLDEN HORSE" 3/20 X 1C(V) WIRE	卷 Rolo	33.10	4	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38, 50-36
014-013-010	"ROYAL HORSE" - 2.5MM X 1C(100M) 單支電線 (20/3)	"ROYAL HORSE" - 2.5MM X 1C (100M) FIO ELÉCTRICO- MONOFÁSICO - SIMPLES-20/3	卷 Rolo	52.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	29, 28, 38, 50-29
014-013-011	"ROYAL HORSE" - 5C 2V 電視天線	"ROYAL HORSE" - 5C 2V FIO PARA ANTENA DE TELEVISÃO	卷 Rolo	60.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	28-05, 05, 28, 50-36, 28-02, 28-03
014-013-012	"W.T." - 1/0.5MM X 4C 200 碼 四芯電話線	"W.T." - DE 1/0.5MM X 4C (MULTIFÁSICO) - 200 JARDAS FIO TELEFÓNICO	卷 Rolo	64.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 22, 38, 28-03, 50-29
014-013-013	電話線藍豆 - 100 個	LIGADOR DE FIO TELEFÓNICO - 100 UNIDADES	包 Pacote	84.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28-03, 50-29
014-014 水線			FIO DA TERRA				
014-014-001	"ROYAL HORSE" - 2.5MM X 1C - 100 碼 (V)	"ROYAL HORSE" - 2.5MM X 1C - 100 JARDAS SIMPLES (TIPO V)	卷 Rolo	52.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 29, 28, 37, 50-29
014-014-002	PVC-1/1.0MM X 1C - 100 碼 (V)	PVC - 1/1.0MM X 1C - 100 JARDAS SIMPLES (TIPO V)	卷 Rolo	18.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 29, 37, 50-29
014-015 膠電線碼			FIXADORES PLÁSTICOS PARA FIOS ELÉCTRICOS				
014-015-001	"KSS" - NC-0.4N - 100 個	"KSS" - NC-0.4N - 100 UNIDADES	包 Pacote	9.80	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 29, 28, 38, 50-29
014-015-002	"KSS" - NC-1N(5A) - 100 個	"KSS" - NC-1N (5A) - 100 UNIDADES	包 Pacote	11.40	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 29, 28, 38, 50-29
014-015-003	"KSS" - NC-2N(15A) - 100 個	"KSS" - NC-2N (15A) - 100 UNIDADES	包 Pacote	12.40	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 29, 28, 38, 50-29
014-015-004	"KSS" - NF-2.0 - 100 個	"KSS" - NF-2.0 - 100 UNIDADES	包 Pacote	11.80	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 29, 28, 38, 50-29
014-016 天線膠碼			BRAÇADEIRAS P/ ATENA DE TELEVISÃO				
014-016-001A	"KSS" #NC-0.35N - 100 個	"KSS" #NC-0.35N - 100 UNIDADES	包 Emb	11.20	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	28, 28-03
014-019 膠箱			CAIXA PLÁSTICAS				
014-019-001	PVC 膠 - 3-1/2 吋 x 3-1/2 吋 x 1-3/4 吋	PLÁSTICA (PVC) - 3-1/2" x 3-1/2" x 1-3/4"	個 Unidade	1.50	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	27, 05, 09, 29, 20, 28, 50-36, 28-03, 50-29
014-020 管接頭			CASQUILHO				
014-020-001	燈頭單插頭 (吊咀) NO.SE-304	DE SUSPENSÃO NO. SE-304	個 Unidade	1.20	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
014-020-002	插口有罩平燈頭 - 白色 NO.SE-201BS	CASQUILHOS NORMAIS - DE COR BRANCO - NO. SE-201BS	個 Unidade	2.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28
014-021 插頭		FICHAS					
014-021-001	"CLIPSAL" - 15 AMP	"CLIPSAL" - 15 AMP	個 Unidade	17.60	4	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	07, 05, 29, 20, 38, 50-36, 28-02, 28-03
014-021-002	"CLIPSAL" - 5 AMP	"CLIPSAL" - 5 AMP	個 Unidade	14.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	07, 05, 29, 20, 28, 38, 50-36, 28-02, 28-03
014-021-003	"MK" - 5 AMP (英國生產)	"M.K." - 5 AMP (ORI. INGLATERRA)	個 Unidade	24.70	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 34, 29, 28, 50-29
014-021-004	"MK" - 13 AMP (英國生產)	"M.K." - 13 AMP (ORI. INGLATERRA)	個 Unidade	18.60	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-41, 05, 09, 34, 29, 20, 28, 01-09, 37, 03, 50-29
014-021-005	"MK" - 15 AMP (英國生產)	"M.K." - 15 AMP (ORI. INGLATERRA)	個 Unidade	26.90	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 29, 28, 38, 37, 50-29
014-021-006	"AILA" - 15A - 萬能插蘇	"AILA" - 15A - ADAPTADOR MULTIPOLAR PARA FILHAS	個 Unidade	6.20	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28-05, 32, 07, 05, 23, 29, 20, 28, 50-43, 38, 37, 50-36, 28-02, 28-03
014-021-007	"AILA" - 5A - 萬能插蘇	"AILA" - 5A - ADAPTADOR MULTIPOLAR PARA FILHAS	個 Unidade	4.40	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28-05, 32, 07, 05, 34, 29, 20, 28, 50-43, 38, 37, 50-36, 28-02, 28-03, 03
014-021-008	"DERRIE" - 5A - 250W - 不碎 三通插頭	"DERRIE" - UNBREAKABLE 5A - 250W - (FICHAS TRIPLA)	個 Unidade	3.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 29, 38
014-021-009	"AILA" - 15A - 膠質萬能地 拖插蘇 250 伏特 - 三線	"AILA" - 15A - 250W - FICHA DUPLA PARA EXTENSÃO	個 Unidade	8.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 29, 28, 01-02, 38, 37, 50-36, 28-02, 28-03, 50-29
014-021-010	"AILA" - 5A - 膠質萬能地拖 插蘇 250 伏特 - 三線	"AILA" - 5A - 250W - FICHA DUPLA PARA EXTENSÃO	個 Unidade	7.50	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 29, 01-02, 38, 37, 50-36, 28-03, 50-29
014-021-011	NO.329 - 13A - 250V (三通插 頭)	NO. 329 - 13A - 250V (FICHAS TRIPLA)	個 Unidade	4.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	50-41, 27, 05, 09, 34, 20, 50-43, 38, 03
014-021-012	"MK" FUSED 13 AMP 電線插 頭	"MK" - FUSED FICHA ELÉCTRICA DE 13 AMP FICHA ELÉCTRICA	個 Unidade	27.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-41, 05, 29, 28, 01-09, 01-02, 38, 28-02
014-021-013	"SUNLY" - 電視機插頭	"SUNLY" - FICHA PARA ANTENA DE TELEVISÃO	個 Unidade	1.50	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 28, 28-02, 50-29
014-021-014	"AILA" - 15A - 插蘇頭 250 伏 特三線圓腳	"AILA" - 15A - 250W - FICHA TRIPLA	個 Unidade	1.70	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38, 50-36, 28-02
014-021-015	"WINNER" - 13A 四插座板 (不連線)	"WINNER" - PLACA 13A COM 4 VIAS (SEM FIOS)	個 Unidade	24.00	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	50-41, 38, 50-36, 28-02, 28-03
014-021-016	5A 四插座板	PLACA DE 5A COM 4 VIAS	個 Unidade	19.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 09, 29, 28, 38, 50-36, 28-03
014-021-017	"WINNER" - 13 AMP 四插頭 拖線板	"WINNER" - 13 AMP POL 4 POWER BOARD	個 Unidade	27.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-41, 32, 07, 05, 09, 34, 35, 23, 29, 01-09, 38, 03
014-021-901	"CLIPSAL" - #E1460NST - 13A 萬能蘇頭	"CLIPSAL" - #E1460NST - FICHAS 13A	個 Unidade	19.80	6	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	50-29
014-021-902	13A 四插頭拖線板(連插頭及 電線)	13AMP (EXTENSÃO COM 4 TOMADAS COM FICHA E FICHA TRIPLA)	套 Jogo	39.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	03
014-021-903	"易通牌" - 13A 萬能蘇	"AILA" - 13A FICHA MULIPOLA	個 Unidade	5.20	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	28

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
014-021-904	"皇冠牌" - 5/13A 4位插座板	"CROWN" - 5/13A COM 4 VIAS	個 Unidade	24.60	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28
014-022 插座	TOMADA						
014-022-001	5 AMP	5 AMP	個 Unidade	5.20	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28-05, 31, 34, 29, 20, 28, 38, 37, 50-36, 50-29
014-022-002	"CLIPSAL" - 13 AMP	"CLIPSAL" - 13 AMP	個 Unidade	6.20	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 29, 38, 50-36, 28-02, 50-29
014-022-003	13 AMP	13 AMP	個 Unidade	5.10	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 34, 28, 38
014-022-004	"CLIPSAL" - 15 AMP	"CLIPSAL" - 15 AMP	個 Unidade	24.80	6	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	28-05, 29, 20, 38, 50-36, 28-02, 50-29
014-022-005	5 AMP - 指示器插座	5 AMP - COM INDICADOR	個 Unidade	13.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	29, 38
014-022-006	"AILA" - 15 AMP - 指示器插座	"AILA" - 15 AMP - COM INTERRUPTOR	個 Unidade	16.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	31, 29, 38
014-022-901	"CLIPSAL" - 插座 5AMP	"CLIPSAL" - PLACA 5 AMP	個 Unidade	21.80	6	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	50-29
014-023 燈座	SUPORTE DE LAMPADA						
014-023-001	"VYBA" - NO.NCE-222 白色螺絲平燈座	"VYBA" - NO. NCE-222 LAMPADA (TIPO ROSCADO)	個 Unidade	2.75	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38, 50-29
014-024 電話插頭	FIXADOR PARA FIOS DE TELEFONE						
014-024-001	E.U.A. 美式 (四芯)-100 粒	E.U.A. (COM 4 VIAS) - 100 UNIDADES	包 Pacote	44.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38, 03, 50-29
014-025 電視機底座	TOMADA PARA ANTENA DE TELEVISÃO						
014-025-001	"WINNER"	"WINNER"	個 Unidade	4.40	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 50-29
014-026 按門鑰掣板	BOTÃO PARA COMPAÍNHA						
014-026-001	"CLIPSAL"	"CLIPSAL"	個 Unidade	7.80	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 28, 28-02
014-027 電話盒仔蘇板	ROSTA TELEFÓNICA						
014-027-001	"LAMPTAN" (大) - 英式電話蘇板 (日本出產)	"LAMPTAN" - GRANDE - TIPO BRITÂNICO (ORI. JAPÃO)	個 Unidade	12.80	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05
014-027-002	"POMTOP" "LAMPTAN" (小) - 英式電話盒仔蘇板 - (四芯)	"POMTOP" "LAMPTAN" - PEQUENO - TIPO BRITÂNICO (COM 4 VIAS)	個 Unidade	17.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05
014-027-003	美式電話蘇板 - 大 - (四芯) (日本出產)	TIPO AMERICANO - GRANDE - (COM 4 VIAS) (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	13.60	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 38, 50-29
014-027-004	美式電話盒仔蘇板 - 小 - (四芯)	ROSTA TELEFÓNICA TIPO AMERICANO - PEQUENO (COM 4 VIAS)	個 Unidade	7.80	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 38, 28-03, 50-29
014-028 變壓器	TRANSFORMADOR						
014-028-001	"PHILIPS"	"PHILIPS"	個 Unidade	16.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
014-029 高壓喉	MANGUEIRA						
014-029-001A	"TOYOX" TOYORON 6 X11 毫米 (日本出產)	"TOYOX" TOYORON 6 X11MM (ORI. JAPONESA)	呎 Pé	2.40	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	20
015 燈泡	LÂMPADAS						
015-001 慳電膽	COMPACT FLUORESCENTE						
015-001-001	"GE" - 2D - 28W/35K	"GE" - 2D - 28W/35K	個 Unidade	70.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38
015-001-002	"OSRAM" - 18W/41 - 827 DULUX-L	"OSRAM" - 18W/41 - 827 DULUX-L	個 Unidade	36.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
015-001-003	"OSRAM" - DULUX-D 18W/41 2P ENERGY SAVING TUBE	"OSRAM" - DULUX-D 18W/41 2P ENERGY SAVING TUBE	個 Unidade	31.80	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	28, 38
015-001-004	"OSRAM" - DULUX-L 18W/21- 840	"OSRAM" - DULUX-L 18W/21-840	個 Unidade	36.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	28, 38
015-001-005	"PHILIPS" - 9W E27 白色 COMFORT SL-18	"PHILIPS" - 9W E27 - BRANCO - COMFORT SL-18	個 Unidade	48.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqui. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 28, 38, 37, 50- 36
015-001-006	"PHILIPS" - 9W E27 白色 COMFORT SL-9	"PHILIPS" - 9W E27 - BRANCO - COMFORT SL-9	個 Unidade	48.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqui. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 38, 37
015-001-007	"PHILIPS" - 18W E27 黃色 PRISMATIC SL-18W	"PHILIPS" - 18W E27 - AMARELA PRISMATIC SL-18W	個 Unidade	47.90	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	32, 05, 28, 38, 50- 36
015-001-008	"PHILIPS" - PL-S 9W/82K /4P	"PHILIPS" - PL-S 9W/82K /4P	個 Unidade	13.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38
015-001-009	"PHILIPS" - PL-S 9W/84K /4P	"PHILIPS" - PL-S 9W/84K /4P	個 Unidade	13.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	28, 38
015-001-010	"PHILIPS" - PLC - 26W/827 2P ENERGY SAVING TUBE	"PHILIPS" - PLC - 26W/827 2P ENERGY SAVING TUBE	個 Unidade	36.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38, 50-36, 50-29
015-001-011	"PHILIPS" - PLC - 26W/827 4P ENERGY SAVING TUBE	"PHILIPS" - PLC - 26W/827 4P ENERGY SAVING TUBE	個 Unidade	50.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	07, 38, 50-36
015-001-012	"PHILIPS" - PLC - 26W/84K 2P ENERGY SAVING TUBE	"PHILIPS" - PLC - 26W/84K 2P ENERGY SAVING TUBE	個 Unidade	27.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	07, 38
015-001-013	"PHILIPS" - PLC - 8W/82K 2P ENERGY SAVING TUBE	"PHILIPS" - PLC - 8W/82K 2P ENERGY SAVING TUBE	個 Unidade	27.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38
015-001-014	"PHILIPS" - PLC - 10W/82K 2P ENERGY SAVING TUBE	"PHILIPS" - PLC - 10W/82K 2P ENERGY SAVING TUBE	個 Unidade	25.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38
015-001-015	"PHILIPS" - ECOTONE 11W	"PHILIPS" - ECOTONE 11W	個 Unidade	42.40	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	09, 28, 38
015-001-016	"PHILIPS" - ECOTONE 11W PL ELECTRONIC-U COOL DAY LIGHT	"PHILIPS" - ECOTONE 11W PL ELECTRONIC-U COOL DAY LIGHT	個 Unidade	42.40	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
015-001-017	"PHILIPS" - ECOTONE 11W PL ELECTRONIC-U WARM WHITE 2000	"PHILIPS" - ECOTONE 11W PL ELECTRONIC-U WARM WHITE 2000	個 Unidade	42.40	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
015-001-018	"GE" - 2D - 28W/827	"GE" - 2D - 28W/827	個 Unidade	69.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38
015-001-019	"PHILIPS" - PLE-U 11W E27 白色	"PHILIPS" - PLE-U 11W E27 (WHITE)	個 Unidade	42.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 38, 50-29
015-001-020	慳電管 PLS-9W/840	ECONOMIZAR ENERGIA DE LAMPADA PLS-9W/840	支 Unidade	13.10	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28, 38, 28-02, 28- 03, 50-29
015-001-021	"PHILIPS" - 13W 節能型	"PHILIPS" - 13W (ECONOMIZAR ENERGIA)	個 Unidade	18.60	7	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	09, 29, 38
015-001-022	"PHILIPS" - PLC 13W 節能型	"PHILIPS" - PLC 13W (ECONOMIZAR ENERGIA)	個 Unidade	24.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	01-09, 38
015-001-023	"PHILIPS" - PLC 2PIN 18W	"PHILIPS" - PLC - 2PIN 18W	個 Unidade	32.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	34, 28, 38
015-001-024	"PHILIPS" - PLS - 11W	"PHILIPS" - PLS - 11W	個 Unidade	16.90	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28-05, 32, 05, 38
015-001-025	"PHILIPS" - PLS - 18W	"PHILIPS" - PLS - 18W	個 Unidade	38.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38, 28-02
015-001-026	"PHILIPS" - PLS - 25W	"PHILIPS" - PLS 25W	個 Unidade	50.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	19, 05, 29, 38
015-001-027	"PHILIPS" - PLS - 9W	"PHILIPS" - PLS 9W	個 Unidade	13.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	28-05, 05, 28, 38

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
015-001-901	"PHILIPS" - 20W E27 220/800 LUMEN (DAYLIGHT) ENERGY SAVER	"PHILIPS" - 20W E27 220/800 LUMEN (DAYLIGHT) ENERGY SAVER	支 Unidade	44.60	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-36
015-001-902	"PHILIPS" - 20W (BROWN) ENERGY SAVER	"PHILIPS" - 20W (BROWN) ENERGY SAVER	支 Unidade	44.60	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-36
015-001-903	"PHILIPS" - 11W E27 230-50-60HZ (COOL DAYLIGHT) ENERGY SAVER	"PHILIPS" - 11W E27 230-50-60HZ (COOL DAYLIGHT) ENERGY SAVER	支 Unidade	42.40	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-36
015-002 普通燈膽			LÂMPADA INCANDESCENTE				
015-002-001	"OSRAM" - CANDLE LAMP 40W E14 FROSTED	"OSRAM" - CANDLE LAMP 40W E14 FROSTED	個 Unidade	2.50	5	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	01-02, 38
015-002-002	"OSRAM" - LUSTRE LAMP 40W E14 FROSTED	"OSRAM" - LUSTRE LAMP 40W E14 FROSTED	個 Unidade	2.50	5	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-002-003	"OSRAM" - LUSTRE LAMP 40W E27 FROSTED	"OSRAM" - LUSTRE LAMP 40W E27 FROSTED	個 Unidade	2.50	5	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 38, 50-36
015-002-004	"PHILIPS" - 15W T25 230-240V E14 SES.CL.(X8A)	"PHILIPS" - 15W T25 230-240V E14 SES.CL.(X8A)	個 Unidade	5.06	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-002-005	"PHILIPS" - LUSTRE LAMP 40W B22 FROSTED	"PHILIPS" - LUSTRE LAMP 40W B22 FROSTED	個 Unidade	2.45	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38, 28-02
015-002-006	LUSTRE LAMP - 5W B22 紅色(中國出產)	LUSTRE LAMP - 5W B22 COR VERMELHA (ORI. CHINESA)	個 Unidade	1.90	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	38
015-002-007	"SYLVANIA" - STANDARD 100W E27 FROSTED	"SYLVANIA" - STANDARD 100W E27 FROSTED	個 Unidade	2.80	5	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38, 50-36
015-002-008	"PHILIPS" - E27-100W - 螺絲電燈泡	"PHILIPS" - E27 - 100W - LÂMPADA ROSCA	個 Unidade	2.80	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	34, 28, 38, 50-14, 28-02, 28-03, 50-29
015-002-009	"PHILIPS" - E27-25W - 螺絲電燈泡	"PHILIPS" - E27 - 25W - LÂMPADA ROSCA	個 Unidade	2.45	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28, 38, 28-02, 28-03
015-002-010	"PHILIPS" - E27-60W 螺絲電燈泡	"PHILIPS" - E27 - 60W - LÂMPADA ROSCA	個 Unidade	2.45	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28-05, 05, 34, 20, 28, 24, 38, 28-03, 03
015-002-011	"PHILIPS" - 40W B22 直口電燈泡	"PHILIPS" - 40W B22 - LÂMPADA ELÉCTRICA - BASE DEBAIONETA	個 Unidade	2.45	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	24, 38
015-002-012	"PHILIPS" - 100W B22/E27	"PHILIPS" - 100W B22/E27	個 Unidade	2.50	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38, 50-29
015-002-013	"PHILIPS" - 40W E27 螺絲電燈泡	"PHILIPS" - 40W E27 LÂMPADA ELÉCTRICA-ROSCA	個 Unidade	2.45	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	09, 28, 38, 28-03, 50-29
015-002-901	"PHILIPS" - 60W B22 電燈泡	"PHILIPS" - 60W B22 GENERAL SERVICE LAMP	個 Unidade	2.45	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-29
015-002-902	"PHILIPS" - 60W E27 ES PEAR/MATT MATE	"PHILIPS" - 60W E27 ES PEAR/MATT MATE	個 Unidade	2.45	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-36
015-002-903	"PHILIPS" - 40W E27 ES ROSCAS GRANDES (CLEAR)	"PHILIPS" - 40W E27 ES ROSCAS GRANDES (CLEAR)	個 Unidade	2.45	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-36
015-002-905	"PHILIPS" - 230V/60W E27 ROSCAS PEQUENAS (CLEAR)	"PHILIPS" - 230V/60W E27 ROSCAS PEQUENAS (CLEAR)	個 Unidade	2.45	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-36
015-002-906	"PHILIPS" - 40W E27 BIG ROUND (CLEAR)	"PHILIPS" - 40W E27 BIG ROUND (CLEAR)	個 Unidade	2.45	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-36
015-002-907	"PHILIPS" - 40W B22 BC (PREGO/CLEAR)	"PHILIPS" - 40W B22 BC (PREGO/CLEAR)	個 Unidade	2.45	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-36
015-002-908	"PHILIPS" - 60W E14 SES ROSCAS GRANDES (CLEAR)	"PHILIPS" - 60W E14 SES ROSCAS GRANDES (CLEAR)	個 Unidade	2.45	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-36
015-003 普通燈膽(奶膽)			GENERAL SERVICE LAMP (ARGENTA-K)				
015-003-001	"PHILIPS" - ARGENTA-K 100W	"PHILIPS" - ARGENTA-K 100W	個 Unidade	3.40	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38, 50-36

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
015-003-002	"PHILIPS" - ARGENTA-K 40W-B22 釘頭	"PHILIPS" - ARGENTA-K 40W - B22 BAIONETA	個 Unidade	2.70	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	05, 38, 50-36
015-003-003	"PHILIPS" - ARGENTA-K 40W-E27 螺絲頭	"PHILIPS" - ARGENTA-K 40W - E27- ROSCA	個 Unidade	2.70	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	50-43, 38, 50-36, 50-29
015-003-004	"PHILIPS" - ARGENTA-K 60W	"PHILIPS" - ARGENTA-K 60W	個 Unidade	2.70	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	05, 28, 01-09, 50- 43, 38, 50-36
015-003-005	"PHILIPS" - 100W E27 220V 螺絲頭燈	"PHILIPS" - 100W E27 220V LÂMPADA DE ROSCA	個 Unidade	3.00	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	05, 28, 38
015-003-006	"PHILIPS" - 100W 釘頭燈泡	"PHILIPS" - 100W LÂMPADA FOSCA DE BAIONETES	個 Unidade	2.80	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 28
015-003-007	"PHILIPS" - 25W 釘頭燈泡	"PHILIPS" - 25W LÂMPADA FOSCA DE BAIONETES	個 Unidade	2.70	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	28
015-003-008	"PHILIPS" - 40W 釘頭燈泡	"PHILIPS" - 40W LÂMPADA FOSCA DE BAIONETES	個 Unidade	2.50	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28, 38
015-003-009	"PHILIPS" - 60W 釘頭燈泡	"PHILIPS" - 60W LÂMPADA FOSCA DE BAIONETES	個 Unidade	2.50	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05, 05, 28, 38
015-004 射燈	LÂMPADAS DE ROSCA						
015-004-001	E27-120W 螺絲防水射燈泡	E27 - 120W LÂMPADAS DE ROSCA DE ÁGUA	個 Unidade	25.60	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
015-004-002	"PHILIPS" - 38-120W 經濟型 冷光	"PHILIPS" - 120W (COOL BEAM PAR 38 ECONOMY)	個 Unidade	25.60	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
015-004-003	"PHILIPS" - 120W PAR 38 經 濟型	"PHILIPS" - 120W PAR 38 ECONOMY	個 Unidade	23.43	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	23, 28, 38
015-004-901	"PHILIPS" - 80W E27 ES PAR 38 經濟型	"PHILIPS" - 80W E27 ES PAR 38 ECONOMY	個 Unidade	23.43	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-36
015-005 射燈管	LÂMPADAS PROJECTOR						
015-005-001	400W/200V SON-T 射燈管	400W/200V SON-T LAMPADA PROJECTOR	支 Unidade	140.00	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	20, 28, 38, 37, 28- 03
015-005-002	LUCALOXLU 250/140 HUNGARY KS (GE) 射燈冷 管	LUCALOXLU 250/140 HUNGARY KS (GE) LAMPADA PROJECTOR	支 Unidade	185.80	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	20, 38
015-006 防水射燈(戶外用)	PROJECTORA (OUT DOOR)						
015-006-001	"PHILIPS" - E27 PF217 E/44- 250W 220V	"PHILIPS" - E27 PF217 E/44 - 250W 220V	個 Unidade	75.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
015-006-002	"TOSHIBA" - E40 PF217 - 300W 220V	"TOSHIBA" - E40 PF217 - 300W 220V	個 Unidade	42.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-29
015-006-003	"TOSHIBA" - 石英膽 - 50W 12V	"TOSHIBA" - (HALOGEN) - 50W 12V	個 Unidade	12.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 38, 50-29
015-006-004	"PHILIPS" - 石英膽 - 50W 12V	"PHILIPS" - (HALOGEN) - 50W 12V	個 Unidade	10.01	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	19, 23, 38, 37, 50- 36
015-006-005	"PHILIPS" - 220/230V R80 E27 100W 水銀射燈泡 (日本出產)	"PHILIPS" - 100W 220/230V R80 E27 (ORI. JAPONESA)	個 Unidade	8.05	5	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-007 檯燈	CANDLE LAMPS						
015-007-001	"PHILIPS" - 25W E14 SES	"PHILIPS" - 25W E14 SES	個 Unidade	2.50	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-29
015-007-002	"PHILIPS" - 40W E14 SES	"PHILIPS" - 40W E14 SES	個 Unidade	2.50	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 38, 50-29
015-007-901	"PHILIPS" - 40W/B35 E14 SES PEQUENAS (CLEAR)	"PHILIPS" - 40W/B35 E14 SES PEQUENAS (CLEAR)	個 Unidade	2.50	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-36
015-008 菱形	PRISMATICO						

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega 日(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
015-008-001	"PHILIPS" - 9W SL-PRISMATIC	"PHILIPS" - 9W SL-PRISMATIC	個 Unidade	50.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28
015-009 水銀氣膽		MERCURY VAPOUR					
015-009-001	"GE" - 250W BD	"GE" - 250W BD	個 Unidade	70.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
015-009-002	"OSRAM" - HQL-50W	"OSRAM" - HQL-50W	個 Unidade	31.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
015-010 金屬鹵素燈		METAL HALIDE LAMP					
015-010-001	"OSRAM" - 150W T/H B15 #64477	"OSRAM" - 150W T/H B15 #64477	個 Unidade	102.50	5	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-010-002	"OSRAM" - 230V 300W R7S-15 - 118 MM	"OSRAM" - 230V 300W R7S-15 - 118 MM	個 Unidade	13.90	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-010-003	"OSRAM" - HCI-T 35W WDL	"OSRAM" - HCI-T 35W WDL	個 Unidade	333.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
015-010-004	"OSRAM" - HIT - 250W (PHILIPS MHN-TD 250)	"OSRAM" - HIT - 250W (PHILIPS MHN-TD 250)	個 Unidade	265.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38
015-010-005	"OSRAM" - HQI-T 150W/NDL	"OSRAM" - HQI-T 150W/NDL	個 Unidade	180.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38, 37
015-010-006	"OSRAM" - HQI-T 150W/WDL	"OSRAM" - HQI-T 150W/WDL	個 Unidade	180.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38, 37
015-010-007	"OSRAM" - HQI-T 35W WDL	"OSRAM" - HQI-T 35W WDL	個 Unidade	290.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38
015-010-008	"OSRAM" - HQI-T 70W WDL	"OSRAM" - HQI-T 70W WDL	個 Unidade	190.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38, 37
015-010-009	"OSRAM" - HQI-TS 250W/WDL UVS POWER STAR	"OSRAM" - HQI-TS 250W/WDL UVS POWER STAR	個 Unidade	290.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38
015-010-010	"OSRAM" - HQI-TS 250W/WDL - BASE:FC2 UVS POWER STAR	"OSRAM" - HQI-TS 250W/WDL - BASE:FC2 UVS POWER STAR	個 Unidade	290.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38
015-010-011	"OSRAM" - HQI-TS 70W/NDL	"OSRAM" - HQI-TS 70W/NDL	個 Unidade	146.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38, 37
015-010-012	"OSRAM" - HQI-TS 70W/WDL	"OSRAM" - HQI-TS 70W/WDL	個 Unidade	146.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38
015-010-013	"OSRAM" - HSR 1200W	"OSRAM" - HSR 1200W	個 Unidade	1,800.00	15	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	38
015-010-014	"OSRAM" - R7S 200W	"OSRAM" - R7S 200W	個 Unidade	20.80	7	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-010-015	"OSRAM" - R7S 200W - 118 MM	"OSRAM" - R7S 200W - 118 MM	個 Unidade	20.80	7	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-010-016	"PHILIPS" - CDM-T 35W/830 COMPACT HID LAMP - 白色	"PHILIPS" - CDM-T 35W/830 COMPACT HID LAMP - BRANCA	個 Unidade	273.00	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-010-901	"PHILIPS" - RX7S MHN-TD 70W	"PHILIPS" - RX7S MHN-TD 70W	支 Unidade	153.33	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-36
015-010-902A	"PHILIPS" T3Q/CL 300W DOUBLE-END HALOGEN	"PHILIPS" T3Q/CL 300W DOUBLE-END HALOGEN	個 Unidade	11.88	2	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-36
015-010-903	"OSRAM" 64698 - R7S (200W/230V)	"OSRAM" 64698 - R7S (200W/230V)	個 Unidade	20.80	5	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-36
015-011 鉛質鹵化反光膽		PARABOLIC ALUMINIZED HALOGEN REFLECTOR LAMP					
015-011-001	"GE" - PAR56 300W 12V WFL LAMP	"GE" - PAR56 300W 12V WFL LAMP	個 Unidade	202.20	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-011-002	"OSRAM" - CONCENTRA PAR38 EC FLOOD 120W	"OSRAM" - CONCENTRA PAR38 EC FLOOD 120W	個 Unidade	32.40	5	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
015-011-003	"OSRAM" - PAR30 E21 75W FLOOD D8	"OSRAM" - PAR30 E21 75W FLOOD D8	個 Unidade	59.00	15	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	38
015-011-004	"SYLVANIA" - 100W PAR30 E27 FLOOD	"SYLVANIA" - 100W PAR30 E27 FLOOD	個 Unidade	47.50	7	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-011-005	"SYLVANIA" - 100W PAR30 E27 SPOT	"SYLVANIA" - 100W PAR30 E27 SPOT	個 Unidade	47.50	7	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-011-006	"SYLVANIA" - 50W PAR20 E27	"SYLVANIA" - 50W PAR20 E27	個 Unidade	62.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-41, 38
015-012 小型膽	PIGMY LAMP						
015-012-001	"PHILIPS" - 15W E14CL PYGMY PILOT LAMP E14 CLEAR	"PHILIPS" - 15W E14CL PYGMY PILOT LAMP E14 CLEAR	個 Unidade	5.00	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-013 鈉氣膽	SODIUM VAPOUR LAMP						
015-013-001	"PHILIPS" - HPI-T 250W	"PHILIPS" - HPI-T 250W	個 Unidade	203.00	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05, 38, 50-36
015-013-002	"PHILIPS" - SON-I 50W E27 (奶白)	"PHILIPS" - SON-I 50W E27 (PALE WHITE)	個 Unidade	84.00	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-013-003	"PHILIPS" - SON-I 70W E27 (奶白)	"PHILIPS" - SON-I 70W E27 (PALE WHITE)	個 Unidade	84.00	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	27, 38
015-013-004	"PHILIPS" - SON-T 400W COMFORT	"PHILIPS" - SON-T 400W COMFORT	個 Unidade	140.00	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05, 28, 38, 50-36
015-013-901	"PHILIPS" - SON-T 150W E27	"PHILIPS" - SON-T 150W E27	支 Unidade	112.00	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-36
015-013-902	"PHILIPS" - SON-T 250W	"PHILIPS" - SON-T 250W	支 Unidade	119.00	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-36
015-014 鹵化燈膽	TUNGSTEN HALOGEN LAMP						
015-014-001	"GE" - ARCSTREAM 3000K 150W	"GE" - ARCSTREAM 3000K 150W	個 Unidade	290.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38
015-014-002	"GE" - FTL 240V 2000W CP/43 LAMP	"GE" - FTL 240V 2000W CP/43 LAMP	個 Unidade	290.00	15	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	38
015-014-003	"OSRAM" - 150W 230V HALOLINE #64695	"OSRAM" - 150W 230V HALOLINE #64695	個 Unidade	20.80	7	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38, 50-36
015-014-004	"OSRAM" - 150W 230V HALOLUX #64478 E27	"OSRAM" - 150W 230V HALOLUX #64478 E27	個 Unidade	95.00	10	豐盛貿易行 Ag. Com.Full	38
015-014-005	"OSRAM" - 230V 1000W #64575	"OSRAM" - 230V 1000W #64575	個 Unidade	119.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
015-014-006	"OSRAM" - HALOLUX 230V 250W #64480	"OSRAM" - HALOLUX 230V 250W #64480	個 Unidade	98.20	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
015-014-007	"PHILIPS" - 12V 20W (CAPSULE) G4 #13078	"PHILIPS" - 12V 20W (CAPSULE) G4 #13078	個 Unidade	6.60	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-014-008	"PHILIPS" - 12V 20W (CAPSULE) G4 #14566	"PHILIPS" - 12V 20W (CAPSULE) G4 #14566	個 Unidade	6.60	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	01-09, 38
015-014-009	"PHILIPS" - 12V 20W TYPE #12302 GU4/GZ4	"PHILIPS" - 12V 20W TYPE #12302 GU4/GZ4	個 Unidade	30.34	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-015 鹵化反光燈膽	TUNGSTEN HALOGEN REFLECTOR LAMP						
015-015-001	"GE" - FHS 82V 300W	"GE" - FHS 82V 300W	個 Unidade	142.30	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
015-015-002	"OSRAM" - 12V 20W G4 #64425	"OSRAM" - 12V 20W G4 #64425	個 Unidade	9.00	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-015-003	"OSRAM" - 12V 35W GY6.35 #64432	"OSRAM" - 12V 35W GY6.35 #64432	個 Unidade	18.50	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-015-004	"OSRAM" - 12V 50W #44870 DECOSTAR 38	"OSRAM" - 12V 50W #44870 DECOSTAR 38	個 Unidade	15.80	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨日期 Prazo entrega (dia(s))	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
015-015-005	"OSRAM" - 12V 50W #64440 GY6.3	"OSRAM" - 12V 50W #64440 GY6.3	個 Unidade	9.00	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-015-006	"OSRAM" - 12V 50W DECOSTAR 51 #41870 WFL GU5.3	"OSRAM" - 12V 50W DECOSTAR 51 #41870 WFL GU5.3	個 Unidade	10.40	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	07, 50-43, 38
015-015-007	"PHILIPS" - 12V 20W TYPE #6653	"PHILIPS" - 12V 20W TYPE #6653	個 Unidade	10.01	7	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	01-02, 38
015-015-008	"PHILIPS" - 12V 20W TYPE #14592	"PHILIPS" - 12V 20W TYPE #14592	個 Unidade	10.01	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-015-009	"PHILIPS" - 12V 50W TYPE #6659	"PHILIPS" - 12V 50W TYPE #6659	個 Unidade	10.01	7	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 01-02, 50-43, 38
015-015-010	"PHILIPS" - 12V 50W TYPE #14594	"PHILIPS" - 12V 50W TYPE #14594	個 Unidade	10.01	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 28, 01-09, 38
015-016 座檯燈			CANDEEIRO DE MESA				
015-016-001	"PHILIPS" - PLS-SHW 82	"PHILIPS" - PLS-SHW 82	個 Unidade	21.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 35, 38, 28-03
015-017 光管腳			BASE DE LÂMPADA FLOURESCENTE				
015-017-001	普通	NORMAL	個 Unidade	1.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 29, 28, 38, 28-02, 28-03
015-018 光管燈變壓器			TRANSFORMADOR PARA LÂMPADA FLUORESCENTE				
015-018-001	"PHILIPS" - 40W - (泰國出產)	"PHILIPS" - 40W - (ORI. THAILAND)	個 Unidade	12.90	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	29, 38, 37, 28-02, 50-29
015-019 光管			FLOURESCENTES				
015-019-001	"OSRAM" - 31K 18W 24 吋	"OSRAM" - 31K 18W 24"	支 Unidade	13.00	7	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	37, 28-03
015-019-002A	"PHILIPS" SUPER 80 TLD 58W/830	"PHILIPS" SUPER 80 TLD 58W/830	個 Unidade	14.76	2	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38, 37
015-019-003	"PHILIPS" - 24 吋/54 號	"PHILIPS" - 24"/54	支 Unidade	4.70	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	05, 29, 28, 38, 37, 50-29
015-019-004	"PHILIPS" - 36 吋/54 號	"PHILIPS" - 36"/54	支 Unidade	8.46	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 29, 24, 38, 50-36
015-019-005	"PHILIPS" - 48 吋/54 號	"PHILIPS" - 48"/54	支 Unidade	5.30	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	31, 05, 29, 24, 38, 37, 28-02, 50-29
015-019-006	"PHILIPS" - 18W/54 - 24 吋	"PHILIPS" - 18W/54 - 24"	支 Unidade	4.95	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	32, 34, 35, 28, 50-43, 38, 50-36, 28-02, 28-03
015-019-007	"PHILIPS" - 18W/24 吋 - 84 號顏色	"PHILIPS" - 18W/24" - COR 84	支 Unidade	14.24	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	32, 09, 01-09, 50-43, 38, 50-36
015-019-008	"PHILIPS" - 1X36W 54 號顏色 - 48 吋	"PHILIPS" - 1X36W COR 54 - 48"	支 Unidade	5.20	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	32, 05, 29, 20, 28, 01-09, 50-43, 38
015-019-009	"PHILIPS" - 220V/36-84 號顏色 - 48 吋	"PHILIPS" - 220V/36 COR 84 - 48"	支 Unidade	14.24	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-41, 35, 50-43, 38, 50-36
015-019-010	"PHILIPS" - 33K 18W 24 吋	"PHILIPS" - 33K 18W 24"	支 Unidade	4.70	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	28-05, 32, 34, 38
015-019-011	"PHILIPS" - 33K 30W 36 吋	"PHILIPS" - 33K 30W 36"	支 Unidade	8.46	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-019-012	"PHILIPS" - 33K 36W 48 吋	"PHILIPS" - 33K 36W 48"	支 Unidade	5.20	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	28-05, 05, 34, 38
015-019-013	"PHILIPS" - 33K 58W 60 吋	"PHILIPS" - 33K 58W 60"	支 Unidade	12.38	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05, 38.
015-019-014	"PHILIPS" - 36W/54 48 吋	"PHILIPS" - 36W/54 48"	支 Unidade	5.30	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	19, 29, 28, 38, 50-36, 03

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
015-019-015 "PHILIPS" - 36W/94 號 48 吋	"PHILIPS" - 36W/94 48"	支 Unidade 44.20	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
015-019-016 "PHILIPS" - 58W/60 吋/54 號	"PHILIPS" - 58W/60"/54	支 Unidade 12.38	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-02, 50-29
015-019-017 "PHILIPS" - 64W/60 吋/54 號	"PHILIPS" - 64W/60"/54	支 Unidade 12.70	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05
015-019-018 "PHILIPS" - 82K 30W 36 吋	"PHILIPS" - 82K 30W 36"	支 Unidade 14.24	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28, 38
015-019-019 "PHILIPS" - 82K 36W 48 吋	"PHILIPS" - 82K 36W 48"	支 Unidade 14.24	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38
015-019-020 "PHILIPS" - 84-48 號顏色	"PHILIPS" - 84 - COR 48	支 Unidade 14.24	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	09, 38
015-019-021 "PHILIPS" - 84K 58W 60 吋	"PHILIPS" - 84K 58W 60"	支 Unidade 23.00	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	38, 50-36, 28-03
015-019-022 "PHILIPS" - TLD 18W 29 號顏色 - 24 吋	"PHILIPS" - TLD 18W COR 29 - 24"	支 Unidade 4.95	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	23, 28-02
015-019-023 "SYLVANIA" - 54K 8W - 12 吋	"SYLVANIA" - 54K 8W - 12"	支 Unidade 9.20	7	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-41, 38
015-019-024 "SYLVANIA" - CFD 26W/840	"SYLVANIA" - CFD 26W/840	支 Unidade 39.00	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	38
015-019-025 "SYLVANIA" - CFDE 26W/184 H 54	"SYLVANIA" - CFDE 26W/184 H54	支 Unidade 60.00	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	38
015-019-026 "THORN" - 2D 16W	"THORN" - 2D 16W	支 Unidade 75.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28-05
015-019-027 "PHILIPS" - 22W 圓光管	"PHILIPS" - FLOURESCENTES CIRCULAR - 22W	支 Unidade 12.38	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38, 28-02, 50-29
015-019-028 "PHILIPS" - 32W 圓光管	"PHILIPS" - FLOURESCENTES CIRCULAR - 32W	支 Unidade 12.38	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-43, 38, 28-02, 50-29
015-019-029 出路燈用光管- 12"/8W	PARA LAMPADA DE SAÍDA - 12"/8W	支 Unidade 3.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	27, 05, 28, 38, 37, 28-02, 50-29
015-019-030 "PHILIPS" - 12"/8W 出路燈用光管	"PHILIPS" - 12"/8W PARA LAMPADA DE SAÍDA	支 Unidade 12.18	90	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	09, 37, 28-02
015-019-031 9W - 節能管	COMPACT FLOURESCENTE - 9W	支 Unidade 9.20	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	20, 38
015-019-901 "ORSAM" - DULUX D G24d-1 (13W/41-827)	"ORSAM" - DULUX D G24d-1 (13W/41-827)	支 Unidade 25.40	5	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-41
015-019-902 "ORSAM" - DULUX D G24d-3 (26W/41-827)	"ORSAM" - DULUX D G24d-3 (26W/41-827)	支 Unidade 31.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-41
015-019-903 "金馬牌" - 8W 出路燈用光管	"KIMMA" - 8W FLOURESCENTES PARA LAMPADA DE SAÍDA	支 Unidade 3.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-29
015-019-904 "藍盾牌" - 10W/T8D 出路燈用光管	"LAMPTAN" - 10W/T8D FLOURESCENTES PARA LAMPADA DE SAÍDA	支 Unidade 4.70	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-29
015-019-905 "PHILIPS" - PLC G24dl(13/840)	"PHILIPS" - PLC G24dl(13/840)	支 Unidade 25.60	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-36
015-019-906 "PHILIPS" - TL'D 58W/54	"PHILIPS" - TL'D 58W/54	支 Unidade 12.38	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-36
015-019-907 "PHILIPS" - PHILINEA S14S (120W/230V)	"PHILIPS" - PHILINEA S14S (120W/230V)	支 Unidade 39.20	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-36
015-019-908 "PHILIPS" - TL'D 30W/54	"PHILIPS" - TL'D 30W/54	支 Unidade 8.46	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-36
015-019-909 "PHILIPS" - 60 吋- TLD 58W/54	"PHILIPS" - 60" TLD 58W/54	支 Unidade 12.38	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	38

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
015-020 螺絲管		LÂMPADA DE FORMA BORBOLETA				
015-020-003	20 - 21W	支 Unidade	27.40	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	20, 01-09, 38
015-021 出路燈箱		ARMADURA DE SAÍDA				
015-021-001	出路燈箱連光管	支 Unidade	98.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 37
015-021-002	電池 出路燈用	個 Unidade	38.00	7	毅成電業工程 Obras E Artigos Eléctricos Ngai Seng	05, 38, 37
015-022 電池		BATERIA				
015-022-001	"PANASONIC" - 緊急照明燈用	個 Unidade	45.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 38, 37
015-022-002	燈用 - 6V HW	個 Unidade	36.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqui. Apar. Elec. Tai Cheong	29, 38
015-023 自動照明燈		LANTERN DE EMERGÊNCIA AUTOMÁTICA,				
015-023-001	"HI-LUX"	個 Unidade	178.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 38
015-024 水銀燈		LÂMPADA DE MERCÚRIO				
015-024-001	"SYLVANIA" - R63 E27-60W 水銀螺絲燈泡	個 Unidade	6.60	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28, 38, 50-29
015-024-002	"PHILIPS" - R63 E27-60W 水銀螺絲燈泡	個 Unidade	6.70	5	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-41, 38
015-025 雪櫃膽		LÂMPADAS PARA FRIGORÍFICOS				
015-025-001	"LION" - E14S - 15W	個 Unidade	2.60	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28, 38
015-025-002	"PHILIPS" - E17 - 25W	個 Unidade	6.30	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqui. Apar. Elec. Tai Cheong	38
015-026 石英管		TUBO DE HALOGEN				
015-026-001	150W	個 Unidade	11.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28-05
015-026-004	"PHILIPS" - 20W/12V MOD.6653	個 Unidade	10.01	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05
015-026-901	"TOSHIBA" COOL MINI - 12V50W (日本出產)	個 Unidade	13.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28
015-027 尖嘴膽		VAPOR DE SÓDIO				
015-027-001	"PHILIPS" E14-40W	個 Unidade	2.50	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 50-43, 38, 50-29
015-027-002	"PHILIPS" E14-60W	個 Unidade	2.50	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	27, 50-29
015-028 太陽燈		LÂMPADAS (LUZ DO DIA)				
015-028-002	500W/200V 小太陽	支 Unidade	11.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28-05, 20, 38, 28-03
015-028-901	"PHOINIX" 小太陽 - 300W/230V - (日本出產)	支 Unidade	14.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqui. Apar. Elec. Tai Cheong	28
015-028-902	"PHOINIX" 小太陽 - 500W/230V - (日本出產)	支 Unidade	14.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqui. Apar. Elec. Tai Cheong	28
015-028-903	"PHOINIX" 小太陽 - 1000W/230V - 英式 - (日本出產)	支 Unidade	24.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28
015-029 燈泡火牛		LÂMPADAS TRANSFORMADOR				

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
015-029-001	20W - (中國出產)	20W - (ORI. CHINESA)	個 Unidade	9.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	20
015-029-002	36W - (中國出產)	36W - (ORI. CHINESA)	個 Unidade	9.50	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	20
015-030	西德式火牛	LÂMPADAS FLUORESCENTE EM LASTRO					
015-030-001	"THORN" - 36/40W- EC36/40-17- 220V- 50HZ	"THORN" - 36/40W- EC36/40-17- 220V- 50HZ	個 Unidade	20.00	7	啓益進出口貿易公司 Ag. Com. Kai Iek	05, 38
015-030-002A	"PHILIPS BTA 36W/40EC 光 管火牛 (澳洲出產)	"PHILIPS BTA 36W/40EC BALLAST (ORI AUSTRALIA)	個 Unidade	12.70	2	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05, 29, 01-09
015-030-003	"VELOX" - 20W	"VELOX" - 20W	個 Unidade	11.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	05, 28, 38
015-030-004	"PHILIPS" - 20W	"PHILIPS" - 20W	個 Unidade	12.70	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28-05, 05, 01-09, 38, 28-02, 28-03
015-030-005	"VELOX" - 40W	"VELOX" - 40W	個 Unidade	11.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	28, 28-03
015-030-006	"PHILIPS" - 40W	"PHILIPS" - 40W	個 Unidade	12.70	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	05, 38, 37, 28-02
015-901	珍珠膽	PERAL LAMP					
015-901-901	"PHILIPS" - 60W E14 SES ROSCAS GRANDES	"PHILIPS" - 60W E14 SES ROSCAS GRANDES	個 Unidade	2.50	3	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	50-36
015-902	螢光膽	LAMPADA HALOGENEA					
015-902-901	"PHILIPS" POWERSTONE - 160W - 220-230V (中國出產)	"PHILIPS" POWERSTONE - 160W - 220-230V (ORI.CHINESA)	個 Unidade	32.92	10	電飛電器有限公司 Art. Elect. Tin Fai Lda.	28
016	其他	OUTROS MATERIAIS					
016-001	棉絲	DESPERDÍCIO					
016-001-001	雜色	CORES SORTIDAS	公斤 Quilo	7.57	3	益和 Iek Vo	29
016-001-002	白色	COR BRANCA	公斤 Kg	9.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28
016-002	尼龍繩	LINHO DE NYLON					
016-002-001A	6 毫米 粗尼龍繩 - 200 米	6MM (NYLON WIRE) - 200M	卷 Rolo	92.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29
016-003	過濾網	FILTRO					
016-003-001	"PHILIPS" - HR4920	"PHILIPS" - HR4920	套 Jogo	146.20	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	09
016-003-901	"PHILIPS" - HR4979	"PHILIPS" - HR4979	套 Jogo	195.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	50-41
016-003-902	"NATIONAL" - P-3 JRC	"NATIONAL" - P-3 JRC	個 Unidade	136.00	7	富達電業行 Foo Tat Art. Elect.	38
016-004	粉筆	GIZ					
016-004-001	"YOUTH" 小盒	"YOUTH" - CAIXA DE PEQUENO	盒 Caixa	4.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	29, 28, 38, 50-14
016-005	白蠟	CERA BRANCA					
016-005-001	3M 05928	3M 05928	支 Unidade	117.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	38, 28-03
016-006	門鈴	CAMPANINHA (DOOR BELL)					
016-006-001	個	UNIDADE	個 Unidade	10.00	即時	陳炳記五金有限公司 Ferragens - Chan Peng Kee, Lda.	05, 29
016-007	轆	RODAS					
016-007-001	超門轆	RODAS PARA PORTAS	個 Unidade	7.00	3	大昌五金機械行 Ferragens Quinqu. Apar. Elec. Tai Cheong	05, 50-29

第七／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/2001

類別: 建築物料、原材料及電器材料

TIPO: MATERIAL DE CONSTRUÇÃO, MATÉRIAS-PRIMAS E MATERIAL ELÉCTRICO

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
啓益進出口貿易公司 AG. COM. KAI IEK	澳門亞瑟素街 18 號嘉信大廈地下 G Rua de Afonso Albuquerque No.18 R/C G, Macau	電話/Tel: 232621 傳真/Fax: 345798
豐盛貿易行 AG. COM.FULL	澳門僑樂巷三號康樂大廈三樓 B Travessa Ultramar 3, 2 B2 Edif. Hong Lok Macau	電話/Tel: 560232 傳真/Fax: 532085
電飛電器有限公司 ART. ELECT. TIN FAI LDA.	澳門火船頭街 37-39 號地下 Rua Lorchas 37-39 R/C, Macau	電話/Tel: 375668 566439 322245 傳真/Fax: 330061
陳炳記五金有限公司 FERRAGENS - CHAN PENG KEE, LDA.	澳門沙梨頭海邊新街 28A 地下 Rua Ribeira do Patane 28A, RC, Macau	電話/Tel: 573202 傳真/Fax: 562333
大昌五金機械行 FERRAGENS QUINQUIL APAR. ELEC. TAI CHEONG	澳門俾利喇街 149 號 A-B 舖地下 Rua Francisco Xavier Pereira 149, RC A-B Macau	電話/Tel: 590953 傳真/Fax: 582112
富達電業行 FOO TAT ART. ELECT.	澳門連勝馬路 22 至 22AB 地下雅都大廈 B 舖 Estrada Coelho do Amaral 22/22 A B R/C B Edif. Nga Tou Macau	電話/Tel: 369839 傳真/Fax: 369837
益和 IEK VO	澳門庇山耶街 20 號地下 Rua Camilo Pessanha 20, Macau	電話/Tel: 921155/ 921177 傳真/Fax: 921642
義成電業工程 OBRAS E ARTIGOS ELÉCTRICOS NGAI SENG	澳門柯利維喇街 8 號 A 地下致發大廈 Rua Marques de Oliveira, 8A, RC Edif. Chi Fat, Macau	電話/Tel: 357822 傳真/Fax: 311762

組織編號 Orgânica Nº.	申請機構	Serviços
50-41	審計署	COMISSARIADO DA AUDITORIA
28-05	消防局	CORPO DE BOMBEIRO
27	港務局	CAPITANIA DOS PORTOS
32	司法警察局	POLÍCIA JUDICIÁRIA
31	地圖繪製暨地籍局	D.S. CARTOGRAFIA E CADASTRO
19	經濟局	D.S. ECONOMIA.
07	統計暨普查局	D.S. ESTATÍSTICA E CENSOS
05	教育暨青年局	D.S. EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
09	財政局	D.S. FINANÇAS.
34	法務局	D.S. DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA
22	地球物理暨氣象局	D.S. METEOROLÓGICOS GEOFÍSICOS
35	土地工務運輸局	D.S. S. OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTE
23	旅遊局	D.S. TURISMO
29	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
20	澳門監獄	ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU
28	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
01-09	二零零五年澳門東亞運動會協調辦公室	G. C. JOGOS ÁSIA ORIENTAL, MACAU 2005
24	新聞局	GAB. DE COMUNICAÇÃO SOCIAL
01-02	行政長官辦公室	GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO
50-43	終審法院院長辦公室	GAB. PRESIDENTE TRIBUNAL ÚLTIMA INST.
38	文化局	INSTITUTO CULTURAL
37	體育發展局	INSTITUTO DO DESPORTO
50-36	旅遊學院	INSTITUTO FORMAÇÃO TURÍSTICA
50-14	政府船塢	OFICINAS NAVAIS
28-02	治安警察局	CORPO DE POLÍCIA SEGURANÇA PÚBLICA
28-03	澳門海關	SERVIÇOS DE ALFANDEGA DE MACAU
03	行政暨公職局	D.S. ADMINS. E FUNÇÃO PÚBLICA
50-29	澳門大學	UNIVERSIDADE DE MACAU

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區經濟財政司司長於二零零一年十二月二十一日予以批准。

Homologado, em 21 de Dezembro de 2001, por despacho de S. Ex.ª o Secretário para a Economia e Finanças da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零二年六月五日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Junho de 2002.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *Jeong Pou Yee, Christiana*.

第八／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 8/2001

類別: 運輸材料類

TIPO: MATERIAL DE TRANSPORTE

物品名稱 Designação dos artigos		單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001 電單車電池		BATERIAS PARA MOTOCICLOS				
001-001 "HONDA" 125		"HONDA" 125				
001-001-001	12V8AH	個 Cada	110.00	即時	順興 Shum Heng	34, 28
001-001-002	N6-38-6V	個 Cada	90.00	即時	順興 Shum Heng	29, 28-03
001-002 "YAMAHA" 350		"YAMAHA" 350				
001-002-001	5.5A-38-12V	個 Cada	90.00	即時	順興 Shum Heng	31
001-003 "YAMAHA" SR125		"YAMAHA" SR125				
001-003-001	12N9-3B	個 Cada	110.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 28-02
001-003-002	12N24-4 12V28A19R	個 Cada	160.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 29
001-004 "YAMAHA" SR250		"YAMAHA" SR250				
001-004-001	12N-12A-4A-1	個 Cada	165.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
001-005 "YUASA"		"YUASA"				
001-005-001	12N7-3B	個 Cada	120.00	1	萬文車行 Com. Acessórios Veículos Motorizados Man Man	28-05, 28-03
001-005-002	12N9-4B-1	個 Cada	135.00	1	萬文車行 Com. Acessórios Veículos Motorizados Man Man	28-03
001-005-003	YT4L-12B	個 Cada	100.00	即時	順興 Shum Heng	35, 28-03
001-005-004	YTX9-BS	個 Cada	218.00	1	萬文車行 Com. Acessórios Veículos Motorizados Man Man	05, 28, 28-02
001-005-901	YTX-12-BS	個 Cada	230.00	1	萬文車行 Com. Acessórios Veículos Motorizados Man Man	28-02
001-006 "KAWASAKI"		"KAWASAKI"				
001-006-901	YB-10L-BS	個 Cada	230.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
002 汽車電池		BATERIAS PARA VIATURAS				
002-001 "F.B"或"YUASA"		"F.B" OU "YUASA"				
002-001-001	38B20R(S)	個 Cada	299.00	即時	順興 Shum Heng	09, 28, 28-03
002-001-002	65D26L	個 Cada	395.00	即時	順興 Shum Heng	09, 29, 28, 28-03
002-001-003	NX-110-5 80D26R	個 Cada	480.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 28-03
002-001-004	NS-150-12V,145G51	個 Cada	800.00	1	義興行汽車零件澳門有限公司 Cia. Acessórios De Automóveis Yee Heng Hong Macau Lda.	28-05, 31
002-001-005	NS-40-L 36B20L	個 Cada	240.00	即時	順興 Shum Heng	28-03
002-001-006	38B-20L	個 Cada	299.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 09, 35, 29, 37, 50-14, 28-03
002-001-007	38B-20L(S)	個 Cada	299.00	即時	順興 Shum Heng	29, 50-14, 28-03
002-001-008	46B-24L(S)	個 Cada	320.00	即時	順興 Shum Heng	05, 09, 34, 23, 50- 14, 28-03

第八／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 8/2001

類別: 運輸材料類
TIPO: MATERIAL DE TRANSPORTE

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
002-001-009	55D-23R 12V	55D-23R 12V	個 Cada	390.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 05, 50-14, 28-03
002-001-010	55D23L	55D23L	個 Cada	390.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 23, 37, 28-03
002-001-011	65D-26R 12V	65D-26R 12V	個 Cada	370.00	即時	順興 Shum Heng	05, 09, 35, 23, 24, 50-14, 28-03
002-001-012	75D-31R	75D-31R	個 Cada	450.00	即時	順興 Shum Heng	23, 50-14, 28-03
002-001-013	95D31L	95D31L	個 Cada	495.00	即時	順興 Shum Heng	28-03
002-001-014	N100-12V,95E41R	N100-12V, 95E41R	個 Cada	565.00	1	義興行汽車零件澳門有限公司 Cia. Acessórios De Automóveis Yee Heng Hong Macau Lda.	28-05, 28, 50-14, 28-02, 28-03
002-001-015	N120-12V,115F51	N120-12V, 115F51	個 Cada	645.00	1	義興行汽車零件澳門有限公司 Cia. Acessórios De Automóveis Yee Heng Hong Macau Lda.	28-05, 35, 28-02
002-001-016	N50ZL-12V	N50ZL-12V	個 Cada	320.00	1	義興行汽車零件澳門有限公司 Cia. Acessórios De Automóveis Yee Heng Hong Macau Lda.	29, 28, 28-02, 28-03
002-001-017	N70L-12V,75D31R	N70L-12V, 75D31R	個 Cada	435.00	即時	順興 Shum Heng	09, 29, 28-03
002-001-018	NS40ZA-12V 34B19R	NS40ZA-12V 34B19R	個 Cada	260.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 05, 28-03
002-001-019	NS60-S,46B24R(S)	NS60-S, 46B24R (S)	個 Cada	280.00	1	義興行汽車零件澳門有限公司 Cia. Acessórios De Automóveis Yee Heng Hong Macau Lda.	28-05, 05, 09, 23, 29, 28-03
002-001-020	NS70,65D26R	NS70, 65D26R	個 Cada	360.00	1	義興行汽車零件澳門有限公司 Cia. Acessórios De Automóveis Yee Heng Hong Macau Lda.	28-05, 23, 28-03
002-001-021	N-50-Z 55D26R	N-50-Z 55D26R	個 Cada	320.00	1	義興行汽車零件澳門有限公司 Cia. Acessórios De Automóveis Yee Heng Hong Macau Lda.	28-05, 28-03
002-001-022	N50 48D26R	N50 48D26R	個 Cada	280.00	1	義興行汽車零件澳門有限公司 Cia. Acessórios De Automóveis Yee Heng Hong Macau Lda.	28-05, 28-02, 28-03
002-001-023	N-70-Z 75D31L	N-70-Z 75D31L	個 Cada	345.00	1	義興行汽車零件澳門有限公司 Cia. Acessórios De Automóveis Yee Heng Hong Macau Lda.	28-05, 09, 23, 28, 28-03
002-001-024	NS40Z	NS40Z	個 Cada	220.00	即時	順興 Shum Heng	28-02, 28-03
002-001-025	NS-60-L 46B24L	NS-60-L 46B24L	個 Cada	265.00	1	義興行汽車零件澳門有限公司 Cia. Acessórios De Automóveis Yee Heng Hong Macau Lda.	28-05, 23, 29, 28-02, 28-03
002-001-026	NS60S	NS60S	個 Cada	230.00	即時	順興 Shum Heng	28-02, 28-03
002-001-027	NS70	NS70	個 Cada	275.00	即時	順興 Shum Heng	28, 28-02, 28-03
002-001-028	36B20L *NS402L	36B20L *NS402L	個 Cada	265.00	1	義興行汽車零件澳門有限公司 Cia. Acessórios De Automóveis Yee Heng Hong Macau Lda.	23, 28
002-001-901	NS 60 R	NS 60 R	個 Cada	240.00	1	義興行汽車零件澳門有限公司 Cia. Acessórios De Automóveis Yee Heng Hong Macau Lda.	28-02
002-002 95D-31R	95D-31R						
002-002-001	NX-120-7 95D31R	NX-120-7 95D31R	個 Cada	495.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 28-02
002-003 DETA (德國出產)	DETA (ORI. ALEMANHA)						

第八／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 8/2001

類別：運輸材料類

TIPO: MATERIAL DE TRANSPORTE

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
002-003-001	12V-135AH-420A	12V-135AH-420A	個 Cada	1,050.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
002-003-002	66AH-300A	66AH-300A	個 Cada	450.00	即時	順興 Shum Heng	29
002-003-003	12V100AH450A	12V100AH450A	個 Cada	740.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
002-003-004	12V100AH500A	12V100AH500A	個 Cada	750.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
002-004 12N 14-3A		12N 14-3A					
002-004-001	12N 14-3A	12N 14-3A	個 Cada	250.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
003 電單車輪內胎		CÂMARAS DE AR PARA MOTOCICLOS					
003-001 電單車輪內胎		CÂMARAS DE AR PARA MOTOCICLOS					
003-001-001	100/90-10	100/90 - 10	個 Cada	28.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
003-001-002	250X18	250 X 18	個 Cada	29.00	即時	順興 Shum Heng	28, 28-03
003-001-003	275X18	275 X 18	個 Cada	29.00	即時	順興 Shum Heng	35, 28, 28-03
003-001-004	300X17	300 X 17	個 Cada	29.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
003-001-005	300X18	300 X 18	個 Cada	29.00	即時	順興 Shum Heng	35, 28-03
003-001-006	350X10	350 X 10	個 Cada	19.00	即時	順興 Shum Heng	34, 37, 28-03
003-001-007	350X16	350 X 16	個 Cada	45.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 28-03
004 汽車輪內胎		CÂMARAS DE AR PARA VIATURAS					
004-001 汽車輪內胎		CÂMARAS DE AR PARA VIATURAS					
004-001-002	155RX13	155R X 13	個 Cada	29.00	即時	順興 Shum Heng	50-14, 28-03
004-001-003	165RX13	165R X 13	個 Cada	30.00	即時	順興 Shum Heng	50-14, 28-03
004-001-004	175/70X13	175/70 X 13	個 Cada	30.00	即時	順興 Shum Heng	50-14
004-001-005	185RX14	185R X 14	個 Cada	40.00	即時	順興 Shum Heng	50-14, 28-03
004-001-006	195RX15	195R X 15	個 Cada	49.00	即時	順興 Shum Heng	28-03
004-001-007	205RX16	205R X 16	個 Cada	120.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 35, 28-03
004-001-008	600X14	600 X 14	個 Cada	40.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 35, 50-14, 28-03
004-001-009	650X16	650 X 16	個 Cada	60.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 05, 35
004-001-010	700X15	700 X 15	個 Cada	60.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 28-03
004-001-011	700X16	700 X 16	個 Cada	60.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
004-001-012	750X20	750 X 20	個 Cada	110.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
004-001-013	825X16LT	825 X 16LT	個 Cada	75.00	即時	順興 Shum Heng	28-05

第八／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 8/2001

類別: 運輸材料類
TIPO: MATERIAL DE TRANSPORTE

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
004-001-014	825X20	825 X 20	個 Cada	88.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
004-001-015	1000RX20	1000R X 20	個 Cada	100.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
004-001-016	1100X20	1100 X 20	個 Cada	90.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
004-001-017	520X13	520 X 13	個 Cada	30.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
005 機動車輛輪胎 (日本出產)			PNEUMÁTICOS P/VIATURAS COM MOTOR (ORI. JAPÃO)				
005-001 "BRIDGESTONE"			"BRIDGESTONE"				
005-001-001	155SR-13 78S 6-PR	155SR-13 78S 6-PR	個 Cada	390.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 05, 09
005-001-002	165SR-13 8PR	165SR-13 8PR	個 Cada	410.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
005-001-003	185SR14 午線 PLY(8PR) 102/100P	185SR14 RADIAL PLY (8PR) 102/100P	個 Cada	399.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	05
005-001-004	205R16 "MITSUBISHI" PAJERO	205R16 PARA "MITSUBISHI" PAJERO	個 Cada	760.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
005-001-005	500X12	500 X 12	個 Cada	320.00	即時	順興 Shum Heng	35
006 無內胎輪胎 (即原子胎)			PNEUMÁTICOS SEM CÂMARA DE AR (TUBELESS)				
006-001 "BRIDGESTONE"			"BRIDGESTONE"				
006-001-001	165SR 13	165SR 13	個 Cada	345.00	即時	順興 Shum Heng	34
006-001-002	175/70R13 82H TL	175/70R13 82H TL	個 Cada	308.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	05, 09, 35, 23, 28, 28-03
007 電單車輪胎 (日本出產)			PNEUS PARA MOTOCICLOS (ORI. JAPÃO)				
007-001 "HONDA"牌電單車專用			SÓ USO PARA MOTOCICLOS DA MARCA "HONDA"				
007-001-001	100/90-10,56J MB48 LMB47	100/90-10, 56J MB48 LMB47	個 Cada	250.00	1	萬文車行 Com. Acessórios Veículos Motorizados Man Man	28-05, 09, 50-14
007-001-002	100/90-10 4PR	100/90-10 4PR	個 Cada	150.00	即時	順興 Shum Heng	50-43, 50-14
007-002 "BRIDGESTONE"			"BRIDGESTONE"				
007-002-001	110/70X17 TL54H	110/70X17 TL54H	個 Cada	397.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
007-002-002	110/80X17 TL57H	110/80X17 TL57H	個 Cada	430.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
007-002-003	120/90X16 TL54H	120/90X16 TL54H	個 Cada	499.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
007-002-004	130/70X17 TL62H	130/70X17 TL62H	個 Cada	460.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
007-002-005	130/70X18 TL63H	130/70X18 TL63H	個 Cada	498.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
007-002-006	250X18 TT 4PR	250 X 18 TT 4PR	個 Cada	180.00	即時	順興 Shum Heng	28, 50-14, 28-03
007-002-007	275X18 TT 4PR	275 X 18 TT 4PR	個 Cada	180.00	即時	順興 Shum Heng	35, 28, 50-14, 28-02, 28-03

第八／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 8/2001

類別: 運輸材料類
TIPO: MATERIAL DE TRANSPORTE

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
007-002-008	300X17 4PR	300 X 17 4PR	個 Cada	230.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 28
007-002-009	300X18 TT42J	300 X 18 TT42J	個 Cada	250.00	即時	順興 Shum Heng	05, 35
007-002-010	300X10 TL42J	300X10 TL42J	個 Cada	189.00	即時	順興 Shum Heng	28-03
007-002-011	325H19 TL4PR	325H19 TL4PR	個 Cada	320.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
007-002-012	350X10 TL51J (51=195kg, J=100km/h)	350 X 10 TL51J (51=195kg, J=100km/h)	個 Cada	230.00	即時	順興 Shum Heng	05, 09, 34, 35, 50-43
007-002-013	350X16 TT 4PR	350 X 16 TT 4PR	個 Cada	300.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 28, 28-03
007-002-014	300-18TT4PR	300-18TT4PR	個 Cada	240.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
007-002-901	90/90/10	90/90/10	個 Cada	235.00	1	萬文車行 Com. Acessórios Veículos Motorizados Man Man	28-02
007-002-902	110/90-16	110/90-16	個 Cada	390.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
007-002-903	100/90-18	100/90-18	個 Cada	380.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
007-002-904	325-18	325-18	個 Cada	288.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
007-002-905	460-16	460-16	個 Cada	395.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
007-003 "IRC"		"IRC"					
007-003-001	90/90-10 40J	90/90-10 40J	個 Cada	200.00	1	萬文車行 Com. Acessórios Veículos Motorizados Man Man	35, 37, 50-14
008 汽車輪胎 (日本出產)		PNEUS PARA VIATURAS (ORI. JAPÃO)					
008-001 "BRIDGESTONE"		"BRIDGESTONE"					
008-001-001	12RX22.5-16 PR STEEL	12R X 22.5 - 16 PR STEEL	個 Cada	2,890.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
008-001-002	145R 12C 81/79N L.T. TL	145R 12C 81/79N L.T. TL	個 Cada	350.00	即時	順興 Shum Heng	09, 28-03
008-001-003	155/80R-13-78S	155/80R-13-78S	個 Cada	258.00	即時	順興 Shum Heng	50-14
008-001-004	155 SR 13 S248 TL	155 SR 13 S248 TL	個 Cada	330.00	即時	順興 Shum Heng	27, 09, 35, 23, 20, 28, 28-02, 28-03
008-001-005	155R-12-C 83/81N L.T. TL	155R-12-C 83/81N L.T. TL	個 Cada	345.00	即時	順興 Shum Heng	28-03
008-001-006	155R-12C 6PR	155R-12C 6PR	個 Cada	350.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 27, 09, 23, 28, 28-02
008-001-007	165 ST 13 S248 TL	165 ST 13 S248 TL	個 Cada	330.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	34, 20, 28-03
008-001-008	165/70R13 79S	165/70R13 79S	個 Cada	350.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	28, 50-14, 28-02
008-001-009	175/65R14 82 H	175/65R14 82 H	個 Cada	489.00	即時	順興 Shum Heng	09, 23, 20, 50-43, 37, 50-14, 28-02
008-001-010	185/65R14 84H	185/65R14 84H	個 Cada	470.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	28-05, 28, 50-43, 28-02

第八／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 8/2001

類別: 運輸材料類

TIPO: MATERIAL DE TRANSPORTE

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
008-001-011	185/70R14 88H	185/70R14 88H	個 Cada	370.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	23, 28, 24, 50-43, 37, 28-02
008-001-012	195SRX 15 94QTL	195SRX 15 94QTL	個 Cada	640.00	即時	順興 Shum Heng	35, 20, 28-03
008-001-013	205RX16C-10PR 110/108S	205R X 16C - 10PR 110/108S	個 Cada	780.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	27, 35, 28, 28-02, 28-03
008-001-016	600-14-8PR L.T., T.T.	600-14 - 8PR L.T., T.T.	個 Cada	390.00	即時	順興 Shum Heng	09, 35, 20, 28, 50- 43, 28-03
008-001-017	600-14LT-6PR T.T.	600-14LT-6PR T.T.	個 Cada	350.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 23, 37, 28- 03
008-001-018	650X14-8PR L.T., T.T.	650 X 14 - 8PR L.T., T.T.	個 Cada	450.00	即時	順興 Shum Heng	05, 20, 28, 37
008-001-019	650-16-10PR L.T., T.T.	650-16-10PR L.T., T.T.	個 Cada	490.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 05, 20, 28, 28-02, 28-03
008-001-020	700X15-10PR L.T., T.T.	700 X 15-10PR L.T., T.T.	個 Cada	498.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 28-03
008-001-021	700-16 LT 12PR	700-16 LT 12PR	個 Cada	590.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
008-001-022	700-16 LT 10PR	700-16 LT 10PR	個 Cada	550.00	即時	順興 Shum Heng	28-05, 28, 37
008-001-023	750-16 LT 14PR	750-16 LT 14PR	個 Cada	500.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
008-001-024	750X20-12PR	750X20-12PR	個 Cada	1,150.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
008-001-025	825X16LT-14PR	825 X 16LT - 14PR	個 Cada	795.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
008-001-026	825X20 14PR	825 X 20 14PR	個 Cada	1,230.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
008-001-027	9RX22.5-16 PR STEEL	9R X 22.5 - 16 PR STEEL	個 Cada	1,600.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
008-001-028	1100X20-16PR	1100 X 20 - 16PR	個 Cada	2,099.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
008-001-030	175/70XR13 82H	175/70XR13 82H	個 Cada	308.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	27, 09, 50-43, 28- 02
008-001-031	185 SR 14(子午線 PLY8.PR)	185 SR 14 (RADIAL PLY 8.PR)	個 Cada	399.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	20
008-001-032	185R14C 102/100P	185R14C 102/100P	個 Cada	399.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	35, 23, 28-02, 28- 03
008-001-033	185/55-15	185/55-15	個 Cada	750.00	即時	順興 Shum Heng	09
008-001-034	185/70HR13 86H	185/70HR13 86H	個 Cada	380.00	即時	順興 Shum Heng	09, 29, 28-02
008-001-035	600-15 LT 8PR T.T.	600-15 LT 8PR T.T.	個 Cada	420.00	即時	順興 Shum Heng	20, 37
008-001-037	650-15 LT 8PR	650-15 LT 8PR	個 Cada	450.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
008-001-038	5.00-12 8PR T.T.	5.00-12 8PR T.T.	個 Cada	345.00	即時	順興 Shum Heng	27, 35, 20, 37, 50- 14, 28-02
008-001-040	165SR 13 S248	165SR 13 S248	個 Cada	315.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	27, 37, 28-02

第八／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 8/2001

類別: 運輸材料類
TIPO: MATERIAL DE TRANSPORTE

物品名稱 Designação dos artigos			單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega 日(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
008-001-901	195/70-14 91H	195/70-14 91H	個 Cada	430.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	28-02
008-001-902	195SR15 94Q	195SR15 94Q	個 Cada	640.00	即時	順興 Shum Heng	28-02
008-001-903	175/70XR14	175/70XR14	個 Cada	430.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	20
008-001-904	500/13	500/13	個 Cada	360.00	30	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	20
008-002 "BRIDGESTONE" - (消防車用)			"BRIDGESTONE" - (VIATURA BOMBEIRO)				
008-002-001	10RX22.5 16PR	10R X 22.5 16PR	個 Cada	1,980.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
008-002-002	185R-14-C 102/100P 8PR	185R-14-C 102/100P 8PR	個 Cada	399.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	28-05
008-002-003	1000RX20 16PR	1000R X 20 16PR	個 Cada	1,700.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
008-002-004	11RX22.5 16PR	11R X 22.5 16PR	個 Cada	2,200.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
008-002-901	1200RX20 18PR	1200RX20 18PR	個 Cada	2,700.00	即時	順興 Shum Heng	28-05
008-003 "MICHELIN"			"MICHELIN"				
008-003-001	750X14C 6PR	750 X 14C 6PR	個 Cada	1,600.00	60	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	28-05
008-004 "YOKOHAMA"			"YOKOHAMA"				
008-004-002	700/15	700/15	個 Cada	430.00	1	鴻運音響膠輪用品中心 Centro Acessórios Automóveis Pneus Hong Van	28-03

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
鴻運音響膠輪用品中心 CENTRO ACESSÓRIOS AUTOMÓVEIS PNEUS HONG VAN	澳門黑沙環第五街 3 號 B 永豐工業大廈地下 A 座 Rua Cinco (Bairro Areia Preta), 3B, Ind. Weng Fung RC, A, Macau	電話/Tel: 439829 傳真/Fax: 437297
義興行汽車零件澳門有限公司 CIA. ACESSÓRIOS DE AUTOMÓVEIS YEE HENG HONG MACAU LDA.	澳門沙梨頭海邊街 50 號地下 D-E Rua Rebeira do Patane 50 R/C D-E, Macau	電話/Tel: 569585 傳真/Fax: 594820
萬文車行 COM. ACESSÓRIOS VEÍCULOS MOTORIZADOS MAN MAN	澳門黑沙環馬路割狗環巷慶運大廈 14 號地下 Trav. da Praia No.14 R/C Edif. Hang Wan, Macau	電話/Tel: 535007 傳真/Fax: 535003
順興 SHUM HENG	澳門士多紐拜斯大馬路 11-13 號 C 舖 Avenida Sidónio Pais Nº 11-13, C, Macau	電話/Tel: 522766 傳真/Fax: 557911

組織編號 Orgânica Nº.	申請機構	Serviços
28-05	消防局	CORPO DE BOMBEIRO
27	港務局	CAPITANIA DOS PORTOS
31	地圖繪製暨地籍局	D.S. CARTOGRAFIA E CADASTRO
05	教育暨青年局	D.S. EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
09	財政局	D.S. FINANÇAS.
34	法務局	D.S. DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA
35	土地工務運輸局	D.S. S. OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTE

第八／二零零一號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 8/2001

類別: 運輸材料類
TIPO: MATERIAL DE TRANSPORTE

組織編號 Orgânica N°.	申請機構	Serviços
23	旅遊局	D.S. TURISMO
29	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
20	澳門監獄	ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU
28	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
24	新聞局	GAB. DE COMUNICAÇÃO SOCIAL
50-43	終審法院院長辦公室	GAB. PRESIDENTE TRIBUNAL ÚLTIMA INST.
37	體育發展局	INSTITUTO DO DESPORTO
50-14	政府船塢	OFICINAS NAVAIS
28-02	治安警察局	CORPO DE POLÍCIA SEGURANÇA PÚBLICA
28-03	澳門海關	SERVIÇOS DE ALFANDEGA DE MACAU

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區經濟財政司司長於二零零一年十二月二十一日予以批准。

Homologado, em 21 de Dezembro de 2001, por despacho de S. Ex.ª o Secretário para a Economia e Finanças da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零二年六月五日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Junho de 2002.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *Jeong Pou Yee, Christiana*.

(是項刊登費用為 MOP260,010.00)

(Custo desta publicação \$ 260 010,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零零二年四月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Abril de 2002

	中國銀行 (澳門分行)		大西洋銀行		合共 Total
	Banco da China (Sucursal de Macau)		Banco Nacional Ultramarino, S.A.		
上月初額 Saldo do mês anterior		\$ 33,956,967.60	\$ 2,228,035.59		\$ 36,185,003.19
本月收入 Receita do mês:					
庫房 Própria da Fazenda	\$ 869,735,302.40			\$ 869,735,302.40	
財政運作 Por operações de Tesouraria	\$ 17,000,000.00	\$ 470,181,435.80		\$ 487,181,435.80	
本月支出 Despesa do mês:					
庫房 Própria da Fazenda	\$ 37,341,986.70		\$ 470,181,435.80	\$ 1,356,916,738.20	
財政運作 Por operações de tesouraria	\$ 873,000,000.00	\$ 432,152,545.80		\$ 469,494,532.50	
餘額支付 Entrega de Saldo	\$.00	\$ 33,424,596.30		\$ 906,424,596.30	
結入下月之餘額 Saldo para o mês seguinte	\$ 910,341,986.70	\$ 465,577,142.10		\$ 1,375,919,128.80	
二零零二年四月三十日的結餘	\$ 10,350,283.30	\$ 6,832,329.29		\$ 17,182,612.59	
DESENVOLVIMENTO DO SALDO EM 30/04/2002	\$ 920,692,270.00	\$ 472,409,471.39		\$ 1,393,101,741.39	
M/16 號賬冊顯示之結算:					
As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:					
鑒印印花 Valores selados	\$.00	\$ 910,000.00		\$ 910,000.00	
貴重物品 Jóias	\$.00	\$ 40,250.00		\$ 40,250.00	
貴重物品及鑒印之總額 Total jóias e valores selados	\$.00	\$ 950,250.00		\$ 950,250.00	
政府庫房之出納 Tesouraria de Fazenda Pública	\$.00	\$ 2,763,181,555.06		\$ 2,763,181,555.06	
於澳門金融管理局之存款 Depósito na A.M.C.M.	\$ -16,694,100,000.00	\$ 12,295,700,000.00		\$ -4,398,400,000.00	
各項存款—需清償之費用 Depósitos diversos - Despesas a liquidar	\$.00	\$.00		\$.00	
雜項—需清償之費用 Diversos - Despesas a liquidar	\$.00	\$ 12,672.50		\$ 12,672.50	
其他 Outras	\$.00	\$ -1,339,770.09		\$ -1,339,770.09	
總金額 Total em dinheiro	\$ -16,694,100,000.00	\$ 15,057,554,457.47		\$ -1,636,545,542.53	
現行預算費用之收支餘額	\$.00				
Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente	\$ 3,132,405,322.50	\$ -1,900,488,639.78		\$ 1,231,916,682.72	
澳門特別行政區儲備基金 Fundo Reserva RAEM					\$ 10,185,054,294.29

備註：庫房本身收入中的澳門幣 \$ 232,328.70 為從支付中扣減之退回款額。

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP 232 328,70, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

二零零二年六月四日於財政局

制訂：施利華

覆核：司庫活動組組長 陳美蓮

簽署：財政局局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 4 de Junho de 2002.

Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*.

Verificado.

A Chefe do S.O.T., Isabel Jacques.

Visto.

O Director dos Serviços, *Carlos Fernando de Abreu Ávila*.

(是項刊登費用為 MOP3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

勞工暨就業局

名單

為填補勞工暨就業局人員編制資訊督導員職程首席資訊督導員第一職階一缺，藉文件審查方式進行有限制普通晉升開考，其開考公告已刊登於二零零二年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公布應考人考試成績如下：

合格應考人：分
徐建偉 8.1

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零零二年五月二十九日的批示確認)

二零零二年五月二十七日於勞工暨就業局

典試委員會：

主席：廳長 盧瑞冰

委員：二等高級技術員 張榮異

二等高級技術員 黎日康

(是項刊登費用為 MOP1,321.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de informática principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2002:

Candidato aprovado: valores
Choi Kin Wai 8,1

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aos 27 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Lou Soi Peng, chefe de departamento.

Vogais: Cheong Weng I, técnico superior de 2.ª classe; e

Lai Iat Hong, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$1 321,00)

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Loi Lao Heng aliás Lu Liuqing, Leong Weng Ian, Leong Weng U e Leong Weng Kei, respectivamente viúva e filhas de Leong Wai Un, que foi fiel de 1.ª classe da Capitania dos Portos, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão das requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 6 de Junho de 2002.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda Maria da Conceição Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

退休基金會

三十日告示

謹此公佈，現有已故港務局一等管理員梁衛源遺孀呂柳卿及三位女兒梁詠欣、梁詠瑜及梁詠琪申請其遺屬撫恤金，如有人士認為具權利領取該項撫恤金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計之三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零二年六月六日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 MOP852.00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零零二年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分

張勝崙 72.22

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零二年六月四日的批示確認)

二零零二年五月二十四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 鄭許諾

委員：治安警警長 Josefina da Rosa

首席技術輔導員 龔芬尹

(是項刊登費用為 MOP1,370.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制專業技術人員組別內第一職階二等技術輔導員一缺，經於二零零一年十二月十二日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以考試方式進行一般入職開考的招考通告，現公佈合格應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.° 李雲海 7.42

2.° 譚金燕 6.66

3.° 張健欣 6.50

4.° 譚麗霞 6.42

5.° 陳凱琳 6.35

6.° 林囡芬 6.27

7.° 蔡永安 6.18

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2002:

Candidato aprovado: valores

Cheong Seng Lon 72,22

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Junho de 2002).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Cheang Hoi Lok, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais: Josefina da Rosa, chefe do CPSP; e

Im Fan Van, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 370,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2001:

Candidatos aprovados: valores

1.º Lei Wan Hoi 7,42

2.º Tam Kam In 6,66

3.º Cheong Kin Ian 6,50

4.º Tam Lai Ha 6,42

5.º Chan Hoi Lam 6,35

6.º Lam Kuok Fan 6,27

7.º Choi Wing On 6,18

合格應考人：	分
8.º 潘潔儀	6.16
9.º 伍良錦	6.02
10.º 何嘉慧	5.94
11.º 梁衛洪	5.41

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定而被淘汰的應考人：105 人。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十二條第九款的規定而被淘汰的投考人：119 人。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零二年六月四日批示確認)

二零零二年五月三十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：消防副總區長 駱偉文

委員：消防區長 李俊華

首席技術輔導員 鄭嘉妍

(是項刊登費用為 MOP2,231.00)

Candidatos aprovados:	valores
8.º Pun Kit I	6,16
9.º Ng Leong Kam	6,02
10.º Ho Ka Wai	5,94
11.º Leong Wai Hong	5,41

Concorrentes excluídos, nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro: cento e cinco.

Candidatos excluídos, nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro: cento e dezanove.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Junho de 2002).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Lok Wai Man, chefe-ajudante.

Vogais: Lei Chon Wa, chefe do CB; e

Chiang Ka In, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 2 231,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零零二年三月二十七日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以有條件限制及審查文件的方式進行普通晉升開考，以填補司法警察局編制內高級技術人員組別的第一職階一等高級技術員三缺，合格應考人的最後評核名單如下：

合格應考人：	最後評核 分
1.º 杜淑森	7.51
2.º 李小娟	7.44
3.º 楊春麗	6.93

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 13, II Série, de 27 de Março de 2002:

Candidatos aprovados:	Classificação final valores
1.º Tou Sok Sam	7,51
2.º Lee Sio Kun	7,44
3.º Ieong Chon Lai	6,93

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零二年六月五日批示確認)

二零零二年四月三十日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 馬央

正選委員：廳長 狄愛斯

處長 歐萬龍

(是項刊登費用為 MOP1,429.00)

按照刊登於二零零二年三月二十七日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以有條件限制及審閱文件的方式進行普通的晉升開考，以填補本局編制內專業技術員組別的第一職階首席助理技術員兩缺，合格應考人的最後評核名單如下：

合格應考人：	最後評核分
1.º 談正儀	7.20
2.º 劉少剛	7.12

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零二年六月五日批示確認)

二零零二年五月三日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 狄愛斯

正選委員：處長 杜淑森

二等高級技術員 李小娟

(是項刊登費用為 MOP1,184.00)

按照刊登於二零零二年四月二十四日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以有條件限制、審查文件的方式進行普通晉升開考，以填補司法警察局編制內行政人員組別的第一職階二等文員兩缺，合格應考人的最後評核名單如下：

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Junho de 2002).

Polícia Judiciária, aos 30 de Abril de 2002.

O júri do concurso:

Presidente: João Maria da Silva Manhão, subdirector.

Vogais efectivos: Delana Diana Dias, chefe de departamento; e

Carlos Alberto Anok Cabral, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal técnico-profissional da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 13, II Série, de 27 de Março de 2002:

<i>Candidatos aprovados:</i>	Classificação final valores
1.º Tam Cheng I	7,20
2.º Lao Sio Kong	7,12

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Junho de 2002).

Polícia Judiciária, aos 3 de Maio de 2002.

O júri do concurso:

Presidente: Delana Diana Dias, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Tou Sok Sam, chefe de divisão; e

Lee Sio Kun, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de segundo-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2002:

合格應考人：	最後評核 分
1.º Alexandre Luis Gee	6.36
2.º 蕭俊杰	5.47
3.º Vitor Manuel de Oliveira Cardoso	5.29

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零二年六月五日批示確認)

二零零二年五月二十四日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 狄愛斯

正選委員：處長 歐萬龍

處長 杜淑森

(是項刊登費用為 MOP1,253.00)

按照刊登於二零零二年四月二十四日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以有條件限制、審查文件的方式進行普通晉升開考，以填補司法警察局編制內專業技術員組別的第一職階一等技術輔導員四缺，合格應考人的最後評核名單如下：

合格應考人：	最後評核 分
1.º 何月華	6.83
2.º 何少瓊	6.71
3.º Delfina Sílvia de Jesus Bosco	6.36
4.º 梁蓮芬	5.89

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零二年六月五日批示確認)

二零零二年五月二十八日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 馬央

正選委員：廳長 狄愛斯

處長 歐萬龍

(是項刊登費用為 MOP1,272.00)

Candidatos aprovados:	Classificação final valores
1.º Alexandre Luis Gee	6,36
2.º Sio Chon Kit	5,47
3.º Vitor Manuel de Oliveira Cardoso	5,29

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Junho de 2002).

Polícia Judiciária, aos 24 de Maio de 2002.

O júri do concurso:

Presidente: Delana Diana Dias, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Carlos Alberto Anok Cabral, chefe de divisão; e

Tou Sok Sam, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2002:

Candidatos aprovados:	Classificação final valores
1.º Ho Ut Wa	6,83
2.º Ho Sio Keng	6,71
3.º Delfina Sílvia de Jesus Bosco	6,36
4.º Leong Lin Fan	5,89

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Junho de 2002).

Polícia Judiciária, aos 28 de Maio de 2002.

O júri do concurso:

Presidente: João Maria da Silva Manhão, subdirector.

Vogais efectivos: Delana Diana Dias, chefe de departamento; e

Carlos Alberto Anok Cabral, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 272,00)

衛生局

名單

現公佈投考有條件限制的、以文件審閱方式進行的一般晉升開考，其招考通告刊登於二零零二年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組，以填補本局人員編制之技術員組別，社會工作範疇，第一職階第三職等，首席技術員一缺者的評核結果：

及格投考者：分

石慧貞 8.82

(社會文化司司長於二零零二年五月二十日批示確認)

二零零二年四月二十六日於衛生局

典試委員會：

主席：廳長 莫寶德

第一委員：處長 蘇健齡

第二委員：處長 梁玉萍

(是項刊登費用為 MOP950.00)

公告

根據二零零二年三月十八日社會文化司司長之批示，現公佈開考下列職位：

化驗室領域臨床分析及公共衛生技術員第一職階第四職等特級診療技術員兩缺：

第一職階第四職等特級技術輔導員一缺：

第一職階第二職等二等文員一缺：

第一職階第二職等一等助理技術員三缺。

本次一般晉升開考除第一項以考試及有限制方式進行外，其餘以文件審閱及有限制方式進行。報考表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。本開考有效期於所述各職位被填補後終止。

有關考試之開考通告現已張貼於衛生局前技術學校大樓一樓本局人事處。

二零零二年五月二十九日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 MOP1,204.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal, grau 3, 1.º escalão, área de serviço social, do grupo de pessoal técnico do quadro dos Serviços de Saúde, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2002:

Candidato aprovado: valores

Diana Maria Comandante 8,82

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Maio de 2002).

Serviços de Saúde, aos 26 de Abril de 2002.

O Júri:

Presidente: Helder Paulo Morais, chefe de departamento.

Primeiro vogal efectivo: So Kin Ling, chefe de divisão.

Segundo vogal efectivo: Leong Iok Peng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de 18 de Março de 2002, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se encontram abertos os seguintes concursos:

Duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica especialista, grau 4, 1.º escalão, área laboratorial — técnico de análises clínicas e de saúde pública;

Uma vaga de adjunto-técnico especialista, grau 4, 1.º escalão;

Uma vaga de segundo-oficial, grau 2, 1.º escalão;

Três vagas de técnico auxiliar de 1.ª classe, grau 2, 1.º escalão.

Tratam-se de concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, excepto o primeiro, por se tratar de prestação de provas, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial*, esgotando-se com o preenchimento das vagas.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do edifício da antiga Escola Técnica destes Serviços.

Serviços de Saúde, aos 29 de Maio de 2002.

O Director dos Serviços, Koi Kuok Ieng.

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

教育暨青年局

通告

公立教育機構

二零零二 / 二零零三學年的校曆表

甲、校曆表的開展

一、二零零二 / 二零零三學年的學生學校活動由兩個學期組成，於二零零二年九月二日至六日間開始，並將於二零零三年六月二十日至二十七日間結束。其間應有最少一百八十天的實際教學活動。

二、學期時間為下表所示：

上學期		下學期	
開始	結束	開始	結束
九月二日至 六日	一月二十四日	二月十日	六月二十日 至二十七日

三、為了達到本通告預期的效力，學生學校活動應理解為在教室或教室以外展開的活動，學校年度活動計劃中預計的活動及總測驗。

四、教育機構的領導機關負責：

a) 決定學校活動的開始日期，並於二零零二年六月二十八日之前將之通知教育暨青年局局長；

b) 在不影響學期時間的情況下，調整校曆表以配合學校的教育和教學計劃以及澳門特別行政區的條件。

乙、學生學校活動暫停

公立教育機構應按下列時段暫停學生學校活動：

第一時段：十二月二十日至一月一日；

第二時段：一月二十五日至二月九日；

第三時段：四月十六日至四月二十日

丙、評核時間

一、教育機構有兩次評核時間，分別在上、下學期結束後的首四天舉行。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Aviso

Calendário escolar para o ano lectivo de 2002/2003 nas
instituições educativas oficiais

A. Desenvolvimento do calendário escolar

1. O ano lectivo de 2002/2003 organiza-se em dois semestres escolares. As actividades escolares dos alunos iniciam-se entre os dias 2 e 6 de Setembro de 2002 e acabam entre os dias 20 e 27 de Junho de 2003, devendo corresponder a um número mínimo de 180 dias efectivos de actividades lectivas.

2. A duração dos semestres escolares é a constante do seguinte mapa:

1.º semestre		2.º semestre	
Início	Fim	Início	Fim
2 a 6 de Setembro	24 de Janeiro	10 de Fevereiro	20 a 27 de Junho

3. Por actividades escolares dos alunos deve entender-se para os efeitos previstos neste aviso, as actividades previstas no plano anual de actividades da escola, desenvolvidas na sala de aula ou fora dela e as provas globais.

4. Compete ao órgão de direcção do respectivo estabelecimento de educação e de ensino:

a) Decidir sobre o dia de início das actividades escolares e comunicar essa decisão, até 28 de Junho de 2002, ao director dos Serviços de Educação e Juventude;

b) Adaptar o calendário escolar ao projecto educativo da escola, aos programas e aos condicionalismos da RAEM, salvaguardando a duração dos períodos escolares.

B. Interrupção das actividades escolares dos alunos

As instituições educativas observam as seguintes interrupções das actividades escolares dos alunos:

1.ª interrupção:

De 20 de Dezembro a 1 de Janeiro.

2.ª interrupção:

De 25 de Janeiro a 9 de Fevereiro.

3.ª interrupção:

De 16 de Abril a 20 de Abril.

C. Momentos de avaliação e de classificação

1. Os momentos de avaliação são dois e ocorrem nos quatro primeiros dias após o final de cada um dos semestres escolares.

二、上述第一點所提到的教育機構之學生考試成績，應於下列時間派發：

- a) 有關第一次的評核，於校長追認後，在下學期開始前；
- b) 有關第二次的評核，在校長追認後立即為之。

丁、中文為教學語言的回歸教育

回歸教育的學校活動，盡可能按每一學年設立的校曆表進行，其間應有最少四十個教學週。

戊、特殊教育

特殊教育的校曆表與日間制度的公立教育機構的校曆表相同。

二零零二年六月五日於教育暨青年局

局長 韋思理

(是項刊登費用為 MOP3,129.00)

2. Deve-se dar conhecimento das classificações de frequência dos alunos:

a) As referentes ao 1.º momento de avaliação, após a ratificação pelo director da escola e antes do início das actividades escolares do semestre seguinte;

b) As referentes ao 2.º momento de avaliação, imediatamente após a ratificação pelo director da escola.

D. Ensino recorrente em língua veicular chinesa

As actividades escolares do ensino recorrente devem, sempre que possível, seguir o calendário estabelecido para cada ano escolar, devendo no entanto ser cumpridas, no mínimo, 40 semanas lectivas.

E. Educação especial

Para a educação especial, o calendário das actividades escolares é o estabelecido para as instituições educativas oficiais em regime diurno.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 5 de Junho de 2002.

O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

(Custo desta publicação \$ 3 129,00)

旅 遊 局

名 單

旅遊局為填補人員編制內技術人員組別一般制度職程之第一職階一等技術員一缺，經於二零零二年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公布，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

Albertino Campo 7.94

(經二零零二年五月二十三日社會文化司司長的批示確認)

二零零二年四月一日於旅遊局

典試委員會：

主席：產品暨特別計劃廳廳長 官晉偉

委員：第一職階一等技術員 鄭錦霞

第二職階一等技術員 趙鳳姿

(是項刊登費用為 MOP1,155.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2002:

Candidato aprovado: valores

Albertino Campo 7,94

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços de Turismo, 1 de Abril de 2002.

O Júri:

Presidente: Licénio Luís Martins da Cunha, chefe do Departamento de Produto e Projectos Especiais.

Vogais efectivas: Cheang Kam Ha, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Chiu Fong Chi aliás Gigi Chiu, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

公 告

茲通知，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，只為旅遊局人員而設的文件審閱及有限制的方式進行一般晉升開考，以填補旅遊局人員編制專業技術人員組別第一職階一等助理技術員一缺。

上述開考之通告已張貼在議事亭前地九號利士大廈旅遊局一樓行政暨財政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零二年五月三十一日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

旅 遊 學 院

名 單

為填補旅遊學院人員編制內專業技術員組別第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零零二年五月二十二日第二十一期第二組《澳門特別行政區公報》公佈以文件審閱及有限制方式進行一般晉升開考的通告，現公佈准考人臨時名單如下：

准考人：

潘小娟。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，本名單被視為確定名單。

二零零二年六月三日於旅遊學院

典試委員會：

主席：代副院長 甄美娟

正選委員：行政暨財政輔助部處長 陳美霞

行政暨財政輔助部科長 馮若華

(是項刊登費用為 MOP1,155.00)

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços de Turismo, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, sita no Largo do Senado, n.º 9, edifício Ritz, 1.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 31 de Maio de 2002.

Pel'O Director dos Serviços, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Lista

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 22 de Maio de 2002:

Candidato admitido:

Pun Sio Kun.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Instituto de Formação Turística, aos 3 de Junho de 2002.

O Júri:

Presidente: Ian Mei Kun, vice-presidente, substituta.

Vogais efectivos: Chan Mei Ha, chefe do SAAF; e

Fong Ieok Wa, chefe de secção do SAAF.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

地圖繪製暨地籍局

名單

地圖繪製暨地籍局為填補編制中高級技術人員職程第一職階二等高級技術員（自然地理學土地開發與管理範疇）一缺，經於二零零二年二月六日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以通過考試的方式進行一般入職開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 譚光民	8.0
2.º 李國健	6.3

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定而被淘汰的應考人：7 人。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》刊登日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（於二零零二年五月二十九日經運輸工務司司長批示確認）

二零零二年五月二十三日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：代局長 張紹基

正選委員：一等高級技術員 雅永健

候補委員：處長 陳漢平

（是項刊登費用為 MOP1,732.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime geral de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, na área de ciências (Geografia Natural — área de gestão e exploração de solos), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 6 de Fevereiro de 2002:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tam Kuong Man	8,0
2.º Lei Kok Kin	6,3

Candidatos excluídos, nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro: sete.

Nos termos do n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2002).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 23 de Maio de 2002.

O Júri:

Presidente: Cheong Sio Kei, director, substituto.

Vogal efectivo: Vicente Luís Gracias, técnico superior de 1.ª classe.

Vogal suplente: Chan Hon Peng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

港務局

公告

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，現把填補本局人員編制內專業技術員組別第

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Administração e Gestão/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra (Quar-

一職階一等水文員一缺，以通過文件審閱、有限制的方式為本局之公務員進行一般晉升開考的臨時名單張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政暨管理廳／行政處／人事科。有關公告已刊登於二零零二年五月八日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零二年五月二十九日於港務局

代局長 黃錦輝

（是項刊登費用為 MOP1,106.00）

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，現把填補本局人員編制內專業技術員組別第一職階特級海上交通控制員一缺，以通過文件審閱、有限制的方式為本局之公務員進行一般晉升開考的臨時名單張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政暨管理廳／行政處／人事科。有關公告已刊登於二零零二年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零二年六月五日於港務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 MOP1,047.00）

地 球 物 理 暨 氣 象 局

公 告

茲通知，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人

tel dos Mouros), a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de hidrógrafo de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal desta Capitania, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 8 de Maio de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 29 de Maio de 2002.

O Director, substituto, *Vong Kam Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 106,00)

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Administração e Gestão/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra (Quartel dos Mouros), a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de controlador de tráfego marítimo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal desta Capitania, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 5 de Junho de 2002.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, condicionado, documental, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos de-

員通則》的規定，只為地球物理暨氣象局人員而設的文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，以填補地球物理暨氣象局人員編制內行政人員職程內第一職階二等文員一缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零二年六月四日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 MOP1,224.00)

finidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de segundo-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal da DSMG.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 4 de Junho de 2002.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

環 境 委 員 會

名 單

環境委員會為填補人員編制第一職階首席技術輔導員一缺，經二零零二年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評定成績如下：

合格應考人：	分
阮燕蓮	8.24

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零二年五月二十九日運輸工務司司長之批示確認)

二零零二年六月五日於環境委員會

典試委員會：

主席：代執行委員會主席 黃蔓荳

正選委員：代全職委員 程濠霖

第一職階一高等級技術員 Romina Wong

(是項刊登費用為 MOP1,361.00)

CONSELHO DO AMBIENTE

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Conselho do Ambiente, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2002:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Un In Lin	8,24

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2002).

Conselho do Ambiente, aos 5 de Junho de 2002.

O Júri:

Presidente: Vong Man Hung, presidente da Comissão Executiva, substituta.

Vogais efectivos: Ching Hou Lam, vogal a tempo inteiro, substituto; e

Romina Wong, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

**Associação dos Operários de
Tecelagem de Macau**

中文為“Ou Mun Chek Chou Cong Vui”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零二年六月六日，存檔於本署之 1/2002/ASS 檔案組內，編號為 38 號，並登記於第 3 號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為 238 號，有關修改之條文內容如下：

**Associação dos Operários de
Tecelagem de Macau**

第一條

名稱

本會定名為“澳門織造工會”，葡文名為“Associação dos Operários de Tecelagem de Macau”，英文名稱為“Macao Knitter Trade Union”。

第二條

會址

本會會址設於澳門黑沙環馬路42號福祥樓2樓A-G座。

第三條

宗旨

本會是非牟利社團，以爭取和維護職工權益；改善工作條件；促進職工愛國愛澳團結；關心社會，參與社會事務；開展福利，宣傳、文康活動為宗旨。

第四條

會員

資格：凡從事與織造行業有關工作之僱員均可申請參加本會。

入會：須填寫申請表，繳交所需費用，經常務理事會議通過批准後可成為會員，會員分為永久會員和會員。

義務：會員須遵守會章及本會決議；繳交應繳費用；會員如搬遷，離澳，轉業，須通知本會，以便更改和保持聯繫。

權利：對會務有建議及批評權；有選舉和被選舉權；享有本會舉辦活動的優先權和優惠及福利。

退會：會員如退會或因故中止為會員，須交還會証；其在本會所任職務及權利須終止，曾繳費用概不發還。

第五條

會員代表大會

會員代表大會是本會最高權力機構。大會設主席一人，副主席二人，由出席代表以絕對多數方式選舉產生，主席負責召集及主持會議。會員代表成員須為單數，任期三年，具體名額及產生辦法由本會內部規章規定。大會負責聽取及通過會務和財務報告，修改會章，制定會務方針，選舉監事。

第六條

理事會

本會理事會成員須為單數，由會員代表大會以投票方式選出若干名代表組成，任期三年，負責會務決策及工作開展，理事長對外代表本會，只可連任一屆。

第七條

監事會

本會監事會成員須為單數，由會員代表大會選出若干名代表組成，任期三年，負責監察理事會工作，監事長只可連任一屆。

第八條

經費

本會經費由會員所繳交會費負擔，可以接受撥款或贊助，並可籌募或接受捐獻。

第九條

內部規章

本會設內部規章，訂定各級領導架構的產生辦法，規範轄下各部份組織，行政管理及財務運作細則等事項，有關係文由理事會制定。

第十條

本章程如有未盡善處，可經會員代表大會修改之。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos seis de Junho de dois mil e dois. — A Ajudante, Assunta Fernandes.

(是項刊登費用為 MOP1,340.00)
(Custo desta publicação \$ 1 340,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門罐頭業商會

Certifico, para publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde seis de Junho de dois mil e dois, no maço do ano dois mil e dois, sob número cinquenta e quatro e registado sob o número a folhas sessenta e oito do Livro de Registo de Instrumentos Avulsos, um exemplar dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte:

澳門罐頭業商會章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“澳門罐頭業商會”。

第二條——本會宗旨：團結同業，維護同業正當權益。

第三條——本會會址設在澳門十月初五街114-116號，在需要時可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

第二章

會員

第四條——凡具本澳營業准照以經營同類業務的商號、僱主、董事、經理、司理、股東；或認同本會宗旨的工商企業人士，經本會會員介紹，及經會議批准得成為正式會員。

第五條——會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條——會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大

會主席和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

第九條——會員大會設主席、副主席、秘書各一人。

第十條——本會執行機構為理事會，設理事長一人，副理事長一人、理事三人，負責執行會員大會決策和日常具體會務。

第十一條——本會監察機構為監事會，設監事長一人，副監事長一人，監事一人，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——會員大會、理事會、監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第四章 會議

第十三條——會員大會每年舉行一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

第十四條——理事會議、監事會議每三個月召開一次。

第十五條——會員大會、理事會會議、監事會會議分別由會員大會主席、理事長、監事長召集和主持。

第十六條——理事會議須經半數以上理事同意，始得通過決議。

第五章 經費

第十七條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第六章 附則

第十八條——本章程經會員大會通過後執行。

第十九條——本章程之修改權屬於會員大會。

私人公證員 Philip Xavier

Está conforme.

Cartório Privado, em Macau, aos seis de Junho de dois mil e dois. — O Notário, Philip Xavier.

(是項刊登費用為 MOP1,457.00)
(Custo desta publicação \$ 1 457,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門糖果餅乾業商會

Certifico, para publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde seis de Junho de dois mil e dois, no maço do ano dois mil e dois, sob o número cinquenta e três e registado sob o número três a folhas sessenta e oito do Livro de Registo de Instrumentos Avulsos, um exemplar dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte:

澳門糖果餅乾業商會章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“澳門糖果餅乾業商會”。

第二條——本會宗旨：團結同業，維護同業正當權益。

第三條——本會會址設在澳門十月初五街114-116號，在需要時可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

第二章

會員

第四條——凡具本澳營業准照以經營同類業務的商號、僱主、董事、經理、司理、股東；或認同本會宗旨的工商企業人士，經本會會員介紹，及經會議批准得成為正式會員。

第五條——會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條——會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

第九條——會員大會設主席、副主席、秘書各一人。

第十條——本會執行機構為理事會，設理事長一人，副理事長一人、理事三人，負責執行會員大會決策和日常具體會務。

第十一條——本會監察機構為監事會，設監事長一人，副監事長一人，監事一人，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——會員大會、理事會、監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第四章 會議

第十三條——會員大會每年舉行一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

第十四條——理事會議、監事會議每三個月召開一次。

第十五條——會員大會、理事會會議、監事會會議分別由會員大會主席、理事長、監事長召集和主持。

第十六條——理事會議須經半數以上理事同意，始得通過決議。

第五章 經費

第十七條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第六章 附則

第十八條——本章程經會員大會通過後執行。

第十九條——本章程之修改權屬於會員大會。

私人公證員 Philip Xavier

Está conforme.

Cartório Privado, em Macau, aos seis de Junho de dois mil e dois. — O Notário, Philip Xavier.

(是項刊登費用為 MOP1,457.00)
(Custo desta publicação \$ 1 457,00)



澳門清潔專營有限公司
COMPANHIA DE SISTEMAS DE RESÍDUOS, LDA.

董事會報告書

本公司於二零零一年全年的業績持續改善，對此我們深感鼓舞。澳門清潔專營有限公司能夠取得如此成績，全賴其過去一年致力為住宅及工商客戶提供優質服務所致。

我們深信，本公司定可繼續提供此等優質服務，改善環境、造福社群。我們謹此向本公司盡心盡力的員工和一直以來支持本公司的澳門優秀市民，致以深切謝意。

麥哲禮

祈理格

殷飛歷

白紀圖

澳門，二零零二年一月二十八日

核數師報告書

致：澳門清潔專營有限公司全體股東

（於澳門註冊成立之有限公司）

本核數師已完成審核澳門清潔專營有限公司截至二零零一年十二月三十一日止年度之賬目，並已於二零零二年一月二十八日就該份賬目發表了無保留意見的核數師報告書。

本核數師已將隨附的賬目摘要與上述經審核的賬目作一比較。編製賬目摘要為 貴管理層的責任。

本核數師認為，隨附的賬目摘要與上述經審核的賬目相符。

為更全面了解 貴公司的財務狀況及經營業績，隨附的賬目摘要應與經審核的賬目一併參閱。

羅兵咸永道會計師事務所

註冊核數師行

二零零二年一月二十八日於澳門

澳門清潔專營有限公司

(依據一九九六年八月十二日第14/96/M號法律第一條第一款之公告)

資產負債表於二零零一年十二月三十一日

澳門幣			澳門幣		
資產			負債		
流動資產			短期債務		
現金	10,000		客戶	338,163	
活期存款	20,098,351	20,108,351	供應商	888,342	
短期債權			政府公共事務方面	698,210	
客戶	16,502,787		股東及聯號	667,643	
預付供應商貨款	1,216,346		其他債權人	5,807,580	
貸款與股東	10,000,000		所得補充稅準備	7,879,395	
其他債務人	170,211		其他風險及負擔準備	1,223,941	17,503,274
	27,889,344		負債總額		17,503,274
呆賬準備	(45,598)	27,843,746			
盤存					
耗用物料		829,005			
資本資產					
固定資產	4,081,554				
攤折及重置彙積	(3,404,976)	676,578			
預付費用			資本淨值		
預付費用	29,369		資本、各項準備及損益彙積		
遞延費用	3,514,876	3,544,245	公司資本	10,000	
			法定準備	5,000	
			特定準備	8,794,286	
			損益彙積	97,527	8,906,813
			營業所得結果		
			損益淨值		26,591,838
			資本淨值總額		35,498,651
資產總值		53,001,925	負債及資本淨值總額		53,001,925

董事會主席

祈理格

會計經理

吳榮棟

二零零二年一月二十八日於澳門

Relatório da Gerência

É com imenso prazer que verificamos o contínuo desenvolvimento da Companhia durante o ano de 2001.

Os objectivos atingidos pela CSR revelam directamente, a qualidade dos serviços prestados aos seus clientes tanto domésticos, como comerciais e industriais, ao longo do ano transacto.

Estamos confiantes que a companhia prosseguirá na qualidade dos seus serviços, de modo a favorecer o ambiente e permitir que este seja partilhado por todos com prazer.

Gostaríamos de agradecer e louvar todo o esforço e dedicação demonstrados pelos nossos trabalhadores, não esquecendo o apoio prestado por todos os cidadãos que se preocupam com a sua cidade.

Paul Richard Mitchener

Lionel John Krieger

F. M. Nolasco da Silva

Christopher Dale Pratt

Macau, aos 28 de Janeiro de 2002.

**Relatório dos auditores para os sócios da
Companhia de Sistemas de Resíduos, Limitada**

Auditámos as demonstrações financeiras da Companhia de Sistemas de Resíduos, Limitada, referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2001 e expressámos a nossa opinião sem reservas, no relatório de 28 de Janeiro de 2002.

Efectuámos uma comparação entre as demonstrações financeiras resumidas, aqui evidenciadas e as demonstrações financeiras por nós auditadas. As demonstrações financeiras resumidas são da responsabilidade do Conselho de Administração da Companhia.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas estão consistentes com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da situação financeira da Companhia e dos resultados das suas operações, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

Lowe Bingham & Matthews — PricewaterhouseCoopers

Sociedade de Auditores

Macau, aos 28 de Janeiro de 2002.

CSR MACAU — COMPANHIA DE SISTEMAS DE RESÍDUOS, LIMITADA

(Publicações ao abrigo do n.º 1 do artigo 1.º da Lei n.º 14/96/M, de 12 de Agosto)

Balanco em 31 de Dezembro de 2001

MOP MOP

ACTIVO		PASSIVO	
Disponibilidades		Débitos a curto prazo	
Caixa	10,000	Clientes	338,163
Depósitos à ordem	20,098,351	Fornecedores	888,342
Créditos a curto prazo		Sector público estatal	698,210
Clientes	16,502,787	Sócios e associadas	667,643
Adiantamentos a fornecedores	1,216,346	Outros credores	5,807,580
Empréstimos a sócios	10,000,000	Provisões para impostos sobre os lucros	7,879,395
Outros devedores	170,211	Provisões para outros riscos e encargos	1,223,941
Provisões para cobranças duvidosas	27,889,344	Total do passivo	17,503,274
	(45,598)		17,503,274
Existências		SITUAÇÃO LÍQUIDA	
Matérias-primas, subsidiárias e de consumo		Capital, reservas e resultados transitados	
Imobilizações		Capital social	10,000
Imobilizações corpóreas	4,081,554	Reservas legais e estatutárias	5,000
Amortizações e reintegrações acumuladas	(3,404,976)	Reservas especiais	8,794,286
Custos antecipados		Resultados transitados	97,527
Despesas antecipadas	29,379		
Custos pluriennais	3,514,876	Resultados apurados no exercício	
		Resultados líquidos	
		Total da situação líquida	
Total do activo	53,001,925		26,591,838
			35,498,651
		Total do passivo e da situação líquida	53,001,925

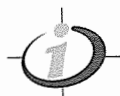
O Presidente do Conselho de Administração,

Lionel J. Krieger

Macau, aos 28 de Janeiro de 2002.

O Chefe da Contabilidade,

Ng Weng Tong, Victor

印務局
Imprensa Oficial每份價銀二百二十七元正
PREÇO DESTE NÚMERO \$ 227,00

(是項刊登費用為 MOP5,778.00)

(Custo destas publicações \$ 5 778,00)